

REPÚBLICA ARGELINA DEMOCRÁTICA Y POPULAR

MINISTERIO DE LA ENSEÑANZA SUPERIOR Y DE LA

INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA

UNIVERSIDAD DE ORÁN

FACULTAD DE LETRAS, LENGUAS y ARTES

DEPARTAMENTO DE LENGUAS LATINAS

SECCIÓN: ESPAÑOL

Tesis de Doctorado

<p>Relaciones Económicas hispano-argelinas bajo el Gobierno del Presidente Buteflika (1999- 2006)</p>
--

Presentada por:

Sra. SAHARI Haféda

Esp. ZIANE

Bajo la dirección de:

Pr: TERKI HASSAINE Ismet

Sr. Ahmed ABY AYED	Profesor	Univ. Orán	Presidente
Sr. Ismet TERKI HASSAINE	Profesor	Univ. Orán	Director
Sr. Luis BERNABE PONS	Profesor	Univ. Alicante	Vocal
Sr. Mounir SALAH	Profesor	Univ. Argel	Vocal
Sra. Fadéla ETAHRI	Doctora	Univ. Argel	Vocal
Sra. Zoubida KHELLEDI	Profesora	Univ. Orán	Vocal

Curso universitario: 2013-2014

Dedicatoria

Dedico esta tesis a mi marido y a mis padres que me han sostenido con cariño durante mis estudios.

A mis queridos hermanos

A mis primas

A mis amigas y amigos.

Agradecimientos

Agradezco a Dios todo poderoso y eterno

Agradezco a mi director de tesis, el Doctor Ismet TERKI HASSAINE, por su constante apoyo durante el desarrollo de esta tesis.

Agradezco a todos los profesores que han participado en mi formación durante mi carrera universitaria.

Debo dar las gracias a todos los que me han facilitado el acceso a documentos de gran importancia

Por fin, doy las gracias a todos los que directa o indirectamente han contribuido al término de esta investigación.

SUMARIO

Introducción	01
Capítulo I: Relaciones entre UE-Argelia.	
1. HISTORIA DE LAS RELACIONES ENTRE UE –ARGELIA	05
1.1. Relaciones culturales y científicas hispano-argelinas	07
1.2. Los PMNC para Bruselas	08
2. EL LARGO PROCESO PARA LLEGAR A AEM	12
2.1. Acuerdo de Asociación UE-Argelia	14
3. EL DIÁLOGO POLÍTICO UE-PMNC	18
3.1. La Seguridad Compartida	20
<i>3.1.1. Lucha contra el terrorismo</i>	21
<i>3.1.2. La inmigración irregular</i>	21
<i>3.1.3. Carta de Paz y Estabilidad en el Mediterráneo</i>	23
4. EL MARCO DE APOYO FINANCIERO UE- ARGELIA	24
5. LA COOPERACIÓN ECONÓMICA	26
5.1. La Implantación de una Zona de Libre Comercio	27
5.2. O MC y Banco Mundial	29
Capítulo II: Marco político y macroeconómico	
1. RELACIONES HISPANO ARGELINAS DURANTE LA DÉCADA NEGRA (1990-99).	32
1.1. Valoración de las relaciones diplomáticas	32
1.2. Valoración de las relaciones económicas	35
2. REACTIVACIÓN Y CONSOLIDACIÓN DE LAS RELACIONES CON ESPAÑA (2000-07)	37
2.1. Reactivación bajo el gobierno del pp	39
<i>2.1.1. Tratado de Amistad y Buena Vecindad de 2002</i>	41
2.2. Consolidación bajo el gobierno del PSOE	41
3. ANÁLISIS DE LAS INICIATIVAS PARLAMENTARIAS ARGELIA ESPAÑA	45
3.1. Temáticas de las iniciativas parlamentarias	
Argelia -España (2000-2004)	45

3.2. Temática de las iniciativas parlamentarias	
Argelia -España (2004-2008).....	46
3.3. Temas de las visitas España-Argelia (2000-2008).....	46
4. EL PLAN DE ESTRATEGIA PARA ARGELIA 2003-2008	49
5. LA POLÍTICA ECONÓMICA EN ARGELIA.....	51
5.1. Las variables macroeconómicas de Argelia.....	53
5.2. El Plan de Apoyo al Relanzamiento Económico	55

Capítulo III: Estrategia inversora de la empresa en Argelia.

1. APERTURA DEL MERCADO ARGELINO A LAS EMPRESAS EXTRANJERAS	59
1.1. Un marco conceptual sobre las causas del desarrollo	
Económico.....	62
1.2. Empresas interesadas por invertir en Argelia.....	63
1.2.1. Grupo Dragados.....	64
1.2.2. Alimentos Naturales.....	65
1.2.3. Maesa.....	66
2. MARCO LEGAL DE LAS INVERSIONES EN ARGELIA.....	66
2.1. Los órganos de Inversión.....	67
2.2. Campo de aplicación del Código de Inversión.....	68
2.3. Fondos susceptibles de repatriación.....	68
2.4. Fiscalidad	69
3. INCENTIVOS A LA INVERSIÓN	70
3.1. Garantías acordadas a los inversores	71
3.1.1. Convenio para eliminar la doble Imposición.....	73
3.1.2. Conversión de la deuda en Inversiones.....	74
4. ESTABLECIMIENTO DE EMPRESAS.....	76
4.1. La aparición de las TIC Cambios en las empresas.....	78
4.1. 1. Factores que inciden sobre la productividad laboral.....	79
4.1.1.1. Esquema de los factores la productividad.....	80
4.1.1.2. Productividad.....	81
4.1.1.3. Calidad	81
4.1.1.4. Entrada.....	81

4.1.1.4. Salidas	81
5. EL TECNOGLOBALISMO.....	82
6. INVERSIONES ESPAÑOLAS EN EL SECTOR	
ENERGÉTICO	84
6.1. La Distribución Sectorial de las inversiones españolas	
en Argelia.....	85
6. 2. Exportaciones argelinas de hidrocarburos hacia	
España 1995- 2006 en millones de euros	88
7. EL SISTEMA FINANCIERO Y BANCARIO	90
7.1. ¿Cuáles son las fuerzas de los bancos públicos?.....	91
7.2. ¿Cuáles son las flaquezas de estos bancos?.....	92
7.3. ¿Cuáles son los objetivos de la reforma para	
resolver la situación?.....	92
7.4. ¿Cuáles son los apremios de la reforma bancaria y las	
primeras realizaciones?.....	92
7.5. ¿Cuál es la situación actual de la conversión del dinar?.....	93
7.6. ¿Cuáles son las perspectivas del dinar?.....	94
7.8. Modalidades de pago.....	95
8. LA CRISIA FINANCIERA Y LAS INVERSIONES	
EN ARGELIA.....	96
9. BANCO ÁRABE ESPAÑOL.....	98
9. 1. Línea FEV.....	100
9.2. CESCE: Póliza de Seguro de Inversiones	100
9.3. Compañía Española de Financiación del Desarrollo.....	100
10. COOPERACIÓN FINANCIERA HISPANO_ARGELINA.....	101
11. LA ACCIÓN INTERNACIONAL DE CACI.....	103
12. ACTIVIDADES DE PROMOCIÓN	104

Capítulo IV: Principales Sectores de inversión

1. SECTOR ENERGÉTICO.....	109
1.1. Gasoducto Pedro Duran Farell	113
1. 2. Gasoducto Beni Saf- Almería	114
1.3. Sonatrach en la filial de Cepsa.....	115

1.4. Explotación del yacimiento de Ourhoud.....	116
1.5. Producción de los campos petrolíferos.....	116
1.6. Proyecto en Energía Solar NEAL	117
2. SECTOR DE PESCA.....	119
2.1. El acceso de buques españoles.....	119
2.2. La investigación de recursos pesqueros en Argelia.....	120
2.3. Global Aquafish	122
3. SECTOR AGROALIMENTARIO	123
3.1. Proyecto de Fertibería	125
3.2. Proyecto de desarrollo rural (Máscara).....	125
4. SECTOR HIDRAÚLICO.....	127
4.1. Desalinación de agua de mar.....	128
4.2. Proyecto de desarrollo de gestión de agua (Chelif Zahrez).....	128
4.3. Proyecto de reutilización de aguas residuales	129
5. SECTOR MARÍTIMO.....	130
5.1. El puente logístico Orán-Alicante.....	123
5.1.1. <i>Objetivos del proyecto</i>	134
6. SECTOR DE CONSTRUCCIÓN Y MÁRMOL.....	135
6.1. Delimitación del Sector de mármol.....	136
6.2. Clasificación Arancelaria.....	137
6.3. Principales yacimientos de Argelia	139
7. SECTOR DE TELECOMUNICACIÓN	141
7.1. El cable submarino Argel – Palma.....	142
7.2. El Cable submarino Orán-Cartagena.....	143

Capítulo V: Valoración cuantificada de los intercambios comerciales

1. RELACIONES COMERCIALES DE ARGELIA CON LA COMUNIDAD VALENCIANA DESDE (1999 hasta 2006).....	147
1.1. Principales productos importados procedentes de la Comunidad Valenciana (desde 2001 hasta 2002).....	148
1.2. Principales productos importados procedentes de la Comunidad Valenciana. (2003-2004).....	151
1.3. Principales productos exportados hacia	

la Comunidad Valenciana (Desde 2001 hasta 2002)	153
1.4. Principales productos exportados de Argelia hacia la Comunidad Valenciana (2003-2004)	156
1.5. Exportaciones durante todo el año del 2006 con destino a ARGELIA, realizadas por Comunidad Valenciana	158
<i>1.5.1. Evolución de las exportaciones con destino a Argelia, realizadas por Comunidad Valenciana</i>	160
<i>1.5.2. Exportaciones durante todo el año del 06 con destino a ARGELIA, realizadas por Comunidad Valenciana</i>	160
1.6. Importaciones durante todo el año del 06 procedentes de ARGELIA, realizadas por Comunidad Valenciana	161
<i>1.6.1. Evolución de las Importaciones procedentes de Argelia, realizadas por Comunidad Valenciana</i>	163
<i>Importaciones durante todo el año del 06 procedentes de Argelia, realizadas por la Comunidad Valenciana</i>	164
2. RELACIONES COMERCIALES CON CATALUÑA	165
2.1. La importación argelina procedente de la Comunidad de Cataluña por sectores económicos (1999-2000)	166
2.2. La importación argelina procedente de la Comunidad de Cataluña por sectores económicos (2001-2002)	167
2.3. La importación argelina procedente de la Comunidad de Cataluña por sectores económicos (2003-2004)	169
2.4. Exportaciones durante todo el año del 06 con destino a Argelia, realizadas por Cataluña	171
<i>2.4.1. Evolución de las Exportaciones con destino a Argelia, realizadas por Cataluña</i>	173
<i>2.4.2. Exportaciones durante todo el año del 06 con destino a Argelia, realizadas por Cataluña</i>	174
2.5. Importaciones durante todo el año del 06 procedentes de Argelia, realizadas por Cataluña	175
<i>2.5.1. Evolución de las Importaciones procedentes de Argelia, realizadas por Cataluña</i>	176
<i>2.5.2. Importaciones durante todo el año del 06 procedentes de Argelia, realizadas por Cataluña</i>	177

3. RELACIONES COMERCIALES CON ANDALUCÍA.....	178
3. 1. Principales provincias de Andalucía	180
Conclusión	182
Glosario.....	187
Bibliografía.....	200
Anejos.....	210

Siglas Utilizadas

A.N.D.I.	Agence Nationale du Développement de L'Investissement.
A.P.S.I.	Agence pou la Promotion, le Soutien et le Suivi des Investissement.
AA	Acuerdo de Asociación
AECI.	Agencia Española de Cooperación Internacional al Desarrollo.
AFI	Arquitectura Financiera Internacional
AIF	Asociación Internacional de Fomento
APP	Alianza Público- Privada.
APPRI	Acuerdos para la Promoción y Protección Reciproca de Las Inversiones.
ATV	Acuerdos sobre los Textiles y el Vestido
B.A.D.	Banque Algérienne de Développement
B.A.D.R.	Banque de L'Agriculture et du Développement Rural.
B.D.L.	Banque du Développement Local
B.E. A.	Banque Extérieure D'Algérie
B.N.A.	Banque Nacional d'Algérie
B.O.C.G.	Boletín Oficial de las Cortes Generales
B.O.E.	Boletín Oficial Español
BCE	Banco Central Europeo
CAD	Comité de Ayuda al Desarrollo
CDI	Convenio para evitar la doble Imposición
C.C.I.O.	Chambre Algérienne de commerce et d'Industrie d'Oran
CE	Comisión Europea
CECO	Centro de Estudios Comerciales
C.E.O.E	Confederación de Organizaciones empresariales
C.E.P.	Comité de Ejecución del Proyecto
C.E.R.A.I	Centro de Estudios Rurales y de Agricultura Internacional
C.E.S.C.E.	Compañía Española de seguros de Crédito a la Exportación
C.N.E.S.	Conseil National Economique et Social
C.N.I.	El Conseil National de l'Investissement
C.N.R.C.	Centre National de Registre du Commerce
COFIDES	Compañía Española de Financiación del Desarrollo
CRES	Centre de recherche Economique et sociales
CUCI	Clasificación Uniforme del Comercio Internacional
DOCE	Diario Oficial de las Comunidades Europeas
E.N.T.M.V.	Entreprise Nationale de Transport Maritime de Voyageurs.
EM	Estados Miembros de la Unión Europea
F.A.D.	Fondo de Ayuda al Desarrollo

F.E.V	Financiación de Estudios de Viabilidad
F.I.A	Foire Internationale D'Alger
FIEX	Fondos de inversión en el exterior
FMI	Fondo Monetario Internacional
G.N.L	Gas Natural Licuado
I.A.E	Impuesto de Actividades Económicas
I.C.E.	Información Comercial Española
I.C.E.X.	Instituto de Comercio exterior
I.C.O	Instituto de Crédito Oficial
I.D.E.	Investissements Direct Étrangers
I.E.A.	Instituto Estadística Andalucía
I.E.D.	Inversión Extranjera Directa
I.N.E.	Instituto Nacional de Estadísticas Español.
I.S.	Impuesto de Sociedades
I.V.E.X	Instituto Valenciano de Exportación
J.O.A	Journal Officiel Algérien
M.A.E	Ministerio de Asuntos Exteriores
M.A.P.A	Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
MEDA	Programa Mediterráneo de Ayuda al Desarrollo de la UE
MEH	Ministerio de Economía y Hacienda
O.C.D.E.	Organización de Comercio y de Desarrollo Europeo.
O.M.C.	Organisation Mondiale du Commerce
O.N.S.	Office National des Statistiques
O.N.U	Organización de Naciones Unidas
O.P.E.P.	Organisation des Pays Exportateurs de Pétrole
P.A.P.I.	Programa de Apoyo a Proyectos de Inversión
P.I.B.	Produit Intérieur Brut
P.L.M.	Puente Logístico Mediterráneo
P.M.E.	Petite et Moyenne Entreprise
P.M.I.	Petite et Moyenne Industrie
P.N.D.A.	Programme National de Développement Agricole.
P.S.O.E.	Partido Socialista Obrero Español
PP.	Partido Popular
Promex.	Promotion du Commerce Extérieur
R.A.N	Reunión de Alto Nivel
S.A.F.EX.	Société Algérienne des Foires et Exportations
S.A.R.L.	Société à Responsabilité Limitée
S.C.A.	Société en Commandite par Actions

S.C.S.	Société en Commandite Simple.
S.G.P.	Sociedades de Gestión de Participación
S.N.C.	Société en Nom Collectif
SP.	Sociedades en Participación
T.A.P.	Taxe sur l'Activité Professionnelle
T.V.A.	Taxe sur la Valeur Ajoutée.
U.E.M.	Unión Europea Monetaria
UE.	Unión Europea

Argelia y España viniendo de un espacio geográfico contiguo y de una historia entrelazada como hijos del Mediterráneo que son, contribuyen a su esplendor antiguo. Sensibles al alto precio que ha existido tradicionalmente un legado cultural común entre los dos pueblos y la importancia de reforzar el conocimiento recíproco, las relaciones de amistad, los contactos humanos y los vínculos de toda clase. Evidentemente, este pasado común tiene valor por sí mismo, tanto más si somos capaces de proyectarlo sobre el presente y utilizarlo como acicate para avanzar en nuestra cooperación.

Ahora bien, Argelia está comprometida con certeza en el camino de la modernidad. De hecho, conduce cambios profundos para dominar su demografía, cambiar su vida política, reforzar su seguridad y modernizar su economía. Desde luego, Argelia extiende su cooperación internacional para que todos sus socios desempeñen un papel más importante en su empresa de modernización sin precedente. En el dominio económico, tan decisivo para reforzar la democracia y la estabilidad con la creación de riquezas y empleos. Un consenso social y político ha terminado por conformarse a favor de una economía de mercado abierta y competitiva.

A este propósito, la inversión es uno de los principales motores del desarrollo económico y de la transformación social, en la medida en que se encuentra presente en todas las facetas de la actividad económica tanto de producción como de consumo. Desde luego, es un bien básico para el conjunto de la economía y un elemento fundamental de la estructura de costes de un sistema productivo, con un fuerte impacto social y medioambiental. Del mismo modo, los objetivos de una inversión sostenible deben ser la seguridad, la competitividad de los mercados y la protección del medio ambiente. De ahí que la inversión debe tener en cuenta todos estos factores a la hora de valorar si cumple su finalidad, si lo hace de manera eficiente.

Evidentemente, el mercado argelino vive el mejor momento de su historia para desarrollarse dentro y fuera de sus fronteras. En efecto, la política económica de Argelia respecto a España es prioritaria y quiere ser global y ambiciosa. En este contexto, Argelia constituye un importante mercado complementario para España que además de ser geográficamente muy próximo. Se trata por lo tanto de una importante oportunidad para la empresa interesada en abordar el mercado argelino o consolidar las relaciones a través de la inversión o de la cooperación empresarial. Del mismo modo, Argelia y España procuran trabajar en pos del desarrollo de las potencialidades, sobre todo en el ámbito económico de las negociaciones bilaterales en el marco de intercambios comerciales.

Desde luego, el clima político entre España y Argelia se vio renovado tras la elección del Presidente Buteflika en 1999. Efectivamente, la estabilidad política que ha proporcionado

el presidente argelino, ha conseguido pacificar el país, lo que ha provocado el resurgimiento de la economía argelina con la implantación de compañías extranjeras destacamos entre ellas; compañías españolas en determinados sectores productivos. Con toda evidencia, esa imagen negativa de los años noventa ya no tiene razón. Argelia afronta una nueva etapa marcada por la mejora de las condiciones políticas y económicas.

En efecto, Argelia ha practicado una política de promoción de los intercambios económicos con España, la creciente importancia de las relaciones económicas simbolizada sobre todo por el Gasoducto. Con toda evidencia, Argelia desempeña un papel principal en el sector energético internacional y va a ser imprescindible para Europa y en particular para España. Argelia tiene un potencial no solo en el campo energético sino en los sectores de mayor interés; el sector de energía, pesca, agroalimentario, hidráulico, de construcción, marítimo y el sector de telecomunicaciones.

Ahora bien, la importancia del tema y su novedad, la curiosidad de saber; todos estos factores nos han empujado a escoger este tema de enfoque socio –económico sobre las relaciones económicas hispano-argelinas desde 1999 hasta 2006. Desde luego, hemos optado por articular nuestra investigación en torno al tema de las relaciones económicas hispano-argelinas desde 1999 hasta 2006 bajo el gobierno de Buteflika. Esta temática presenta múltiples aspectos interesantes porque plantea un sinnúmero de cuestiones relacionadas con la estrategia económica de Argelia con el fin de evaluar los resultados concretos de la política económica. También nos conduce a comprender mejor la estrategia inversora de Argelia, en lo que atañe el acceso al mercado argelino, los incentivos a la inversión, las garantías acordadas a los inversores y el volumen de los intercambios comerciales. Que nosotros sepamos, los estudios dedicados a este tema son escasos.

En este contexto, las hondas transformaciones que experimenta Argelia obligan a las empresas a fomentar el despliegue de estrategias innovadoras en esos contextos. En efecto, quisiéramos saber; si la estabilidad sociopolítica argelina dispone de las bases para el desarrollo sostenible de la cooperación económica hispano-argelina. Vamos a tratar de responder a esta pregunta esencial: **¿Qué logros y qué fracasos ha tenido la cooperación económica hispano-argelina desde 1999 hasta 2006?** La formulación de esta pregunta nos conduce a plantearnos otras más, a saber:

¿En qué grado se ha vinculado la posición de Argelia dentro del Marco Europeo?

¿Qué es lo que se ha hecho?

¿Qué es lo que se podría hacer?

¿Cuál es la asociación estratégica de Argelia con España?

¿Cuáles son los sectores más relevantes que representan un mayor interés?

¿Qué influencia tienen las mutaciones de la sociedad en el riesgo que se da en el comercio?

¿Representa el riesgo un freno para las empresas españolas?

¿Cuál es la evaluación del mercado y del nivel de competencia en Argelia?

¿Cuáles son las principales dificultades de este mercado para los inversores españoles?

¿Cómo está evolucionando la economía argelina y cuál es el impacto de la actual crisis mundial?

¿Cuáles son los productos más relevantes que representan un mayor interés para ambos mercados?

¿Cuál es la Comunidad española la más dinámica de esos intercambios comerciales con Argelia?

Concretamente nuestro estudio se restringe a la cooperación económica objeto de nuestro estudio. Por lo tanto nuestra investigación puede contribuir a un mejor conocimiento de la realidad de las relaciones comerciales argelino-españolas. Así como los numerosos esfuerzos y labor de reflexión y de interrogaciones para un mejor conocimiento y aprehensión de las fuentes relativas primero a la economía argelina y luego su relación con Europa, principalmente con España. La importancia considerable de esta documentación a través de los libros de economía, periodicos, boletines oficiales de Estado, revistas, cámaras de comercio e instituciones empresariales públicas y privadas. Hay que señalar que hemos trabajado mucho con revistas que obras dado que el tema es de actualidad. Nuestro objetivo, consiste en aportar una mirada minuciosa y rigurosa sobre esta documentación para un mejor conocimiento de estas relaciones argelino –españolas.

Partiendo de esta orientación, nuestro trabajo será dividido en cinco capítulos:

El primero tratará de la Historia de las relaciones Euro-mediterráneas. Antes de abordar nuestro tema de estudio sobre las relaciones económicas argelino-españolas, es necesario echar un vistazo retrospectivo sobre la situación que prevalecía la relación de la Unión Europea con sus socios mediterráneos, teniendo en cuenta la relación entre Argelia y la UE. En el segundo capítulo; hemos abordado el marco político y macroeconómico, en lo que atañe al marco político hispano-argelino, la política económica y el análisis de las principales variables macroeconómicas. En el tercer capítulo se trata de la estrategia inversora de Argelia en lo que se refiere al acceso al mercado, incentivos a la inversión, valorización de las

empresas españolas. En el cuarto capítulo hemos tratado los principales sectores de la inversión con particular interés, sector de energía, pesca, agroalimentario, hidráulico, marítimo y el sector de telecomunicaciones. En el quinto y último capítulo se trata en particular del volumen de los intercambios comerciales.

A lo largo de este trabajo, nos hemos enfrentado a muchos obstáculos y dificultades. La escasez de los documentos, la dificultad de acceder a varios establecimientos para facilitarnos datos cuantificados de los intercambios comerciales, son los problemas que hemos encontrado al llevar a cabo nuestra investigación.

1. HISTORIA DE LAS RELACIONES ENTRE UE –ARGELIA

Antes de abordar nuestro tema de estudio sobre las relaciones económicas argelino-españolas desde 1999 hasta 2006, es necesario echar un vistazo retrospectivo sobre la situación que prevalecía la relación de la Unión Europea con sus socios mediterráneos, teniendo en cuenta la relación entre Argelia y la UE.

Ahora bien, el estudio de los intereses recíprocos entre ambas orillas permite conocer las motivaciones, que han impulsado a cada uno de los actores, para poner en marcha, en el caso de Bruselas, y para incorporarse, en el de los países mediterráneos no comunitarios; con mayor o menor entusiasmo a los diferentes sistemas de las relaciones euromediterráneas ideados por la Unión.¹ Desde luego, tanto si se define al Mediterráneo como una frontera como si se prefiere entenderlo como un puente de comunicación o en la formulación preferida por su más eminente historiador moderno, Fernand Braudel, como una encrucijada que « por sí sólo, antes era un universo, un planeta»² existe unanimidad en considerar que las relaciones entre la UE y los PMNC se caracterizan por una acusada interdependencia asimétrica. Apenas es necesario añadir que se trata de un concepto que si bien refleja que ambos conjuntos de países no han vivido, ni viven, de espaldas, sino en íntima intercomunicación, deja claro que la asimetría de sus relaciones concede, en términos generales, una notoria ventaja a los miembros de la UE. Desde luego, entre la cultura árabe, europea y española hay toda una historia de relaciones que varían según las circunstancias. Durante toda esta historia se liberaban debates entre los intelectuales árabes y europeos, que adquirían su importancia por su tendencia cultural, lejos del fanatismo religioso. En efecto, la implicación que los mundos occidental e islámico representan dos civilizaciones es, históricamente, más que cuestionable. Aparte del hecho de que, en términos islámicos, tantos musulmanes como judíos y los cristianos son todos “pueblos del libro”, la historia compartida de intercambios culturales y científicos continuos.

¿Qué sugiere un diálogo entre las culturas y las civilizaciones del Mundo Árabe y Europeo?

Es evidente que el mundo Islámico y cristiano han pugnado a lo largo de la historia por fronteras, por ideas y por influencias y también han convivido y colaborado. A este propósito, durante toda la Edad Media la civilización árabe-islámica estaba alcanzando el

¹ BATALLER, Jordán. (2000). «El Área Euromediterránea: esperanzas, logros y frustraciones del proceso de Barcelona», in *Información Comercial Española*, nº 780, noviembre, pp 161-177.

² BRAUDEL, Fernand. (1997). «El Mediterráneo», in *Colección Austral nº5*, Madrid, p.38.

auge de su esplendor, y extendía su radiación e influencia sobre Europa en los distintos ámbitos: las ciencias, la filosofía, la literatura, el arte y la arqueología. Ahora bien, el Islam no se limitó sólo a hacer participar a Europa en muchos de sus logros materiales y sus descubrimientos técnicos y a hacer rodar la rueda de las ciencias y de la filosofía en este continente, sino que también le ayudó a formarse una nueva imagen de sí misma.

Desde hace siglos, los pueblos del sur del Mediterráneo y de Europa conviven juntos, se conocieron, se ocuparon unos a otros, hay una larga vida compartida, porque hay interés principal común, lo que es en primer lugar el concepto común del Hombre³. De hecho, el objetivo prioritario del diálogo entre las culturas y las civilizaciones euromediterráneas, iniciado durante la puesta en marcha del Proceso de Barcelona en 1995, consiste en fomentar el acercamiento y la comprensión entre los pueblos de Europa y del Mediterráneo.⁴ Efectivamente, La influencia y los intercambios culturales entre los árabes y Europeos, en especial entre los países de la cuenca del Mediterráneo, se profundizan y amplían hasta alcanzar las ciencias, la tecnología, las letras, las artes, la filosofía, la economía y todas las ciencias humanas y sociales.⁵

De hecho, después de muchas catástrofes, fragmentaciones, que sufrieron los árabes, intentan con todo su esfuerzo para alcanzar ir paralelos a la civilización mundial, manteniendo a la vez su identidad y su peculiaridad como nación que ha tenido una historia ilustre y señalada. A este propósito, la velocidad del mundo y de su cultura, así como el contacto vivo entre las diversas religiones nos ha hecho muy conscientes de que la vivencia religiosa se encuentra en una situación nueva; en aspectos importantes, radicalmente nueva. Una mirada a la historia de la humanidad nos obliga a reconsiderar la concepción de nuestra propia historia religiosa, a la que hemos llamado sagrada. Ninguna religión es fin en sí misma. El papel principal de toda religión está en Dios y su finalidad es el servicio de la humanidad. Por eso el diálogo entre las religiones tiene que transformarse también en colaboración mutua a favor de los problemas humanos. A este propósito, estamos tratando ahora, de recomponer su nueva identidad cultural en esta época racional de avanzadas tecnologías, a través del legado entre Oriente y Occidente y la asimilación de los avanzados saberes y tecnologías de

³ Aquel que hace la historia debe conocer la política, la naturaleza de las cosas existentes, las diferencias entre naciones, las épocas, las conductas humanas, las costumbres, las creencias, las doctrinas y todo lo que rodea la vida de los hombres.

⁴ JORDÁN, Galduf. (2007). «España y la política euromediterránea», in *Fundación CIDOB n° 3*, Barcelona, pp.3-6.

⁵ la conferencia de Barcelona reconoció las limitaciones de la Política Mediterránea de la UE y propuso una profundización de las relaciones económicas paralela al desarrollo político entre Europa y la ribera Sur del Mediterráneo

Occidente.⁶ En este caso la cultura desempeña un papel de alta importancia. Por ello es considerada la transmisión de los conocimientos mediante la traducción, los estudios, los diálogos, símposios y centros culturales como eje central para la receptividad entre los pueblos, para alcanzar lo que podríamos llamar la hermandad internacional, lejos de los conflictos, de las guerras, del saqueo económico y de la dominación.

1.1. Relaciones culturales y científicas hispano-argelinas

Del mismo modo, la cercanía geográfica y el pasado común de los países del Mediterráneo hacen a sus pueblos sentir hermandad y solidaridad mundiales más profundas. La mutua influencia y el legado cultural entre árabes y españoles es el núcleo central y radiante de toda una historia, que ha durado más de ocho siglos repletos de conflictos y hermandad entre dos pueblos milenarios en su cultura y en su civilización, formando en las épocas de estabilidad y de esplendor, ejemplo mundial de mutua influencia y convivencia, sin par en la historia de los pueblos mediterráneos. Si tomamos el ejemplo de Argelia, desde el punto de vista de hispanista; podemos decir que dentro del plano cultural, los dos gobiernos tanto Argelia como España se comprometen a promover todas las acciones encaminadas a crear un espacio común cultural, inspirándose en sus tradiciones, vínculos históricos y humanos y su pertenencia a una misma cultura mediterránea⁷. Asimismo se promoverán las acciones de salvaguardia y aprovechamiento del patrimonio histórico y cultural. Efectivamente, ambas partes tanto Argelia y España se fomentaron la cooperación cultural en los campos de educación y la enseñanza por medio del intercambio de estudiantes, profesores e investigadores universitarios, así como el de documentación científica y pedagógica. En esta reciprocidad creativa forma el caso cultural árabe- español una particular y principal pausa no sólo en el campo de la traducción sino también en el campo de los símposios, diálogos y encuentros que realizan las instituciones y centros culturales y el intercambio de visitas entre los intelectuales y escritores de ambas partes como prueba de la profunda y firme relación histórica entre los árabes y los españoles.⁸ De hecho, la relación UE- Argelia; es una obra a la cual Argelia da una importancia mayor. Razones culturales e históricas antiguas y numerosas la llevan a eso. En efecto, Nuevas razones económicas, comerciales y financieras la incitan. Argelia es consciente de que el atractivo de cada uno de los países del Magreb depende de su

⁷ SEGURA, I Mas. (2002). « La cesta cultural y social de la Declación de Barcelona», in *Documentos CIDOB n° 4*, Barcelona.

⁸ Ibidem.

capacidad para organizarse entre ellos primero. Depende también de la continuación y del enriquecimiento de la asociación económica y financiera con la Unión Europea. Los inversores extranjeros europeos y no europeos encontrarán en Argelia una zona de prosperidad, dotada de recursos energéticos, agrícolas, humanos e industriales. Por fin la zona recibirá la parte de inversiones sobre las cuales tiene legítimas pretensiones. Argelia, con su potencial económico reconocido por todos, un nivel de educación y de formación notable, su posición central en el Mediterráneo, está lista para tomar parte de este ambicioso y realista proyecto. Ahora bien, a partir de 1990 el Magreb y el Mediterráneo se convirtieron en prioridades activas de España como una vía para recobrar cierto protagonismo en el escenario internacional.⁹ Asimismo, se empezó a percibir a España desde la otra orilla como un posible defensor de los intereses magrebíes en el seno de la UE. El nuevo protagonismo estratégico del Mediterráneo occidental estaba relacionado con la emergencia de nuevas amenazas a la seguridad regional, como el terrorismo, la inmigración clandestina o el tráfico de drogas. De tal modo, la consideración de estos nuevos riesgos empezó a producir un fenómeno de diversificación de la agenda hispano-argelina. En efecto, el tremendo impacto de los atentados ocurridos en Madrid el 11 de marzo de 2004 pone nuevamente de manifiesto la urgente necesidad, entre otras prioridades, de redefinir las relaciones entre las dos orillas de Mediterráneo, dicho en otros términos, las que se han venido desarrollando entre el Mundo arbo-musulmán y la Unión Europea (UE) en su conjunto.¹⁰ Es evidente, para el conjunto de los países mediterráneos no comunitarios la UE constituye, la principal referencia exterior de sus sistemas políticos y económicos. Considerada en su globalidad, esta posición preferente de la UE hace pensar que, sin olvidar que la principal responsabilidad para encarar el futuro del área sobre los gobiernos de los PMNC, cualquier estrategia de futuro, tanto en términos de estabilidad como de desarrollo, pasa inevitablemente por Bruselas.

1.2. Los PMNC para Bruselas

Contemplado desde la orilla Sur, el panorama ofrece una perspectiva bien distinta. De hecho, puede afirmarse que hasta mediados de la década pasada, los temas mediterráneos eran en realidad una ocupación, mejor cabría decir una preocupación de algunos países comunitarios como España, Italia o Francia. No fue hasta Barcelona cuando, al menos

⁹ LÓPEZ, Bernabé. (1992). *España-Magreb en el siglo XXI: el porvenir de una vecindad*, Ed. MAPFRE, Madrid, pp. 29.

¹⁰ A efectos de simplificación se emplea la denominación de la Unión Europea (UE) como sinónimo de la Comunidad Económica Europea o de Comunidades Europeas.

formalmente, pudo afirmarse que la región pasó a ser parte integral de la agenda comunitaria. En el terreno económico, en términos prospectivos, puede preverse que estas ganancias se incrementarán notablemente en la medida que se vayan aplicando los actuales Acuerdos de Asociación. Para la UE resulta muy atractiva la idea, en el marco de una creciente competencia mundial por el dominio de nuevos mercados, de asegurarse un acceso preferente a una región con un sostenido crecimiento demográfico y en tanto que los propios países comunitarios cooperen adecuadamente, con un mayor poder adquisitivo. En efecto, el panorama que se le ofrece a los productos comunitarios es el de una región que, al margen de otros elementos preocupantes derivados de este mismo hecho, a la altura de 2015 habrá dado un vuelco total a la situación demográfica que existía a mediados del pasado siglo; cuando sólo un tercio de la población mediterránea vivía en la orilla Sur y Este, de tal forma que dos tercios de los habitantes de la región estarán asentados entonces en esos países. Por encima de los intereses mencionados hasta aquí, a los que podrían añadirse que, el principal foco de atención comunitaria cuando Bruselas vuelve sus ojos hacia el Mediterráneo es de naturaleza geoestratégico, utilizando un lenguaje más actual, geoeconómico.

Ahora bien, para el mantenimiento del alto ritmo de actividad económica que caracteriza a la UE es fundamental, si recordamos que agrupa a unos países claramente deficitarios en materia energética, lograr una total seguridad de abastecimiento tanto de petróleo, como cada vez más de gas. Tal como se recogía en 2000 en el Libro Verde de la UE sobre estas materias,¹¹ la dependencia energética conjunta de la UE es actualmente de un 50% y en 2002, pasará al 70%, llegando al 90% en lo que se refiere a los productos petrolíferos. En la actualidad, el petróleo y el gas son las principales fuentes energéticas de los países de la UE, seguidas de la electricidad y a mayor distancia, del resto. Para hacer frente a su demanda energética global, la UE se ve obligada a importar el 76% de sus necesidades de petróleo y el 40% de las de las de gas, junto a más de 50% de sus necesidades de carbón y el 95% de las de uranio natural. Es evidente que la importancia del Mediterráneo, entendido en un sentido amplio que lleva a abarcar desde Mauritania hasta el Golf, como vía de paso y como fuente de aprovisionamiento queda de manifiesto al recordar que el 51% del petróleo exportado hacia la UE procede de los Países Exportadores de Petróleo OPEP. El reparto por países de este considerable porcentaje, encabezado por Argelia, seguido de Arabia Saudí, Libia, Irán, Iraq, Kuwait, dejando para Venezuela y Nigeria el restante de 13%. En lo que respecta al gas,

¹¹ Comisión Europea, Hacia una estrategia europea de seguridad del abastecimiento energético, Libro Verde de la Dirección General de Energía y Transportes, <http://europa.eu.int>.

Argelia aparecía como la principal fuente de suministro.¹² Estas materias primas proceden, como ya se ha visto anteriormente, de territorios mediterráneos, en su gran mayoría, deben atravesar puntos tan sensibles como el canal de Suez, el Bósforo y los Dardanelos y el Estrecho de Gibraltar, con el peligro de que la irradiación de esa inestabilidad pueda provocar un corte de la corriente de suministros. Esta posibilidad es la más preocupante para Bruselas y de ahí su tradicional interés cabría decir obsesión, por la estabilidad de lo que se percibe como una vía marítima vital. En función de este planteamiento, cualquier otra consideración, sea la promoción de valores democráticos o el desarrollo de estas sociedades, ha quedado siempre relegada a posturas más testimoniales que realmente operativas. Si a este factor se le añade el hecho de que, cada vez con mayor claridad, los países de la zona ya no sólo son lugares de paso para estos vitales suministros, sino también fuentes de aprovisionamiento.¹³ Este enfoque geoeconómico adquiere aún mayor relevancia.

En definitiva, lo que le interesa más a la UE con respecto al Mediterráneo que su estabilidad.¹⁴ En la defensa de esos intereses, Bruselas ha optado desde hace mucho tiempo por entenderse y cooperar con líderes políticos que garantizaban tanto la aceptación de las reglas de juego impuestas desde el Norte como su capacidad para controlar la situación interna en cada uno de estos países. Este modelo de relaciones ha contribuido a reforzar unas tendencias que apuntan, paradójicamente, a una mayor inestabilidad que afecta seriamente a la mayoría de los países mediterráneos no comunitarios. En lo que atañe, la crisis de la deuda externa que ha afectado a la práctica totalidad de la región. El crecimiento demográfico; con más de la mitad de la población por debajo de los veinte años, son factores que prefiguran escenarios de desestabilización creciente. De hecho, un elemento especialmente significativo en cuanto al incremento de la inestabilidad y a la falta de desarrollo económico en la práctica totalidad de estos países viene dado por la puesta en marcha de los programas de Ajuste Estructural que, bajo la disciplina del Fondo Monetario Internacional, han tenido que aplicar como una imposición ineludible para encontrar alguna salida provisional a sus crisis de deuda externa. Las condiciones impuestas por los acreedores, tanto en el Club de París como en el Club de Londres, para admitir la idea de una renegociación de esa pesada carga han pasado sistemáticamente por la aplicación de una receta, con pretensiones de validez universal, que se ha guiado básicamente por dos principios ; apertura al exterior y austeridad presupuestaria.

¹² Un análisis detallado de estas materias puede verse en el trabajo colectivo . (2003). «la energía en el espacio mediterráneo», *cuaderno de Estrategia n° 122*, Ministerio de Defensa, Madrid.

¹³ Basta recordar que Argelia desempeña un papel principal en el sector energético internacional y va a ser imprescindible para Europa y en particular para España.

¹⁴ NUÑEZ, Jesús. (2001). «Cooperación y Desarrollo en la Región Euromediterránea», in *Documentos CIDOB*, n° 3, Barcelona.

En función de ellos se ha forzado un desarme de las barreras proteccionistas existentes, normalmente muy elevadas e instauradas no tanto con la intención de facilitar el despegue de sector productivo nacional en sus primeras etapas de desarrollo, sino para proteger los privilegios de una clase político-empresarial para la competencia y la devaluación de la moneda nacional. Uno de los efectos inmediatos de estas decisiones ha sido la caída radical de los ingresos por aduanas, que solía ser, con diferencia, la principal vía de ingresos fiscales de unos estados con unos sistemas recaudadores muy escasamente desarrollados.

De este modo, el Estado ha sufrido un severo recorte de sus capacidades de actuación, al tiempo que resultaba muy difícil imaginar, en el contexto general de sacrificios impuestos a la mayoría de la población, como podrían introducirse otras figuras impositivas más modernas que fueran aceptables para la ciudadanía. Es evidente que un panorama en el que coincidían todos los factores negativos estructurales ya apuntados con los que directamente provocaba la puesta en marcha de los planes de ajuste económico. Es aquí donde se aprecia la importancia de entender el desarrollo como una cuestión que va más allá del terreno económico. A los problemas directos que genera la puesta en marcha de estos programas de ajuste, sin suficientes medidas de acompañamiento, se añade el hecho de que la paralización de los procesos de reforma política, tras la tímida y extremadamente corta experiencia de liberalización dirigida desde arriba a finales de los años ochenta, no ha facilitado la existencia de canales de diálogo entre el poder y los ciudadanos. Difícilmente, en estas condiciones, se ha podido articular un consenso nacional sobre la necesidad de asumir los sacrificios que suponía la superación de una crisis tan profunda. Por el contrario, la experiencia acumulada permite confirmar que el ajuste, inacabado por otro lado, ha crispado todavía más el clima nacional, ha incrementado las desigualdades entre grupos sociales y ha profundizado más la desconfianza en los gobernantes.

En resumen, la comparación entre el cumulo de intereses recíprocos entre las dos orillas del Mediterráneo, la forma de defenderlos y los instrumentos aplicados por Bruselas, lleva finalmente a la confirmación de que:

- Se registra una apreciable disparidad entre lo que la UE plantea como objetivos, la estabilidad y el desarrollo de la región, y lo que parece preocuparle en la práctica, la defensa de sus privilegios comerciales. Desde esa perspectiva, la AEM aparece excesivamente volcada hacia la defensa de sus interlocutores tradicionales y al control de estos mercados. De hecho, la interdependencia asimétrica que caracteriza a las relaciones entre las dos orillas ofrece unas ventajas tan sustanciales a la UE como sus vecinos.

- Es posible establecer una complementariedad que se ajusta a las capacidades que definen a los veinticinco, entre el interés de la UE por la estabilidad y el que manifiestan los PMNC por el desarrollo, aunque sus gobiernos lo entiendan casi exclusivamente en clave económica. La principal tarea pendiente en la zona es comprender que sólo se logrará la estabilidad a través del desarrollo político, económico de estas sociedades. Una tarea para la que Bruselas está particularmente bien dotada, tanto por su propia experiencia de integración, a través del diálogo entre antiguos contendientes, como por su capacidad económica y financiera para atender a las múltiples necesidades que tienen los PMNC.

En consecuencia, y con el convencimiento de que la AEM encierra potencialidades muy significativas, el análisis que se recoge se plantea como un ejercicio alejado de la crítica destructiva. Por el contrario, se mantiene la apuesta por la AEM como instrumento válido para atajar los problemas multidimensionales de la región a la espera de que un posterior desarrollo de la Nueva Política de Vecindad de la UE pueda concretarse en un esquema de relaciones de orden superior.¹⁵ A partir de ahí, se pretende centrar el análisis en una doble dirección que tenga en cuenta el camino recorrido hasta ahora, y fundamentalmente, lo que queda por hacer para dar cumplimiento real a esa intención, planteada reiteradamente desde la Declaración Final de Barcelona¹⁶, de hacer del Mediterráneo un espacio de paz y prosperidad compartida.

2. EL LARGO PROCESO PARA LLEGAR A AEM

El arranque oficial de la AEM se identifica con el Consejo Europeo de Lisboa, celebrado en junio de 1992, aunque la propuesta allí presentada se limitaba a una Asociación Euro- Magrebí y no Euromediterránea y sus ideas básicas ya habían sido formuladas tiempo atrás.¹⁷ En efecto, los Ministros Exteriores de España e Italia aprovecharon la celebración de

¹⁵ El documento más reciente y detallado de esa idea, concretada en el Consejo Europeo de Copenhague(dic.2002), es una comunicación de la Comisión Europea al Consejo y al Parlamento (COM 2003 104 final, de 11-3-2003), bajo el título « Wider Europe- Neighbourhood ; a new framework for relations with our Eastern and Southern neighbours.» En ella se apunta a un futuro esquema de relaciones dirigido, además a Rusia, Ucrania y Moldavia, y a todos los PMNC excepto Chipre, Malta y Turquía y a Libia. En esencia, plantea que, a cambio de la adopción de importantes reformas políticas y económicas, se les ofrecería a estos países integrarse gradualmente en el mercado interior de la UE ampliada y disfrutar de la libertad de movimientos para mercancías, servicios, capital y personas.

¹⁶ Para ello, y resaltando que el texto ha sido cerrado a principios de 2004 se articularán las páginas que siguen un núcleo central definido por el estudio de cada uno de los tres capítulos o cestos de cooperación recogidos en la Declaración de Barcelona, acompañado de unas conclusiones que apuntan a la necesidad de acelerar el proceso y dar cumplimiento a los objetivos declarados por sus promotores, teniendo bien presente la existencia de una estrecha interconexión entre las diferentes áreas de cooperación.

¹⁷ NUÑEZ, Jesús. (2004). «La Asociación Euromediterránea: un gran reto plagado de Incertidumbres», in *Claves de la Economía Mundial*, ICE, Madrid, pp.522-529.

una conferencia ministerial sobre medioambiente en el Mediterráneo, organizada en Palma de Mallorca (del 24 de septiembre al 19 de octubre de 1990) por la Conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE), para lanzar una propuesta conjunta, a la que con diferente grado de entusiasmo se sumarían desde el principal Portugal y Francia.

En esencia, la denominada Conferencia de Seguridad y Cooperación en el Mediterráneo trataba de aprovechar la experiencia exitosa que la CSCE había tenido en el escenario de confrontación entre los dos bloques dominantes de la guerra fría, para aplicarla a la región mediterránea. De hecho, se entendía que también aquí, con el objetivo de contribuir a la seguridad y al desarrollo de la región, era necesario un tratamiento global de las cuestiones políticas, económicas y socioculturales, otorgando en este caso un mayor protagonismo a las de desarrollo, en la medida en que los problemas de seguridad no presentaban el mismo grado de preocupación que el derivado del equilibrio del terror nuclear, característico del teatro europeo.

Desde luego, la iniciativa hispano- italiana no pudo superar los desencuentros entre los países miembros de la UE, la frialdad con la que Washington acogió el proyecto y no en último lugar, las consecuencias de las crisis del Golfo con la invasión iraquí de Kuwait en agosto de 1990, de Argelia con la paralización del proceso electoral en enero de 1992 y de los acontecimientos en los territorios palestinos. Al mismo tiempo, incluso pudo parecer que era una iniciativa perturbadora porque se sumaba desordenadamente a otras que habían sido lanzadas simultáneamente desde otras cancillerías en diciembre de 1989 se intentó, a instancias de Francia, relanzar el Diálogo Euro-Árabe, con la celebración en París de una conferencia ministerial entre la UE y la Liga Árabe ; también se puso en marcha el Grupo 5+5¹⁸ e incluso, desde Egipto, se pretendió impulsar un Foro Mediterráneo¹⁹.

Desde Lisboa y hasta llegar a Barcelona, se desarrolló un proceso en el que diversas coyunturas e intereses internos y externos se conjugaron para hacer posible finalmente el lanzamiento oficial de AEM. Entre los factores a considerar sobresale, indudablemente, el efecto positivo de la celebración de la Conferencia de Paz de Madrid (30 de octubre a 4 de noviembre de 1991), con el ambicioso, y todavía inalcanzado objetivo de resolver el conflicto árabe- israelí. Para Brusela, estas circunstancias hacían posible retomar el discurso de la

¹⁸ Impulsado por Italia, fue inicialmente conocido como Grupo 4 +5 e incluía a Portugal, España, Francia e Italia junto a Mauritania, Marruecos, Argelia, Túnez y Libia. La incorporación de Malta, en 1991, llevo a la decisión, momentanea, de red denominarlo como Grupo 4+ 5 +1, hasta que finalmente adopto su denominación actual. Celebró su primera reunión ministerial en Roma, en octubre de 1990 y la más reciente, con la presencia de los jefes de Estado y de gobierno, en Túnez el 6 de diciembre de 2003.

¹⁹ Iniciado en Alejandría (4-7-1994), Bajo el impulso formal de Egipto. Engloba a Argelia, Egipto, España, Francia, Grecia, Italia, Malta Marruecos, Portugal, Túnez y Turquía. Su reunión más reciente tuvo lugar en Natalia (Turquía 9/10-10-2003).

CSCM, según el cual sólo la entrada en vías de solución de este conflicto haría posible avanzar cualquier iniciativa euromediterránea y de ahí el renovado esfuerzo para sumar las voluntades políticas, esta vez con el permiso de Washington, que permitiera poner en marcha el proceso pensado ya no sólo en el Magreb sino ampliando la vista para integrar a Israel y a sus vecinos.

2.1. Acuerdo de Asociación UE-Argelia

El marco institucional de las relaciones entre Argelia y la UE consiste en el Acuerdo de Asociación. En este contexto, Argelia está en proceso de incorporación a los mercados internacionales, de conexión con el mundo, con la prueba la entrada en vigor del acuerdo de asociación con la Unión Europea. De hecho, los inicios de las negociaciones entre la Unión Europea y Argelia sobre el Acuerdo de Asociación Euro-Mediterráneo se remontan ya en 1997, pese a la referida delicada situación política de Argelia de los años noventa. En efecto, dicho Acuerdo fue firmado de después de los de Túnez en 1996 y de Marruecos en 1998, o sea en 2002. Por lo tanto, este Acuerdo no se diferencia demasiado de los acuerdos suscritos con los demás países, salvo en la medida en que menciona específicamente el sector de los hidrocarburos.²⁰

Ahora bien, este Acuerdo de Asociación UE- Argelia, fue firmado concretamente en abril de 2002 en Valencia y entró en vigor en septiembre de 2005,²¹ sustituyendo el anterior Acuerdo de Cooperación de 1976, y constituyendo el marco institucional de las relaciones bilaterales, con una duración indefinida. El hecho de que se firmó este Acuerdo de Asociación en España, ésto daba más relevancia a las relaciones hispano-argelinas, que era palpable en el trato que se otorgaba a la visita del presidente Buteflika en Valencia, en abril de 2002 dando de esta forma carta blanca a una asociación estratégica ejemplar entre ambos países.²² Desde entonces, Argelia elevaba sus relaciones con España hasta el máximo nivel, un estadio de colaboración política, institucional y económica del mayor interés para los dos países. Los Acuerdos de Asociación Euro-mediterráneos regulan las relaciones bilaterales entre la UE y cada uno de los Países Socios Mediterráneos. Todos ellos comparten el objetivo establecido por la Declaración de Barcelona de alcanzar en el Mediterráneo un área de paz y prosperidad compartida. Aunque difieren en su concreción en cada país y con el tiempo han

²⁰ MAÑÉ, Lorca. (2007). «Argelia: su importancia geopolítica en el ámbito energético», in *Real Instituto Elcano*, España.

²⁰ Datos facilitados por DOGE *Documento de Trabajo, España*, 12/04/2007.

²¹ Datos facilitados por DOGE, L 265, 10 de octubre de 2005, p.1.

²² Datos facilitados por J. O. A, n° 31, Ministère des Affaires Etrangères, Argelia, 30 de abril de 2005, pp. 3-22.

ido incluyendo nuevas áreas de cooperación. Los acuerdos se aplican mediante dos instituciones comunes: el Consejo de Asociación, que se reúne a nivel ministerial al menos una vez al año para discutir las principales cuestiones relacionadas con los Acuerdos en el plano político y el Comité de Asociación, a nivel de altos funcionarios, de carácter técnico que puede constar de subcomités para la gestión de aspectos concretos que están por desarrollar. Nótese que esta estructura institucional supone una extensión del método comunitario de integración que otorga un papel importante al papel de los comités y subcomités. No obstante, hay que considerar que este Acuerdo de Asociación de 2002, constituye el marco jurídico e institucional de las relaciones entre la Unión Europea y Argelia. Define de manera irreversible un marco de inserción de la economía argelina en las economías mundiales. En esta medida, representa probablemente la principal decisión económica estratégica a largo plazo adoptada por los gobiernos del presidente Buteflika. En efecto, el principal de estos retos lo constituye la creación de una zona de libre comercio²³, con la eliminación de los aranceles aduaneros argelinos sobre los productos industriales originarios de la Unión Europea. Con esta idea se plante desarrollar un diálogo político permanente a todos los niveles, que permitiera ir creando un lenguaje común en torno a las cuestiones regionales que interesaban a los dos orillas, así como un mecanismo para evitar el estallido de crisis o confrontaciones. En lo que respecta a la cooperación horizontal con la que Bruselas pretendía ganar margen de maniobra para apoyar financieramente, en función de sus propios criterios, las acciones que fomentarán la integración regional, especialmente a través de la construcción de grandes infraestructuras de transportes y de la mejora del medio ambiente, cabe decir que no fue muy bien recibida inicialmente por los PMNC, en la medida de que eran fondos manejados directa y exclusivamente por la Unión. Sobre el terreno, y con la notable excepción del gasoducto Magreb- Europa,²⁴ la visibilidad de los proyectos financiados ha sido hasta ahora escasa.

Ahora bien, con estos antecedentes, y con lo que ha dado de sí su propia historia, no puede extrañar que la AEM en su conjunto nunca haya estado libre de conversías y obstáculos que han bloqueado, cuando menos, retrasado su desarrollo. Ésto impide poder establecer juicios definitivos sobre su verdadero alcance, aunque por lo conocido hasta aquí cabe sospechar que lo que realmente frena su pleno desarrollo es tanto la debilidad interna de la UE, en cuyo seno resulta sumamente difícil armonizar los múltiples intereses nacionales en

²³ IVÁN, Martín. (2005). «Hacia 'una' Zona Euromediterránea de Libre Comercio en 2010», in *Economía Exterior* n° 34, Madrid, pp. 103-114.

²⁴ Desde finales de 1996 este gasoducto transporta gas natural desde los pozos argelinos de Hassi R Mel (Argelia) hasta Córdoba, a lo largo de unos 1.400 Km, atravesando el territorio marroquí y las aguas del Estrecho de Gibraltar.

juego, como su falta de voluntad política para ejercer un liderazgo en su acción exterior, incluso en las zonas donde tiene comprometidos sus intereses más directos. No sirve de excusa argumentar, como en ocasiones se hace que la persistencia de los conflictos regionales, sobre todo el árabe- israelí, ha impedido ir más allá de lo alcanzado hasta el momento.

Si bien es cierto, como ya se ha señalado, que ésta es una barrera importante, no lo es menos que si los quince así hubieran decidido habría sido posible desarrollar muchas de las ideas planteadas en el programa de Trabajo de Barcelona. En esa misma línea, cabe preguntarse si, por ejemplo, El Plan de Acción aprobado en Valencia²⁵ era una necesidad real, por haber quedado superado el de Barcelona, o si, por el contrario, no hubiera sido más conveniente centrar el esfuerzo en la movilización de voluntades políticas entre los más renuentes a asumir que el futuro del Mediterráneo está indisolublemente unido al de la propia UE.²⁶

¿Qué representa este acuerdo para la política económica exterior de la Unión Europea?

La finalidad de este Acuerdo de Asociación, como todo el proceso de Barcelona, es ante todo política. De hecho, Europa se construye, se fortalece con el Euro. De tal modo, se afirma en el escenario internacional. Pero su proyecto político; democracia, primacía de la ley y del derecho, solidaridad, gestión del mercado de la mundialización con regulaciones negociadas, puestas en práctica y controlada, no se limita a sus fronteras. En realidad, los mecanismos de decisión, las instituciones que han instaurado para una gestión conjunta de nuestro porvenir común prefiguran el orden multilateral, basado en el derecho internacional, que nos esforzamos en promover. Y eso pasa por nuestros vecinos geográficos del Sur y del Este del Mediterráneo, con los cuales compartimos historia y cultura.

Es evidente que Barcelona quiere alcanzar la paz, no sólo quiere compartir la paz y la prosperidad entre el Norte y el Sur de nuestro mar común, sino también favorecer el diálogo, la cooperación y finalmente la integración de los países del Magreb. Tal es su sentido, la zona de libre comercio a la que aspiramos y para la cual el Acuerdo con Argelia es un medio y eslabón importante. Un medio de modernización y de anclaje.²⁷ A este propósito, Modernización económica, porque la liberalización el comercio, sin reemplazar los esfuerzos de las reformas internas, favorece las evoluciones. Hacer mover las líneas. Anclaje; porque a la hora de la mundialización, no resulta bueno andar solo. La Asociación – Partenariado con Europa, como idea de un amplio unificado al sur del Mediterráneo, responde a esta pregunta.

²⁵ Versión completa en <http://europa.eu.int/com/external-relations/euromed>.

²⁶ Véase «el Acuerdo de Asociación UE-Argelia», in *Diario Oficial de España*, nº L 265 de 10/10/2005.

²⁷ Conclusiones de la Primera Conferencia de Ministeros de Comercio Euromediterraneos, Bruselas, 29 de mayo de 2001 http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/203/september/tradoc_113835.pdf.

Tal es el sentido de nuestro Acuerdo. No se inspira de un mercantilismo clásico. Quiere ser un elemento precursor de un equilibrio mundial más estable y más justo.

¿Cuál es la nueva dinámica que se dibuja en el partenariado euro-mediterráneo a la hora de la extensión de la Unión Europea hacia el este?

Dinámica es la palabra adecuada. En efecto, el desarrollo de la idea de que desde la extensión toma la forma de un «ring of friends». Circulo de Estados amigos, alrededor de la Europa extensa que va de Rusia y Ucrania en el Este, hasta los países mediterráneos del sur. Esta visión viene de una legítima preocupación por una buena vecindad, estabilidad y partenariado, que es indiscutible. Pero viene también de una observación empírica.

Comprobamos que solo la perspectiva de adhesión, es decir a nivel económico, la pertenencia al Mercado Único Europeo fue suficiente para generar una tasa de inversión extranjera considerablemente más importante que en otros países cerca no incluidos en esta perspectiva. En lo que atañe a las diferencias concretamente sentidas por los inversionistas, son el nivel de regulación por una parte, normas, estándares, normas de competición, reglamentación relativa a los servicios, y al marco jurídico y administrativo por otra parte. No hace falta tener Parlamentarios en Estrasburgo o Comisarios en Bruselas para inspirar esta confianza, basta con crear un ámbito de negocios comparable.²⁸ Es evidente que no es idéntico al que prevalece en el Mercado Único ni tampoco con las mismas condiciones para acceder a los bienes de servicio y a las inversiones.

Argelia conduce con firmeza sus reformas económicas y sociales. Espera de Europa, para fortalecer su acción, más capitales, más mercados y más experiencia **¿tales previsiones serán satisfechas?**

Hay que subrayar la valentía de Argelia para emprender, a pesar de los traumas que todos conocemos, este desafío para la apertura y para la modernización así como para la democracia. En realidad todos sabemos que las reformas son el único camino, pero no siempre tenemos la valentía para emprenderlo. Esto merece un homenaje. Este Acuerdo abre los mercados de dos partes. De tal modo que los capitales vendrán en la medida en que las reformas de una parte y las oportunidades de cooperación de otra se concreten.²⁹ Es un desafío que Argelia puede alcanzar, tiene las posibilidades; su población joven, formada y valiente, un amplio mercado, energía. Las posibilidades de cooperación son inmensas.

²⁸ Ibidem.

²⁹ GONZALO ESCRIBANO, Francés. (2009). « La Unión Europea y la promoción de las reformas económicas en Argelia» in *Información comercial Española* nº 3, pp.101-104.

La comisión Europea aporta a Argelia asistencia técnica **¿cómo puede mejorar el impacto de esta asistencia técnica sobre la conducta de las reformas?**

Esta pregunta nos permite aclarar un punto, la asistencia técnica de Europa es un medio modesto, en comparación con lo que pueden movilizar el Estado Argelino, las colectividades territoriales y las empresas. Hay que verla como una expresión de solidaridad y también de lo que hicieron en Hungría, en Portugal o en otros sitios y que funcionó. Pero la conducción de las reformas es asunto de los argelinos. Tienen que ser dueños de su ritmo, de su intensidad y de su punto de impacto.³⁰ Es evidente que la asistencia es una herramienta y el acuerdo de asociación un marco. Un marco permisivo destinado a estimular, pero las decisiones sobre las reformas las toman quienes deben en democracia; los elegidos por el pueblo.

3. EL DIÁLOGO POLÍTICO UE-PMNC

Desde el inicio de la AEM Bruselas ha pretendido constantemente intensificar el diálogo político a todos los niveles. De hecho, el diálogo desde el que incumba a los Jefes de Estado y de Gobierno hasta el que incorpore a los altos funcionarios de los diversos departamentos ministeriales, favorece la confianza mutua, permite conocer distintas percepciones en presencia, facilita la adopción de un lenguaje común y ayuda, en última instancia, a prevenir la ocurrencia de crisis o conflictos, sea por accidente o como resultado de actos deliberados, o al menos a minimizar sus efectos. Al igual de lo que se planteaba en 1995 no sólo crear vínculos permanentes entre la Unión Europea y los PMNC sino, además que entre estos últimos se logre generar un clima de comunicación que llegue a superar la larga etapa de desencuentros, tanto entre árabes e israelíes como entre los árabes. Pocos hechos pueden servir para darle contenido, más allá de la incipiente aparición de un informal y ocasional mecanismo de consultas entre los países árabes, de la celebración regular de los encuentros programados y con elemento más positivo, de la presencia permanente de los veintisiete países en los foros oficiales que se convocan.³¹

A pesar de esta formulación inicial, en la práctica, sin embargo, el diálogo desarrollado ha sido no solo escaso sino además excesivamente formal y oficializado,

³⁰ Idem, p. 105.

³¹ La importancia de este hecho viene dada por la asistencia de los representantes de Siria y Libano a un foro multilateral en el que esta presente Israel, algo que nunca ha ocurrido ni siquiera en el marco de las negociaciones multilaterales del Proceso de paz iniciado en 1991. En Valencia, como ya había ocurrido por otra parte en Marsella, ambos países decidieron, en todo caso, no estar representados por sus respectivos ministros exteriores.

permanentemente monopolizado por los gobiernos y con un escaso papel de los representantes de la sociedad civil, limitado a las actividades que han podido realizarse a través de la red EuroMesco.³² Ahora bien, es importante seguir defendiendo a la AEM como un marco de referencia válido para dar respuesta a los problemas del Mediterráneo. A pesar de sus deficiencias, mejora a sus predecesoras y contiene suficientes elementos para atender desde una perspectiva multidisciplinar e interconectada a los principales problemas de la zona.³³ A este propósito, en el camino que podría hacer posibles esas sociedades abiertas, desde la realidad de unas sociedades cerradas como las que caracterizan al conjunto de los PMNC, resulta relevante el papel que puede desempeñar la UE. Bruselas tiene la posibilidad de utilizar la condicionalidad política para promover realmente los valores democráticos, el respeto de los derechos humanos y el buen gobierno. En efecto, tiene para ello la legitimidad que le otorga su propio modelo, a pesar de todas las imperfecciones que se puedan señalar, el compromiso acordado con todos los PMNC, recogido tanto en la Declaración final de Barcelona como en los Acuerdos de Asociación que se han ido firmando hasta ahora y su capacidad económico-financiera, con la que estimular o sancionar determinadas conductas.

Sin embargo, para estar a la altura de sus propios planteamientos en esta materia necesaria, al menos; incrementar significativamente la financiación de sus programas³⁴. Es preciso dotar de un contenido pleno al diálogo político a todos los niveles, recuperando el objetivo de organizar a medio plazo una cumbre de jefes de Estado y de gobierno de la UE y los PMNC como señal adquirida en 1995 y con vistas a impulsar, entre otras, una salida al conflicto árabe-israelí. No puede abandonarse el objetivo de la firma inmediata de la Carta de Paz y Estabilidad en el Mediterráneo. En lo que atañe la experiencia acumulada demanda la urgencia de producir un reequilibrio en los procedimientos y en los órganos de toma de decisión en el marco de la AEM, planteando la posibilidad de mecanismos de copresidencia o codecisión, que evite la percepción de que es Bruselas quien controla la totalidad del proceso, imponiendo sus criterios a los PMNC. Los actores sociales deben ser percibidos en la práctica como elementos activos del desarrollo.

³² Se trata de una red euromediterránea, impulsada y financiada por la Comisión Europea, en la que se agrupan institutos y centros tanto públicos como privados de la UE y de los PMNC, que desarrollan sus actividades en el campo de la seguridad y defensa.

³³ --BATALLER, Jordán. (1995). «El Mediterráneo sur y oriental y la Unión Europea: las relaciones políticas y su entorno estratégico», in *Información Comercial Española*, nº 744-745, agosto-septiembre, pp. 111-138.

³⁴ En la iniciativa Europea para Democracia y derechos Humanos (2002-2004)- Programa de la Comisión Europea publicado el 21-1-2002 que, en el ámbito euromediterráneo, sustituye Al Programa MEDA Democracia, se contemplan la financiación de proyectos en Argelia 2,5 millones de euros.

3.1. La Seguridad Compartida

Partiendo desde una óptica conceptual y operativa, la seguridad del Mediterráneo sólo puede garantizarse si como mínimo, la totalidad de los países ribereños están comprometidos en un mismo proyecto. No es posible compartimentar la seguridad regional, pensando que fuera posible articular medidas puntuales para, por ejemplo, el Magreb, sin tomar en consideración lo que ocurre en Oriente Próximo. Como ya se ha destacado anteriormente, la capacidad de perturbación del conflicto árabe-israelí es suficientemente poderosa como cualquier intento de obviarlo conduce inevitablemente al fracaso.

Con este esfuerzo global no parece factible construir un escenario de estabilidad mediterránea si se dejan al margen países como Libia, dada su situación geográfica central y sus más de 1.000 Km de costa. Incluso otros países, como Mauritania que forma parte, igual que , Argelia, Marruecos, Túnez y Libia, de la Union del Magreb Árabe deben ser tenidos en cuenta para construirse un marco de seguridad euromediterránea. En paralelo a lo que ocurre en otras áreas, se percibe en este tema una disparidad evidente entre lo que Bruselas declara y lo que finalmente realiza. Mientras que mantiene su pretensión de fomentar la integración regional, como una de las vías fundamentales para incrementar los intereses recíprocos y las relaciones entre los PMNC, sigue presentando tres niveles distintos de relaciones con el conjunto de los cinco países magrebíes ; a través de la AEM con Argelia, Marruecos, Túnez ; en el marco del Acuerdo de Cotonu con Mauritania³⁵, y sin relaciones oficiales con Libia ; aunque desde abril 1999, con ocasión de la Conferencia de Stuttgart, este país ya figura al menos como observador en la AEM y todo hace pensar, como ya se ha señalado anteriormente , que el acercamiento actual parece conducir a una pronta apertura de negociaciones, una vez que el regimen de Trípoli asuma plenamente el acervo común de la Asociación.³⁶

Esta situación resulta, a todas luces, contraproducente para los objetivos generales de la iniciativa de Bruselas. Aunque, como se manifiesta en ocasiones, es muy difícil encontrar un enfoque común a problemas tan distintos como los del Magreb y los del Oriente. De hecho, es imprescindible redoblar el esfuerzo para diseñar una política de seguridad auténticamente mediterránea.³⁷ De tal modo, la defensa de los intereses de la UE en la región

³⁵ Los representantes de Mauritania asistieron a la conferencia inaugural de Barcelona, de tal forma que el pas figura, desde entonces, como observador de la AEM, pero no se ha logrado avance hacia una plena integración.(el gobierno mauritano prefiere mantenerse en la situación actual, que le reporta, en principio, mayores ventajas, sobre todo comerciales).

³⁶ Datos facilitados por DOGE, L 265, 10 de octubre de 2005, pp. 1-5.

³⁷ Datos facilitados por CIDOB. (2002). «Europa y la seguridad global en el Mediterráneo», in *Monográfico de Afers internacionals*, nº 58, p. 2.

exige un tratamiento equilibrado entre estos dos grupos, tanto para hacer frente a riesgos como para integrar en la dinámica comunitaria, sin la cual el proyecto europeo quedaría incompleto.

3.1.1. Lucha contra el terrorismo

La fuerza de los hechos, sobre todo tras los atentados del 11 de septiembre de 2001 y después de los atentados del 11 de marzo de 2004 en Madrid, han otorgado un protagonismo renovado con la lucha contra el terrorismo internacional y el crimen organizado. Ya desde Barcelona, la inclusión de estos temas en el capítulo tercero, dedicado al diálogo social, cultural y humano, ha provocado gran número de críticas, principalmente por parte de los actores de la sociedad civil, que coherentemente, resaltaban el efecto negativo de esta decisión, todavía hoy no explicada suficientemente. De hecho, avanzar en el camino de la cooperación en este terreno debería exigir previamente, la concreción de un marco de compromiso solidario con los principios democráticos y el respeto pleno de los derechos del hombre para hacer frente a la amenaza terrorista.³⁸

3.1.2. La inmigración irregular

La creciente presión migratoria sobre la Europa desarrollada de una población sin salida viable en sus países de origen, se percibe con una notable preocupación en Bruselas. Hasta ahora, este proceso tiende a contemplarse preferentemente bajo una óptica claramente restrictiva, percibido no como un fenómeno sino como un problema. Lo que Bruselas parece perseguir es que los gobiernos de los PMNC se conviertan en la principal barrera para controlar a su propia población emigrante, o la que entre en sus territorios desde el sur. En esta línea, como se verá posteriormente, la UE ha logrado, con la adopción del programa financiero MED, poner fin al «cheque inninterrumpido»³⁹, de tal manera que ahora, libre de las ataduras que le imponía el modelo de los Protocolos Financieros, puede premiar o castigar

³⁸ GONZALO, Escribano. (2009). «Un Mediterráneo de socios, vecinos y estatutos avanzados: de la declaración de Barcelona a la Unión por el Mediterráneo», in *ICE* nº 3, Madrid, 9 de febrero, p.3.

³⁹ Expresión utilizada por el comisario europeo encargado de estos temas, Manuel Marín, para transmitir la idea de que, al contrario de lo que ocurría en la PGM, con la AEM Bruselas tiene las manos libres para transferir los fondos MEDA hacia los países de la zona en función de sus propios criterios y sin ninguna obligación contractual.

a un país determinado en función de su grado de colaboración en la dirección marcada desde Bruselas.⁴⁰

Si ya hasta ahora no se habían planteado en ningún momento formulas de regulación consensuada de flujos, ni mucho menos de llegar en algún futuro indeterminado a un regimen de libre movimiento de personas en el entorno euromediterráneo aunque la política de Nueva Vecindad parezca dejarlo entrever de manera difusa, menos cabe imaginarlo en las circunstancias de 11 de septiembre están reforzando la idea de que todo extranjero pasa a ser sospechoso por definición. Lo que cabe esperar en este terreno es un aumento de la presión sobre los PMNC para que acepten la adopción de regimenes de control todavía más exhaustivos a cambio de asistencia técnica, provisión de equipamiento moderno, formación del personal adecuado para desarrollar tareas policiales en estas areas, de ayuda financiera, orientados a convertirlos en los responsables de reprimir tanto esa pulsión migratoria.⁴¹ Más allá de las dificultades para aprobar u programa de cooperación en materia de movimientos migratorios, como el apuntado en el Plan de Acción, quedaría por ver además como podría hacerse operativo.

En lo que se refiere al problema, es preciso reiterarlo una vez más, no es tanto que sea necesaria la lucha contra las mafias que trafican con persona, sino que esa visión policial inunde la totalidad del debate sobre la manera de gestionar el fenómeno migratorio. Aunque finalmente se pusiera en marcha un plan de esa naturaleza, es necesario resaltar en función tanto de las declaraciones reiteradas por los dirigentes comunitarios como, sobre todo, por sus policías nacionales actuales, la inconveniencia de un programa con esa orientación, siempre que no vaya acompañado y hasta ahora no hay señales de ello, de medidas de cooperación socioeconómica que permitan desactivar los mecanismos que empujan a un creciente número de ciudadanos de estos países hacia la UE.

A partir de estas consideraciones, no cabe imaginar que la recomendación formulada en el Plan de Acción de Valencia sobre la puesta en marcha de un programa regional de cooperación en el campo de justicia, el combate contra el crimen organizado y contra el terrorismo, junto al ya mencionado sobre la cooperación en el tratamiento de temas ligados a la integración social de los inmigrantes en territorio comunitario, el fenómeno migratorio y la gestión de los flujos, vaya a significar un cambio de orientacion. Por el contrario, y en lo que

⁴⁰ La aceptación por parte de estos gobiernos de todos aquellos inmigrantes que hayan entrado irregularmente en territorio comunitario desde esos países es, actualmente, un objetivo por el que Bruselas parece dispuesto a apostar, utilizando precisamente la promesa de recompensas económicas.

⁴¹ El Consejo Europeo de Sevilla (21/23 de junio de 2002) no ha hecho más que profundizar en esa misma dirección, al acordar la creación patrullas conjuntas(abiertas a la participación de fuerzas de seguridad de los propios PMNC) que traten de impermeabilizar las fronteras comunitarias.

respecta a los temas migratorios, todo apunta a un mayor protagonismo de los ministros de Interior y de las fuerzas de seguridad del Estado, e incluso a la amenaza de retirar la ayuda a los países cuyos gobiernos no colaboren eficazmente en la represión de sus flujos migratorios.

42

3.1.3. *Carta de Paz y Estabilidad en el Mediterráneo*

En concreto, la Carta de Paz y Estabilidad para el Mediterráneo se ha convertido, el objetivo prioritario de la cooperación en materia de seguridad. Tras la adopción de un Acta de principios recogida en la declaración final de Barcelona y que, aunque carece de fuerza jurídica vinculante, tiene una evidente simbología política. De hecho, se ha intentado avanzar un paso más en la superación de la desconfianza mutua. En el Acta se recogió una serie de principios que favorecen la estabilidad interna en cada uno de los países firmantes, centrados en la defensa y promoción de los derechos y libertades fundamentales de la persona y la estabilidad regional, en un intento por asentar comportamientos que primen el diálogo en lugar de la confrontación. Se trata de principios ya recogidos en otros textos internacionales rubricados por la totalidad de los miembros de la AEM; sin embargo, no por esto deja de resultar importante la confirmación del compromiso que todos ellos renovaron en Barcelona. A partir de ahí, se esperaba que el siguiente paso permitiera fijar los principios operativos que deberían servir para la creación de un sistema de medidas generadoras de confianza y seguridad (*partner-ship building measures*, en el lenguaje de la AEM).

A pesar de los problemas derivados de una percepción tan diversa sobre estas materias, como la que cabe esperar de unos países no sólo distintos sino incluso enfrentados directamente, existe un borrador consensuado en sus aspectos básicos, ya preparado para la reunión ministerial de Malta 1997. Sin embargo, los avances técnicos han chocado reiteradamente con unas dificultades políticas que de momento, se antojan insuperables. Desde luego, el principal problema sigue siendo, como nunca ha dejado de serlo, el conflicto de Oriente, de tal forma que, si se asume que la AEM sólo podrá desarrollarse en la medida en que se logren avances simultáneos en los tres cestos, es aquí donde deberían concentrarse los principales esfuerzos. Volviendo a la carta, resulta esencial romper la dinámica de confrontación y desconfianza que caracteriza a la región en una triple vertiente que afecta tanto a las relaciones UE- PMNC, como a la que se registra entre árabes e israelíes y, no menos importante, a la que define las relaciones entre los propios países árabo-musulmán. De

⁴² BATALLER, J. (2009). «Inmigración y relaciones euromediterráneas», in *Información Comercial Española*, nº846, enero, p.3.

todas formas, tratando de mirar más allá del corto plazo, es preciso recordar que, aún en el caso improbable de que un hipotético desbloqueo de la crisis árabe- israelí permitiera que la carta pudiera ser firmada próximamente, éste no sería más que el primer paso en el proceso de hacer del Mediterráneo un espacio de paz y seguridad. Ésto es así no solamente porque existen otros focos de preocupación regional con su propia dinámica Chipre, Sáhara Occidental, proliferación de armas de destrucción masiva, crimen organizado, terrorismo internacional, sino porque el cambio de un clima de confrontación a otro en el que impere la confianza mutua necesita un aprendizaje común en materia que, actualmente, están muy alejadas de la mente de estos pueblos.

Por lo tanto, para que desde la situación actual se pueda llegar a otra en la que el control de armas y el desarme, en primera instancia, e incluso la planificación conjunta de la seguridad y la defensa para hacer frente a amenazas y riesgos comunes, en una etapa posterior, sean partes sustanciales de la agenda de seguridad mediterránea, es preciso recorrer un camino tan complejo como, por otra parte, necesario. De hecho, la carga utópica que conlleva este proceso no puede servir más que como acicate para redoblar los esfuerzos que permitan reducir el potencial desestabilizador que hoy en día caracteriza a la zona.⁴³

4. EL MARCO DE APOYO FINANCIERO UE- ARGELIA

Desde la perspectiva de la UE, desde la Declaración de Barcelona en 1995 hasta 2006 el marco de la cooperación al desarrollo con Argelia ha venido dado por los fondos MED. La cooperación se canaliza mediante el instrumento financiero europeo de vecindad y asociación. Desde luego, el proceso de Barcelona y la política de Vecindad representan un intento por parte de la Unión Europea de cooperar y crear un entorno más atractivo para la inversión privada, un marco de cooperación bilateral y multilateral Euro- mediterránea, con el fin de establecer una área de libre comercio.⁴⁴

MEDA I desde 1995 hasta 1999 se centró en el fomento del sector privado y el desarrollo socio-económico de Argelia.⁴⁵

MEDA II desde 2000 hasta 2006 financió sobre todo programas de segunda generación relacionados con la transición económica, la modernización de infraestructuras, reformas administrativas, buen gobierno, desarrollo social. En 2006 la cooperación financiera siguió

⁴³ ibidem

⁴⁴ La conferencia de Barcelona reconoció las limitaciones de la política mediterránea de la UE y propuso una profundización de las relaciones económicas paralela al desarrollo de un diálogo político entre Europa y la ribera Sur del Mediterráneo.

⁴⁵ Datos de base del Boletín Económico de I.C. E, n °2859, Madrid, del 17 al 23 de octubre de 2005, p.9.

centrada en la asistencia técnica en tres ámbitos: apoyo a la aplicación del AA, a la modernización de la administración pública y a la mejora de los servicios públicos. Desde 2006, las prioridades de la Comisión en materia de cooperación financiera con Argelia se enmarcan en el nuevo ENPI, cuyos elementos claves son desarrollo social sanidad y salud, crecimiento económico y medio ambiente. Entre 2007 y 2010, el Programa Indicativo Multi-anual de la Comisión otorga 220 millones de euros para proyectos y programas en Argelia.⁴⁶

En ambos programas se concluyó que los flujos de AOD han alcanzado una magnitud especialmente elevada en Argelia en términos comparativos. Asimismo, en los últimos años han aumentado los flujos, conforme las autoridades han ido siendo capaces de ejecutar los proyectos. Especialmente importante es el aumento en la tasa de ejecución dentro del programa MEDA II. Bilateralmente, el rasgo más destacable es el fuerte aumento de la ayuda española en 2006; la AOD bilateral bruta aumentó más de un 370%, al pasar de cerca de 14 millones de euros en 2005 a más de 65 millones de euros en 2006.⁴⁷ En principio, la renuencia de Argelia a emplear instrumentos que repercutan en su deuda externa limita el papel de la ayuda reembolsable. En cuanto a la posición deudora argelina se ha transformado radicalmente en los últimos años, pues el gobierno ha pagado buena parte de la deuda, que ha pasado de 22,6 a 5 millones de dólares entre 2001 y 2006 tras el pago anticipado a los Clubes de París y Londres gracias al auge en los precios de los hidrocarburos. El resultado es que el servicio de la deuda que solía situarse históricamente por encima del 70% de las exportaciones, ha disminuido drásticamente, hasta alcanzar el 9,6% en 2006. El stock de deuda externa también ha caído fuertemente, pasando de un 35% del PIB argelino en 2003 a menos del 4% a finales de 2006 y a menos del 1% a finales de 2007.⁴⁸

De hecho, la ayuda reembolsable dominó la AOD española hasta finales de 2006. Del mismo modo, la importancia del componente de los créditos FAD hasta esa fecha, que para el conjunto del periodo 2003-2006 supuso más de 75% de la ayuda concedida. Ésto ocasionaba que los años en que la AOD bruta se reducía, la AOD neta se tornaba negativa en 2005 o poco significativa en 2003, debido a l peso del reembolso de los créditos FAD y a que por su naturaleza vinculada a grandes proyectos implica variaciones. En 2007 la situación ha cambiado radicalmente, en la medida en que los créditos FAD han desaparecido del escenario de la AOD española a Argelia. Con los datos de 2006, el grueso de la AOD bruta es

⁴⁶ Ibidem.

⁴⁷ Fuente; MAEC, seguimiento del PACI, 2006.

⁴⁸ Datos obtenidos del Ministerio de Finanzas Argelino en las entrevistas realizadas por el autor en enero de 2008 en Argel.

desembolsado por la AGE 98%. Los principales actores son el MITC 67%, el MEH 24% y el MAEC 6,6%, la AECI apenas representa un 5,5% de la AOD bruta.

El papel de las ONG es también reducido, dadas a las circunstancias de su actividad en Argelia y su propia naturaleza, representando solo 6% de ayuda bruta en el periodo 2003-2006. Las ONG extranjeras tienen dificultades tanto para reclutar expartidas como para cumplir los requisitos burocráticos y administrativos exigidos por la Administración argelina, lo que hace muy difícil vincularlas a proyectos dadas sus carencias en términos operativos de gestión de proyectos.

De los datos precedentes queda claro que el peso de los fondos FAD sesgaba la AOD bilateral española hacia el objetivo económico. Este sesgo económico es coherente con las prioridades del DEP, pero su magnitud puede ser discutible, especialmente en un contexto marcado por la ya mencionada renuencia de las autoridades argelinas a aumentar su deuda externa. En este nuevo entorno, el énfasis en el vector económico debería evolucionar hacia la formación, la asistencia técnica, el fomento del tejido empresarial y de las asociaciones profesionales para reforzar el papel del sector privado y en particular de las PYMES. En el ámbito de la cooperación, la AECI cuenta con una línea de apoyo a la creación de PYMES, en principio concentrado en el Oranesado mediante una estrategia de empresas.

5. LA COOPERACIÓN ECONÓMICA

Uno de los errores más frecuentes, fomentado desde Bruselas y desde la generalidad de los medios de comunicación, es considerar que este cesto de cooperación constituye, por sí solo, el único contenido de la AEM. Desde luego, el error llega al extremo de estimar que el objetivo expresado en Barcelona en 1995, se reduce a la puesta en marcha de una zona de libre comercio en el horizonte de 2010.⁴⁹

Ahora bien, esta apreciación es el reflejo, en cualquier caso, de percepciones no siempre erróneas. Por una parte, cualquier análisis histórico de las relaciones entre ambas orillas da a entender que los temas económicos, o más exactamente comerciales han sido los que han traído desde siempre una mayor atención, tanto de los responsables gubernamentales como los medios de comunicación, en contradicción con la preeminencia de los, ya mencionados, intereses geoeconómicos de Bruselas en relación con la zona.⁵⁰ Es evidente que el Proceso de

⁴⁹ CARMEN, Betes. (2009). «Proceso Euromediterráneo: hacia una verdadera Zona de Libre Comercio Euromediterránea», in *ICE*, nº 6, pp.3-6.

⁵⁰ ALONSO, Acosta. (2007). *Cooperación con países de renta media*, Estudios Internacionales, Madrid, Editorial Complutense e ICEI, p.15.

Barcelona pretende poner en marcha un esquema de relaciones basado en el concepto del codesarrollo.

Ésto implica dar por superado un enfoque caracterizado por la aproximación asistencial en el que la UE diseñaba programas, identificaba proyectos y apoyaba financieramente su realización para dar paso a otro que permite a una relación entre iguales. Sobre la base de un diagnóstico común sobre los problemas existentes, se trataría, en teoría, de poner en marcha una estrategia también compartida para hacerles frente. De hecho, este comportamiento sigue provocando las críticas frecuentes de los PMNC, que entienden que sus propuestas sobre las líneas de actuación a las que deberían darse prioridad son sistemáticamente desplazadas por las que emanan de los propios órganos comunitarios, y que Bruselas disfruta ahora, en el marco de la AEM, de una mayor autonomía en el uso de los fondos financieros de la que antes tenía en el marco de los protocolos Financieros.

5. 1. La Implantación de una Zona de Libre Comercio

Un somero análisis de la oferta de Bruselas en el terreno comercial⁵¹ muestra claramente que:

- A pesar de los planteamientos justificadores, sigue destacando la incoherencia de Bruselas en su propuesta de una zona de libre comercio, únicamente reservada a los bienes industriales y a los servicios en el futuro, olvidando sus propias convicciones librecambistas y poniendo sus intereses comerciales por encima de los geoestratégicos.⁵²

- Su puesta por el desarrollo económico de los PMNC se ha limitado hasta ahora a otorgarles la posibilidad de que sus productos industriales pueden entrar sin barreras en los mercados comunitarios. A este propósito, como ha podido verificarse, esta medida nunca ha sido suficiente para producir los positivos resultados teóricamente pretendidos (aumento del nivel de empleo, creación de una clase media como grupo social mayoritario, consolidación de un proceso de desarrollo que sirva de motor para el conjunto de la economía, integración de los PMNC en los mercados internacionales...).

- En el terreno agrícola, que es el el sector en el que realmente muchos de estos países han disfrutado de una ventaja comparativa apreciable, el tratamiento ha sido completamente distinto. Si Bruselas hubiera querido estar a la altura de sus planteamientos oficiales, en este capítulo en el que tendía que haber decidido aplicar

⁵¹ Un acertado análisis de esta materia puede verse en ALESSANDRO, Romagnoli. (2001). «libero scambio» in *euro-meditarráneo*, Jaca Books, p. 6.

⁵² CARMEN, B, op.cit, p.7.

su optimista visión del libre cambio, puesto que es aquí donde se podría haber logrado este conjunto de efectos multiplicadores. Sin embargo, los postulados de la Política Agrícola Comunitaria (PAC) siempre han logrado imponerse a cualquier otra consideración, ahogando la posibilidad de fomentar el desarrollo económico de los PMNC.⁵³

- No se trata de ocultar, en ningún caso, los efectos positivos que esta medida liberalizadora puede asimismo representar en los PMNC; mejora de la calidad y cantidad de productos disponibles para los consumidores, posible disminución de los precios, por efecto de la competencia; modernización de las empresas industriales de cada uno de estos países, obligadas a luchar en un entorno abierto a la competencia.

- La ZLC debe extenderse a los bienes agrícolas, adelantándose a las tendencias que marca la nueva ronda OMC de liberalización iniciada en Doha orientada a una ampliación de los regímenes de libre comercio a escala mundial y de la reducción o eliminación de barreras arancelarias en el terreno agrícola.⁵⁴

-La creación de un Banco Euromediterráneo de Desarrollo es una medida conveniente y necesaria, tanto desde el punto de vista simbólico como operativo. Aunque es cierto que la solución de los problemas de la zona no vendrá dictada por la creación de nuevas instituciones sino, fundamentalmente, por permitir que las existentes pueden aplicar todas sus potencialidades, el paso a un instrumento financiero específico para la región permitirá articular de forma más eficaz todos los instrumentos financieros disponibles y dar mayor visibilidad al esfuerzo por construir una región más próspera.⁵⁵ La clave, una vez más, será la plasmación de una voluntad política decidida a favor del desarrollo de los PMNC.

-Es imperativo adoptar algún tipo de programa impulsado por Bruselas para el tratamiento conjunto del problema de la deuda externa. No se trata de defender su condonación, sino su reconversión por desarrollo, inversión, medioambiente o cualquier otra fórmula de las ya aplicadas en otros contextos.

Un análisis detallado de la cooperación financiera realizada por Bruselas permite comprobar que los préstamos superan a las donaciones, lo que provoca, más allá del componente de concesionalidad que aquellos pueden ofrecer un incremento de la carga en la deuda que sufre la práctica totalidad de los PMNC.

⁵³ RAFAEL de ARCE, Ramón. (2009). «Prioridades de los países socios mediterráneos ante una eventual inclusión de la agricultura en el área de libre comercio», *ICE* nº 5, pp. 3-6.

⁵⁴ GARCÍA, Álvarez. (2006). «La agricultura y la Asociación Euromediterránea: retos y oportunidades», in *Instituto Europeo del Mediterráneo*, Barcelona, p.23.

⁵⁵ AZAFRANE, Mahjoub, «The Euro-Mediterranean free Trade Zone: economic Challenges and social impacts on the countries», in *Mediterranean Politics*, vol 5, nº 1, pp. 9-32.

5.2. O MC y Banco Mundial

Un aspecto multilateral relevante en el caso de Argelia son las negociaciones de adhesión a la OMC, que ostentan el record de duración entre las negociaciones establecidas por el conjunto de países en proceso de adhesión. Tras su inició en 1987 no se experimentó progreso alguno hasta 1996, cuando Argelia presentó su primer Memorando sobre su régimen comercial, lo que posibilitó una primera reunión en 1998. Tras varias reuniones, las negociaciones han avanzado sustancialmente, pero hasta la fecha siguen bloqueadas, básicamente, por la cuestión del apoyo a su industria mediante precios energéticos subvencionados, el papel del comercio de Estado, el acceso al mercado de servicios, las restricciones a la inversión extranjera y la protección de la propiedad intelectual..

Desde luego, las dificultades sobre puntos particulares no deben ocultar los esfuerzos de Argelia para reformar sus instituciones y reglamentos comerciales y ponerlos en línea con las exigencias de la OMC.⁵⁶ En efecto, el proceso de adaptación a tales exigencias constituye una modernización de la política comercial argelina y debe ser apoyado. Debe tenerse en cuenta que la membresía en la OMC cuenta con la abierta oposición de sindicatos y empresarios, e incluso de la Asamblea Nacional.⁵⁷ En lo que respecta a la ayuda internacional, el marco de la cooperación al desarrollo en Argelia está fuertemente influenciado por las iniciativas de la UE. El CAS de 1996 se diseñó como una asistencia transitoria para apoyar el gran esfuerzo de estabilización macroeconómica emprendido tras la superación de los años más duros de la década negra. A este propósito la estrategia del Banco Mundial en el CAS de 2003, con proyección hasta 2006, identificó tres vectores de actuación.⁵⁸

- un uso apropiado de las reservas de hidrocarburos a largo plazo
- crear oportunidades de empleo fuera del sector de Hidrocarburos
- mejorar la prestación de servicios públicos.

En consonancia con la identificación de estos tres ámbitos de actuación, las prioridades del Banco Mundial se han concentrado en apoyar la sostenibilidad fiscal y mejorar la gestión de las rentas de hidrocarburos.

- apoyar el desarrollo del sector privado actuando sobre las limitaciones existentes en el entorno de los negocios, PYMES, sector financiero, privatización e infraestructuras.

⁵⁶ CHEHRIT, Kamel. (2007). *l'Organisation Mondiale Du Commerce*, Ed.Grand Alger Livres, Alger, pp. 16-20.

⁵⁷ Ibidem.

⁵⁸ Banco Mundial. (2008). «informe sobre el desarrollo mundial», in *Mundi-prensa*, Madrid.

La evidencia acerca de la aplicación del CAS y sus resultados resulta mixta del Banco Mundial 2005.⁵⁹ Ahora bien, los progresos difieren entre sectores, con buenos resultados en telecomunicaciones y energía, en la privatización de empresas públicas y la reforma del sector financiero, elementos que suponen uno de los principales vectores de avance de Argelia en el sector privado. De hecho, el fuerte aumento de las rentas de hidrocarburos motivado por el auge de sus precios redujo de forma significativa la necesidad de financiación externa. Las nuevas operaciones de crédito, así como muchos de los estudios y servicios de asesoramiento programados fueron cancelados. Pero los proyectos en marcha se mantuvieron, en general, dentro de los plazos previstos y alcanzaron resultados importantes, sobre todo en el sector de telecomunicaciones, donde ha resultado esencial para su modernización.

Para Argelia, el peso de los acuerdos específicos puede ser comparativamente más significativo, sobre todo en lo que respecta a la UE, y por supuesto, España.

A modo de conclusión, lo que se precisa, cabe recordarlo una vez más que desde la perspectiva de Bruselas, las claves centrales para encarar el futuro de las relaciones euromediterráneas se concretan en la necesaria capacidad de actuación por lo que sólo cabe desear que el tratado de la Constitución europea se logre cuanto antes y en la voluntad política necesaria para asumir lo que recoge la AEM. A partir de ahí, la notabilísima diversidad de instrumentos culturales, sociales, políticos, económicos, diplomáticos y de seguridad debe traducirse en resultados netos positivos para las dos orillas. De hecho, en los últimos años se ha producido una auténtica explosión de estudios econométricos que tratan de encontrar cuáles son los determinantes fundamentales del desarrollo económico de los países. Por lo tanto, las causas de esta explosión pueden resumirse de forma breve en la falta de capacidad explicativa de los modelos de desarrollo económico hasta ahora elaborados en la reciente disponibilidad de datos que permiten realizar regresiones estadísticas con múltiples variables pertenecientes a un número elevado de países. Por último, queda aún la pregunta de ¿cuál es el papel en el desarrollo económico de las políticas y de la cultura o instituciones informales? En cuanto al papel de la política, algunos autores encuentran evidencia empírica de que su impacto en el desarrollo económico es insignificante una vez que se tiene en cuenta la calidad de las instituciones. Ésto supone, bien que la existencia de buenas instituciones políticas es la causa de que se produzcan buenas políticas o bien que las políticas son irrelevantes para el proceso del desarrollo económico. Parece más convincente el primer argumento, corroborado

⁵⁹ Ibidem.

estadísticamente por otros autores que encuentran como las buenas políticas permiten, entre otras cosas, que se pueda producir el desarrollo de buenas instituciones.

De tal modo, Hoy día la República Argelina Democrática y popular, un pueblo sabio y antiguo es un país que ha encontrado su propio camino hacia la reconciliación nacional y a la que se abren, además, excelentes oportunidades económicas. España, que supo en su momento mantener una presencia inteligente en Argelia en los años difíciles, se felicita asimismo por el excelente nivel alcanzado por las relaciones entre Argelia y la UE. No es grato decir que España ha sido uno de los principales impulsores de estas relaciones, relanzadas gracias al proceso de Barcelona y que encuentran en su máxima expresión en el Acuerdo de Asociación UE- Argelia firmado durante la presidencia española de la UE con ocasión de la Reunión en Valencia de los Ministros de Asuntos Exteriores de los Estados parte del proceso de Barcelona. Este Acuerdo se inscribe en la lógica de quienes tenemos una gran esperanza en el futuro de Argelia y de sus relaciones con España y Europa.

1. RELACIONES HISPANO ARGELINAS DURANTE LA DÉCADA NEGRA (1990-99).

Argelia considera a España como un socio estratégico y apuesta para desarrollar el máximo potencial de relaciones políticas y económicas; ambiciosa por su intención de abarcar el mayor número de elemento posible en estas relaciones. En este ámbito, España se plantea como un enclave importante de esta relación con el objetivo de incrementar su presencia económica en Argelia. Animados por la voluntad común de inaugurar una etapa cualitativa en sus relaciones bilaterales, fundadas en la amistad y la solidaridad que abre un marco de consultas y de concertación que sitúa las relaciones entre Argelia y España al nivel que se corresponde con los estrechos lazos que han ido tejiendo en estos últimos años, tanto en el plano político como en el plano económico. En este contexto, vamos a tratar de responder a esta pregunta esencial: **¿Cuál es la asociación estratégica de Argelia con España?** La formulación de esta pregunta nos conduce a plantearnos otras más, a saber:

¿Cómo son las relaciones bilaterales entre España y Argelia?

¿Representa el riesgo un freno para las empresas españolas?

1.1 Valoración de las relaciones diplomáticas

Iniciaremos nuestro análisis de la situación de las relaciones políticas y económicas entre Argelia y España durante la década negra de los años noventa, años en que Argelia fue tachada en el extranjero, a causa del terrorismo islámico, como un país de alto riesgo.⁶⁰ Por este motivo de inseguridad, y por esta mala imagen, las relaciones entre Argelia y buena parte de los países occidentales se vieron alteradas manteniéndose en un nivel bajo, durante todo ese periodo⁶¹. Sin embargo, por lo que se refiere a España, y por otros motivos, quizás por su experiencia del terrorismo de ETA y, aparecieron nuevos desafíos para estrechar aún más sus relaciones bilaterales con Argelia. De hecho, a pesar de esta degradación de la imagen de Argelia, el gobierno español intentó seguir con cierta normalidad dichas relaciones, manteniendo la misma agenda prevista de visitas oficiales en Argel, como por

⁶⁰ Véase las dos obras colectivas de: KHEROUA, Ilhem y TERKI-HASSAINE Ismet. (2008). «La década argelina a través de la prensa española», *Universidad de Barcelona*, y BOUKRAA, Farida . JIMÉNEZ, Toni, y TERKI-HASSAINE Ismet. (2009). « la concordia civil argelina a través de la prensa española», *Universidad de Barcelona*, (proyecto de investigación CRUO/XVU).

⁶¹ Véase TERKI-HASSAINE Ismet. (1995). «La realidad magrebí. Argelia entre el colapso y la esperanza», *Universidad de Murcia*, pp.69-89 (Seminario Internacional sobre la emigración magrebí en España, org. por el Dpto. de Historia Moderna y Contemporánea de 24/25 de mayo de 1994).

ejemplo la de Javier Solana de octubre de 1992, que manifestó la voluntad de su gobierno de afianzar sus relaciones económicas con Argelia.

Del mismo modo, España extendió los créditos a la exportación concedidos a Argelia en 200 millones de euros en 1992. Respecto a la evolución del conflicto, la posición española siguió amparándose del paraguas europeo. Sobre el proceso electoral, con las elecciones presidenciales de noviembre de 1995, el gobierno español acató este proceso con mucha convicción, invitando a las autoridades políticas argelinas a seguir en la vía de diálogo con las distintas fuerzas que rechazasen la violencia. A este propósito, la declaración del gobierno español retomó textualmente la declaración de la UE: «La UE toma nota del resultado de las elecciones presidenciales en Argelia y se felicita de que se hayan desarrollado en una atmósfera tranquila...»⁶². En octubre de 1995 en Nueva York, a un mes de la celebración de las elecciones presidenciales en Argelia, el Presidente del Gobierno español, Felipe González, se entrevistó con el candidato presidencial Liamín Zerual y le transmitió entonces el mensaje comunitario que consistía en afirmar que las elecciones presidenciales por sí solas no resolverían el problema de la democratización del país y le planteó la necesidad de un diálogo entre las fuerzas políticas⁶³. Tras el cambio de la mayoría parlamentaria en 1996, con la formación del primer gobierno del Partido Popular en España, se mantuvo a grandes rasgos la posición esbozada al principio de la crisis, con una disposición más clara en cooperar con el régimen argelino en la lucha contra el terrorismo, volviendo sobre los acontecimientos que marcaron la vida política argelina durante la década de los 90. En la misma comparecencia, Abel Matutes exponía las grandes líneas de la posición del gobierno español frente a la crisis de Argelia, reafirmando la necesidad de apoyar al régimen argelino en la lucha contra el terrorismo,⁶⁴ respaldando así el proceso de reforma política impulsado por la presidencia argelina, pero recomendando a la vez el mayor diálogo posible entre el gobierno y todas las fuerzas políticas dispuestas a renunciar a la violencia. Frente al recrudecimiento de la violencia en Argelia, con las masacres colectivas que tuvieron lugar en 1997 y 1998, y que provocaron las primeras reacciones de la comunidad internacional y la intensificación de las presiones de las grandes ONG de defensa de los derechos humanos, el gobierno español se mostró muy prudente. Respecto a las tímidas iniciativas internacionales que entonces tuvieron

⁶² IVÁN, Martín. (2005). «Visión política del Mediterráneo. Prioridades y cuestiones pendientes», in *Organización carta Mediterránea*, Madrid, pp.47-55.

⁶³ Para tener una idea exacta de las relaciones hispano-argelinas de dichos años, véase la tesis doctoral de Fadéla ETAHRI. (2005). «Argelia en las relaciones España-Magreb 1996-97», Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Autónoma de Madrid.

⁶⁴ Comparecencia de Abel Matutes ante la Comisión de Asuntos Exteriores del Senado para informar sobre la *situación política de Argelia, 16/4/1998*, consultado en <http://www.mae.es>.

lugar (visitas sucesivas , seguidas por la delegación del Parlamento Europeo, y al año siguiente la misión de Naciones Unidas), Abel Matutes afirmaba en una entrevista, respecto a su valoración de la visita comunitaria a Argel: «No cabía esperar mucho de esta visita, en estos momentos el principal problema de Argelia es el terrorismo, y aunque naturalmente la mejor forma de vencerlo es con una política eficaz y de represión, al propio tiempo, es necesario, es conveniente, a nuestro juicio, una política de aislamiento de los terroristas, que es la condición esencial para minorizarlos, y combatirlos, para poder finalmente, vencer en ese importante combate».⁶⁵ Evidentemente, la posición española durante la década negra se caracterizó por el apoyo al régimen, argumentando que este último tenía derecho a combatir el terrorismo, pero expresando a la vez cierta preocupación por el deterioro de los derechos humanos y las violaciones cometidas en el marco de esta guerra civil. Aunque España hiciera un intento por mediar en el conflicto y propusiera acciones frente a la parálisis de Francia, estas iniciativas fue siempre muy prudentes y tímidas como por ejemplo, la proposición hecha en octubre de 1997 en Luxemburgo por el Ministro de Asuntos Exteriores, Abel Matutes, de crear una comisión de reflexión permanente de los países mediterráneos de la UE, para seguir de cerca la crisis argelina⁶⁶. Sensible a cualquier intento de injerencia en sus asuntos internos, las autoridades argelinas desalentaron esta nueva iniciativa de la comunidad internacional.

Sin embargo, al mismo tiempo y a pesar del deterioro de la situación política, España mantuvo abiertos sus consulados en Argel Orán, así como el Instituto Cervantes en Argel y Orán, en un momento marcado por el aislamiento de Argelia de la comunidad internacional. En este contexto, la política española frente a la década negra de los años noventa fue una política de apoyo desde lejos, sin consecuencias por otro lado sobre las relaciones comerciales y el afianzamiento de los intereses españoles en el sector del gas argelino. El gasoducto Magreb-Europa fue inaugurado en pleno auge del conflicto interno argelino. El alineamiento con el embargo moral que pesaba entonces sobre Argelia, sólo se levantaría con la llegada a la presidencia de Buteflika y el esfuerzo realizado desde su primer mandato por recuperar la confianza de sus principales socios.⁶⁷ Ahora bien, los beneficios de la normalización de relaciones serán notables para los dos países, en términos de estabilidad en su zona de influencia, y para las empresas españolas establecidas en Argelia, si lo contabilizamos en términos de incremento de las exportaciones. Hay que decir que el camino

⁶⁵ IVÁN Martín. (2009). «Las prioridades de la Presidencia española de La UE en el Mediterráneo: ser y debe ser», in *ARI* nº 71, *Real Instituto Elcano*, Madrid, pp.4-9.

⁶⁶ GÓMEZ, García. (2002). «¿Adónde va Argelia?», in *Nación Árabe*, nº 46, Barcelona, pp. 47-59.

⁶⁷ ----- (2004). «Elecciones en Argelia: la llegada de Buteflika», in *Nación Árabe* nº52, pp.39-42.

que se ha recorrido para esta normalización ha sido largo y ha exigido un notable esfuerzo.

⁶⁸Entre todos, habría que destacar los diplomáticos españoles que fueron los únicos europeos que mantuvieron operativo hasta el consulado de Orán durante lo peor de la crisis de Argelia, algo que empequeñece cualquier otra aportación. Ellos, y los empresarios españoles que nunca abandonaron Argelia, son ahora los responsables de la positiva imagen de los españoles en Argelia. Habría que seguir citando los buenos oficios de la Embajada española y de la Oficina Comercial. Durante la década negra, mientras la comunidad internacional daba la espalda a Argelia sumida en la violencia, hacía que España gozase de una imagen positiva en el conjunto de la sociedad argelina.⁶⁹

1.2. Valoración de las relaciones económicas

Argelia despierta cada vez mayor interés entre los empresarios extranjeros, y sus autoridades al máximo nivel, multiplicando sus llamamientos a la inversión extranjera y a la cooperación empresarial. De esta situación se deduce, y así lo creen empresarios españoles y argelinos, que llegar a Argelia en estos años es llegar a tiempo. Ahora bien, si tomamos en consideración los años noventa, en cuanto a los que identifican Argelia como un país de riesgo,⁷⁰ se puede decir que las empresas españolas adoptaron tres posturas distintas:

a) La primera categoría de empresas, que es la más dinámica, la integran sociedades con perspectivas estratégicas que han optado por invertir en este periodo para sacar provecho de la importante corriente de liberalización de la economía argelina. Estas empresas parecen reaccionar de distinta manera, en función de dos criterios principales: el origen nacional de la compañía y el sector de inversión.

b) La segunda categoría de empresas españolas ha decidido conservar un mínimo de presencia en el mercado argelino, a la espera de días mejores. Su representación en Argelia se suele limitar a un agente local, cuya misión principal es hacer acopio de datos y tratar la información relativa al sector de actividad de la empresa. Estas empresas son conscientes del potencial del mercado y tratan de mantener esa presencia mínima para no perder contacto con el mercado argelino.

⁶⁸ -----, (2009). «Argelia: dos normalizaciones, tres crisis pendientes.», in *Fundación CIDOB*, Barcelona, pp.99-104.

⁶⁹ KHEROUA, I, op.cit.

⁷⁰ LARKECHE SEDDIK, Salim. (1999). *Hacia una nueva problemática del riesgo en el comercio internacional: El caso de Argelia*, Ed. Economique, París, p. 16.

c) La tercera categoría la forman las empresas que han preferido desertar el mercado argelino por miedo a que el riesgo político se materialice en atentados contra sus personas y bienes. Estas empresas siguen comerciando a distancia con Argelia, limitándose simplemente a efectuar meras exportaciones protegidas con garantías financieras considerables-seguros, principalmente.

La apreciación de Argelia por parte de los organismos especializados en la evaluación del riesgo país ha tenido repercusiones directas en los importadores argelinos, que han tenido que habérselas con elevados recargos en las primas de las compañías de seguros.⁷¹

De tal modo, Argelia es un país de grandes oportunidades. El objetivo de España debe ser posicionarse de la mejor forma posible ante la, ya evidente, salida de la crisis y mejorar la buena posición lograda por las empresas españolas presentes en Argelia sin perder cauta en el mercado. Si nos referimos a la balanza comercial ha sido a favor de Argelia debido al volumen de exportación argelina de petróleo y gas hacia España. Lo que puede decir que la política comercial española ofrece un respaldo claro a la presencia española en el mercado argelino. Desde el punto de vista de valoración de las empresas españolas, se puede decir que Argelia es un país prioritario en la estrategia económica-Comercial española.

Respecto del origen de las empresas extranjeras instaladas en Argelia, hay que señalar que las empresas de los países (Italia, Francia y España) siempre han tenido muchos intereses en Argelia. España sigue siendo un socio comercial de primer plano en los intercambios con Argelia. España, muestra una actitud más ofensiva en el mercado argelino, como lo demuestra la firma de contratos importantes entre ambos países.

Desde luego, el segundo criterio se refiere a la elección de sectores rentables para las inversiones extranjeras. El principal sector, es el de los hidrocarburos, en el que importantes sociedades han invertido capitales considerables para la prospección, explotación y exportación de hidrocarburos en el sur del país.⁷² Para algunas de esas empresas, el riesgo Argelia ya no es un freno sino un medio de posicionarse en el mercado cuando otras sociedades han optado por abandonarlo.

En efecto, la gestión cuidadosa del riesgo se convierte por consiguiente en un medio de creación de una ventaja competitiva, cuando el propio riesgo se contempla con una perspectiva dinámica y se considera una fuente de oportunidades de negocio. Argelia cuenta con numerosos puntos fuertes a su favor, y entre ellos está el de disponer de una riqueza

⁷¹ IVÁN, Martín. (1999). «Argelia: esperanzas, incertidumbres y riesgos», in *Meridiano CERI* n° 29, pp. 23-27.

⁷² ----- (2007). «España –Argelia: seguridad energética e interés mutuo», in *Boletín de Economía y Negocios de Casa Árabe* n° 3, pp.1-2.

importante en su territorio. La mayoría de las empresas españolas del sector están presentes en Argelia a través de proyectos de inversión, o bien como compradores.

Por lo tanto, en la mayoría de los sectores, la experiencia española se ve en Argelia como un ejemplo a seguir, en un momento en el que el país tiene voluntad y medios para acometer las reformas que le permitan un desarrollo económico acelerado, y que alcanzan la práctica totalidad de los sectores productivos, lo que puede dar una cierta ventaja a las empresas españolas.⁷³

Así que, contribuyen proyectos como el de la enorme presa de Beni Haroum, que representa el 25% de la capacidad de embalse de Argelia. Este proyecto fue encargado originalmente a constructoras chinas que fueron incapaces de llevarlo a cabo, renunciando al contrato a mediados de los años noventa, en que fue entregado a Dragados y Construcciones. Con pocos esfuerzos, la constructora española acaba de terminarla, algo que no se olvida en el sector de obras públicas argelino. También ayuda a conformar esta imagen la implicación de Repsol y Cepsa en el sector petrolero argelino.⁷⁴

2. REACTIVACIÓN Y CONSOLIDACIÓN DE LAS RELACIONES CON ESPAÑA (2000-07)

Con la llegada a la presidencia de Abdelaziz Buteflika en 1999, Argelia hizo un sustancial esfuerzo por recuperar la confianza de la comunidad internacional y dar un nuevo impulso a las relaciones bilaterales. En este contexto, el Presidente Buteflika puso especial empeño en recuperar la confianza de los países europeos y de Estados Unidos, apostando por la cooperación en materia de lucha contra el terrorismo como un vector de acercamiento y reconocimiento. De hecho, el nuevo entorno estratégico después de los atentados del 11 de septiembre permitió a Argelia recuperar una posición honorable en el seno de la comunidad internacional. De hecho, la guerra civil, en el punto de mira de las organizaciones de defensa de los derechos humanos a finales de los 90, se convertía en este nuevo contexto en una batalla vanguardista contra el nuevo enemigo de la paz mundial, el terrorismo⁷⁵. Se mostró, en efecto, muy activa la diplomacia argelina y diligente en cooperar con Estados Unidos en los

⁷³ ----- (2004). «El desarrollo de los intercambios económicos entre España y Argelia desde la segunda mitad de los noventa», in *Taller de Estudios Internacionales Mediterráneos*, Universidad Autónoma, Madrid, pp. 68-70.

⁷⁴ AITA, Samir. (2004). «El trabajo en los países Árabes Mediterráneos y el Partenariado Euromediterráneo», in *Foro Euro mediterráneo*, Agencia Española de Cooperación Internacional, Madrid, p. 205.

⁷⁵ Véase HERNANDO, Miguel. (2005). «El Magreb y los atentados del 11 de septiembre de 2001», in *Monografías del CESEDEN* n° 82, pp. 99-139.

días consecutivos a los atentados del 11 de septiembre. La ofensiva diplomática argelina tuvo también una clara dimensión regional con la ambición de volver a asumir un papel de liderazgo en los foros regionales como el de la Unión Magreb⁷⁶.

Debido a las tensiones con sus tradicionales interlocutores, España pudiera aparecer como posible alternativa, dando un mayor peso y protagonismo en el refuerzo de las relaciones bilaterales, debido a las dificultades y las tensiones que surgieron durante la década de los 90.⁷⁷ Ahora bien, desde 2000 la estabilidad política que ha proporcionado la elección del presidente Abdelaziz Buteflika, ha conseguido pacificar el país, lo que ha provocado el resurgimiento de la economía argelina con la implantación de compañías extranjeras destacamos entre ellas; compañías españolas en determinados sectores productivos.

Del mismo modo, la situación de Argelia en estos años invita a interesarse por el país por lo que llama poderosamente la atención de la presencia comercial española. Desde luego, Argelia está en proceso de desarrollo tras la terrible crisis del fundamentalismo terrorista, que obligó a muchas empresas españolas a salir del país. Con toda evidencia esa imagen negativa de los años noventa ya no tiene razón. Ahora, Argelia afronta una nueva etapa marcada por la mejora de las condiciones políticas y económicas. En efecto, el presidente argelino ha puesto de manifiesto del anhelo de la sociedad argelina por conseguir una mejora sustancial del clima político y económico.

A este propósito, en estos años Argelia y España han reforzado su cooperación y los encuentros que se han desarrollado en un clima de confianza y entendimiento, amistad y comprensión mutua que reflejan la madurez de las relaciones hispano _ argelinas. Igualmente este partenariado tiene por vocación aportar una contribución común de interés de Argelia y España. El intenso y rápido proceso de liberalización política y reformas internas que vivió Argelia a finales de los 90, planteó a los gobernantes de los principales socios de Argelia nuevos desafíos. Evidentemente, las relaciones bilaterales han sido intensas. En el ámbito político han establecido un marco de consultas políticas a través de Reuniones de Alto Nivel de forma alternativa entre Argelia y España; consultas regulares entre departamentos de

⁷⁶ -----, (1999). «La Unión del Magreb Árabe: un proyecto de integración por hacer» in *Estructura Económica del Mundo*, nº 12, Madrid, pp.31-40.

⁷⁶ Véase BOUKRAA, F, op.cit. 9, pp.31-40.

⁷⁷ ibidem.

Asuntos exteriores, Ministeriales e Institucionales del Estado de ambos países. Resulta evidente además, que se buscan nuevos ámbitos de cooperación.⁷⁸

2.1. Reactivación bajo el gobierno del pp

La llegada al poder del **Partido Popular** supuso un giro importante en las grandes orientaciones de la política exterior española. Cambios que se hicieron más patentes durante el segundo gobierno de Aznar a partir de 2000. El nuevo gobierno apostó por reforzar los lazos con Argelia. Otras tendencias generales de la política exterior que se afianzaron durante este periodo fueron un debilitamiento de la opción multilateral y la economía de la política exterior⁷⁹ De hecho, El fortalecimiento de las relaciones con Argelia durante el segundo gobierno del Partido Popular, tras su victoria por mayoría absoluta en las elecciones de 2000, fue también un punto destacable de esta reorientación global de la política exterior española. Estos progresos en las relaciones bilaterales quedaron plasmados en la firma con Argel del Tratado de amistad, buena vecindad y cooperación en octubre de 2002, destinado a equilibrar la política magrebí de España y alzando a Argelia al mismo nivel que Marruecos. En efecto, España optó por apoyar claramente el proceso de reconciliación nacional iniciado por la presidencia de Buteflika. Durante su visita a Argelia en julio de 2000, el Presidente del Gobierno, José María Aznar, reiteró la voluntad del gobierno español de afianzar sus relaciones con Argelia. Esta visita tuvo un fuerte carácter simbólico al tratarse de la primera visita de un líder europeo a Argelia, y de alta importancia también para Argelia que en aquel momento buscaba recuperar la confianza y el reconocimiento público de sus socios europeos. El presidente de gobierno español expresaba durante su visita su respaldo a «los avances en materia de concordia civil, derechos humanos, democracia pluralista y Estado de derecho.»⁸⁰

En efecto, el 26 y 27 de noviembre de 2003 se celebró en Argel la primera Reunión de Alto Nivel entre los gobiernos de ambos países, con la asistencia del Presidente Buteflika y Aznar y con la participación de los Ministros de asuntos Exteriores, justicia, energía de ambos países con el objetivo de incrementar la cooperación económica y política entre ambos países.⁸¹ El estrechamiento de las relaciones económicas ha seguido una curva ascendente,

⁷⁸ AURELIA, Mañe. (2009). «La política exterior española hacia el Magreb: Actores e intereses», in *Mediterranean Politics*, nº 14, pp.459 -461.

⁷⁹ Ver FELIU, Laura. (2005). «España y el Magreb durante el segundo mandato del Partido Popular, un período excepcional», in *Documento de trabajo, FRIDE*, nº 9, p. 11.

⁸⁰ Véase el País, 18/7/2000.

⁸¹ SAÉZ, Carmen, «Reunión de Alto Nivel», *Europa Press*, 27 de noviembre de 2003.

independientemente de los altos y bajos que se han podido observar en las relaciones políticas. La visita de Estado del Presidente Buteflika a principios de octubre de 2002 a España, tuvo una importante resonancia en los medios de comunicación, reflejando de este modo una vuelta a la vieja política que consistía en exacerbar las rivalidades de ambos países el gobierno español promovió varias iniciativas diplomáticas para sellar el acercamiento con Argelia. Conviene señalar que el gobierno presidido por José María Aznar ha sentado las bases para que su país alcanzara el nivel de las grandes democracias del mundo. De hecho, el gobierno desde 1996 se propuso facilitar la creación de empleo, impulsar la economía para mejorar el bienestar de los españoles, revitalizar la democracia, combatir el terrorismo y fortalecer el prestigio, la influencia y la presencia más activa de España en Europa y en el Mediterráneo.

Desde luego, esos fenómenos explican solo en parte la profunda transformación experimentada por la economía española durante los últimos años. Otro de los puntos fuertes de la economía española ha sido su positiva respuesta y su capacidad de participar en un entorno internacional cada vez más globalizado. De manera que estos años han supuesto, en definitiva, una mejora profunda en todos los indicadores de la situación política y económica, haciéndose extensiva estas mejoras a todas las Comunidades Autónomas y demostrando que las políticas desarrolladas han mantenido un principio de solidaridad interregional.⁸²

Del mismo modo, la integración en la UEM, con ella, la desaparición del tipo de cambio como mecanismo amortiguador de perturbaciones negativas externas forzaba a elevar la flexibilidad de la estructura de precios y salarios de la economía para que fuese capaz de ajustarse a las potenciales de oferta o de demanda con los menores costes sociales y económicos posibles.⁸³

⁸² QUIROS LORENZO, Bernardo. (2005). *El modelo económico español 1996- 2004*, Instituto de Estudios Económicos, Madrid, p. 10.

⁸³ NIETO SOLIS, José. (1999). *La Economía española ante la Unión Monetaria*, Instituto de Estudios Económicos, Madrid, p.120.

2.1.1. Tratado de Amistad y Buena Vecindad de 2002

El Tratado fue firmado el 8 octubre de 2002 en Valencia por los presidentes Buteflika y Aznar y está en vigor desde octubre de 2003⁸⁴. Es importante recordar que España fue uno de los primeros países en reactivar las relaciones con Argelia, tanto bilateralmente como con la UE. De hecho, el Tratado se cerró pocos meses después de la firma en Valencia del AA con UE y consolidaba el final del aislamiento internacional argelino. Efectivamente, El Tratado de Amistad nos ha permitido intensificar la cooperación bilateral y ampliarla a un número cada vez mayor de temas y cuestiones de interés común. Como instrumento de profundización de la cooperación hispano-argelina, el Tratado tiene bastante recorrido y ha contribuido a dinamizar las relaciones bilaterales que partían de un nivel bajo, al dotarlas de un marco institucional que ha funcionado más como respaldo político que como mecanismo operativo de la cooperación.

Del mismo modo, los dos gobiernos han decidido reforzar la cooperación y la coordinación al nivel político y operativo en materia de lucha contra el terrorismo y el mantenimiento de paz, también han destacado la importancia de la cuestión de circulación de personas. Decididos a consolidar la cooperación en el marco de foros internacionales de seguridad y otros proyectos, por fin de colaborar el mantenimiento de paz en Argelia.⁸⁵ Ahora bien, el Tratado de Amistad ha facilitado la labor de la diplomacia española y los encuentros de Alto Nivel se han mantenido, mostrando el efecto amortiguador de la mayor institucionalización de las relaciones bilaterales encarnada por el Tratado. De este sentido, el Tratado ha facilitado la normalización de las relaciones bilaterales.

2.2. Consolidación bajo el gobierno del PSOE

Evidentemente, con la llegada del **PSOE** al poder en las elecciones de marzo de 2004, se abre una nueva etapa que se traduce en la restauración del clima de confianza en las relaciones hispano-argelinas, con un refuerzo paralelo de la cooperación en materia de seguridad y de lucha contra la inmigración clandestina. Como ha quedado manifiesto en las últimas cumbres bilaterales hispano-argelinas, así como en las declaraciones y discursos oficiales, la cuestión energética sigue siendo el eje central de la agenda bilateral. Sin embargo,

⁸⁴ Datos facilitados por B. O. C G, n °407, 7 de marzo de 2003, pp. 1-6.

⁸⁵ véase el Tratado De Amistad en el anexo, p.

otros temas han ido adquiriendo cada vez mayor importancia, marcando una evolución en la diversificación y densificación de las relaciones entre los dos países.

En efecto, tanto las cuestiones relativas a la gestión de los flujos migratorios, como la lucha contra el terrorismo requieren una visión más integrada del trato que España tiene que mantener con sus dos vecinos magrebíes. Asimismo, esta nueva prioridad de las cuestiones que afectan directamente la seguridad nacional está teniendo también un impacto sobre la forma que el gobierno español aborda la cuestión del Sáhara Occidental. Tras asumir su cargo como Ministro de Asuntos Exteriores en 2004, Miguel Ángel Moratinos reafirmaba durante su participación en un Foro de Debate organizado por el diario El Mundo, la prioridad acordada al Magreb dentro de la política exterior española, así como su intención de impulsar cambios profundos en la misma.⁸⁶

De hecho, Esta política ha sido impulsada durante los gobiernos del Partido Popular y sigue siendo una de las líneas de trabajo prioritarias del actual gobierno socialista PSOE. En octubre de 2006 los dos países acordaron, tras la visita a Argel de la Vicepresidenta del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, crear un comité mixto para analizar el problema de la inmigración. Respecto a la lucha contra el terrorismo, España y Argelia han desarrollado una estrecha colaboración anterior al 11 de septiembre. La cooperación en materia de lucha contra el terrorismo entre los dos países se caracteriza por ser una colaboración continua y discreta tanto en el ámbito judicial como policial surgida en los años 90. El marco que proporciona las visitas de Estado del presidente de Argelia a España en 2002 y 2005 y las del presidente del Gobierno español a Argelia en 2003, 2004 y 2006. En 2007 Argelia recibió además la visita de los Reyes de España. En este sentido, el Tratado ha facilitado la normalización de las relaciones bilaterales. Durante PSOE España y Argelia se congratularon por los avances logrados en la puesta en marcha de la Unión por el Mediterráneo y por los esfuerzos desplegados para precisar los perfiles y el contenido de esta iniciativa. De hecho, España reconoce la actitud constructiva de Argelia y su constante labor dentro del espacio euro mediterráneo en favor de la paz, la estabilidad y el partenariado solidario. Por su parte, Argelia subraya el compromiso permanente de España en la promoción de la cooperación euro mediterránea⁸⁷. Ambas partes aunarán sus esfuerzos para que la Cumbre de la Unión por el Mediterráneo prevista para el final de la Presidencia española de la Unión Europea sea un éxito. En estas condiciones, los dos países tanto Argelia

⁸⁶ AURELIA, M, op.cit.

⁸⁷ Datos facilitados por DOGE, L 265, 10 de octubre de 2005, p.1.

como Argelia apoyan firmemente el Diálogo en el Mediterráneo Occidental 5+5 y se felicitan por el desarrollo reciente del mismo.⁸⁸ Argelia y España esperan poder organizar la reunión de ministros del 5+5 sobre medio ambiente y energías renovables en Argelia durante el primer semestre de 2010. Asimismo, ambos países esperan mantener este diálogo en el marco de la conferencia sobre el Plan Solar Mediterráneo.⁸⁹

Del mismo modo, España y Argelia consideran que el arreglo del conflicto del Sáhara Occidental tiene un carácter prioritario. Los dos países han repasado los últimos acontecimientos relativos a esta cuestión y han expresado su voluntad de continuar trabajando en el marco de Naciones Unidas con el fin de encontrar una solución justa, definitiva y mutuamente aceptable para las dos partes, el Reino de Marruecos y el Frente Polisario, que garantice el derecho a la autodeterminación del pueblo saharauí. Efectivamente, Argelia se ha congratulado por los progresos de las relaciones económicas y comerciales con España en el contexto del proceso de apertura de la economía argelina y de la dinámica positiva de crecimiento que ha conocido Argelia en estos últimos años. Efectivamente, España y Argelia han subrayado la importancia de las potencialidades que se derivan de la proximidad y complementariedad de sus economías, y han mostrado su satisfacción por el incremento reciente de las conexiones y comunicaciones entre los dos países en materia marítima y aérea. Asimismo, celebran la próxima finalización y puesta en servicio del gasoducto submarino directo “Medgaz”;⁹⁰ consideran con interés y fomentan los proyectos de futuras conexiones que acrecientan la tendencia existente al acercamiento físico y a la imbricación económico-estratégica entre los dos países, y en particular las interconexiones eléctricas en el contexto de la puesta en marcha del Plan Solar Mediterráneo (PSM).

Por lo tanto, Argelia y España, deseosas de aprovechar el contexto favorable de sus relaciones bilaterales, continuarán sus esfuerzos para concretar el partenariado estratégico en materia de energía entre Argelia y la Unión Europea. Los dos países acogen favorablemente el dinamismo de las empresas españolas y su contribución activa al refuerzo de las relaciones económicas y comerciales entre los dos países, resaltan que España se ha convertido en uno de los inversores de referencia en Argelia y desean incentivar aun más las inversiones

⁸⁸ Impulsado por Italia, fue inicialmente conocido como Grupo 4 +5 e incluía a Portugal, España, Francia e Italia junto a Mauritania, Marruecos, Argelia, Túnez y Libia. La incorporación de Malta, en 1991, llevó a la decisión, momentánea, denominarlo como Grupo 4+ 5 +1, hasta que finalmente adoptó su denominación actual. Celebró su primera reunión ministerial en Roma, en octubre de 1990 y la más reciente, con la presencia de los jefes de Estado y de gobierno, en Túnez el 6 de diciembre de 2003.

⁸⁹ ISAÍAS Barreñada, «El empleo y la protección social en la Asociación Euro mediterránea», *Evento Civil Barcelona*, 2005, pp. 29-33.

⁹⁰ SAHAR, Lies, «Le projet Medgaz: Algérie-Espagne», *El Watan*, Argelia, 12 de enero de 2005.

españolas en sectores motores de desarrollo en Argelia. En cuanto a la circulación de personas, ambos Gobiernos se comprometen a fomentar y a facilitar las posibilidades de los intercambios humanos entre los dos países. En el plano global ambas partes saludan la reciente creación del Foro de Amistad hispano-argelino, considerado como un instrumento prometedor de la promoción de la amistad entre Argelia y España, en particular en el segmento esencial de la sociedad civil de los dos países sobre estas materias como un progreso necesario para hacer frente a las nuevas formas de delincuencia. Efectivamente, España y Argelia, que se enfrentan al mismo fenómeno contemporáneo global de las migraciones, coinciden para darle la importancia que merece. A tal efecto consideran que el fenómeno requiere un tratamiento apropiado basado en la concertación y la cooperación y en la necesidad de tratar las causas profundas del fenómeno.⁹¹ Dentro del plano cultural, los dos gobiernos se comprometen a promover todas las acciones encaminadas a crear un espacio cultural común, inspirándose en sus tradiciones, vínculos históricos y humanos y su pertenencia a una misma cultura mediterránea.

Asimismo se promoverán todas las acciones de salvaguardia y aprovechamiento del patrimonio histórico y cultural. Efectivamente, ambas partes se fomentaron la cooperación cultural en los campos de educación y la enseñanza por medio del intercambio de estudiantes, profesores e investigaciones universitarios, así como el de documentación científica y pedagógica. Por lo tanto, ambos países se pusieron de acuerdo para brindar una particular atención a la enseñanza de la lengua y de la civilización española en Argelia y árabe en España, como la creación y el funcionamiento de centros culturales en sus respectivos territorios con la colaboración y el desarrollo de las actividades del instituto Cervantes.⁹² Desde entonces, no hay punto de comparación posible entre las dos agendas bilaterales. Desde entonces, Argelia ha constituido la primera prioridad en el Mediterráneo para los dos gobiernos, tanto para el Partido Popular como para el PSOE, de manera que el balance de la política mediterránea arrojaría aspectos positivos con Argelia.

⁹¹ GONZALO, Escribano, (2009). «Un Mediterráneo de socios, vecinos y estatutos avanzados: de la declaración de Barcelona a la Unión por el Mediterráneo», in *ICE* n° 3, 9 de febrero, p.3.

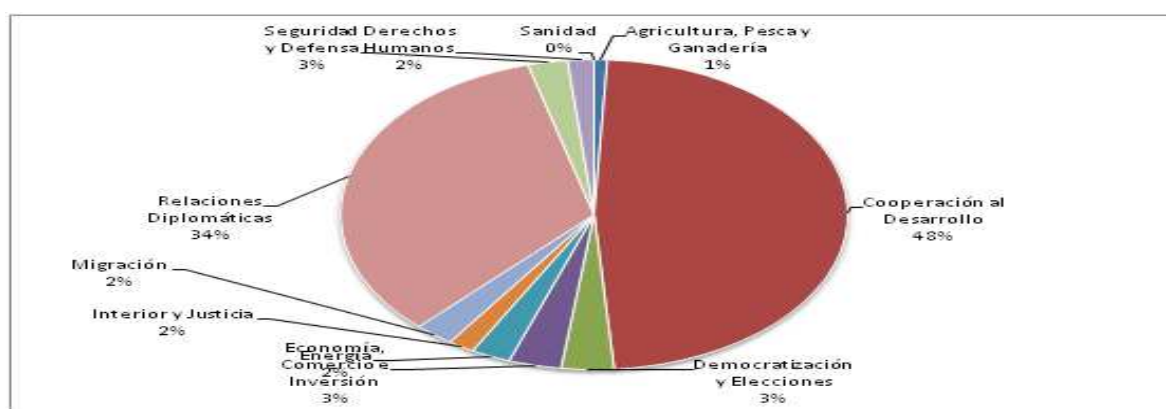
⁹² *Ibidem*.

3. ANÁLISIS DE LAS INICIATIVAS PARLAMENTARIAS ARGELIA ESPAÑA

Un análisis más detallado de las diferentes cuestiones abordadas en las iniciativas parlamentarias sobre Argelia para la séptima y la octava legislaturas nos permite apreciar con mayor profundidad las distintas temáticas que han estructurado la agenda bilateral, así como las prioridades de los diferentes partidos políticos.

3.1. Temáticas de las iniciativas parlamentarias Argelia -España (2000-2004)

-Gráfico1-

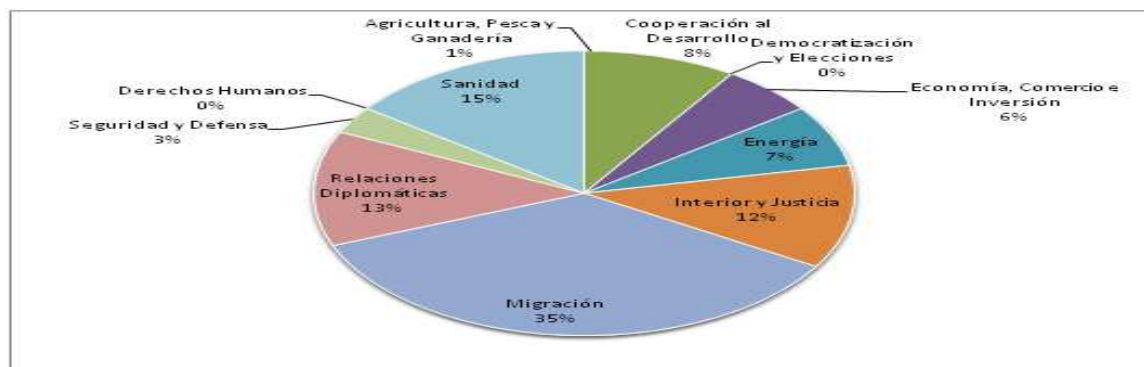


De las 120 iniciativas parlamentarias en la séptima legislatura (2000-2004), 57 estaban relacionadas con temas de cooperación al desarrollo. Las diferentes preguntas trataron de cuestiones relativas a la apertura de la Oficina Técnica de Cooperación en Argel (2003), la aprobación de créditos FAD y otros asuntos relacionados con la financiación de diferentes proyectos. Aparte de las iniciativas relativas a las relaciones diplomáticas (40), de diversa índole, el resto de temáticas (Derechos Humanos, migraciones, interior y justicia, energía, seguridad y defensa) han sido objeto de una media de 3 o 4 iniciativas.⁹³

⁹³ Datos facilitados por BDPEX

3.2. Temática de las iniciativas parlamentarias Argelia -España (2004-2008)

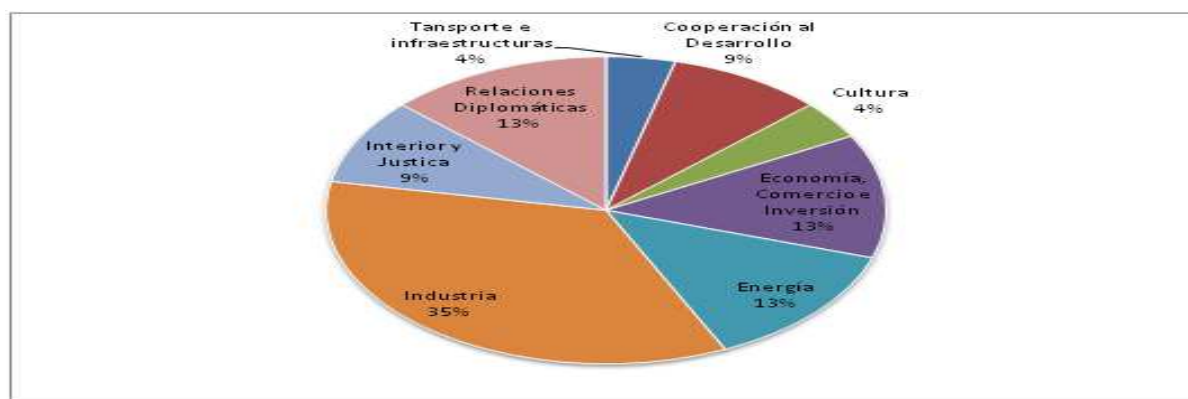
-Gráfico 2-



En la octava legislatura (2004-2008), el número de iniciativas parlamentarias respecto a Argelia aumentó de forma significativa. La cuestión de la inmigración centró el grueso de las iniciativas (81 de un total de 229), seguida de las cuestiones relativas a temas de seguridad y justicia (27), la mayoría enfocadas a la lucha contra el terrorismo (15 de las 27). Tras los atentados del 11 de marzo de 2004, la lucha contra los grupos jihadistas y su posible vinculación con el Grupo Salafista para la Predicación y el Combate (GSPC) constituían una preocupación central.⁹⁴

3.3. Temas de las visitas España-Argelia (2000-2008)

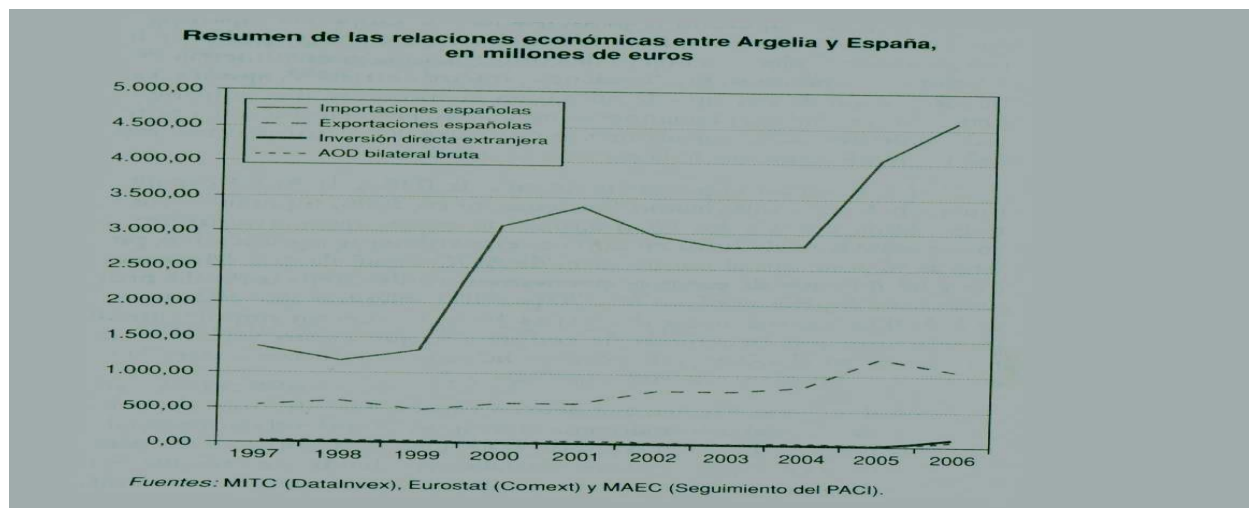
-Gráfico3-



⁹⁴ Ibidem

En este gráfico que abarca el periodo comprendido entre los años 2000 y 2008, muestra los diferentes temas tratados en las visitas de alto nivel entre los dos países: energía, 13%; economía, comercio e inversión, 13%; industria, 35%.⁹⁵

-Gráfico 4-



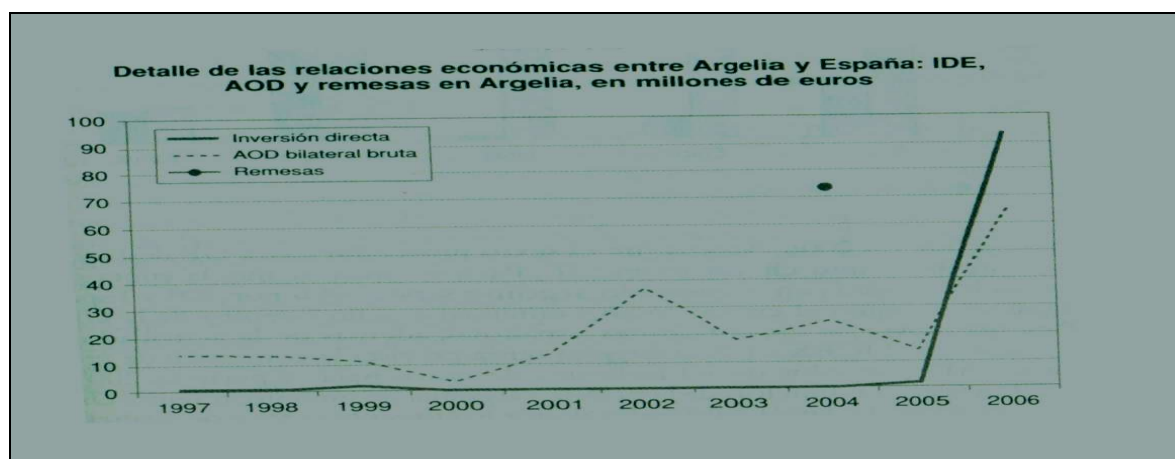
Las relaciones económicas bilaterales se centran en el comercio y dentro de él, en los flujos energéticos. Esta estructura se traduce en que las cuestiones energéticas dominan totalmente las relaciones económicas y en buena medida, también las políticas. En los últimos años, la preocupación por la seguridad energética ha reforzado el dominio de energía sobre la agenda bilateral. Comparativamente, los flujos de inversión directa extranjera y AOD son muy pequeños, como puede apreciarse en el **gráfico 4**.⁹⁶ En todo caso, la evolución de las series recogidas en el gráfico muestra un aumento de las figuras contempladas. Del lado español, también son importantes las participaciones en contratos y licitaciones públicas con la administración argelina, especialmente para 2007. El principal vector de las relaciones bilaterales son las exportaciones argelinas hacia España, que se han triplicado en el decenio 1997- 2006, pasando de unos 1.400 millones de euros a más de 4.500 millones de euros, aunque este incremento queda muy influenciado por el aumento de los precios de los hidrocarburos en los últimos años. En 2006, el 96% de las exportaciones argelinas hacia España fueron los hidrocarburos y sus derivados, repartidos entre petróleo y sus productos y gas natural 33% y 63% de las exportaciones argelinas hacia España, respectivamente. Las importaciones argelinas de España se han mostrado comparativamente menos dinámicas, pero

⁹⁵ Ibidem

⁹⁶ Fuente: MIT (dataInvex), Eurostat (Comext) y MAEC (seguimiento del PACI)

es importante destacar que se han doblado entre 1997-2006, superando en 2006 los 1.000 millones de euros, y llegando a superar los 1.200 millones de euros en 2005. Como resultado de esta evolución dispar de exportaciones e importaciones, la tasa la cobertura de las exportaciones españolas ha caído casi a la mitad en el periodo considerado, pasando del 38% al 23%. En todo caso, el gran desequilibrio en la balanza comercial bilateral ha impulsado la participación de empresas españolas en contratos con la administración de Argelia, en ocasiones mediante licitaciones restringida, con objeto de compensar esa gran asimetría en las relaciones económicas. Esta tendencia, iniciada en 2007, apunta a una intensificación de este tipo de relaciones económicas, que supone una gran oportunidad para las empresas españolas, pero también un potencial importante de acompañamiento por parte del sector privado español a la modernización de la economía argelina.

-Gráfico 5-



Pese a su escasa importancia relativa, la IDE y AOD españolas brutas en Argelia aumentaron fuertemente en 2006, superando los 90 millones de euros y los 65 millones de euros, respectivamente. El aumento de la AOD bruta en 2006 es especialmente significativo, pues Argelia se pone casi al mismo nivel de AOD española. En 2006 la AOD bruta destinada a Argelia aumentó un 370%. Otro vector importante de las relaciones son las remesas de emigrantes, que como veremos con mas detalle en el subepigrafe correspondiente se estimaron para 2004 en mas de 73 millones de euros. **(Gráfico 5)** En lo que atañe a la deuda, Argelia debía a España 929 millones de euros en 2004 (de los que 679 millones correspondían a deuda comercial y 250 millones a AOD, según los datos de la oficina Económica y Comercial de España en Argel, no tiene actualmente deuda alguna anterior ya

que la devolvió anticipadamente en 2006. Por otro lado, para el periodo 2006 -2008 el Plan Argelia prevé 5 millones de euros bajo la línea FEV, un elemento destacable que supone un factor de impulso claro de las relaciones económicas entre Argelia y España, pero más bien del lado, ya comentado, de la participación española en contratos públicos.⁹⁷

-Gráfico 6-

País – nº	Año	Concepto	euros
crédito FAD			
ARGELIA IX	2002	DOS BUQUES CAR FERRY PARA TRANSPORTE DE PASAJEROS Y VEHICULO	65.811.000
ARGELIA X	2003	LINEA DE CREDITO	20.000.000
ARGELIA XI	2006	SUMINISTRO 17 TRENES AUTO-RAILES DIESEL	102.103.916
ARGELIA XII	2007	14 TRENES ELECTRICOS DE PASAJEROS PARA EL METRO DE ARGEL	60.000.000

En 2002 los créditos FAD representaban el 83,62% de la AOD bilateral neta destinada a Argelia. Sin embargo, a partir de 2004 el peso de los créditos FAD descendió de forma sustancial, pasando del 57,63% en el 2004 al 38,07% en el 2006, y volviendo a aumentar a partir de entonces.⁹⁸

4. EL PLAN DE ESTRATEGIA PARA ARGELIA 2003-2008

EL DEP Argelia 2003-2008 es el resultado del plan director que proporciona el marco de la cooperación española en el periodo considerado.⁹⁹ El plan director establece las grandes líneas a desarrollar en sus diferentes áreas de intervención, a través de estrategias específicas para cada uno de los países prioritarios de la cooperación española en función de los análisis de sus respectivos DEP. El objetivo de los DEP es garantizar una selección estratégica de líneas de intervención para mejorar la asignación de la ayuda, así como la coherencia de políticas de la administración General del Estado (AGE), en la medida en que integran las propuestas de los distintos Ministerios involucrados, y reflejan la visión de todos los actores de la cooperación española que intervienen en Argelia de referencia, buscando la

⁹⁷ Datos facilitados por MITC (DataInvex), y MAEC (seguimiento del PACI)

⁹⁸ Datos facilitados por FIAPP

⁹⁹ Datos facilitados por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, Madrid, 2005. Consulta <http://www.mae.es>.

coordinación y complementariedad entre los mismos. Además debe contemplar las recomendaciones sobre eficacia y calidad de la ayuda de las Declaraciones.

El DEP Argelia plantea como objetivo estratégico global apoyar los procesos de reformas institucionales, económicas y sociales, para la mejora del nivel de vida de la población a través del fomento del empleo y de las capacidades de desarrollo de la sociedad civil. Al igual que ocurre con la estrategia de la Comisión Europea, el DEP asume que Argelia cuenta con recursos económicos suficientes para financiar sus infraestructuras y servicios básicos, por lo que la cooperación española se centra en la formación y la asistencia técnica en sectores en los que tiene ventaja comparativa. De hecho, Puede considerarse que estos objetivos resultan excesivamente dispersos, pero debe tenerse en cuenta que en buena medida responden a los requerimientos de las autoridades argelinas, que tienden a plantear demandas en todos aquellos campos en que consideran necesaria la cooperación española. Dadas las necesidades del país en todos los ámbitos, probablemente sea conveniente priorizar en mayor medida algunos de ellos, pero resulta difícil discutir su inclusión como áreas pertinentes para la cooperación española. Comparando este esquema de cooperación con los del Banco Mundial y la UE surge una primera tendencia común a centrarse en la cooperación técnica. Pero en los ámbitos de actuación se aprecian algunas diferencias destacables:

En primer lugar, el énfasis del Banco Mundial en mejorar la gestión de las rentas de los hidrocarburos, una cuestión capital desde la perspectiva macroeconómica. Los ingresos de la fiscalidad de los hidrocarburos¹⁰⁰ se encuentran depositados en el Fondo de Regulación de recetas, creado en 2000 para esterilizar parcialmente los ingresos fiscales y amortiguar la dependencia de la economía argelina de las oscilaciones en los precios del petróleo. La ley que rige la gestión del fondo estipula que este debe dedicarse exclusivamente a amortizar la deuda pública, financiar parte de un eventual déficit público y asegurar la dotación del plan de relanzamiento del crecimiento económico.

En segundo lugar, y a diferencia de la cooperación española, tanto el Banco Mundial como UE han priorizado el apoyo a la mejora en la prestación de servicios públicos, básicamente mediante la asistencia técnica. Se trata sin duda de otro de los grandes problemas padecidos por Argelia y donde la asistencia técnica puede mejorar la situación. En todo caso, la experiencia muestra que muchas veces la mejora en la calidad de los servicios públicos, en el caso de economías que proceden de sistemas de planificación centralizada y propiedad

¹⁰⁰ ESCRIBANO, G y Lorca, A. (2004). «Reforma económica en el Magreb: de la estabilización a la modernización», in *Real Instituto Elcano de Estudios Internacionales*, Documento de trabajo, nº3, pp. 12-16.

estatal como Argelia, se aborda mejor por las empresas mediante las privatizaciones y las concesiones administrativas.¹⁰¹

En esta medida, el DEP presenta una clara convergencia en su estrategia de cooperación con la del extinto programa MEDA y el virgente ENPI en los ámbitos de apoyo institucional, fomento del sector privado y medio ambiente.¹⁰² Resulta interesante que España es el principal socio económico de Argelia, la cooperación española despliega su actividad en muchos campos si bien pueden definirse sus prioridades a nivel sectorial y horizontal. Desde la perspectiva sectorial, las prioridades españolas en materia de cooperación son la educación, las infraestructuras y el sector productivo. Horizontalmente, sus prioridades son el apoyo a la formación de las élites, cooperación íteruniversitaria y en materia de investigación, buen gobierno y apoyo al Estado de Derecho, y apoyo a un desarrollo cultural respetuoso con la diversidad.

En lo sucesivo, pasamos a analizar los grandes éxitos de Argelia en el plano económico en lo que atañe; la política económica, las principales variables macroeconómicas, se comentan los principales rasgos de la estrategia del modelo económico sobre el que se asentó la política económica.

5. LA POLÍTICA ECONÓMICA EN ARGELIA

El año de 1999 marcó claramente un punto de inflexión en la política económica argelina. Desde luego, la elección del presidente Buteflika en abril de 1999 marcó una nueva época de pos ajuste estructural que el gobierno deseaba que estuviera caracterizada por la normalización a nivel político y por las reformas y la apertura a nivel económico.¹⁰³ ¿Cuál ha sido, concretamente, la estrategia económica de este gobierno? Antes de entrar a evaluar los resultados concretos de la política económica argelina en estos años, es preciso observar que los gobiernos del presidente Buteflika se han encontrado con unas condiciones económicas sumamente desfavorables. De tal modo, la herramienta principal son los llamados Planes de Acción, conjuntamente acordados en la base de valores e intereses, que incluyen objetivos y acciones en las áreas de estabilización económica y reformas estructurales. A este propósito,

¹⁰¹ BUSTOS, R. (2007). « Las relaciones España _ Argelia, una mirada desde España» in *CIDOB d' Afers Internacional*, n°79-80, p. 5.

¹⁰² Datos de base del Boletín Económico de I.C. E, España, n °2859, del 17 al 23 de octubre de 2005, p.9.

¹⁰³ IVÁN, Martín. (2003). «la política económica en Argelia», in *Económicas* n °2003-004, Universidad Complutense de Madrid , pp. 40-43.

el aumento de los precios internacionales del petróleo registrado desde el segundo semestre de 1999, les ha otorgado una margen de maniobra considerable para financiar sus planes de gobierno. En términos de sus propios objetivos de utilización de los recursos públicos y de apertura comercial, hay que reconocer que la gestión económica de los gobiernos ha tenido cierto éxito.

En efecto, la privatización desempeña un papel fundamental en el proceso de apertura de la economía argelina en la economía de mercado. En este contexto de reformas, fue lanzado en 1995 un programa de privatización de empresas públicas cuya puesta en marcha fue retrasándose hasta 1999. Una nueva ordenanza 01-04 adoptada el 20 de agosto de 2001 modificó y modernizó el cuadro reglamentario de las privatizaciones llevadas a cabo en 1995.¹⁰⁴

La privatización designa toda transacción que se traduzca en una transferencia a personas físicas o jurídicas de derecho privado diferentes de empresas públicas de la propiedad:

- Todo o parte del capital social de empresas poseídas directa o indirectamente por el Estado o personas jurídicas de derecho público, por cesión de acciones, de partes sociales o suscripción de un aumento del capital.
- De los activos constituyentes de una unidad de explotación autónoma de empresas pertenecientes al estado.

Los tres órganos encargados de la privatización son:

- a) El Ministerio de la Participación tiene la función de estimar el valor de la empresa o de los activos a ceder, estudiar y proceder a la selección de ofertas, realizar un informe sobre la oferta aceptada, asegurar la confidencialidad de la información y transmitir el expediente de cesión a la Comisión de Control de Operaciones de Privatización.
- b) El consejo de Participación del Estado se encarga de fijar la estrategia global en materia de participación del Estado y de privatización, definir y aprobar las políticas y programas de privatización de las empresas públicas económicas y examinar y aprobar el expediente de privatización. Un Comité asegura el seguimiento de las operaciones de privatización.
- c) la comisión de control de operaciones de privatización que se encarga de vigilar las reglas de transparencia y equidad en el desarrollo de una operación de privatización

¹⁰⁴ Datos facilitados por J.O.A, n° 47, Ministère de la Participation et de la Promotion des Investissements, Argelia, 22 de agosto de 2001, p.4.

Desde luego, entre 1999 y 2006, la política económica argelina ha conseguido mejores resultados. En término de control de las magnitudes macroeconómicas básicas, mejorando sensiblemente la solvencia internacional sobre todo el aumento sostenido de los ingresos por exportaciones de hidrocarburos. Efectivamente, la solvencia del país ha mejorado tanto desde el punto de vista de su situación financiera como desde el de la percepción internacional del riesgo país.¹⁰⁵

Por lo que respecta a la apertura comercial puede decirse que es el ámbito en el que los gobiernos de Buteflika ha sido más consecuentes entre sus objetivos y sus logros. En abril de 2002, el Gobierno firmó el Acuerdo de Asociación con la Unión Europea como ya hemos señalado anteriormente y las negociaciones de adhesión a la OMC estaban bien encaminadas, si bien los sucesivos gobiernos han mostrado un cierto interés por construir el necesario consenso social en torno a un proceso de tanta trascendencia estratégica.

Es evidente que esos buenos resultados han contribuido a mejorar las condiciones de vida y a resolver los graves problemas económicos estructurales que debe afrontar en los próximos años (evolución demográfica). En un balance de sus tres primeros años de mandato, la situación económica manifestaba lo siguiente: un importante excedente de la balanza comercial, el control y el dominio de la inflación, la liberalización del comercio exterior con la emergencia de un sector privado dinámico y la reconstitución y el aumento de divisas.

5.1. Las variables macroeconómicas de Argelia

La estabilidad macroeconómica de Argelia se ha reforzado gracias a los precios elevados del petróleo. Estos precios elevados combinados con políticas fiscales prudentes han dado como resultado importantes mejoras en los balances fiscales y externos. A partir de 2004, los ingresos fiscales se ahorraron en el Fondo de Estabilización de Ingresos, que resultó un balance positivo. Una política macroeconómica apropiada acompañada de unas reformas estructurales y de una situación financiera favorable que ha permitido a Argelia recobrar su estabilidad y su dinamismo económico. Durante estos últimos años Argelia ha logrado mantener un ritmo de crecimiento económico sostenido, reduciendo la tasa de paro y dominando al mismo tiempo la inflación, manteniéndola en niveles bajos. La posición exterior del país ha mejorado constantemente gracias a la acumulación de las reservas de

¹⁰⁵ BENACHENHOU, Abdellatif. (2003). *L'Algérie aujourd'hui un pays qui gagne*, Ed. Hydrogène, Paris, pp. 23-25.

cambio y al pago anticipado de la deuda externa. El lanzamiento de los grandes programas públicos de inversión, especialmente mediante los programas de reactivación y apoyo al crecimiento económico que han permitido fomentar la actividad económica, mejorando las infraestructuras, el empleo y las condiciones de vida de los ciudadanos argelinos.

En cuanto **al PIB**; la favorable coyuntura internacional de Argelia, un país productor de petróleo y gas, unida a la estabilidad de las variables macroeconómicas, ha producido en el año 2003 unas tasas de crecimiento de alrededor del 6,5%. El año 2002 se cerró con un crecimiento del 4,1% y el año 2003, la tasa de crecimiento económico alcanzó el 6,5% tasa, que permitió la creación de empleos suficientes para los jóvenes que van integrándose anualmente en el mercado de trabajo. El año siguiente, en 2004, este crecimiento se sitúa por encima del 5%. La cifra final del Ministerio de Finanzas es del 5,2% para el conjunto del año. En 2005, el crecimiento registró una décima más que el año anterior, alcanzando el 5,3%.

Sin embargo, esta favorable evolución de los últimos años habría que matizarla, por la gran aportación lógica del sector exterior, dados los altos precios del petróleo y gas, y el fuerte aumento de la producción agrícola, en torno al 15-20%, al haberse puesto en cultivos zonas que se habían abandonado, con motivo de la inseguridad del terrorismo durante los años noventa. Pero en 2006, el crecimiento económico sufrió un importante retroceso al situarse alrededor del 1,8%, al exceptuarse el sector de hidrocarburos, con un peso cercano al 50%, en el que se ha producido una caída del 2,5%, la actividad registró un aumento del 5,3% contra 4,7% en 2005.¹⁰⁶

En lo que atañe a **los precios**, la tasa de inflación, tras haber seguido una tendencia decreciente - desde inicios de la década de los años noventa - por la estrecha observancia de la política de estabilización, el año 2001 se cerró con un 4,2% que hizo temer un nuevo deslizamiento inflacionista.¹⁰⁷ En 2002, un 1,4% devolvió la variable a la tendencia dominante durante la última década. Para el año 2003, los precios alcanzaron un alza del 2,8%, no lejos del objetivo inicial del gobierno que era el 2,5%, y muy positivo si consideramos el fuerte aumento de los ingresos por exportaciones de hidrocarburos. Para el año 2004, la evolución del alza de los precios alcanzó el 3,6%, cuando el objetivo del gobierno era el 2%. Los precios redujeron fuertemente su tendencia alcista en los dos años siguientes, 1,6% y 2,5% para 2005 y 2006 respectivamente.¹⁰⁸

¹⁰⁶ Idem, p. 21.

¹⁰⁷ Ibidem.

¹⁰⁸ ibidem

Si nos referimos a las **cuentas públicas**, la situación de las cuentas públicas en 2000 se saldó con un confortable excedente del 9,9% del PIB posibilitado por la recuperación del precio de los hidrocarburos desde 1999; en 2001 el superávit se redujo al 3,4% del PIB. En el año 2002 se vuelve a incurrir en un nuevo déficit del 0,9%, consecuencia de la ejecución del gasto previsto a cuenta del plan de relanzamiento económico decidido en septiembre de 2001 para 2001-04. Para el año 2003, la favorable evolución de los ingresos petrolíferos, ha puesto un superávit fiscal cercano al 5%. Los presupuestos del año 2004, han tomado como base un precio del petróleo de 19 dólares el barril, lo que ha motivado la continuación del superávit, un saldo positivo de 7,1%. En 2005 y 2006, el superávit fue respectivamente de 11,9% y 12,9% del PIB.¹⁰⁹

El principal objetivo es estimular la demanda, centrándose en el crecimiento de actividades de labor intensivas a través de un incrementado apoyo a la producción agraria y las PME, particularmente en los sectores de servicios y de las obras públicas. Algunos elementos positivos notables han sido la liberalización del sector de hidrocarburos, las telecomunicaciones y las reformas de los derechos arancelarios.¹¹⁰

5.2. El Plan de Apoyo al Relanzamiento Económico

Ahora bien, intentamos analizar sumariamente el único elemento de su estrategia económica en el que este gobierno ha pasado efectivamente de los planes o compromisos a los actos concretos. En abril de 2001, el gobierno anunció un plan de relanzamiento de la actividad económica (Plan de Apoyo al Relanzamiento Económico) por un periodo de cuatro años 2001-2004 es decir; hasta el final del primer mandato presidencial de Buteflika).¹¹¹ Sus objetivos logrados eran absorber el desempleo y el relanzamiento de las actividades básicas del Estado. Se trataba, por tanto, de un plan clásico de estimulación de la demanda mediante inversiones en infraestructuras y el apoyo al desarrollo agrícola, a las PME y al desarrollo de los recursos humanos. El plan contiene asimismo algunas medidas de reducción de la carga tributaria para los inversores extranjeros y las empresas establecidas en Argelia.

En efecto, la evaluación de su impacto no puede ser demasiado complaciente. A pesar de las declaraciones triunfalistas del secretario de Estado, encargado de relanzamiento

¹⁰⁹ Idem, p.19.

¹¹⁰ GONZALO ESCRIBANO, Francés. (2009). « La Unión Europea y la promoción de las reformas económicas en Argelia» in *Información comercial Española* nº 3, 6 de febrero, pp.101-104.

¹¹¹ BENACHENHOU, A, op.cit, p.53.

económico, que adelantaba la creación de 370.000 empleos, el 75% de ellos eran permanentes, con una participación de 11.000 empresas privadas. Este plan sólo ha tenido unos efectos insignificantes sobre la tasa de crecimiento. En efecto, el PNDA apuesta básicamente por la financiación de las inversiones agrícolas para la intensificación de las explotaciones, mediante la adopción de técnicas de regadío o de cultivos bajo plásticos o el fomento de cultivos más intensivos. La reforma del régimen de propiedad inmobiliaria de las tierras agrícolas, aparentemente aplazada debía complementar a dicho plan de relanzamiento.¹¹²

En estas condiciones, la política económica argelina que pretendía enfrentarse a los verdaderos problemas del país, para crear las bases de la estabilidad social, se ha orientado hacia la creación intensiva de empleo y por consiguiente, hacia la promoción de las actividades intensivas de mano de obra como la construcción, la agricultura que impulsan asimismo la demanda interna y las obras públicas. Para ello, deberían evaluarse las inversiones y los gastos públicos teniendo en cuenta los precios, es decir; los beneficios sociales indirectos de las actividades creadoras de empleo.

Por lo tanto, tras la etapa de estabilización de la situación en materia de seguridad, las tareas más arduas en el proceso de estas reformas más irreversibles son las de restaurar la estabilidad política y dar paso desde esta fase de transición a un desarrollo sostenible. De modo que la consecución de estas reformas engendraría inevitablemente la creación de nuevas riquezas en sectores no energéticos.

A este propósito, la evolución de la economía argelina es un buen ejemplo de una política económica adecuada, la aplicación de las reformas en curso desde 1999, en relación con la apertura del mercado y reducir las tasas de interés, producto de excelentes resultados en términos de crecimiento. La economía argelina se ha recuperado durante el gobierno de Buteflika con un retorno de la confianza de los consumidores y el aumento del consumo privado, aunque el crecimiento se ha desacelerado recientemente. El desempleo sigue siendo un problema pero éste aun representa una mejora significativa en comparación a la experimentada por Argelia en el pasado.

El objetivo de este estudio es realizar un análisis de las políticas y actuaciones españolas en relación con Argelia para valorar su coherencia con el desarrollo argelino y plantear una serie de recomendaciones, considerando sus interacciones con las políticas de la Unión Europea. Del análisis efectuado en los apartados precedentes pueden obtenerse las

¹¹² ibidem

siguientes conclusiones acerca de las relaciones hispano-argelinas. En términos generales, la contribución de España al desarrollo de Argelia no pasa por la ayuda financiera, sino por fomentar una mayor implicación de las empresas españolas en Argelia, acompañar las reformas emprendidas por el gobierno argelino y aplicar una estrategia de cooperación basada en la formación, la asistencia técnica y la promoción de los intercambios entre las sociedades civiles de ambos países. En el plano institucional, las relaciones hispano-argelinas se desarrollan en un marco muy alto tanto a nivel bilateral como en el seno de las iniciativas de la UE, resultado de que Argelia sea un socio estratégico para España y la UE. De hecho, una parte de la influencia de las políticas de España en el desarrollo argelino descansa en su capacidad de incidir sobre las políticas de la UE hacia Argelia.

En consecuencia, la dimensión comunitaria resulta fundamental como resorte para impulsar la coherencia de ese entramado institucional con los ODM. Los principios inspiradores de la política euro mediterránea están claramente en línea con los ODM, en la medida en que pretenden asegurar la paz y la prosperidad en la región, y por supuesto, en Argelia. El fomento y profundización del marco institucional de estas relaciones, auspiciadas por España, constituyen un elemento fundamental en la mejora de las condiciones socioeconómicas de Argelia.

Por lo tanto, todos los actores argelinos consultados para la elaboración de este trabajo destacaron la necesidad de que España se implique más en este proceso, tanto por parte de las empresas como de la administración española. Ambos deben desplegar todos los recursos posibles para construir una asociación estratégica con Argelia. Desde la perspectiva de la administración española, el Plan de Argelia es un primer paso en este sentido, pero debería ser intensificado y dotado de más medios financieros y humanos sobre el terreno. El potencial modernizador de las empresas españolas en Argelia es importante y en los últimos años la actividad ha aumentado significativamente. En el plano europeo, la Unión Mediterránea debería dotarse de un significado preciso y abordar la necesidad de emprender proyectos vertebrados en Argelia por parte de las empresas europeas, un proceso al que debieran sumarse las empresas españolas.

En cuanto a la buena situación financiera de Argelia ha terminado con un enfoque de cooperación basado hasta 2006 en buena medida en los créditos FAD. En general, la percepción de la administración y los actores argelinos sobre la cooperación española es positiva, salvo en lo que respecta a los créditos. En la actualidad, Argelia no necesita financiación, sino asistencia técnica, formación e intercambios humanos en todos los ámbitos,

así como medidas de fortalecimiento de la sociedad civil que permitan estructurar un tejido social. Dejamos claro que Argelia y España procuran trabajar en pos del desarrollo de las potencialidades, sobre todo en el ámbito económico de las negociaciones bilaterales en el marco de intercambios comerciales. En este contexto, la estabilidad política y macroeconómica de Argelia es un factor importante para atraer IED.

Argelia está comprometida con certeza en el camino de la modernidad. De hecho, conduce cambios profundos para dominar su demografía, cambiar su vida política, reforzar su seguridad y modernizar su economía. Desde luego, Argelia extiende su cooperación internacional para que todos sus socios desempeñen un papel más importante en su empresa de modernización sin precedente. En el dominio económico, tan decisivo para reforzar la democracia y la estabilidad con la creación de riquezas y empleos. Un consenso social y político ha terminado por conformarse a favor de una economía de mercado abierta y competitiva. Los equilibrios macroeconómicos están mejor dominados. Los déficits públicos, tan importantes durante los años 80 y 90, fueron reemplazados desde 2000 por excedentes. Ahora, Vamos a tratar de responder a esta pregunta esencial:

¿Responde Argelia a su estrategia de desarrollo a nivel internacional? La formulación de esta pregunta nos conduce a plantearnos otras más, a saber:

¿Cuál es la evaluación del mercado y del nivel de competencia en Argelia? La nueva legislación de inversiones argelina, ¿hasta qué punto restringe la participación de capital extranjero en empresas de Argelia?

¿Cuáles son las principales dificultades de este mercado para los inversores españoles? ¿Cómo está evolucionando la economía argelina y cuál es el impacto de la actual crisis mundial?

1. APERTURA DEL MERCADO ARGELINO A LAS EMPRESAS EXTRANJERAS

Ahora bien, el mercado argelino vive el mejor momento de su historia para desarrollarse dentro y fuera de sus fronteras. De hecho, los equilibrios están mejor dominados y la inflación controlada. La liberalización y la privatización también progresaron rápidamente en estos últimos años. A este propósito, la liberalización de la actividad económica es creciente y actualmente, el sector privado domina en la economía. En diez años, la estructura de la economía argelina conoció cambios profundos con un significado retroceso del sector público y un crecimiento equivalente del sector privado en todas las ramas de actividad. En efecto, la realidad económica de Argelia y sus compromisos internacionales la orientan cada vez más hacia una economía de mercado, privada y abierta. Los factores de crecimiento dependen ahora de la empresa. En este contexto, la liberalización económica interna y externa eficientes, el comercio exterior accesible para cualquier operador económico. De todas formas, la liberalización de los sectores donde la presión del Estado era particularmente fuerte en el pasado se aceleró. Quien podría imaginarse que los sectores de la energía, de las

telecomunicaciones, del transporte aéreo, de la siderurgia o de la banca, particularmente simbólicos del estatismo económico, fuesen ampliamente abiertos a la competencia. El fin de los monopolios y la instauración de normas para el mercado que garanticen la equidad y la transparencia para todos los operadores, nacionales o extranjeros, están en el centro de la nueva política económica. En cierto modo, se puede decir que la apertura del mercado a las empresas extranjeras ha hecho descubrir otras fuentes de abastecimiento y una elección variada de productos con una mejor comparación. Fuera del sector de hidrocarburos, la política comercial argelina consiste en afianzar la protección de productos y promover la inversión en Argelia para diversificar la estructura productiva y exportadora. Es evidente que los inversores extranjeros que quieren implantar dentro del sector deben privilegiar la calidad de sus productos, así como reflejar los éxitos de colaboración conseguidos con las empresas argelinas.

Es evidente que los primeros contactos entre ambos mercados pueden resultar difíciles y costosos porque la situación política y social argelina en los años noventa han hecho que Argelia haya sido un destino poco atractivo para el inversor español.¹¹³ De manera específica, las limitaciones de esta cooperación en los años noventa vienen dadas por las condiciones políticas y sociales que atraviesa Argelia como ya hemos señalado anteriormente en el segundo capítulo, por motivo de seguridad, con el envío de especialistas españoles para la ejecución y seguimiento de los proyectos en el terreno. De hecho, en los años noventa Argelia necesitó con urgencia diversificar su economía, por eso la apertura de los mercados de los países desarrollados es una condición necesaria. En efecto, observamos con satisfacción que las empresas europeas, financieras y no financieras, participaron en la nueva dinámica de la economía argelina; participaron con éxito en ofertas públicas para obras petroleras de importes muy elevados. Participan en las licitaciones relativas al suministro de equipamiento para infraestructuras, también están presentes en la apertura del sector bancario y la resolución de los problemas técnicos que se les plantean. Son desde siempre, muy activas en el sector de los hidrocarburos cuya próxima ley va a extender ampliamente la competencia, puesto que el inversionista extranjero no tendrá la obligación de asociarse con Sonatrach para

¹¹³ KHELIL, Chakib. (2000). «L'Intérêt des Sociétés Etrangères», in *Sonatrach*, n° 19, Argelia, p. 2.

producir y exportar.¹¹⁴ Tal interés queda patente en otros sectores tales como el farmacéutico, el químico, agroalimentario y de materiales de construcción.

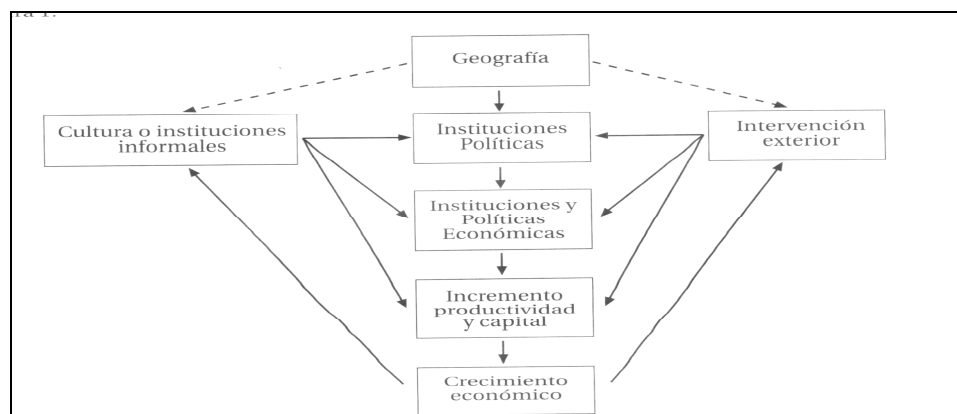
Ahora bien, desde 2000 se percibe un creciente interés de algunas empresas españolas para invertir en Argelia, caracterizada por un crecimiento económico imparable en los últimos años, Argelia comienza a recuperar su papel legítimo en el panorama internacional. Efectivamente, este reto se desarrolla a través de los programas ofrecidos por el Gobierno y las políticas sectoriales e intersectoriales incluidas desde 1999. Las autoridades argelinas han desarrollado los ejes prioritarios a través de los programas de apoyo para la inversión que se han institucionalizado, como por ejemplo; la recuperación del proceso de privatización total o parcial de las empresas nacionales, así como los proyectos de conversión de la deuda exterior de Argelia en temas de inversión; y esto aparece como los puntos más atractivos para los inversores españoles. A este propósito, todos estos progresos aumentan de manera acumulativa el atractivo de la economía argelina para los inversionistas extranjeros y tal atractivo se ve reforzado por su posición geográfica excepcional, que le abre los mercados exteriores más importantes del mundo.¹¹⁵ Así Argelia firmo, en abril de 2002, un acuerdo de asociación con la Unión Europea que le abre el rico mercado europeo a los que quieren invertir en su tierra. Firmando el acuerdo de asociación, realizando la reforma de su tarifa aduanera con vistas a acelerar la liberalización comercial, Argelia hizo una apuesta; transformar en profundidad la eficiencia de su economía y participar activamente en la economía global para una rápida diversificación de sus actividades económicas con el apoyo de las empresas extranjeras. Del mismo modo, Argelia desempeña un importante y creciente papel en el abastecimiento en energía de Europa. Además, de las realizaciones anteriores, Argelia se comprometió a poner en práctica proyectos muy amplios hacia Europa en general y España en particular. Argelia tiene conciencia de que la prosperidad de cada uno de los países es una garantía de paz y de estabilidad para todos. El país próspero y estable que Argelia desea ardientemente constituye también una prometedora perspectiva económica. Por estas razones, Argelia puede, legítimamente, abogar, más allá de los intercambios comerciales ya importantes con Europa y sus demás socios, por una asociación ejemplar en la inversión y el comercio, otorgándoles un marco jurídico adecuado, que favorece y fomenta el crecimiento. En cuanto a la cooperación económica, Argelia reclama una mayor presencia de inversores

¹¹⁴ REBAH, A. (2006). *Sonatrach : une entreprise pas comme les autres*, Ed. Casbah, Argel, p. 5.

¹¹⁵ KHATIB, A. (2007). «Boom Inversor en Argelia: hacia un modelo de desarrollo sostenible», in *ARI*, nº 48, Real Instituto Elcano, diciembre, p. 9.

españoles. De hecho, las empresas extranjeras sólidas por su tecnología y experiencia, favorecidas por un capital lingüístico cada vez más compartido, llegaron a encontrar el camino que conduce al éxito en la nueva economía argelina, particularmente cuando se trata de entrar en competencia abierta y leal con otros operadores. En el extranjero en general, el conocimiento de las realidades argelinas, en intensa mutación, es limitado, como si la distancia favoreciera la ignorancia. Es verdad que la complejidad de las transiciones que vive, su simultaneidad y su interdependencia, puede explicar esta dificultad para comprender desde fuera la evolución de las cosas. De hecho, Argelia merece ser mejor conocida, requiere más comprensión y también más solidaridad para apoyar sus esfuerzos de reforma y modernización. Se trata, por lo tanto, de una importante oportunidad para la empresa interesada en abordar el mercado argelino o consolidar las relaciones que mantengan, ya sea a través de la inversión o de la cooperación empresarial. Ahora hay que afianzar las relaciones entre Argelia y España y crear un eje argelino-español que facilite los intercambios comerciales, ya que la economía cerrada ha costado mucho dinero. Para lograrlo, hay que desarrollar más las relaciones económicas porque Argelia es un mercado muy importante para los agentes económicos españoles, porque una vez desarrolladas las relaciones comerciales argelino- españolas, los resultados suelen ser positivos y duraderos. Por lo tanto, no hay modernización económica y social sin la presencia más activa de inversores extranjeros en todos los sectores.¹¹⁶ El proceso de liberalización que se desarrolla en Argelia, y las posibilidades financieras que proporciona el alto precio de petróleo despiertan el interés de las empresas extranjeras. Es evidente, España no puede estar ausente de un mercado que puede considerarse fronterizo

1.1. Un marco conceptual sobre las causas del desarrollo económico



¹¹⁶ IVÁN, Martín.(2003). «la política económica en Argelia», in *Económicas* n ° 2003-004, Universidad Complutense de Madrid, pp. 40-43.

Este marco nos sirve para situar los diferentes factores del desarrollo económico dentro de una cadena de causalidad. De hecho, las políticas e instituciones económicas aparecen en un mismo nivel porque ambas son diseñadas y ejecutadas por El Estado. También se ha añadido un nivel relacionado con los actores económicos clásicos de productividad y capital, conocido como contabilidad del crecimiento. En este sentido, la importancia de las instituciones, ya que son las instituciones las que incentivan o desincentivan la innovación tecnológica de una sociedad.¹¹⁷

1.2. Empresas interesadas por invertir en Argelia.

Ahora bien, el mercado argelino, como todo mercado, tiene sus especificaciones y reglas, cuyos parámetros son históricos, geográficos, sociales, religiosos, culturales, teniendo en cuenta estos puntos de referencia, el proveedor tiene que adaptarse al cliente considerando todas las reglas que dirigen la actividad comercial. Del tal modo, Argelia tiene un potencial no sólo en el campo energético sino en los sectores de mayor interés son: las Telecomunicaciones, infraestructuras, construcción, cemento, gestión de agua, energías renovables, agricultura, industria agroalimentaria, farmacéutico y sanidad. Igualmente son interesantes los proyectos existentes de la participación en empresas de capital mixto hispano-argelino.¹¹⁸ Destaca en este campo la participación de pequeñas y medianas empresas españolas en diversos sectores de producción de jabones, embotellado, transformaciones plásticas, revestimientos y aislamiento, producción de mármol, productos farmacéuticos, conservas de pescado, fabricación de harina, agua mineral. Desde 2000 hasta 2004, los empresarios argelinos y españoles han reforzado su cooperación, han desarrollado unos fructíferos proyectos cuyos resultados más patentes se traducen en el excelente momento que atraviesan las relaciones económicas. Efectivamente, a la hora de introducirse en el mercado argelino, con frecuencia las empresas españolas se asocian para largos periodos de tiempo con empresas locales para desarrollar proyectos que requieren grandes inversiones; es lo que denomina Partenariado, este es el modelo característico del sector de los hidrocarburos. En general, los productos españoles son bien acogidos. Las empresas españolas han demostrado seriedad y profesionalidad. Por eso, la presencia de los empresarios españoles en este

¹¹⁷ BANDEIRA, Pablo. (2009). «el desarrollo económico de las naciones», in *CECOD*, nº 4, Madrid, p. 8.

¹¹⁸ Datos facilitados por la Embajada de España en Argel, «Estructura Empresarial de Capital Mixto», in *Oficina Económica y Comercial*, 2001. p. 3-7.

mercado, en el que, con un poco más de atención, obtendrían resultados excelentes. Se mantienen activos :

1.2.1. Grupo Dragados

Grupo Dragados está trabajando en Argelia, de forma ininterrumpida, desde 1967, año en el que comenzaron los trabajos de ampliación del Puerto de Skikda. Esta larga relación ha generado un gran cariño de la empresa y de sus trabajadores hacia Argelia. Durante este período de más de 45 años, grupo Dragados ha desarrollado numerosos contratos en el campo de la edificación, la obra civil, los montajes de plantas industriales, la ingeniería industrial y la ejecución de popelines, lo que da evidencia que Argelia es un país fuertemente ligado a la trayectoria de diversificación llevada a cabo por Dragados.¹¹⁹ En efecto, a pesar de los momentos difíciles que tuvo que vivir Argelia a partir de 1993, Dragados continuó de forma inalterable sus trabajos en Argelia llevando a cabo simultáneamente proyectos tan dispares como el desarrollo industrial del campo RKF, a 300 kilómetros de Hassi Messaoud, la presa de Beni Haron y la planta de Polipropileno de Skikda . Otras empresas europeas abandonaron Argelia dejando los contratos a medio acabar, no así grupo Dragados, que decidió seguir con sus compromisos y culminó con éxito los trabajos. De todas formas, Grupo Dragados, al ser una empresa de servicios y de construcción, está atento a las posibilidades de colaboración que genere el desarrollo de Argelia y a la aportación que su experiencia puede dar a este proceso. Grupo Dragados, por ejemplo, es pionera en el ámbito de las concesiones de infraestructuras de transporte, no sólo por su capacidad para realizar las obras más complejas, sino también para lograr la financiación necesaria para su desarrollo. Esta actividad no sólo se refleja en la más tradicional de las autopistas de peaje, sino también en el ámbito de los puertos (gestión de terminales y en especial, de contenedores, aeropuertos y ferrocarriles. En el sector de los servicios, Grupo Dragados es una empresa muy activa en todo lo referente al ciclo del agua y en toda la actividad relacionada con la gestión y tratamiento de residuos urbanos e industriales. De hecho, es líder de este sector en España, con casi 40 plantas de tratamiento de residuos construidas o gestionadas. Argelia está atenta a la durabilidad y conoce los esfuerzos a hacer para dominar la industria del reciclado. En lo referente al sector energético e industrial, las empresas de Grupo Dragados son capaces de realizar directamente y de forma integral cualquier planta térmica, química o petroquímica, comenzando con la ingeniería y terminando por el montaje y la puesta en marcha. Dragados industrial se ha

¹¹⁹ Ibidem

adjudicado recientemente, en competencia con las principales empresas del sector internacionales, el proyecto para construir una planta de licuefacción de gas natural para la compañía noruega Statoil, con la novedad de que esta planta será construida en la Bahía de Cádiz, en la costa atlántica del Sur de España, y trasladada cuando se finalice a bordo de una pontona hasta el Mar de Barents, al Norte de Noruega.¹²⁰ Grupo Dragados estima que las autoridades argelinas están haciendo un esfuerzo importante para atraer inversiones extranjeras a Argelia y para lograr el objetivo de conseguir que las estructuras sociales y económicas se adapten a un mundo cada vez más globalizado. Este es un reto en el Grupo Dragados esta dispuesta a participar, por lo que la empresa española anima al Gobierno de Argelia a que siga en su empeño de abrir la sociedad a la realidad competitiva, favoreciendo el ejercicio de la propiedad y la actividad empresarial privadas en Argelia. La mentalidad argelina sigue ligada a los grandes grupos empresariales nacionales y es preciso un esfuerzo de las autoridades para cambiar la mentalidad de los ciudadanos, algo que Grupo Dragados entiende que se va a producir con mayor velocidad en el futuro y que está dispuesto a apoyar con inversiones para que su presencia sea más argelina de lo que es hoy. Aparte de las ventajas económicas e fiscales otorgadas a las empresas establecidas en Argelia, Grupo Dragados estima que es necesario seguir avanzado en la mejora de la formación de los jóvenes argelinos. Evidentemente, la formación profesional en Argelia, con la que Dragados colaboró a través de la construcción de numerosos centros formativos, debe ser revitalizada de nuevo. Argelia tiene una juventud a la que hay que ilusionar en el trabajo, y sobre todo en el trabajo bien hecho, dándole la formación adecuada para su propio desarrollo personal y para que colabore en la construcción del futuro de Argelia. Grupo Dragados considera su deber ayudar al gobierno argelino a que estas oportunidades atractivas para el empleo de los jóvenes florezcan en Argelia y para evitar que la más atractiva salida para estos jóvenes sea la emigración. En este proyecto, Grupo Dragados empeña su ilusión y su esfuerzo, como siempre ha hecho por el futuro y el desarrollo de Argelia.

1.2.2. Alimentos Naturales

En Argelia desde 2003, este grupo de alimentación leonés mantiene una fábrica en la que acondiciona y envasa legumbre seca importa por él. Además, comercializa también otros productos, como arroz, legumbre cocida, pasta o frutos secos, bajo la marca Garrido, que es la que utiliza para sus mercados de exportación. Roberto Álvarez, su jefe de exportación,

¹²⁰ ibidem

reconoce las dificultades actuales del mercado, debido a la nueva normativa de comercio exterior, lo que les obliga a trabajar con más planificación y con un margen de stock mayor. De todas formas, Argelia se ha convertido en un pilar fundamental para España, y han logrado incrementar la facturación año tras años.

1.2.3. *Maesa*

Es una filial creada hace 11 años en Argelia por la empresa española Celtiart, y dedicada a manufacturas de aluminio con perfiles siempre importados desde España. Hasta el año pasado disfrutaba de un arancel 0% para la importación del perfil tras el Acuerdo de Asociación UE-Argelia. Celia García, gerente de Maesa, señala que el cambio normativo producido a mediados del año pasado ha modificado el panorama.¹²¹ Las nuevas barreras a la importación están teniendo serias consecuencias para la actividad de las pymes extranjeras que fabrican en Argelia con materia prima procedente del exterior. Su actitud ahora es la de resistir, en la confianza de que la UE se pondrá en contacto con las autoridades locales para tratar de hacer valer los términos del acuerdo de asociación. No existe mejor prueba de avance que el progreso de la cooperación. España y Argelia, a juzgar por la reciente escenificación, en el marco del Tratado bilateral de amistad¹²², están dispuestas a reforzar la buena vecindad de manera recíproca. En este contexto, la política económica de Argelia respecto a España es prioritaria y quiere ser global y ambiciosa porque Argelia constituye un importante mercado complementario para España.¹²³

2. MARCO LEGAL DE LAS INVERSIONES EN ARGELIA

La apertura hacia la economía de mercado ha impuesto un nuevo código de las inversiones (ventajas e incentivos fiscales), posibilidades de repartición de los beneficios para los extranjeros, posibilidad de que el socio extranjero tenga capital mayoritario en la empresa mixta. En efecto, la piedra angular de un sistema abierto es la existencia de la inversión, que no es posible sin la creación de un entorno adecuado y sin superar los perjuicios contra la presencia extranjera en la economía. Desde luego, Argelia está dotada de un código de Inversiones reformado por la ordenanza n° 01-03 de 20 de Agosto de 2001 relativa al desarrollo de la inversión, y que fija el régimen aplicable a las inversiones nacionales y

¹²¹ AITA, Samir. (2004). «El trabajo en los países Árabes Mediterráneos y el Partenariado Euro mediterráneo», in *Foro Euro mediterráneo*, Agencia Española de Cooperación Internacional, Madrid, p. 205.

¹²² Datos facilitados por B.O.C.G, n° 407, 7 de marzo de 2003, pp. 1-6.

¹²³ HAMADOUCHE, Dris. (2007). «Argelia-España: unas relaciones de geometría variable», in *CIDOB*, p. 6.

extranjeras realizadas dentro de las actividades económicas de producción de bienes y servicios, así como las inversiones en el marco de las concesiones o licencias. De hecho, el 20 de agosto de 2001, por una ordenanza del Consejo de Estado, se decidió la creación de la Agencia Nacional de Desarrollo de la Inversión (ANDI), que sustituye al APSI. El principio rector de esta ordenanza es cuanto mayor es el interés de la inversión para la economía argelina, mayor son las ventajas concedidas.¹²⁴

2.1. Los órganos de Inversión

El Consejo nacional de la Inversión (CNI) es el órgano encargado de definir la política gubernamental en materia de inversión. Se ha creado, también, la Agencia Nacional de Desarrollo de la Inversión (ANDI) que reemplaza a la Agencia de Promoción, Apoyo y seguimiento de las inversiones (APSI), y que tiene como funciones:

- Asegurar la promoción, el desarrollo y el seguimiento de las inversiones.
- Acoger, informar y asistir a los inversores.
- facilitar el cumplimiento de las formalidades de constitución de sociedades.
- Facilitar los proyectos de inversión a través de prestaciones de la Ventanilla Única.
- Conceder las ventajas ligadas a la inversión en el marco legal en vigor.
- Gestionar los Fondos de Apoyo a la Inversión.

Asegurar el respeto de los acuerdos suscritos por los inversores.¹²⁵

a) *La Ventanilla Única*: Creada en el seno del ANDI, agrupa las administraciones y organismos encargados de la gestión de las inversiones. Sus decisiones son oponibles ante la administración correspondiente. Su objetivo es el de asegurar, simplificar los procesos y formalidades de constitución de sociedades y la realización de los proyectos de inversión.

b) *Los Fondos de Apoyo a la Inversión*: Creados, también, en el seno del ANDI. Representan la contribución del Estado por el coste de las ventajas ofrecidas a los inversores, principalmente las que conciernen a los gastos a título de trabajos de infraestructuras necesarios para la realización de la Inversión.¹²⁶

¹²⁴ Ordenanza 01-03 relativa al desarrollo de la inversión procede del J.O. A, n° 47, *Ministère de la Participation et de la Promotion des Investissement*, Argelia, 22 de agosto de 2001, p. 3.

¹²⁵ Idem. J.O.A, p. 6.

¹²⁶ Ibidem

2.2. Campo de aplicación del Código de Inversión

El inversor ha de cumplimentar un expediente de candidatura en el que ha de reflejar la declaración de la inversión y de la demanda de ventajas fiscales.

Declaración de inversión: ha de ser depositado en el ANDI, donde se ha de indicar:

- Sector de actividad
- Localización
- Empleos creados
- Tecnología utilizada
- Esquemas de Inversión y financiación
- Condiciones de preservación del medio ambiente
- Previsión de la duración de la realización de la inversión.

La legislación argelina entiende por inversión:

- a) Las adquisiciones de activos en el marco de: creación de nuevas actividades, de extensión de la capacidad de producción, de rehabilitación.
- b) La participación en el capital de una sociedad bajo forma de aportaciones económicas o en especie.
- c) Reactivación de la actividad en el marco de una privatización parcial o total.¹²⁷
- d)

2.3. Fondos susceptibles de repatriación

La garantía de repatriación afecta no solamente a los capitales que financiaron la inversión en Argelia, sino se extiende, igualmente a todos los frutos, dividendos, beneficios y rentas generadas por esta inversión. Está previsto igualmente que en caso de inversión parcial, la cantidad transferible de los beneficios netos se calcule de las aportaciones exteriores debidamente constatadas en relación con la inversión global.

En caso de cesión o de liquidación, esta garantía se establece igualmente sobre los frutos reales netos que producen, incluso si representan un cantidad superior al capital inicialmente invertido, es decir, si se produce una plusvalía en la cesión.

La demanda de transferencia debe dirigirse al Banco de Argelia. Se debe adjuntar un dossier cuyo contenido esta definido de forma precisa. Sus contenidos son:

- Copia del registro de comercio.

¹²⁷ Ibidem

-justificación de las aportaciones exteriores.

-copia del balance certificado por el Comisario de Cuentas.

Los beneficios de las inversiones extranjeras y las ganancias de su cesión son transferibles por vía bancaria.¹²⁸

2.4. Fiscalidad

Las sociedades extranjeras que realizan negocios en Argelia en el marco del derecho común, están sometidas a los impuestos y tasas siguientes:

Sobre su cifra de negocio:

- Impuesto sobre el valor añadido (IVA) o *taxe sur la valeur ajoutée* (TVA).

- Impuesto de Actividades Económicas (IAE) o *Taxe sur l'activité professionnelle* (TAP)

Sobre el beneficio:

- Impuesto sobre el beneficio de las sociedades (IS) .

Sobre los bienes inmuebles edificados o no, de los que son propietarios.

- Impuesto de propiedad .

- Impuesto de Saneamiento.

Las sociedades extranjeras que no tengan instalación permanente en Argelia e intervengan en el sector de la construcción y obras públicas con socios argelinos, están igualmente sometidos a este régimen fiscal.

Si se dedica a la prestación de servicios, la empresa extranjera no instalada en Argelia esta sometida al régimen fiscal particular de retención en origen. En efecto, si un contrato tiene por objeto la realización de trabajos inmobiliarios y, accesoriamente, de prestación de servicios, la existencia de un establecimiento estable en Argelia entraña la sujeción del contrato en su integridad al régimen del derecho común.¹²⁹

Si una empresa extranjera ha concluido contratos distintos de trabajos inmobiliarios y prestación de servicios, la existencia de un establecimiento en Argelia entraña la sujeción al régimen de derecho común del conjunto de los contratos concluidos por la empresa, cualquier que sea la naturaleza de los trabajos a efectuar.

¹²⁸ SALAH, Mohamed. (2002). «Économie et Finance en Algérie», in *Droit Multinational de L'économie*, Argelia, n° 3, 31 diciembre, p. 12.

¹²⁹ J.O.A, n °47, op. cit, p. 4.

3. INCENTIVOS A LA INVERSIÓN

La legislación argelina tiene diferentes regímenes de favor, Por una parte, el régimen general concede diferentes ventajas en materia fiscal y aduanera sin distinción alguna, y de otra parte los regímenes especiales que pretenden favorecer ciertas inversiones en función de su objeto y localización.

a) Régimen general: Las principales ventajas concedidas a los inversores son:

- Aplicación de una tasa reducida en materia de aduanas para los equipos importados y que participan directamente en la realización de la inversión.
- Reducción del IVA para los bienes y servicios que participan directamente en la realización de la inversión.
- Exención del Impuesto de Mutación a título oneroso para todas las adquisiciones inmobiliarias efectuadas en el marco de la Inversión.¹³⁰

Estas ventajas son acordadas con una duración determinada fijada por el ANDI caso por caso.

b) Régimen especial: Las inversiones realizadas en zonas calificadas prioritarias para el gobierno así como las que presentan un interés particular para la economía nacional y, principalmente, las que utilicen tecnologías propias susceptibles de preservar el medio ambiente, proteger los recursos naturales, ahorrar la energía y de conducir al desarrollo sostenible, se benefician de ventajas.

c) Al momento de realizar de la Inversión:

- Extensión de la tasa de Mutación a Título Oneroso para todas las adquisiciones inmobiliarias efectuadas en el marco de inversión.
- Aplicación de una tasa fija en materia de registro de la tasa reducida de un dos por mil para los actos constitutivos y los aumentos de capital.
- Asunción por parte del Estado, después de una evaluación de la Agencia, de los gastos de trabajos en infraestructura necesarias para la realización de la inversión.
- Reducción del IVA para los bienes y servicios que entran directamente en la realización de la inversión, que sean importados o adquiridos en el marco local, cuando estos bienes y servicios sean destinados a la realización de operaciones sujetas a IVA.¹³¹

¹³⁰ Ibidem

d) Durante la Explotación:

- Exoneración, durante un periodo de diez años de actividad efectiva, del Impuesto de sociedades (IS), el IRPF, el Versement forfaitaire y el Impuesto de Actividades Económicas (IAE).

- Exoneración, a contar desde la fecha de adquisición, el impuesto de Propiedad sobre las posesiones inmobiliarias que entren en el marco de la inversión por un periodo de diez años.

Desde luego, las Sociedades que se benefician de las ventajas fiscales. Las sociedades que pueden aspirar a estas ventajas son:

a) Beneficio Total: pueden beneficiarse de la totalidad de las ventajas fiscales previstas por la legislación sobre inversión:

- Sociedades de Responsabilidad Limitada (SRL)

Sociedades Anónimas, nominadas en la legislación argelina, Sociedades por Acciones (SPA)

-Sociedades Comanditarias por Acciones (SCA).

b) Beneficio Parcial: Las Empresas individuales y las sociedades personales como la Sociedad en Nombre Colectivo (SNC), las Sociedades Comanditarias Simples (SCS), las sociedades en Participación (SP) que no han optado por la imposición.¹³²

En caso de cesión o de transferencia de la propiedad de una inversión antes de la expiración del periodo de exoneración, el nuevo propietario continua beneficiándose de las ventajas acordadas a condición de que acuerde con la Agencia cargar con todas las obligaciones tomadas por el inversor inicial.

3.1. Garantías acordadas a los inversores

En cuanto a garantías al inversor, conviene decir que Argelia forma parte del Organismo Multilateral de Garantía de inversiones del centro Internacional de Arreglo de Diferencias Relativas a inversiones. En Argelia existe libertad de inversión tanto para residentes como para no residentes (excepto en aquellas actividades reservadas al Estado) y se asegura la igualdad de tratamiento al inversor extranjero frente al nacional.¹³³

¹³¹Idem. J.O.A, n°47, p. 5.

¹³² Ibidem

¹³³ Ordenanza 01-03 relativa al desarrollo de la inversión del código de inversiones simplifica los trámites administrativos relativos a la inversión, organiza el sistema de registro y refuerza las garantías asociadas a la transferencia de capitales. En particular, se permite la inversión en formas distintas a la nueva creación (rehabilitación, reestructuración, extensión de capacidad, aporte de capital).

Cuando la inversión extranjera se realiza con divisas, la legislación argelina garantiza al inversor la repartición del capital cuando este se derive de la cesión o liquidación de la inversión, incluso cuando el capital resultante de la operación sea superior al invertido inicialmente. El inversor extranjero en Argelia se beneficia asimismo de ventajas fiscales, bonificaciones de intereses y reducciones en la aplicación de aranceles a la importación. Cuando el inversor está interesado en obtener determinadas ventajas, debe presentar junto con la declaración de inversión los documentos justificados de su solicitud. En efecto, el capital extranjero puede invertir en todos los sectores económicos, salvo aquellos denominados “sectores estratégicos”, que se mantienen reservados al Estado. El texto de la ley no determina la lista de tales sectores limitados. De manera que Argelia otorga un trato nacional a las inversiones extranjeras y cuenta un marco legal en materia de inversión extraordinaria liberal. Se conceden ventajas fiscales y aduaneras a los nuevos proyectos de inversión.

Las personas físicas y jurídicas reciben, todas, el mismo tratamiento.

- a) No discriminación: Las personas físicas y jurídicas extranjeras reciben un tratamiento idéntico al de las personas físicas y jurídicas argelinas en derechos y relaciones en relación con la inversión.¹³⁴
- b) Seguridad /Intangibilidad de la ley: A menos que el inversor lo pide expresamente, las revisiones o derogaciones futuras de la ley en materia de inversión no se aplican a los proyectos realizados en el marco de la legislación en vigor en el momento de la inversión.
- c) Reglamentación de la discriminación: Toda discriminación por parte del Estado argelino a un inversor extranjero por su condición de inversor, o cualquier medida tomada por la Administración en contra de este, será sometida a la jurisdicción competente, salvo lo dispuesto en Acuerdos Multilaterales concluidos por el Estado argelino relativo a la conciliación y arbitraje o acuerdo específico.¹³⁵
- d) Las garantías acordadas en materia de privatización: De una parte, la igualdad de trato está garantizada ya que se benefician del mismo estatuto que los inversores locales en materia de privatización. Ningún límite a su participación se refleja en la legislación. De otra parte, se benefician de las garantías del Código de Inversión en el marco de operaciones de privatización.¹³⁶

¹³⁴ J.O.A, n° 47, op. cit, pp. 5-6.

¹³⁵ Ibidem.

¹³⁶ Idem. J.O.A, pp. 9-11.

Se trata de;

- Libre transferencia de capitales y sus productos.
- Recurso al arbitraje internacional en caso de litigio.

Como resultado, Argelia había ocupado en 2002 el tercer puesto entre los países de África, y el primero en la región del Magreb, lo que se refiere a la entrada de IDE. Pese al importante aumento registrado en los últimos años, la entrada de IED seguía centrándose en unos sectores muy importantes. Claro que ha tenido un efecto importante en la economía nacional en cuanto a la creación de empleo, el acceso a los mercados y la transferencia de tecnología.¹³⁷

Ahora bien, el destacable progreso conseguido por Argelia en los últimos años como resultado del valeroso proceso de liberalización de economía. Se puso de relieve la necesidad de supervisar la aplicación de las normas existentes, más que promulgar nuevas leyes. Se considero que el apoyo al sector privado local y el avance en la integración económica en los planos nacional y regional eran las medidas de política más apropiadas, junto con la difusión de casos satisfactorios relacionados con el establecimiento de empresas españolas en Argelia. Eso podría facilitar los vínculos entre las empresas españolas y las medianas y pequeñas empresas de Argelia, de naturaleza dinámica. Además, las pequeñas y medianas empresas europeas podrían desempeñar un papel importante en cuanto a la aportación de conocimientos especializados e inversión directa.

3.1.1. Convenio para eliminar la doble Imposición

A partir de la reforma fiscal emprendida en octubre 2002 y con la reorientación de la economía nacional hacia un sistema de mercado, Argelia ha suscrito un gran número de tratados para evitar la doble Imposición, lo que da seguridad al inversor extranjero. La mayoría de los convenios firmados sigue las pautas del Modelo del Convenio de la OCDE, con algunas peculiaridades tomadas del Modelo de La ONU. Desde luego, el convenio hispano-argelino para evitar la doble imposición ha entrado en vigor en julio 2004. La Administración Española permite a sus empresas la deducción del impuesto pagado en Argelia, con el límite del impuesto español que grava esas mismas rentas.¹³⁸

¹³⁷ Los resultados positivos que había conseguido Argelia en un plazo relativamente corto en lo que se refería a la liberalización económica y la estabilización macroeconómica y el logro de los objetivos de Gobierno argelino en relación con las IED.

¹³⁸ Datos facilitados por B.O.E, nº 468, *Ministerio de Asuntos Exteriores*, España, 15 de julio de 2003, p. 9.

Ahora bien, durante los cinco primeros años de vigencia del Convenio, España permitirá a sus empresas la deducción del impuesto que teóricamente hubiera debido pagarse en Argelia, aun en el caso de que este haya sido reducido o eliminado por aplicación de los incentivos establecidos por el código de Inversiones de 2001.

3.1.2. Conversión de la deuda en Inversiones

El montante de la deuda exterior argelina a 31 de diciembre de 1999 se situaba en 28.320 millones de US\$, habiendo disminuido progresivamente desde los 33.650 millones de US\$ de 1996. La tendencia positiva ha continuado en el año 2000 hasta cerrar con 25.250 millones de US\$. El total de la deuda a finales de 2000 representa el 47,2 % del PIB, ratio en disminución desde 1995, en que alcanzaba el 76,1 % del PIB.

A finales del 2000 el servicio de la deuda se situaba en 4.120 millones de US\$, lo que puede considerarse como un resultado muy positivo, Argelia puede calificarse como un buen pagador. El porcentaje de incumplimientos sobre el total de deuda apenas alcanza un 0.30%. No obstante, la solvencia de Argelia para satisfacer las obligaciones derivadas de su deuda externa depende extraordinariamente de una variable, la evolución del precio de los hidrocarburos en los mercados internacionales.¹³⁹

En el marco de la gestión activa de la deuda argelina y sobre la base de los acuerdos concluidos en el Seno del Club de Paris y en aplicación del programa de conversión de la Deuda en inversiones, los gobiernos argelino y español han acordado la puesta en marcha de un mecanismo de conversión de deuda en inversiones privadas, a fin de fomentar las inversiones españolas en Argelia y contribuir al desarrollo económico y social de la Republica Democrática y Popular de Argelia.¹⁴⁰ La gran mayoría de las conversiones de deuda externa por inversiones se realizan entre dos estados soberanos, uno que es deudor y el otro que es creditor. En estos casos, las operaciones de conversión de deuda son acuerdos bilaterales en los que, por un lado, el estado crédito cancela parte de la deuda externa que le debe otro estado. A cambio, el estado deudor se compromete a utilizar los recursos liberados en proyectos que puedan ayudar al desarrollo económico y social del país. Es decir, las conversiones son cancelaciones de deuda condicionadas al hecho de que el estado deudor

¹³⁹ BENACHENHOU, A, op. cit, p. 34.

¹⁴⁰ Datos facilitados por el Boletín Económico de I.C.E, España, nº 2721, del 4 al 10 de Marzo de 2002, pp. 45-48.

invierta los recursos liberados dentro de su propio país. Muchas veces, las condiciones también pasan porque sean las empresas del país creditor las que desarrollen estas inversiones. Efectivamente, las Conversiones de deuda por inversiones existe principalmente dos tipos: las conversiones por inversiones privadas o por inversiones públicas. En el caso español, en ambos tipos, los acuerdos se condicionan al hecho de que sean las empresas españolas las que puedan llevar a cabo las operaciones de inversiones o de suministros de bienes y servicios al país deudor.

Las operaciones de conversión de deuda en inversiones están sometidas a las condiciones siguientes:

a) Inversores elegibles.

El mecanismo de conversión de deuda en inversiones esta exclusivamente reservado a las personas físicas y jurídicas españolas así como a las argelinas residentes en España.

b) Inversiones elegibles

Las inversiones elegibles son inversiones en capital que beneficien a todos los sectores de actividad económica para financiar un proyecto nuevo, la ampliación de un proyecto ya existente, así como la toma de participaciones en empresas argelinas privadas o publicas susceptibles de privatización.¹⁴¹

Es evidente, toda inversión elegible conforme a este mecanismo debe ser autorizada por las autoridades argelinas .Esta autorización, otorgada por el Ministerio de Finanzas, de la Republica Democrática Argelina, puede ser obtenida según el procedimiento siguiente:

a) la presentación del proyecto de inversión:

Estas solicitudes de autorización serán tramitadas por las autoridades argelinas sobre la base de una apreciación global del interés del proyecto de inversión para la economía argelina.

b) Notificación de la autorización al inversor:

En un plazo de 30 días a partir de la recepción por las autoridades argelinas de la solicitud de autorización, el Ministerio de Finanzas de Argelia notifica por escrito, su decisión al inversor, con una copia a las autoridades españolas.

El análisis sobre Argelia se considera muy productivo y constructivo. El proceso de esos análisis era un mecanismo útil para el intercambio de experiencias entre ambos países.

¹⁴¹ Véase el Acuerdo de Conversión de la deuda en Inversiones en el anexo, p. 131.

4. ESTABLECIMIENTO DE EMPRESAS

Los inversores que deseen invertir en Argelia pueden optar por una de las formas siguientes:

a) Ausencia de implantación:

Es posible para una empresa extranjera ejecutar un contrato concluido con un socio argelino sin formalizar su presencia mediante la apertura de una sucursal o la creación de una sociedad comercial. Esta relación contractual comporta para la empresa extranjera la obligación de establecer un contrato y de estar domiciliado en un banco argelino. Este contrato debe ser depositado ante la administración fiscal del territorio.

b) Implantación temporal:

Las personas que deseen implantarse en Argelia de manera temporal o en un primer acercamiento al mercado pueden abrir en Argelia un “gabinete de contacto”.¹⁴²

La legislación mercantil argelina es liberal en cuanto a las formas de constitución de sociedades. El código de comercio recoge la normativa para la creación de empresas y distingue 8 tipos de sociedades.¹⁴³

a) *Sociedad por acciones SPA:*

Es el tipo de sociedad idóneo para la inversión extranjera. Existen dos modalidades de SPA, según este o no esta abierta al ahorro publico. En el primer caso, el capital social debe ser como mínimo de 5 millones de dinares, 7 accionistas como mínimo y el consejo de administración esta compuesto por entre 3 a 12 miembros. En el segundo supuesto (sin acceso al ahorro publico) el capital social mínimo seria de 1 millón de dinares.

b) *Sociedad de responsabilidad limitada SARL:*

La mayoría de las pequeñas y medianas empresas en Argelia adoptan este tipo societario. Su capital social debe ser como mínimo de 100.000 dinares (unas 250.000 pesetas) y tener un mínimo de 2 accionistas.

c) *Sociedad unipersonal de responsabilidad limitada EURL:*

Corresponde a pequeñas unidades que cuentan con un solo accionista.

d) *Sociedad colectiva SNC:*

¹⁴² Gabinete de contacto autorizado por la Dirección de la Organización de las Actividades Comerciales del Ministerio de Comercio.

¹⁴³J.O.A, n °47, op. cit, p. 3.

Todos los socios tienen la condición de comerciantes, que responden indefinida y solidariamente de las deudas sociales. Las partes sociales son nominativas y no pueden ser cedidas sin el consentimiento unánime de los socios.

e) Sociedad en comandita simple:

Es una sociedad cuya regulación es muy semejante a la de una sociedad SNC. Los socios comanditarios tienen los mismos derechos que los socios colectivos, si bien se aprecian algunas diferencias: no es necesario que los socios tengan la condición de comerciantes, no responden de las deudas sino en la cuantía de sus aportaciones a la sociedad y sus derechos son los de supervisar e información.

f) Sociedad en comandita por acciones. Es una forma mixta entre la SNC y la SPA

Sociedad en participación:

Es una sociedad que tiene por objeto la realización de operaciones comerciales. No tiene personalidad jurídica y no está sometida a publicidad a terceros ni existe sino en los informes entre los socios.

g) Agrupamiento:

Dos o varias personas jurídicas pueden agruparse y constituir entre ellas, por un tiempo determinado, una agrupación para llevar a buen fin una determinada actividad económica entre sus miembros, con objeto de incrementar y mejorar los resultados de esta actividad. La agrupación no conlleva en sí la realización y reparto de beneficios y puede constituirse sin capital social. Una persona física o jurídica extranjera puede crear en Argelia una sociedad de derecho argelino y detentar el capital en su integridad. La persona puede actuar sola o en asociación.

Vamos a proceder a realizar una explicación de las inversiones directas en el exterior, junto con las empresas multinacionales, para poder analizar tanto sus diferencias como sus semejanzas.

H) empresas multinacionales

Firma de gran tamaño, que controla varias filiales en, al menos, dos países, las cuales son fuertemente interdependientes en el seno del grupo y donde pierde importancia las nacionales. Las multinacionales llevan a cabo las inversiones directas.

¿Por qué surgen las multinacionales?

- Para asegurar el abastecimiento de materia prima para ellas o para sus países
- Surgen para superar las barreras arancelarias a la importación, es decir, producir en el país en cuestión para evitar las barreras a la importación.

- Alcanzar economías de escala, ya que estas se consiguen invirtiendo en el exterior.
- Aprovechar las ventajas comparativas del país receptor: factores de producción mas baratos, pueden reunir la combinación mas eficiente de tecnologías, capital, y trabajo.
- Acceder a nuevos mercados que absorban una producción creciente, relacionando con las economías de escala.
- Se instalan en áreas geográficas donde, pueden obtener una posición dominante.
- Contrarrestar los elevados costes de transporte o de producción (salariales o fiscales)
- Aprovechan de las ayudas que obtiene de los gobiernos.
- La ventana que tiene en determinados bienes intangibles.

Rasgos Básicos de las EMN

1. Unidades de producción que se encuentran en varios países, tienen una ventaja y es que ninguna planta es decisiva para sus resultados finales
2. Tiene carácter multiplanta es decir; varias plantas en diversas zona y multiproduco.
3. Las EMN son el conducto fundamental de las IDE.
4. conocimiento profundo del funcionamiento de los mecanismos políticos
5. Uso de técnicas avanzadas en organización industrial, dirección de personal, gestión.
6. Fuerte inversión

4.1. La aparición de las TIC Cambios en las empresas.

Ahora bien, la Nueva economía significa Nuevo comportamiento de la economía, provoca:

- Elevado crecimiento del PIB
- Reducción significativa de la tasa de paro.
- Debido a la estabilidad macroeconómica indicada, la inflación no planteó problemas.

Para la mayor parte de los analistas, la utilización generalizada de las tecnologías de la información y comunicación TIC son responsables del crecimiento de la productividad del factor trabajo, lo que nos explicaría tanto el crecimiento del producto como la estabilidad macroeconómica.¹⁴⁴

1. La nueva economía se centra en la información y el conocimiento como bases de la producción, la productividad y la competitividad.
2. Es una economía global, la producción y gestión de bienes y servicios se organiza a nivel planetario.

¹⁴⁴ PÉREZ GARCÍA, Rebeca. (2009). «Economía Mundial», in *Manuales de Economía Internacional*, Universidad de Ávila, p.7.

3. La red es el sistema de organización en la nueva economía.
4. El esfuerzo de investigación privada de la empresa es muy alto.

la inflación se produce en los mercados de activos, especialmente financieros para conseguir un arranque de la economía.

Debemos destacar que la nueva economía afecta en mayor o menor medida a todas las actividades y sectores, a la vez que afecta a la forma de entender los negocios. Como consecuencia, las empresas comienzan a personalizar la relación con el cliente, consiguen aumentar el bienestar económico y la productividad, a la vez disminuyen los precios y costes.

Principales cambios en las empresas y mercados.

1. las empresas pueden fragmentar los procesos de manera que cada eslabón de la cadena, se sitúe donde los costes y el entorno resulten mas favorables.
2. Internet ha ampliado los mercados. El comercio electrónico permite alcanzar colectivos, cada vez más amplios.
3. para las empresas de servicios, el uso la TIC puede dar lugar a modificaciones sustanciales de sus funciones de producción. Esta variación deriva en innovaciones y la difusión del cambio tecnológico y del perfeccionamiento de los métodos de gestión.
4. A través de Internet se potencian las relaciones empresas- clientes y empresas-empresas.
5. la transparencia acrecentada de los mercados intensifica la competencia y obliga a las empresas a reorganizarse, para no ser desplazadas del mercado.

Por tanto, el uso de las TIC permite aumentar la productividad del factor trabajo y modificar la configuración del ciclo: si aumenta la producción por hora trabajada, la producción total aumenta, al igual que el empleo y las ventas, sin que aumente apreciablemente el coste laboral unitario, lo cual permitirá alargar la fase expansiva del ciclo, al no afectar a la estabilidad macroeconómica.¹⁴⁵

4.1. 1. Factores que inciden sobre la productividad laboral

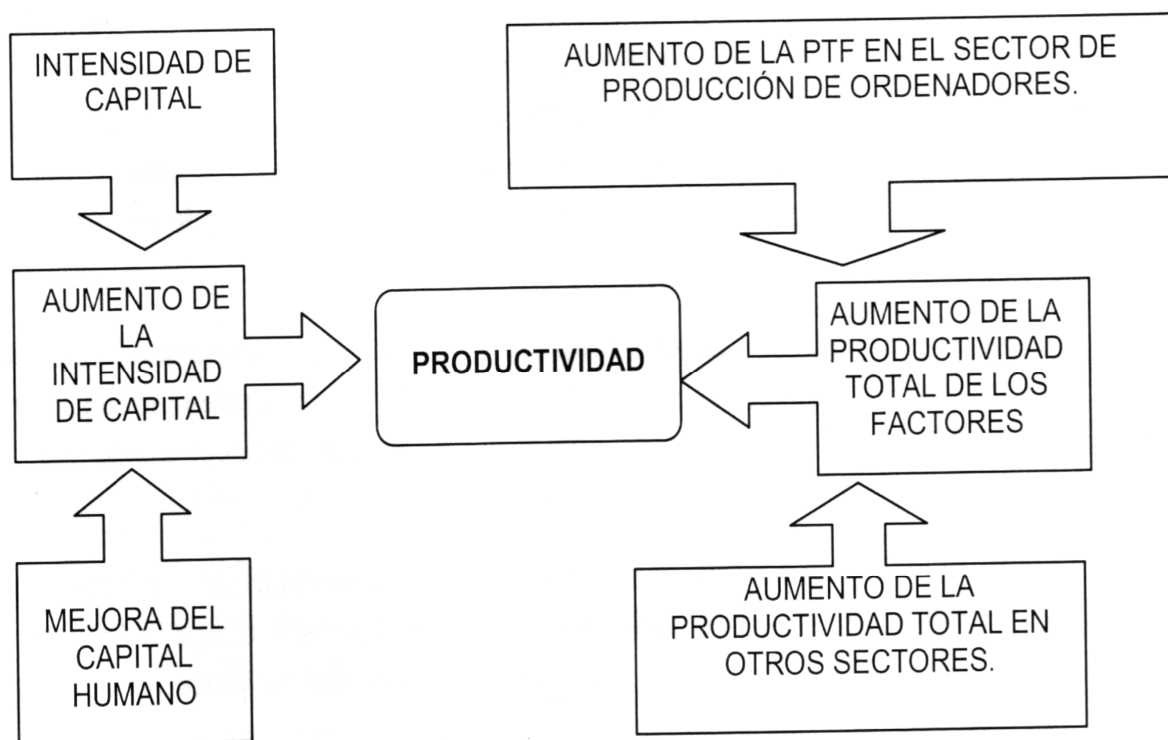
El término productividad aunque tiene distintos tipos de conceptos básicos, destacamos dos:

¹⁴⁵ ibidem

1. Productividad laboral: es el aumento o disminución de los rendimientos, el cual se origina por la variación de cualquiera de los factores que interviene en la producción: trabajo, capital, técnica..etc.
2. Productividad Total de los Factores, (PTF): Rendimiento del proceso económico medido en unidades físicas o monetarias, por relación entre factores empleados y productos obtenidos. Una de las características técnicas es la productividad en las maquinas y equipo.

Vamos a realizar un pequeño esquema sobre los diferentes factores que inciden sobre la productividad para posteriormente proceder a su desarrollo.¹⁴⁶

4.1.1.1. Esquema de los factores la productividad.



Generalmente entendemos por productividad, la relación entre la producción obtenida por un sistema de producción o servicios y los recursos utilizados para obtenerla.

¹⁴⁶ Idem, p. 8.

4.1.1.2. Productividad

- La Relación entre los resultados y el tiempo utilizado para obtenerlos. De modo que, cuanto menor sea el tiempo que lleva obtener el resultado deseado, mas productivo es el sistema productivo.
- Las empresas generalmente utilizan el Sistema de Gestión de la Calidad para aumentar la productividad, ya que una mayor productividad alcanzada utilizando los mismos recursos o produciendo los mismos bienes o servicios, dar como resultado una mayor rentabilidad para la empresa.
- La productividad está directamente relacionada con la mejora continua del sistema de gestión de la calidad. Debido a este sistema de calidad se puede prevenir los defectos de calidad del producto y mejorar los estándares de calidad de la empresa, antes de que lleguen al consumidor final.

Antes de analizar las causas que provocan un aumento de productividad, vamos a conocer ¿cuáles son los principales factores que influyen directamente en ella?

4.1.1.3. Calidad

La calidad del producto y del proceso hace referencia a que los productos deben ser fabricados con la mejor calidad posible, según su precio.

4.1.1.4. Entrada

Hace referencia a la mano de obra, materias primas, maquinaria, energía, capital y capacidad técnica.

4.1.1.4. Salidas

Tanto de productos como de servicios.

Cuando se produce una entrada igual, la salida es más grande, pero si la entrada es más pequeña, la salida es la misma.

Puede suceder que procedamos a incrementar la salida en mayor proporción que la entrada, o bien, a disminuir la salida de forma menor que la entrada.¹⁴⁷

5. EL TECNOGLOBALISMO

La intermediación del comercio, la integración y capilaridad de los mercados nos llevan a la unificación de las economías, que conducen a la creación, transmisión y difusión de las tecnologías cada vez de una forma más internacional.¹⁴⁸

El fenómeno denominado tecnoglobalismo puede tener tres significados:

1. Explotación Internacional de innovaciones tecnológica: en la actualidad se esta produciendo un ritmo creciente de innovaciones tecnológicas en mercados internacionales, generalmente a través de dos vías.
2. Comercio de productos de alta tecnología.
3. Explotación de patentes en los mercados internacionales.

El fuerte incremento de las patentes explotadas en mercados internacionales, equivalen a una internacionalización de la tecnología, tanto desde el punto de vista del país que vende como del país que la consume.

a) Colaboración Tecnológica internacional: cada vez es mayor el número de países que cooperan en la utilización e implantación de conocimientos técnicos, unas veces a través de la colaboración de científicos de distintas nacionalidades y otras por colaboración de las propias empresas. De hecho, las empresas, generalmente, suelen ser reacias a compartir conocimientos a sus posibles competidoras, aunque si bien es cierto, que la realidad demuestra que esta colaboración es amplia, estimulando así las ventajas comparativas.

b) La generación internacional de tecnología:

Aunque tanto gobiernos como universidades, actualmente participan en proyectos tecnológicos a escala internacional; la creación de tecnología esta vinculada directamente con las empresas multinacionales, que con su presencia en diferentes países.¹⁴⁹

Las comunidades científicas presentan un papel destacado en la intensificación de los vínculos internacionales, el cual esta en función de la dinámica que se desarrolle en ellas, de modo que:

¹⁴⁷ ibidem

¹⁴⁸ Idem, p.15.

¹⁴⁹ Ibidem.

1. Generalmente los científicos desarrollan tanto sus relaciones profesionales como personales con sus colegas; en principio con los de su misma especialidad, de otros países o no. Así podemos afirmar que el progreso se lleva a cabo por la difusión de ideas, además se verán a su vez complementadas en función de los vínculos personales.
2. para valorar un descubrimiento científico, debemos tomar como referencia básica, la categoría de la institución donde se han producido, ya que dependerá del reconocimiento de que goza y de la amplitud y calidad de los contactos internacionales que la institución mantiene.

Puesto que algunos conocimientos, no son codificables, es decir, se tratan de conocimientos prácticos que nos van a permitir utilizar de manera mas eficiente la tecnología; las comunidades científicas tienden a compartir dichos conocimientos, en una especie de ayuda mutua de carácter reciproco.

En cuanto a la colaboración entre empresas tanto argelinas como españolas en el terreno de la investigación y generación de tecnología, se ha producido un aumento importante en la colaboración, no solo por razones de ventajas comparativas de cada país, sino porque además la investigación puede quedar estancada y por tanto como consecuencia, la tecnología resultante, muchas de las empresas firman acuerdos de colaboración con empresas españolas puesto que estos acuerdos de colaboración les permiten distribuir riesgos y acelerar el esfuerzo innovador. Los acuerdos entre empresas permiten poner en común capacidades limitadas de investigación y desarrollo y obtener sinergias apreciables.

El avance se dirige hacia un mundo tecnológicamente abierto, a pesar de que existe una desigual distribución. La tecnología generalmente se puede adquirir sin dificultades, a excepciones de determinados procesos o productos especializados.

Podemos indicar algunos de los principales orígenes de la apertura tecnológica:

1. Presencia y actuación de las empresas multinacionales: las empresas multinacionales son las empresas generadoras de tecnología por excelencia, ya que la difunden por los diferentes mercados; además estas empresas para utilizar las ventajas propias de cada país, descentralizan las investigaciones; y firman acuerdos de cooperación para distribuir el riesgo inherente a la producción de tecnología nueva. Para buscar nuevos mercados, las multinacionales se expanden, de modo que el proceso de apertura, corre con esa expansión, ya que, el uso de la tecnología da lugar a filtraciones que amplían esta difusión, algunas de las piezas empleadas en la fabricación de un nuevo

producto se subcontratan y deben responder a las obligaciones impuestas por la multinacional; de este modo el proceso se extiende.

2. Inversión Directa: cuando elige una o varias empresas del país receptor y las introduce en el campo tecnológico del inversor.
3. Comercio Internacional: A través del comercio internacional de bienes, la tecnología incorporada se difunde. De modo que aunque la empresa exportadora la proteja, como la tecnología básica se copia y se adapta, la difusión llega a ser inevitable.

La apertura de dichos mercados tecnológicos, se encuentra con una restricción, y es que la tecnología requiere una compleja organización social, sin esa organización la difusión no se produce, aunque la comunicación creciente de los mercados va desarrollando la organización necesaria. El propio interés de los países tecnológicos más avanzados facilitará la consecución de ese objetivo; en parte para vender no solo la tecnología incorporada sino también la no incorporada y en parte para abrir nuevos mercados operando a escala mundial.

6. INVERSIONES ESPAÑOLAS EN EL SECTOR ENERGÉTICO

Las inversiones españolas en Argelia se centran en el sector energético. De hecho, Repsol YPF es el principal actor español en explotación y desarrollo, tanto en petróleo como gas, a los que en los últimos años se han sumado Cepsa y Gas Natural. Uno de los sectores en los que más se ha invertido es en el transporte de hidrocarburos, donde destacan Gas Natural y Cepsa, promotoras de los dos gasoductos que unirán Argelia con España. En este campo también debe preguntarse la apuesta de las eléctricas españolas en el proyecto de tendido de cable eléctrico submarino aprovechando la construcción del Medgaz, al cual se vincula; la construcción de una central eléctrica en Argelia, de hecho parece que uno de los objetos de España fue mediar para que las demandas al respecto de Endesa e Iberdrola se tomaran en mayor consideración por el gobierno argelino. De todas formas, todas las empresas con intereses en el transporte tienen firmados contratos de suministro con Argelia. En el caso de los gasoductos se trata de una de las condiciones de los acuerdos de colaboración¹⁵⁰. Para el GNL las condiciones varían; la contrapartida de los contratos firmados por Iberdrola y Endesa consiste en una colaboración con Sonatrach del tipo gas de Argelia a cambio de participación en España o en la Unión Europea; en el caso de Cepsa se trata de la colaboración en sociedades de transporte y de cogeneración y comercialización; Gas Natural tiene un contrato para 3,8bcm/ año, aunque hay dudas acerca de si seguirá con este tipo de actividad de GNL.

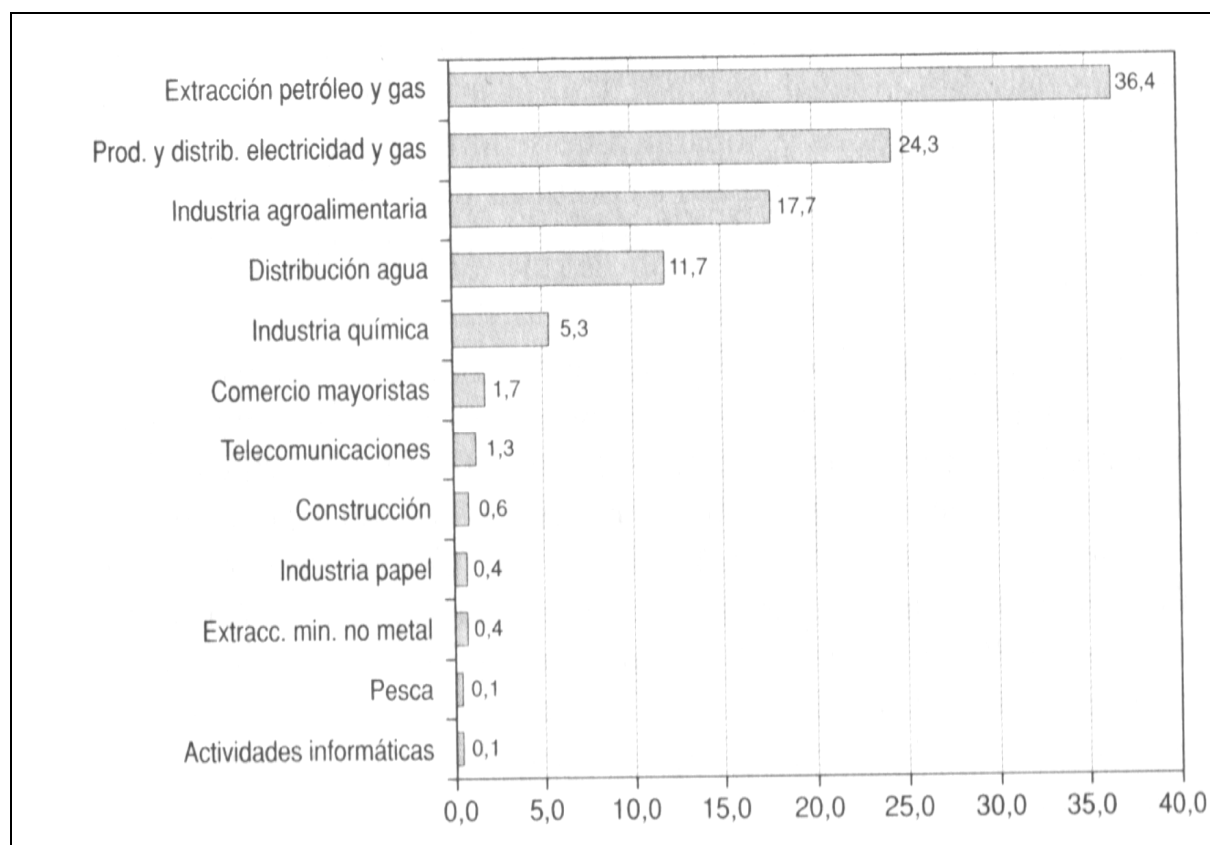
¹⁵⁰ MANE, Lorca. (2007). «Argelia; su importancia geopolítica en el ámbito energético», in *Real Instituto Elcano*, 12 de abril, p.5.

Como se ve, los nuevos acuerdos entre empresas españolas y sonatrach no se limitan a una única fase de la cadena energética, y empiezan a constituir proyectos integrados que abarcan desde la extracción hasta el transporte, producción y comercialización. En resumen, en la fase de exploración y producción se dan dos tipos de actuaciones por parte de las empresas españolas; las vinculadas al petróleo, que no se relacionan con otros proyectos, y las vinculadas al gas. En estas últimas las principales tendencias consisten en:

- Integrar a Sonatrach en el transporte hacia España (Gas Natural y Cepsa)
- Integrarse en toda la cadena gasista.
- Integrarse en la comercialización de gas en España y la UE e integrarse en la generación y transporte de electricidad a escala hispano-magrebí o euro-magrebí (Iberdrola y Endesa).¹⁵¹

6.1. La Distribución Sectorial de las inversiones españolas en Argelia

1996- junio 2006, en %.¹⁵² Gráfico I:



¹⁵¹ BENACHENHOU, Abdellatif. (2006). *Les Nouveaux Investisseurs*, Ed hydrogène, París, pp.74-83.

¹⁵² Datos facilitados por MITC, *DataInvex*..

Este gráfico muestra la preponderancia de las inversiones españolas en el sector extractivo de hidrocarburos 36% y en el de producción y distribución de electricidad y gas 24,3%. Le siguen las inversiones en el sector agroalimentario 18%, la captación, depuración y distribución de agua 12% y la industria química 5%. Este patrón inversor casa bien con las necesidades de Argelia: exploración y producción de petróleo y gas, servicios públicos incluyendo desaladoras y sector agroalimentario. Aparte de la energía, hay interés entre los inversores españoles por los sectores petroquímico fertilizantes, donde ya está presente el grupo Villar Mir, y de las telecomunicaciones el Banco de Santander ha sido seleccionado para participar en la privatización de Algérie Telecom. También hay interés en participar en plantas de desalinización y en la electrificación ferroviaria (Elecnor). En el sector financiero, el Banco de Santander ha mostrado su interés por abrir delegaciones en Argelia y participar en la privatización de bancos argelinos como el Crédito Popular De Argelia. También hay actividad española en el sector de construcción OHL. El plan de Argelia pretende, precisamente, facilitar el establecimiento de las empresas españolas en Argelia y fomentar su participación en el proceso de privatización y en los programas de crecimiento económico argelinos.¹⁵³ El proceso de privatización avanza, y el programa de apoyo al crecimiento 2003-2008 supone una gran oportunidad para la inversión española. Este es dotado con 100.000 millones de dólares y consta de varias líneas estratégicas:

- Mejora de la calidad de vida de la población.
- Plan de desarrollo de infraestructuras; transporte, obras públicas y proyectos hidráulicos.
- Planes de desarrollo sectorial.
- Plan de modernización de la administración y fomento de nuevas tecnologías.

Con el objeto de fomentar la inversión española en Argelia, que parte de buen nivel, se firmó el ya comentado acuerdo de cooperación para la inversión entre ICEX y la ANDI. La idea es permitir a las empresas españolas posicionarse en el mercado argelino y afrontar la competencia de operadores franceses e italianos. Así, el ICEX organiza actividades de promoción de la inversión española, como los encuentros empresariales anuales bilaterales. Una actividad importante en este terreno es la de asegurar las inversiones españolas en Argelia, en la que CESCE ha registrado un fuerte incremento de las operaciones. La percepción general es que Argelia es buen pagador y en principio no hay problemas para asegurar el riesgo político de las políticas en Argelia. En el marco del Plan Argelia se

¹⁵³ BENACHENHOU, A, op. cit, p.79.

pretende aumentar la presencia de COFIDES en Argelia a través de línea FIEX y FONPYME, con una previsión de 40 millones de euros. El plan Argelia comprende también el apoyo a los proyectos de inversión y cooperación empresarial, en concreto:

- La potenciación del Programa de Apoyo a Proyectos de Inversión PAPI.
- Del Programa de Prospección de Inversiones en el Exterior PROSPINVER.
- La Puesta en marcha del Programa de Identificación y Apoyo a Nuevas Iniciativas de Inversión en el Exterior PIDINVER.¹⁵⁴

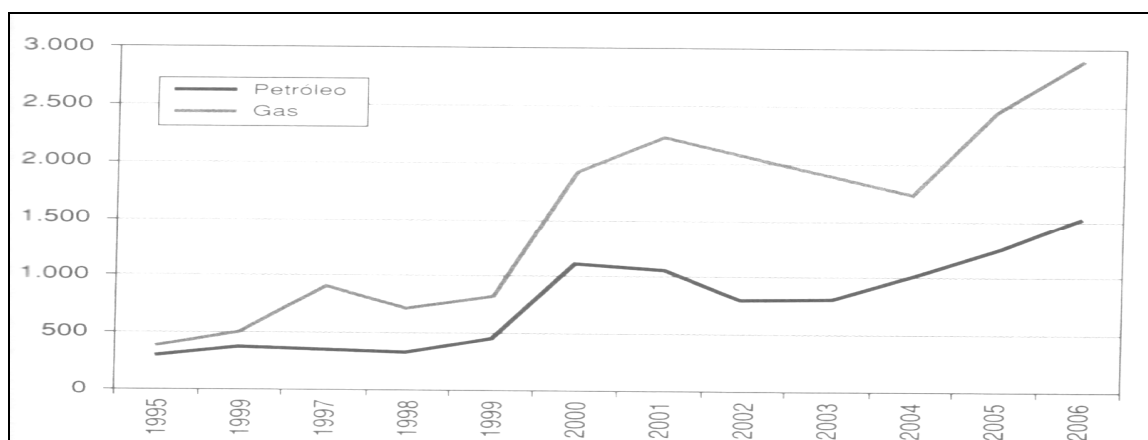
Los hidrocarburos son la fuente de financiación de muchos proyectos en Argelia. Por definición, las relaciones bilaterales también están marcadas por los intercambios de hidrocarburos, que constituyen la práctica totalidad de las exportaciones argelinas hacia España y el 79% del comercio bilateral total. El valor de las importaciones españolas de hidrocarburos argelinos muestra un fuerte dinamismo, como recoge el gráfico donde también se observa que el valor de las exportaciones de gas viene duplicando a las de petróleo desde el año 2000. La mayor importancia económica de las importaciones españolas de gas se suma a las diferentes implicaciones geopolíticas en materia de abastecimiento de ambos tipos de hidrocarburos. A este propósito, los intercambios de gas son menos flexibles que los del petróleo, dado que aquel se suministra mayoritariamente en el mercado de contratos a largo plazo y en el seno de mercados regionales, donde la importancia de las infraestructuras resulta capital. En cambio, el poder de mercado argelino sobre el gas consumido por la región mediterránea de la UE es comparativamente mucho mayor. En consecuencia, desde una perspectiva geoenergética, Argelia es un país complementario para España, pese a los esfuerzos españoles por diversificar su abastecimiento de gas mediante el recurso al GNL.¹⁵⁵

¹⁵⁴ GARCÍA, Sorroza. (2006). «Más Allá de la ayuda: Coherencia de políticas económicas para el desarrollo», in *Real Instituto Elcano*, Madrid, junio, pp.1-4.

¹⁵⁵ ESCRIBANO, Lorca (2006). «Energía y Política Exterior: UE y el Mediterráneo», in *Real Instituto Elcano de Estudios Internacionales* nº 3, pp.12-16.

6. 2. Exportaciones argelinas de hidrocarburos hacia España 1995- 2006 en millones de euros¹⁵⁶

Gráfico II



Es evidente que el gas es el elemento estratégico de las relaciones económicas argelino-españolas. En 2001 las exportaciones argelinas de gas alcanzaron un máximo del 64% del valor de las importaciones españolas, pero desde ese año su cuota ha caído gradualmente hasta el 36%, debido al mayor crecimiento de las importaciones procedentes del resto del mundo, como se aprecia en el gráfico. Es importante destacar que esa menor cuota de mercado de las exportaciones argelinas de gas ha sido compatible con un aumento importante de su valor desde 2005. En contraste con la tendencia observada para el gas, la cuota de mercado del petróleo argelino en España se mantiene aproximadamente estable por debajo del 5% de las importaciones españolas, aunque con tendencia a la baja desde 2002. Respecto al estatus de España y Argelia como cliente y suministrador de gas, respectivamente, esta bastante equilibrada. Desde la perspectiva española, Argelia es su primer suministrador de gas, pese a la caída en su cuota experimentada durante los últimos años. De todas formas, el gráfico siguiente muestra, esta vez en volumen, como cerca de la tercera parte de las importaciones españolas de gas proceden de Argelia, básicamente a través del gasoducto. Las importaciones de gas a través del gasoducto supusieron en 2006 el 24,5% de las importaciones españolas totales de gas, mientras que las de GNL argelino ascendieron al 8% de las mismas. Desde luego, para España Argelia es el primer suministrador; para Argelia, España es el segundo cliente, a gran distancia de Italia. Esta realidad puede cambiar una vez se materialicen los proyectos en curso, como el gasoducto Medgaz, que puede sumar 8bcm anuales a la capacidad de transporte por gasoducto entre Argelia y España; en el corto

¹⁵⁶ Datos facilitados por Eurostat, Comext.

plazo esta capacidad puede casi duplicarse fácilmente añadiendo nuevos compresores, cuya eventual instalación ha sido prevista en el proyecto actual. De hecho las tres empresas españolas involucradas en el Medgaz(Iberdrola, Endesa y Cepsa) han firmado contratos a largo plazo para comprar mas de 4 bcm anuales de gas a través del nuevo gasoducto. En todo caso, las relaciones bilaterales energéticas no pueden simplificarse caracterizándolas unívocamente en términos de dependencia bilateral, ya sea de suministro o de demanda.¹⁵⁷

Sin duda, el ámbito energético debería ser un vector fundamental de la cooperación bilateral. Las complementariedades son evidentes: España cuenta con el mercado, la tecnología y las empresas necesarias para impulsar al crecimiento de las exportaciones de gas argelinas, y Argelia requiere racionalizar y aprovechar al máximo sus recursos energéticos para el desarrollo sostenible de Argelia.¹⁵⁸ Esta interdependencia, considerada como fuente de oportunidades mutuas, se ve amenazada por lo que se ha dominado resurgimiento del nacionalismo energético. Desde los países consumidores se tiende a imputar este calificativo a los países productores, en la medida en que entienden que esto dificultan el acceso de las empresas petroleras internacionales a sus reservas. La reciente cancelación por Argelia del contrato entre Sonatrach y Repsol YPF y Gas Natural ha sido interpretada en esa clave. También las negociaciones para aumentar el precio del gas que Argelia suministra a España. Es cierto que el sector energético presenta escasas oportunidades para la ayuda al desarrollo. En efecto, las infraestructuras son muy costosas y cuentan con financiación privada, y la capacidad de asesoramiento técnico es muy escasa en el actual contexto de tensionamiento de los mercados energéticos mundiales.

De todas formas, sólo las empresas pueden hacerlo eficiente y competitivo, mediante inversiones, transferencia de tecnología y capital humano. Y en última instancia, sólo los gobiernos pueden garantizar el acceso a los respectivos mercados. Pero además de una actitud liberal en materia de acceso a los mercados, España podría contemplar la posibilidad de abordar las cuestiones relacionadas con la gestión adecuada de las rentas de hidrocarburos para que sea proclive al desarrollo económico argelino. Pero cualquier visión del desarrollo económico en Argelia pasa por la aportación central del sector energético y en concreto, de la actuación de las empresas publicas energéticas de Argelia, principalmente Sonatrach, que ha sido el vector principal de la modernización de la economía argelina, pionera en la

¹⁵⁷ Se trata de relaciones de interdependencia a una escala que trasciende los flujos bilaterales para alcanzar dimensión europea.¹⁵⁷

¹⁵⁸ PÉREZ GARCÍA, R, op. Cit. p. 3.

adquisición de tecnologías punta y de sistemas modernos de organización y gestión, origen de destacables innovaciones sociales y fuente de alineamiento internacional.¹⁵⁹ Por ello la actitud favorable del gobierno español a la apertura del mercado gasístico de Argelia supone a la vez uno de los elementos más importantes a través del cual España puede contribuir a expandir las oportunidades de desarrollo de Argelia y resulta plenamente coherente con los ODM, siempre que los ingresos obtenidos sean gestionados adecuadamente en esa dirección. En este contexto, las directivas sobre el gas natural emanadas de la Comisión Europea privilegian la liberalización de los mercados gasísticos básicamente a través de la limitación y flexibilización de los contratos a medio y largo plazo de aprovisionamiento. Estas consideraciones surgen del enfoque pro-competitivo de la Dirección General de la Competencia de la Comisión, e incluyen el desacoplamiento de las actividades de producción, transporte y comercialización, que podría limitar los beneficios obtenidos por empresas integradas como Sonatrach.¹⁶⁰ Desde la perspectiva del desarrollo económico argelino, es deseable que durante el periodo transitorio que permiten las directivas comunitarias se adoptase un enfoque flexible y negociado que incorpore los intereses de Argelia.

7. EL SISTEMA FINANCIERO Y BANCARIO

La situación del sistema financiero y bancario argelino se explica, en gran medida, por su historia. Antes de las reformas en profundidad de la economía argelina, Argelia disponía de un sistema bancario que funcionaba y evolucionaba en tanto que instrumento privilegiado al servicio de la economía pública y de la planificación centralizada. El Tesoro público desempeña un papel central de intermediación encargándose, sobre todo, de la financiación a largo plazo de los programas de inversión. De hecho, la organización bancaria y financiera evolucionó en estos últimos años. La ley de la moneda y del crédito, de 1999¹⁶¹, quiso normalizar los bancos argelinos para acercarla a la intermediación normal en la economía de mercado. Las auditorías de los bancos, su recapitalización, la imposición de normas prudenciales, los planes de desarrollo institucional constituyeron elementos positivos en la vía de la reestructuración. Los bancos públicos mejoraron también progresivamente en la estructura de sus carteras, heredada del pasado, ayudados en ello por una actividad lucrativa

¹⁵⁹ REBAH, A, op. cit, p. 5.

¹⁶⁰ MEBTOUL, A, op. cit. p. 112.

¹⁶¹ El Consejo de la Moneda y del Crédito que es una auténtica autoridad monetaria y actúa, también como Consejo de Administración. De hecho, la Comisión Bancaria se encarga del control de los bancos y establecimientos financieros.

en el crédito comercial y que les compró importantes volúmenes de créditos sobre empresas públicas. La instalación en Argelia de bancos privados nacionales y extranjeros prosigue. Once instituciones bancarias privadas se instalaron en Argelia desde 1990. Entre ellas destacan: BNP Paribas, El Djazair, filial al 100%, y la Trust Bank, con capitales árabes. La UBAF y LA BACB (cuyo primer accionista es HSBC) instalaron oficinas de representación. Fortis los imitó en diciembre del 2002. La Société Generale y la Nataxis Banque, instaladas desde hace tiempo, han abierto nuevas oficinas en Argelia.

En efecto, la modicidad del capital inicial de los bancos privados limita su capacidad de crédito a causa de la aplicación normal de reglas pertinentes. Aumentando sus capitales, ellas participaran de manera más significativa en el financiamiento de las empresas. Frente a la liberalización del sector bancario¹⁶², el Banco de Argelia aumenta sus recursos y sus actividades de control: los efectivos de la inspección general pasaron de 26 a 42 agentes entre el año 2000 y el 2002; nuevos bancos fueron objeto de un control integral entre 2000 y 2002, entre ellos siete bancos y un establecimiento financiero privados. La base de la acción queda clara. Las autoridades son muy conscientes de la exigencia contemporánea de una total seguridad financiera.¹⁶³

7.1. ¿Cuáles son las fuerzas de los bancos públicos?

- La buena densidad de red, de calidad variable de un banco a otro.
- La fama internacional de unos bancos que tienen una buena imagen.
- El saneamiento de la cartera les asegura solvencia y rentabilidad.
- Los recursos reunidos aumentan y permiten una política dinámica del crédito.
- El mercado se diversifica gracias a una clientela privada en expansión que representa, ahora, un tercio de empleos de bancos públicos.
- La instauración de planes institucionales de modernización tras auditorias internacionales.
- Concepción e instauración progresiva de redes de transmisión de datos.
- Renovación de las redes informáticas internas.
- Competencia disponible para valorizar.

¹⁶²BENACHENHOU, A, op. cit, p. 69.

¹⁶³ Datos facilitados por el Banco de Argelia. <http://www.bank-of-Algeria.dz> .

7.2. ¿Cuáles son las flaquezas de estos bancos?

- Una productividad insuficiente.
- Calificaciones insuficientes para los nuevos oficios del banco.
- La estructura de las carteras, a causa del predominio de títulos públicos, debilita el dinamismo de los bancos y puede limitar su liquidez.
- La supervisión de los bancos tiene que fortalecerse para alcanzar los estándares internacionales.

7.3. ¿Cuáles son los objetivos de la reforma para resolver la situación?

- Mejorar la calidad del servicio para los clientes aumentando las capacidades técnicas y de gestión de los bancos, particularmente con el desarrollo urgente del sistema de información y la modernización del sistema de pago.
- Reforzar la función comercial de los bancos y de su capacidad de intermediación financiera para asegurar un financiamiento normal de la economía.
- Mejorar las modalidades de intervención del accionista público para proteger la autonomía de gestión de los bancos; el accionista se reserva el derecho intervenir en las decisiones estratégicas.
- Acrecentar el apremio presupuestario sobre los bancos para evitar la regeneración de créditos no pro formantes incluso sobre el sector privado y volver los bancos públicos en el mercado del recurso y del crédito.
- Reforzar el marco legal y el control de la actividad bancaria, particularmente mediante un control más eficiente por el Banco de Argelia.
- Preparar y poner en práctica un programa de apertura del capital de uno o dos bancos públicos como Crédit Populaire D'Algérie para una visión estratégica del sector bancario que queda el pulmón de la economía.

7.4. ¿Cuáles son los apremios de la reforma bancaria y las primeras realizaciones?

-La apertura del mercado drenó recursos y competencias hacia el sector bancario privado, siendo esto un desafío para los bancos públicos. De hecho, la estructura de la cartera no

permite fácilmente un rápido redespliegue de los recursos, aunque garantice la solvencia y mejore la rentabilidad.

-La modernización del sistema de pago tiene que ser acelerado; con la ayuda de la Comisión Europea, operaciones de hermanamiento se están elaborando entre tres bancos públicos y bancos europeos. Esperamos del hermanamiento una modernización de las funciones bancarias, un mejor conocimiento mutuo, y por que no, otra formas de asociación.

-Mejorar la organización y las competencias de los bancos en el cumplimiento de las diferentes funciones, mejorar el accionariado; evitar la regeneración de créditos no competentes incluso en el sector privado.¹⁶⁴

7.5. ¿Cuál es la situación actual de la conversión del dinar?

- La convertibilidad comercial del dinar, iniciada en 1991, fue verdaderamente puesta en práctica en 1994, porque la liberalización de los pagos a nivel de las importaciones fue efectiva a partir de ese año. Esta convertibilidad comercial ha sido apoyada por la instauración, en 1994, del fixing para la determinación del cambio en función de la oferta y de la demanda en el mercado cambiario.
- La convertibilidad corriente del dinar para los servicios se inició en junio de 1995, con la autorización de gastos para salud y educación en el extranjero. Estos gastos llamados transacciones corrientes invisibles se autorizan mediante documentos justificativos y en el límite de los importes anuales.
- Los gastos por viaje de los nacionales al extranjero fueron autorizados en agosto de 1997. Este derecho de cambio es efectivo desde el 15 de septiembre de 1997 a nivel de las cajas de bancos y oficinas financieras intermediarias autorizadas, dentro del límite de un importe anual. La convertibilidad corriente del dinar ha sido establecido dentro de un contexto de consolidación de la variedad de la balanza de pagos 1996 1997 y de la estabilidad de la cotización del dinar en el mercado interbancario de cambios, instaurado a principios de 1996. Desde septiembre de 1997, Argelia miembro del Fondo Monetario Internacional, ha adoptado las disposiciones del artículo 8 de los estatutos del FMI. Esto significa la ausencia de toda restricción en cuanto a la realización de los pagos y transferencias relativas a transacciones internacionales corrientes.

¹⁶⁴ Ibidem.

- Este compromiso internacional ha servido de base para las disposiciones de los artículos 38 hasta 40 del Acuerdo de Asociación con la Unión Europea relativos a los pagos de las transacciones corrientes y la circulación de los capitales, firmado en abril de 2002.
- Algunos se quejan por ver al dinar devaluarse mientras que las reservas de cambio siguen aumentando.
- La estabilización de la tasa de cambio efectivo real a su nivel de equilibrio, estos últimos años, atestigua de los esfuerzos en materia de control de la inflación casi 2% para el año 2002 y los avances en lo que se refiere a la viabilidad de la balanza de pagos, de las reservas oficiales de cambios que aseguran una cobertura de casi dos años de importaciones de bienes y de servicios. Particularmente, en el transcurso de los años 2000-2004, la política cambiaria se caracterizó por una estabilidad de la tasa de cambio efectiva real.¹⁶⁵

7.6. ¿Cuáles son las perspectivas del dinar?

- El Banco de Argelia ha autorizado las demandas de divisas extranjeras, bajo reserva de que estas divisas sean destinadas a efectuar pagos o transferencias para transacciones corrientes, y no para proceder a transferencias de capitales no autorizados.
- La convertibilidad corriente del dinar, así establecida, constituye a asentar un ámbito favorable para las inversiones extranjeras, dentro de un contexto de estabilización de la tasa de cambio real y efectiva, además de que los inversionistas extranjeros gozan de la garantía para la transferencia de los beneficios y del producto de la eventual cesión de los activos. A finales del año 2002, las bases de la economía argelina son buenas, si la juzgamos por la solidez de su posición financiera exterior y el control de la inflación, a pesar de que el crecimiento sea inferior al previsto. Es importante aumentar el ritmo de crecimiento, que se encuentra estimulado por el plan de reactivación, por una mejora de la productividad y un aumento de las inversiones productivas, particularmente las de los no residentes. Es evidente que el esfuerzo de la

¹⁶⁵ ibidem

competición externa, basada en la estabilización de la tasa de cambio efectivo real, es necesario en esta importante fase de apertura.¹⁶⁶

7.8. Modalidades de pago

Las importaciones de mercancías se benefician del régimen de convertibilidad comercial del dinar. En particular, todas las operaciones de importación o de exportación deben ser domiciliadas en un banco cualquier que sea el modo de pago.

a) La letra de cambio o la remesa simple:

Se expone el exportador a la lentitud del cobro, el riesgo de pérdida o de falsificación y no garantiza contra el impago a su expiración.

b) La transferencia libre (SWIFT):

Este medio de pago, poco costoso supone la existencia de una relación de confianza total entre las empresas. En Argelia, incluso en el caso de un pago por transferencia libre, la autorización de la transferencia supone la domiciliación previa de la operación e importación en un banco local.

Con el objetivo de evitar las domiciliaciones ficticias (utilizadas para cubrir la evasión de capitales), los bancos son, por otro lado, sometidos a la reglamentación de efectuar una verificación del documento aduanero.

c) El crédito documentario: El crédito documentario es el medio de pago que ofrece un mayor nivel de seguridad en las ventas internacionales, asegurando al exportador el cobro de su operación. El crédito documentario es una orden que el importador da a su banco para que proceda al pago de la operación en el momento en que el banco del exportador le presente la documentación acreditativa de que la mercancía ha sido enviada de la manera convenida. Por lo tanto, el banco del importador va a pagar si la documentación está en regla, con independencia de que en ese momento el importador tenga saldo o no. Es decir, el banco del importador garantiza la operación.

Si nos referimos a la documentación debe ser muy precisa e incluir todos los documentos que se han especificado en el crédito documentario. No puede haber ningún tipo de error, ni de fondo ni de forma. Cualquier fallo en este sentido puede llevar al banco emisor a no proceder al pago, a la espera de que los errores sean subsanados. El procedimiento comienza

¹⁶⁶ ibidem

cuando el importador instruye a su banco para apertura un crédito documentario y se lo comunica al exportador, indicándole la documentación que debe remitir. Acto seguido, el exportador procede al envío de la mercancía al lugar convenido y, paralelamente, a través de su banco, remite al banco del importador la documentación acreditativa de que la mercancía ha sido enviada en las condiciones acordadas. El banco del importador recibe esta documentación, comprueba que está todo en regla y procede al pago.¹⁶⁷

Evidentemente, este medio de pago, muy seguro, es recomendable en las primeras transacciones. El paso a la remesa documentaria no es aconsejable hasta un mejor conocimiento del cliente. Los plazos son, en Argelia, suficientes rápidos. Los bancos argelinos pueden pedir, según el cliente, provisiones considerables para aceptar la apertura de crédito documentario (estas provisiones son, a veces, iguales o superiores al montante de la letra de crédito).

d) La remesa documentaria.

Menos cara que el crédito documentario, la remesa presenta siempre un riesgo de secuestro de la mercancía. En Argelia, el tránsito de los documentos de expedición (conocimiento de embarque marítimo, terrestre o aéreo) necesarios para liberar la transferencia, debe, obligatoriamente tratarse por el canal bancario internacional. Más que una práctica de bancos, es una obligación reglamentaria a partir de la nota de 14 de febrero de 2002 del Banco de Argelia. En lo que atañe el pago contra documentos, que viene a ser la naturaleza misma de la remesa documentaria, no se respetaba por ciertas agencias, siendo posible la retirada de esos documentos sin desembolso de cantidad alguna. Hoy en día, la autoridad argelina ha endurecido las medidas contra este tipo de practica y en, prácticamente todos los bancos, el pago del importador se produce en el momento de la retirada de los documentos.¹⁶⁸

8. LA CRISIS FINANCIERA Y LAS INVERSIONES EN ARGELIA

En lo que atañe a la crisis financiera internacional no ha afectado directamente a Argelia. La existencia de un estricto sistema de control de cambios ha impedido los movimientos especulativos. El país dispone además de un alto nivel de reservas en divisas,

¹⁶⁷LAHLOU, Mousa. (1999). *Le Crédit documentaire*, Ed. ENAG, Argel, p. 30.

¹⁶⁸ Idem, p. 43.

que equivalen a tres años y medio de importaciones al ritmo actual, y cuya gestión es muy conservadora. Su sistema financiero está poco desarrollado y tiene un exceso de liquidez, lo que ha hecho innecesario acudir a los mercados internacionales en busca de financiación. De esa forma, la crisis no le afectó directamente, más allá de la anulación del primer proyecto de privatización parcial de uno de los bancos públicos. Sin embargo, la caída de la producción mundial y del consumo de petróleo, así como de su precio internacional, ha repercutido negativamente en el país. La OPEP ha establecido una cuota menor de producción para Argelia, con su consiguiente efecto en el PIB. A su vez, el menor precio internacional del petróleo ha mermado considerablemente los ingresos por exportaciones, a lo que el Gobierno ha respondido con medidas de política económica encaminadas a reducir las importaciones. Dada la necesidad de aprovisionamiento de insumos de importación para la producción nacional fuera de los hidrocarburos, se está sintiendo una desaceleración de la economía, que podría reactivarse si el alza actual del precio de los hidrocarburos se mantuviera y si las medidas restrictivas se flexibilizaran.

En la actualidad, todas las nuevas inversiones productivas extranjeras en Argelia están sometidas a una autorización, y el proyecto de inversión debe contar con mayoría de capital argelino residente.¹⁶⁹ Además, los capitales ajenos del proyecto deben proceder de financiación local y el proyecto en su conjunto debe ofrecer un saldo excedentario en divisas para el país. Aunque las inversiones anteriores no se ven afectadas, por lo que la nueva legislación no tiene carácter nacionalizador, las dificultades para nuevas inversiones extranjeras han disminuido. Ahora, más que nunca, se hace imprescindible encontrar uno o varios socios argelinos para efectuar una inversión productiva en el país. La economía estable en reorganización rápida con buenas perspectivas de crecimiento. Sin duda, por una parte, en un mundo cada vez más globalizado, se están desarrollando cada vez con más intensidad áreas de cooperación económica e incluso política que tratan de lograr ventajas para todos. En este marco, el nivel de desarrollo y la estabilidad económica que se está alcanzando en Argelia, posibilita el aumento de acuerdos y de actividades conjuntas que responden a la estrategia global de desarrollo. De todas formas, las autoridades del mercado han iniciado un proceso de reforma económica que esta dando sus frutos como demuestra la indudable mejora y recuperación que está experimentando su economía.¹⁷⁰ Dentro del actual cuadro macroeconómico de Argelia cabe destacar el cumplimiento de los objetivos de estabilización

¹⁶⁹ BOUATAOUATA, Kamel . (2005). *Le Capital Investissement*, Ed. Grand Alger Livres, Alger, pp. 46-55.

¹⁷⁰ MEBTOUL, A. (2005). *Enjeux et défis du second mandate du Président Bouteflika. Démocratie, Reformes, Développement*, Ed. Casbah, Argel, p. 23.

económica establecidos por los acuerdos firmados con el fondo Monetario internacional así como el progreso alcanzado en el ámbito comercial o en materia cambiaria. Además. Se están liberalizando los precios y eliminando subvenciones y se ha establecido la situación de los pagos exteriores. De hecho, el relanzamiento de la actividad productiva en Argelia está siendo posible gracias a la mejora de factores como los tipos de interés, la situación presupuestaria y la deuda externa. Las ventajas que ofrece un país como Argelia, hay destacar la importancia de la riqueza humana con que cuenta, con un personal cualificado, profesional y especializado y subrayar, por último, la satisfacción y el orgullo que sentimos por las diversas oportunidades que ofrece Argelia. Ahora es momento de intensificar el esfuerzo para fortalecer el gran potencial de estos dos países y reforzar el buen funcionamiento de las relaciones bilaterales entre Argelia y España.

9. BANCO ÁRABE ESPAÑOL

Desde su fundación, en 1975, el Banco Árabe Español desarrolla sus actividades en la gestión y financiación del comercio exterior con Argelia, alcanzando en sus inicios el mayor volumen de operaciones de exportaciones españolas con Argelia de toda la banca española. De hecho, sus operaciones consisten en la intermediación de las operaciones entre España y los países árabes, principalmente. De todas formas, la proximidad de Argelia y su evolucionado mercado hacen que el Banco Árabe Español canalice un flujo de negocio muy importante con Argelia. Es evidente que las facilidades con la que se encuentran las firmas interesadas en el comercio con Argelia y gracias al conocimiento de Argelia, el BAE se posiciona como una entidad claramente abierta a todas las posibilidades que el comercio internacional con Argelia pueda plantear. A este propósito, el Gobierno de Argelia está realizando un gran esfuerzo para colocar el sector empresarial argelino en unos niveles adecuados de capacidad, productividad y rentabilidad, promoviendo grandes actuaciones en múltiples sectores. Como fuente de financiación exterior a determinados proyectos, la inversión extranjera resulta conveniente, por lo que cualquier iniciativa en dicho sentido debe ser considerada.

El Banco Árabe Español basándose en sus conocimientos de más de 35 años del mercado argelino, se ha observado una tendencia clara hacia la competitividad de todos los sectores. La bajada de tipos de interés del Dinar Argelino ha propiciado un alza significativa de la demanda interna de financiación industrial, creando una sana competencia en el sector financiero. Desde luego, grandes proyectos industriales se están promoviendo en Argelia con

un valor añadido importante para Argelia; la mano de obra, que evoluciona favorablemente hacia la profesionalización, adaptándose a los diversos sectores industriales y económicos con rapidez. Todo ello posibilita un ambiente favorable a la inversión que se traduce en un mayor crecimiento del sector privado que ha ayudado por una inflación controlada, ayuda a conseguir un mayor número de pequeñas y medianas empresas, sostén de la economía de un país. El apoyo del Gobierno Español a la financiación y cobertura de proyectos se canaliza a través de diversos programas. Desde luego, el programa de apoyo a proyectos de Inversión operativo desde 1995 tiene como objetivo proporcionar apoyo financiero para cubrir parte de los costes elegibles incurridos en el establecimiento, ampliación o diversificación de una empresa española en Argelia. Su aplicación se centra en las fases de preparación y de puesta en marcha de proyectos de inversión o de cooperación empresarial en Argelia, fundamentalmente mediante la financiación parcial de estudios de preinversión y de la asistencia técnica en el periodo inicial de vida del proyecto. Se encarga de su gestión el Departamento de Coordinación de Proyectos del ICEX.¹⁷¹

Las actividades que pueden ser objeto de ayuda son las siguientes:

a) En la fase de preparación del proyecto:

-Búsqueda y selección de socio local.

-Apoyo en las negociaciones con las autoridades locales y con eventuales socios.

-Estudios de viabilidad, jurídicos, de mercado y técnicos en el marco de proyectos de inversión y de cooperación empresarial.

b) En la fase de puesta en marcha y desarrollo del proyecto:

-Búsqueda de financiación.

-Asistencia técnica al montaje del proyecto antes de la entrada en producción (supervisión de la construcción, coordinación del montaje de los equipos, etc.).

-Asistencia técnica en la puesta en marcha.

-Formación del personal local.

Ahora bien, el apoyo del ICEX consiste, para la fase preliminar, en un anticipo sin intereses de hasta 50% de los costes derivados de actividades emprendidas en la fase de pre-inversión, con un tope máximo de 10 millones de pesetas. Para la fase de desarrollo del proyecto; el apoyo del ICEX se materializa en una subvención de hasta el 50% del coste de los conceptos elegibles, con el tope anteriormente citado.

¹⁷¹ Datos de base del Boletín Económico de I.C.E, nº 2859, del 17 al 23 de octubre de 2005, p. 9.

9. 1. Línea FEV

Argelia es un país elegible para la Línea de Financiación de Estudios de Viabilidad, cuya finalidad es financiar los estudios de viabilidad de proyectos susceptibles de generar un flujo exportador de productos españoles. Se encarga de su gestión la Dirección General de Política Comercial e Inversiones Exteriores, a través de la Subdirección General de Gestión de la Deuda Extrema y Evaluación de proyectos.¹⁷²

9.2. CESCE: Póliza de Seguro de Inversiones

Esta póliza es la herramienta que la compañía Española de Seguros de Crédito a la Exportación, (CESCE) pone a disposición de la empresa española para favorecer su internacionalización. En efecto, la póliza cubre cuatro tipos de riesgos:

- a) Imposibilidad de transferencia por situaciones de crisis económica que impidan al asegurado la repatriación.
- b) Expropiación, confiscación o nacionalización.
- c) revolución, guerra civil o internacional que suponga la destrucción de los activos del asegurado o impida el ejercicio.
- d) Incumplimiento de acuerdos asumidos por las autoridades respecto a la inversión asegurada. En caso de siniestro, CESCE pagaría la indemnización correspondiente que suele alcanzar el 99% de la pérdida, con los plazos establecidos en la póliza de seguro.¹⁷³

9.3. Compañía Española de Financiación del Desarrollo

COFIDES es una sociedad anónima de capital mixto que opera desde 1990 proporcionando apoyo financiero, bajo criterios de rentabilidad a las inversiones productivas de empresas españolas y contribuir el desarrollo económico y social de los países receptores de las inversiones. De tal modo, COFIDES puede apoyar proyectos en los que participen

¹⁷²Datos facilitados por EL Boletín Económico de *I.C.E.*, nº 2649, del 3 al 9 de Abril de 2000, p. 35.

¹⁷³ *Ibidem*, p. 38.

como inversores empresas españolas productoras de bienes o servicios o concesionarias en el extranjero de proyectos de infraestructura o servicios públicos.¹⁷⁴

Evidentemente, se puede obtener apoyo financiero de COFIDES tanto las empresas mixtas como las filiales de empresas españolas en países elegibles tal como Argelia que lleven consigo la creación de una nueva empresa, la compra de una empresa ya existente o la ampliación de la actividad misma. En cualquier caso, su intervención esta supeditada a que proyectos incorpore activos que requieran financiación a medio o largo plazo.

Por lo tanto la existencia de un banco favorecería muchísimo las relaciones comerciales entre los dos países. En Argelia hay tres bancos franceses, los americanos están presentes. Cuando no hay ningún banco español en Argelia, los negocios con España están obligados a pasar por muchos caminos, es una pérdida de tiempo y cuesta muy caro.

10. COOPERACIÓN FINANCIERA HISPANO_ARGELINA

Existen también otras líneas de Crédito e instituciones para facilitar la entrada en el mercado argelino. El principal apoyo financiero para el inversor español viene de lo dispuesto en el Acuerdo hispano-argelino de cooperación financiera del 5 de octubre de 2002.

a) Características de los Créditos mixtos:

Estos créditos tienen una tasa de mezcla del 50%FAD/50% condiciones de consenso OCDE; 35% de elemento de liberalidad. Todos los créditos contarán con la garantía soberanía de la Republica Argelina. Se financia el 100% de los bienes y servicios extranjeros que se incorporen a la exportación a productos de financiación con cargo a estos créditos mixtos, no pueden superar el 15% del importe total de los bienes y servicios exportados (españoles y extranjeros).¹⁷⁵

El importe de los gastos locales que se puede financiar con cargo a estos créditos tampoco puede superar el 15% del importe total de los bienes y servicios exportados (españoles y argelinos)

b) Características de la línea de crédito para pequeños y medianos proyectos:

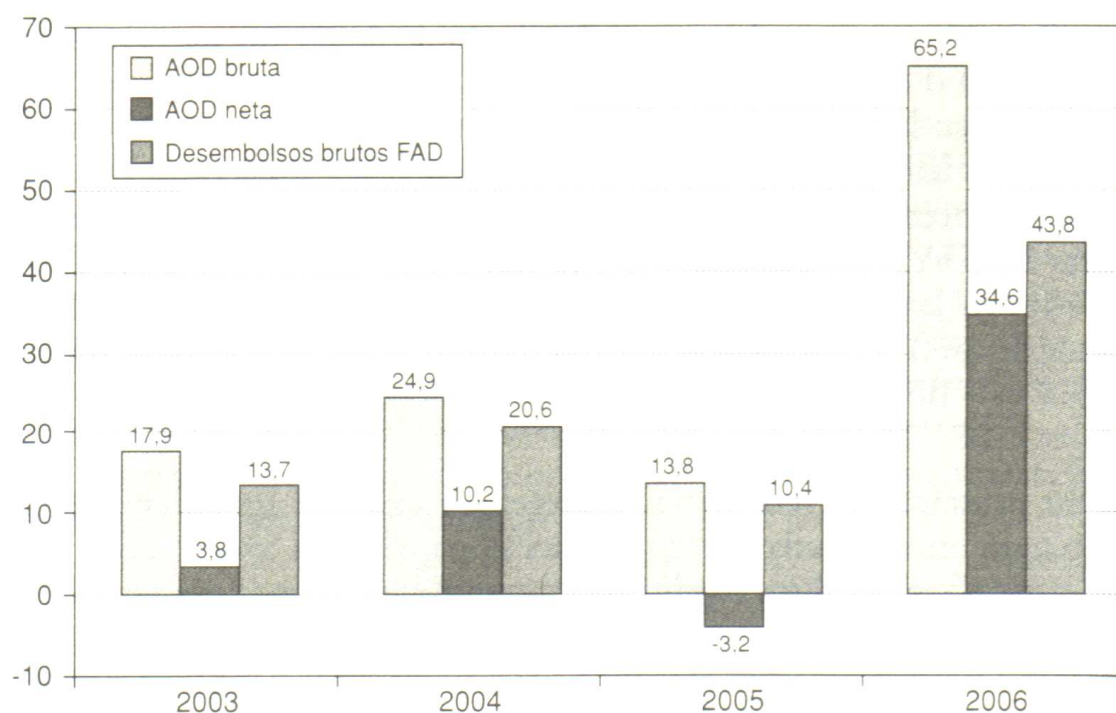
- Línea de crédito 100% FAD; 35% elemento de liberalidad, para un total de 20 M EUR.

¹⁷⁴ Boletín Económico de ICE, nº 2858, del 10 al 16 de octubre de 2005, pp. 3-14.

¹⁷⁵ Datos facilitados por del Boletín Económico de I.C.E, España, nº 2742, del 7 al 13 de octubre de 2002, p. 54.

- El objetivo es la financiación de la exportación por empresas españolas de bienes y servicios españoles destinados a pequeños y medianos proyectos de empresas argelinas (públicas o privadas) o de empresas mixtas hispano-argelinas.
- La financiación esta referida a pequeños y medianos proyectos cuyo importe máximo no puede superar la cifra de 2 millones de DEG.¹⁷⁶

Gráfico III: AOD Bruta, AOD neta y desembolsos FAD 2003-2006, en millones de euros.¹⁷⁷



Se financia con cargo a estas facilidades:

- 100% de los bienes de equipo y servicios anejos españoles incorporados al proyecto.
- Hasta un máximo del 15% del montante de bienes y servicios exportados (españoles y extranjeros)
- Hasta un máximo del 15% del montante de bienes y servicios exportados para la financiación de gastos locales necesarios para el desarrollo del proyecto.

Banco Gestor. Banco Argelino de Desarrollo (BAD)

c) Procedimiento de imputación:

¹⁷⁶ Ibidem.

¹⁷⁷ Datos facilitados por MAEC, <http://www.mae.es>

El importador argelino solicita ante el BAD la financiación de la operación con cargo a los recursos financieros de esta línea. El BAD analiza la operación y, si la considera conforme, propone su financiación cargo a la línea a la Oficina Comercial de Argel (OFECOME), según el procedimiento establecido al respecto en el Convenio de Crédito suscrito entre el BAD, y el Instituto de Crédito Oficial para gestión de esta línea.

La OFECOME recibe la solicitud de financiación por parte del BAD, acompañada de la documentación que se indica mas adelante y, tras su valoración, remite el expediente para su aprobación o denegación a la Dirección General de Comercio e Inversiones (M de Industria, turismo y Comercio). En caso de aprobación ,el BAD debe solicitar formalmente la imputación de dicha operación a las autoridades españolas, siendo el Instituto de Crédito Oficial (ICO) quien ,como Agente Financiero del Estado español, procede a efectuar los pagos correspondientes al exportador español. Efectivamente, el exportador ha de ser una empresa española, mientras que el importador argelino puede ser una entidad (pública o privada) argelina o una empresa mixta hispano-argelina.

11. LA ACCIÓN INTERNACIONAL DE CACI

Ahora bien, la Caci, que congrega a 21 cámaras de comercio y de industria regionales, y que está dotada de una competencia territorial nacional, desempeña un papel de primer plano en la promoción de los intercambios económicos y comerciales y en la asistencia para las empresas extranjeras en Argelia y argelinas en el extranjero. De hecho, los acuerdos de cooperación acordados con organismos homólogos o similares que trazan el marco de cooperación entre la CACI y sus socios extranjeros prevén el intercambio de delegaciones de hombres de negocios, de información con carácter economito, comercial o legislativo y sobre las oportunidades de hacer negocios en Argelia. Estos acuerdos pueden tener formas más desarrolladas, tales como instituciones de consejos bilaterales de hombres de negocios o de cámaras de comercio mixtas. Al día de hoy, la CACI esta relacionada mediante acuerdos de cooperación con más de 30 países.¹⁷⁸

En efecto, la CACI se encarga en Argelia del inicio de las relaciones de negocios tanto para los extranjeros como para los empresarios argelinos en el extranjero. Así, la CACI ha recibido más de 30 delegaciones de hombres de negocio extranjeros entre ellos los españoles durante

¹⁷⁸ Datos facilitados por la Cámara de Comercio E industria de Alicante.

el año 2002. La CACI puede también aportar apoyo y asistencia de forma individual para las empresas extranjeras; información sobre las reglamentaciones económicas, comerciales, fiscales, aduaneras y otras o sobre los agentes económicos nacionales (listado de productores, importadores, distribuidores, exportadores...). En este contexto, la CACI ha desarrollado muy pronto relaciones privilegiadas con muchas instituciones españolas; acuerdos similares han sido concluidos también con la CCIE. En cooperación con el centro español para el Comercio Exterior se ha instaurado un sistema de información para los exportadores argelinos. Otros proyectos están en vía de preparación: el instituto de las Fuerzas de venta para la exportación en gestión mixta con la cámara de comercio y industria española, un centro de mediación y de arbitraje para los conflictos entre empresas, el lanzamiento de una escuela superior de negocios y de un centro de apoyo para las empresas. De tal modo, la CACI es miembro de la Asácame (asociación de las cámaras de Comercio, de industria del Mediterráneo de la Unión general de cámaras de comercio, de industria y de agricultura de los países árabes, de la cámara islámica de Comercio y de Industria, de la cámara de Comercio del grupo del 77. Asimismo, la CACI asegura el Secretariado General y alberga la sede del Comité nacional de la cámara de Comercio Internacional.

12. ACTIVIDADES DE PROMOCIÓN

En los 6 últimos años el ICEX ha organizado la presencia española en la Feria Internacional de Argel, con gran éxito, a través de un pabellón multisectorial. De hecho, los sectores prioritarios de atención en el año 2000-2006 son materiales de construcción, suministros de materiales para fluidos, máquina herramienta, máquina agrícola y maquinaria para la industria del embalaje.

Los subsectores de mayor interés para la Feria Internacional de 2003 son:

Automóvil (componentes, repuestos Accesorios)
Baldosas cerámicas
Electrónica y

telecomunicación
Equipos de depuración de agua
Madera
Maquinaria para embalaje
Maquinaria de construcción
Maquinaria textil
Maquinaria para plásticos
Mobiliario de hogar, de cocina y de oficina
Productos farmacéuticos y parafarmaceuticos
Pasta de papel

A este propósito, Las empresas españolas participantes se muestran altamente satisfechas de los frutos que supone su participación en este evento. Para el año 2004, se ha programado la participación con Pabellón oficial español en tres ferias internacionales en Argel: BATIMATEC, DJAZAGRO, y en la mencionada FIA.¹⁷⁹ A lo largo del año 2006, se organizaron 5 misiones comerciales (Cámaras de Bilbao, Tarragona y las asociaciones sectoriales FENIN y ANMOP y C). En 2004 se ha organizado por parte de esta oficina comercial, 14 misiones comerciales, tanto de asociaciones sectoriales, como de Cámara de comercio, lo que da una idea del creciente interés hacia el mercado argelino por parte del sector exportador español. Se atienden igualmente una cantidad de consultas y de visitas al mercado argelino de empresas españolas, así como de demandas de empresas argelinas. En el

¹⁷⁹Datos facilitados por el Boletín Económico de I.C.E, España, nº 2792, del 12 al 25 de enero de 2004, p. 65.

año 2003, las consultas totales han sobrepasado las 3.500 consultas. En 2004 registra un ligero incremento, hasta cerca de 3.700 consultas.¹⁸⁰

La participación en ferias y salones para la prospección y promoción en Argelia. Los salones sectoriales se desarrollan cada vez más. (2000-2006)

- a) *Feria Internacional de Argel*: Se realiza anualmente en el Palacio de Exposiciones de la SAFEX (Sociedad Argelina de Ferias y Exposiciones).¹⁸¹
- b) *El salón de la Energía*: se celebró en octubre de 2004 su cuarta edición alrededor de 2000 empresas nacionales y extranjeras. Cubre la energía, las minas, industria petroquímica, y la electricidad. Se realiza en colaboración con el Ministro de Energía y minas y La Sonatrach.
- c) *El salón internacional "Aloge" sobre el petróleo y el gas*: Orientado, fundamentalmente a los hidrocarburos, organizado cada dos años, en paralelo con las jornadas científicas de la Sonatrach.
- d) *Djazagro*: El salón especializado en la industria agroalimentaria, la panadería, pastelería y restauración, cuya primera edición tuvo lugar en 2003, convirtiéndose en una cita anual en este sector.
- e) *Batimatec*: Feria profesional que engloba a dos sectores muy amplios, el de la construcción y el de las obras públicas.
- f) *SIMEM*: El Salón Internacional del Medicamento y el Equipo Médico marcado por su 7a edición. Después de comienzos difíciles, se ha consolidado estos últimos años. Está organizado por EXPO'D.
- g) *Sipsa –Agrisim*: Los equipamientos y productos destinados a la agricultura no tienen todavía un salón. sin embargo Subrayamos al respecto, la existencia de dos salones en los dos sectores de la cría (Sipsa) y de los cultivos (Agrisim).
- h) *Pollutec*: Organiza por SYMBIOSE, se trata de un salón dedicado al equipamiento para la producción, tratamiento y transporte de agua, así como los servicios de exploración de las aguas e ingeniería.¹⁸²

¹⁸⁰ Ibidem

¹⁸¹ Datos facilitados por la C.C.I.O. (2001) «Feria Internacional de Argel» *lettre d'information*, n° 35, Cámara de Comercio de Orán, mayo- junio, p. 8.

¹⁸² Idem, p.12.

Del análisis efectuado en los apartados precedentes pueden obtenerse las siguientes conclusiones acerca de la estrategia de inversión en Argelia. En términos generales, las relaciones económicas hispano-argelinas caminen mucho más allá de las puramente relacionadas con el intercambio energético. Argelia y España han dado una lección al mundo. De tal modo, el mundo necesita que las naciones cooperen y colaboren con iniciativas políticas, diplomáticas y económicas nuevas y creativas. Argelia considera a España como un socio estratégico y apuesta para profundizar la interdependencia en sectores vitales de la economía, con el deseo de estos vínculos económicos sean un sustento para la relación cada vez más estrecha y diversificada entre ambos países. De hecho, Argelia es una zona de creciente importancia para las empresas españolas no sólo desde el punto de vista exportador, sino también como destino de sus inversiones directas. En este contexto, la política económica de Argelia respecto a España es prioritaria y quiere ser global y ambiciosa porque Argelia constituye un importante mercado complementario para España. Por lo tanto, las transacciones, el flujo comercial, aumenta cada año y de manera satisfactoria para ambos países. El intercambio de experiencias y la cooperación entre empresas que promueve esta cooperación resulta fundamental para favorecer las sinergias entre ambos países.

Tanto Argelia como España poseen un conocimiento claro de que el porvenir económico y social de los dos países depende de los buenos resultados de un cierto número de empresas y de los efectos que estos podrían ejercer sobre el conjunto social. Todas estas empresas trabajan para mercados dinámicos, cubren las necesidades fundamentales de una población joven y exigente, cuya calidad de vida depende de las capacidades de estas empresas, que saben lo que ello significa. De tal modo, todos fueron ampliamente dotados por el Estado gracias a las inversiones masivas que exigen una valoración urgente para mejor atender a los clientes y dominar los costos. Todos saben que con el tiempo, fueron adquiriendo más poder y que deben mantenerse al día para seguir compitiendo y así ganar. También conocen más o menos bien los problemas de adaptación de la apertura de la economía y la aparición de competidores, entre los cuales hay algunos más agresivos. Ambos países tienen interés en aumentar su nivel de organización y de gestión, hecho que ha sido enfrentado por algunas empresas con valentía, mientras que otras se están preparando para hacerlo. Todas están motivadas para encontrar socios que puedan aportarles tecnología, management y mercados, y también capitales. Saben que son cortejadas por vendedores de equipamiento industrial y también por socios industriales. Sus dirigentes conocen la responsabilidad que les incumbe ante su dueño final, en resumen las autoridades tienen

conciencia de que la modernización de la economía y de la sociedad dependerá de los progresos hechos por tales empresas. Dejamos bien claro que las relaciones se caracterizan por cooperaciones intercambiadas bajo un beneficio y un interés de ambos países.

En cuanto a la cooperación económica, Argelia reclama una mayor presencia de inversores españoles. Se trata de una importante oportunidad para las empresas interesadas en abordar el mercado argelino o consolidar las relaciones económicas, a través de la inversión o de la cooperación empresarial en todos los sectores con particular interés; el sector de energía, pesca, agroalimentario, hidráulico, transporte y el sector de telecomunicaciones...etc. Vamos a tratar de responder a esta pregunta esencial: **¿Cuáles son los sectores privilegiados que representan gran importancia tanto para Argelia como para España?** La formulación de esta pregunta nos conduce a plantearnos otras más, a saber:

¿Qué influencia tienen las mutaciones de la sociedad en el riesgo que se da en el comercio?

¿Cuáles son los sectores más relevantes que representan un mayor interés?

La inversión es uno de los principales motores del desarrollo económico y de la transformación social, en la medida en que se encuentra presente en todas las facetas de la actividad económica tanto de producción como de consumo. Desde luego, es un bien básico para el conjunto de la economía y un elemento fundamental de la estructura de costes de un sistema productivo, con un fuerte impacto social y medioambiental. A este propósito, los objetivos de una inversión sostenible deben ser la seguridad, la competitividad de los mercados y la protección del medio ambiente. De ahí que la inversión debe tener en cuenta todos estos factores a la hora de valorar si cumple su finalidad, si lo hace de manera eficiente.

1. SECTOR ENERGÉTICO

La energía constituye un sector clave de la economía, tanto por su gran peso como industria como, sobre todo, por su valor estratégico, al ser la energía elemento imprescindible de cualquier industria o servicio. De hecho, los intereses hispano-argelinos se centran fundamentalmente en el campo energético. Argelia es el primer suministrador energético de España. La empresa Sonatrach, especializada en la

explotación, producción, transporte marítimo, y transformación de hidrocarburos y derivados se está consolidando en el mercado internacional, líder en África, Sonatrach ha potenciado sus relaciones con España. Ambos gobiernos firmaron un acuerdo de colaboración por el que ambos países fomentan las relaciones energéticas en los sectores de Gas y Electricidad. Ahora bien, las relaciones entre los dos países viven su mejor momento porque el gas es uno de los combustibles prioritarios para España lo que ha provocado que numerosas empresas españolas petroleras pujen para operar en Argelia. Dicho acuerdo constituye el reconocimiento a la importancia de impulsar unas más intensas relaciones energéticas. Con toda evidencia Argelia desempeña un papel principal en el sector energético internacional y va a ser imprescindible para Europa y en particular para España. Desde el punto de vista energético, Europa acaba en España y África comienza en Argelia. El sector petrolífero argelino continúa abriéndose a las inversiones extranjeras. Por lo tanto Argelia nunca ha suspendido el abastecimiento de gas de ninguno de sus clientes en Europa, incluso en el periodo duro, en los años 90.

A este propósito, Argelia es uno de los mayores productores mundiales de petróleo y gas natural, desempeñando el sector energético un papel muy importante en el desarrollo social y económico. Argelia tiene ante sí tres importantes retos de cara al futuro: la calidad, el precio la sostenibilidad. Argelia aspira a ser un país de alta calidad, con precios competitivos y cuya economía siga creciendo de manera sostenible. En los últimos años, Argelia está experimentando un crecimiento del producto interior bruto debido principalmente a los programas de estabilización del gobierno en los que destacan unos mayores recortes en las subvenciones estatales. Desde entonces, los objetivos de la política energética argelina pasan por la conservación de las reservas de hidrocarburos, expansión en el mercado doméstico, una mayor valoración de la actividad de exportación y la introducción gradual de unas reglas de mercado. En lo que atañe el petróleo producido está considerado como el mejor del mundo con un contenido en azufre por debajo del 0,05%. De manera que la política de valorización de las exportaciones desempeña un papel de primordial importancia en el futuro desarrollo de este mercado, intentando incrementar el volumen de exportaciones y la diversificación de productos exportados. A este propósito, el mayor campo petrolífero explotado es el de Hassi Messaoud, descubierto en 1956 y con producción de 400.000 barriles/día. Este campo

contiene el 70% de las reservas petrolíferas de Argelia. Argelia es uno de los grandes suministradores de electricidad y gas mundiales.

Por lo tanto, Argelia va a estar presente en el campo internacional aunque en una primera fase quiere potenciar el mercado en el Magreb. Después integra este mercado a Europa con el desarrollo del cable eléctrico entre Argelia y España. De tal modo, el acceso constante y fiable al suministro de gas es una de las claves de la política energética mundial y ganará peso con el paso de los años. Este hidrocarburo tiene cada día una mayor importancia por su creciente necesidad para generar electricidad.

412

Ahora bien, La compañía nacional de electricidad y gas Sonalgaz, reestructurada en 2002. Una sociedad por acciones se ha diversificado en tres campos: por un lado sus filiales producen electricidad, por otro la transportan y por último se encargan del transporte de gas. La apertura del mercado de electricidad a la competencia en los campos de la distribución y de la producción es otro de los factores que han afectado a Sonalgaz.⁴¹³ De hecho, en diciembre de 2003 se firmó un principio de un acuerdo entre los países del Magreb (Argelia, Marruecos y Túnez) y la Unión Europea para estudiar las condiciones de la implantación de un mercado eléctrico en los tres países y su integración en el mercado europeo. Lo primero que hay que hacer es unir Argelia y el sur de España con cable eléctrico de 2000 megavatios; una interconexión eléctrica entre Orán y Almería a través de una línea submarina. Esta misma conexión podría exportar la energía a Europa tras producirla incluso en el sur de Argelia.⁴¹⁴ Si nos referimos a la sociedad Naftal, Filial de grupo Sonatrach, Naftal es líder en la distribución de hidrocarburos en Argelia. Con un importante volumen de negocio, la compañía ha potenciado sus actividades en Argelia, y fuera y busca alianzas estratégicas con empresas internacionales prestigiosas. Distribuye cada año alrededor de 10 millones de repartidas por Argelia. Está interesada en crear empresas mixtas con compañías internacionales como Cepsa, para potenciar la producción y distribución del gas licuado. En efecto, el sector de la distribución de crudos

⁴¹² KHELIL, Chakib. (2000). «L'intérêt des sociétés étrangères», in *Sonatrach*, n° 19, Argelia, p. 2.

⁴¹³ BOUTARFA, Noureddine. (2005). «Reforme du secteur électrique et gazier», in *Noor*, n° 3, Argelia, diciembre, p. 7.

⁴¹⁴ BOUTARFA, Noureddine. (2007). «Cable sous marin entre l'Algérie- Espagne», in *Noor*, n° 6, Argelia, marzo, p. 14.

sería beneficioso para España porque tendría un pie en Argelia y para los argelinos porque trabajan con un equipo de expertos.⁴¹⁵ A este propósito, los socios españoles pueden desarrollar las relaciones con la sociedad Naftec; la sociedad nacional de refinamiento de petróleo, Naftec, filial 100% del grupo Sonatrach en todos los campos. En la rehabilitación de las refinerías, pueden presentarse a las próximas licitaciones y concursar junto a las demás multinacionales. También pueden participar en pequeños proyectos que están poniendo en marcha (renovación de calderas, de hornos, desalinación de agua, etc.)⁴¹⁶ Es evidente que el peso de los hidrocarburos en el mercado internacional va a posibilitar que Naftec siga creciendo en los próximos años y que el número de refinerías aumente. De manera que nuestros socios españoles tienen una experiencia en el campo del refinado del petróleo. La compañía Cepsa u otras empresas españolas son especialistas en hidrocarburos y pueden ser de gran ayuda para aumentar la producción. Pues, con la colaboración española para continuar produciendo gasoleo, gasolina, queroseno y lubricantes en los próximos años, en los que va a seguir creciendo para potenciar su ligar estratégico y para garantizar el suministro a los países europeos. Para una economía como la española caracterizada por la elevada dependencia de las importaciones de energía, las ventajas de la reducción de la intensidad energética se multiplican. Por eso, un hito de cualquier política energética debe ser la promoción de un marco de ahorro y eficiencia energética, que logre un menor consume de energía por unidad de producto en un escenario de mantenimiento del proceso de crecimiento, creación de empleo.

Al terreno energético, el Acuerdo de Asociación compromete a Europa y Argelia a cooperar de forma prioritaria en la adaptación del marco regulatorio, institucional y legislativo de las actividades del sector de la energía a las reglas de la economía de mercado. Una declaración significativa para un país integrado en la OPEP, organización cuyos miembros se rigen por criterios muy diferentes a los de las reglas de la economía

⁴¹⁵

DEJERBIB, Kader. (2003). «Politique énergétique et réalité du marché », in *Nafal News*, nº 2, Argelia, diciembre, p. 22.

⁴¹⁶ CHEROUANA, Salah. (2000). «Réhabilitation et remise en exploitation de la raffinerie », in *Naftec Infos*, nº 0, Argelia, p. 17.

de mercado. Esta cooperación se dirigirá a la creación de partenariados en las áreas de exploración, producción y procesamiento de gas y petróleo, además de su distribución. Es decir, busca terminar con los monopolios y la reserva de ciertos sectores o actividades a operadores locales.⁴¹⁷ Ahora hay que afianzar las relaciones entre Argelia y España y crear un eje argelino-español que facilite los intercambios comerciales mediante proyectos. Para lograrlo, hay que desarrollar más las relaciones energéticas porque los intereses hispano-argelinos se centran fundamentalmente en el campo energético.

1.1. Gasoducto Pedro Duran Farell

La idea de construir un gasoducto entre Argelia y Europa surgió durante los años setenta. Con el objetivo de estudiar la viabilidad de un enlace submarino, se realizaron estudios sísmicos, análisis geológicos, inspecciones visuales del lecho marino y estudios oceanográficos. Sin embargo, las limitaciones técnicas del momento impidieron la construcción de un gasoducto en aguas muy profundas. Desde luego, la inauguración en 1996 el gasoducto Duran Farell entre Argelia y España (así lo llaman en Argelia, aunque en España se conoce como Magreb-Europa). Este gasoducto sigue siendo el más relevante de los que alimenta España. En este caso quisiéramos dar respuesta ¿Qué porcentaje de este suministro llega a España por medio del gasoducto Duran Farell y que porcentaje por medio de barcos? Aproximadamente, el 75% proviene a través del Duran Farell, principalmente para gas natural, y el 25% con barcos de GNL para Iberdrola y Cepsa comercializadora. El gasoducto Duran Farrel atraviesa Marruecos. ¿Percibe Marruecos un derecho de paso por el gas que transita por su territorio? Marruecos percibe lo equivalente a aproximadamente 80 millones de dólares por año como derecho de paso. Gracias a esta instalación, en 1998 Argelia tenía una cuota del mercado Gasero de España muy superior a la establecida, siendo los demás proveedores marginales.⁴¹⁸

⁴¹⁷ Datos facilitados por el Boletín Económico de I.C.E, nº 2776, España, del 1 al 7 de septiembre de 2003, p. 32.

⁴¹⁸ KHELIL, Chakib. (2004). « Station de compression Pedro Duran Farell », in *Energie et Mines*, nº 2, Argelia, abril, p. 4.

1. 2. Gasoducto Beni Saf- Almería

El proyecto estrella es la construcción de un nuevo gasoducto entre Argelia y España que alcanzará los pozos argelinos de Hasi R Mel en Beni Saf con Almería. Dicho proyecto promovido por la empresa petrolera argelina Sonatrach y la española Cepsa. El gasoducto que une a Argelia con España, es un proyecto estratégico, suministrará a España directamente gas natural. Es estratégico no solo para Argelia y España, sino para toda Europa porque garantizará la seguridad del abastecimiento energético.

Desde luego, este gasoducto transportará ocho billones de metros cúbicos al año al inicio de 2009. Será más seguro porque interconectará los dos países directamente sin pasar por Marruecos, y más económico porque no pagará derechos de pago.

Ahora bien, Medgaz está constituida por la petrolera española Cepsa y por la argelina Sonatrach (cada una de ellos controlan el 20% de la sociedad), la participación de Total y la francesa Gaz France, las eléctricas españolas Iberdrola y Endesa; están dispuestos a invertir seiscientos millones de euros en la construcción de un gasoducto submarino de doscientos kilómetros que enlazará las ciudades de Beni Saf y Almería. Así lo decidieron el 11 de diciembre de 2003, al cerrar el estudio del proyecto y dar paso a la construcción de la sociedad que desarrolla la iniciativa, denominada Medgaz es una sociedad para el Estudio y Promoción del Gasoducto Argelia-Europa, vía España.⁴¹⁹

A nivel tecnológico, se utilizan tuberías diseñadas para aguas profundas, capaces de resistir la presión del agua a más de 2.160 metros de profundidad y preparadas para poder atravesar zonas complicadas en las plataformas continentales. Entre los años 2002 y 2004, cinco empresas especializadas realizaron una nueva evaluación de las condiciones físicas y un estudio sobre la forma de tender el tubo submarino para evaluar la viabilidad del proyecto. El proyecto no empieza y acaba en el gasoducto submarino de doscientos kilómetros, con una inversión de 600 millones de Euros; además es necesaria una inversión de quinientos millones de Euros para unir los yacimientos Hasi R Mel con

⁴¹⁹Idem, p. 72.

Beni Saf (Argelia). De tal modo que el tramo submarino contará con más de 200 kilómetros de recorrido submarino.⁴²⁰

A largo plazo, Medgaz podría llegar hasta Francia, aunque este objetivo no se lograría antes de 2011. La intención de esa ampliación sería incrementar la exportación de gas desde Argelia a Francia. Esta opción estratégica ha sido analizada por algunas de las principales compañías galas, que han entrado en este proyecto. En esa interconexión se encuentran también muy interesados algunos de los accionistas del gasoducto entre Argelia y España, en concreto GAZ France que ve en esta interconexión un incremento de la garantía de suministros de gas para Francia.⁴²¹ Las compañías petroleras españolas Repsol y Cepsa lograron sendos contratos para operar varios pozos en Argelia. De hecho, Cepsa afianza su presencia en el área del petróleo, de gas, de la electricidad y de la petroquímica, la compañía española Cepsa cuenta con una plantilla de más de 10.000 profesionales y tiene una clara vocación internacional. Desde luego, el consorcio Repsol /rwedea/edison consiguió un contrato por valor de 18 millones de Euros para operaciones sísmicas y la perforación de tres pozos; tal como la perforación de un pozo en la región de Bechar.⁴²²

1. 3. Sonatrach en la filial de Cepsa

En cuanto a Sonatrach , la petrolera estatal argelina, adquirirá el 30 %de Cepsa Gas comercializadora y otro 30% en la filial de Cepsa dedicada a la cogeneración de energía eléctrica en la península ibérica asimismo, Cepsa y Sonatrach forman una sociedad conjunta para cerrar acuerdos de cargamentos de crudo futuro. Desde entonces, la entrada de Sonatrach en Cepsa Gas comercializadora, división dedicada a la comercialización de gas natural en España, reducirá la participación de los accionistas,

⁴²⁰ SAHAR, Lies. (2005). «Gazoduc: Algérie- Espagne », *El Watan*, Argelia, 5 de junio, p.4.

⁴²¹ Es preciso apuntar que las cantidades aumentan entre 8 y 10 mil millones de metros cúbicos, en 2010, y que el gas llegue al mercado europeo. De hecho, el Gobierno clasifica el proyecto como prioritario, aprovechando de la revisión de la planificación Energética hasta el año 2011.

⁴²² BEKKOUCHE, Habib. (2002). « Groupement Berkine genèse d'un partenariat réussi », in *Sonatrach*, Argelia, nº33, mayo, p. 19.

Cepsa y Total Fina, a un 35% del accionariado, cada uno. En efecto, el acuerdo de participación en la filial de cogeneración de energía eléctrica también supone que Sonatrach se encarga del suministro de gas natural licuado a las cuatro de cogeneración de energía eléctrica que posee Cepsa, con una capacidad total de 200 megavatios. Dicho acuerdo, firmado el 10 de septiembre de 2002 por las dos compañías petroleras en Argel, representan un volumen anual de 60 M de metros cúbicos de gas. Además Sonatrach y Cepsa crean conjuntamente Sonacep, empresa con sede en Madrid que encarga de la comercialización de opciones de crudo.⁴²³

1.4. Explotación del yacimiento de Ourhoud

La producción del yacimiento, situado en la cuenca Berkine del Sáhara argelino, se inició en diciembre de 2002 y tiene una producción acumulada de 20 millones de barriles. El acta de inauguración que se celebró el 4 de mayo de 2002 asistieron tanto el Ministro de Energía y Minas de Argelia, Chakib Khelil, como el presidente de Cepsa, Carlos Pérez de Bricio. En lo que atañe, el yacimiento Ourhoud, que es uno de los seis descubrimientos mayores, cuenta con unas reservas totales extraíbles superiores a los mil millones de barriles de crudo de alta calidad. Desde luego la explotación se efectúa conjuntamente con la compañía argelina Sonatrach y varias compañías estadounidenses, entre ellas Andarlo.

En total Cepsa tiene una participación próxima al 40% en la explotación del yacimiento se han invertido más de 1.700 millones de dólares, de los que Cepsa ha aportado aproximadamente, 700 millones.⁴²⁴

1.5. Producción de los campos petrolíferos

Cepsa la segunda petrolera española, obtuvo un beneficio neto de 515.4 millones de euros, un 55% más que el mismo periodo de 2002, según Cepsa. La evolución positiva

⁴²³LOPEZ, A. (2002). «Comercialización de opciones de crudo», *Expansión directo*, España, 10 de septiembre, p. 6.

⁴²⁴BENACHENHOU, A, op. cit, p. 119.

de los resultados se debe, sobre todo, a la mayor producción de los campos petrolíferos de Argelia, una vez iniciada la explotación del yacimiento de Ourhoud.⁴²⁵

Desde luego, Cepsa petrolera participada con Total Fina y Santander Central Hispano, ha firmado un acuerdo el 25 de diciembre a largo plazo para la compra de gas natural con la compañía argelina Sonatrach, para adquirir anualmente mil millones de metros cúbicos de gas natural. El precio del gas contratado es el de referencia del mercado, puesto que la compra se realiza a largo plazo. Medgaz, la compañía que se encarga de la gestión y explotación del gasoducto, esta participa por Cepsa en un 20% y por Sonatrach en un 20%.⁴²⁶ De tal modo, Cepsa ha logrado reducir su deuda financiera neta en 380 millones. El beneficio ascendió a 485.9 millones lo que representa un incremento del 93% respecto al periodo enero –septiembre de 2002. Tanto en este ejercicio como el anterior, la principal fuente de resultados extraordinarios ha sido la venta de la participación en la compañía logística de hidrocarburos, un 2.7% en 2003 y un 8.2% el año 2002. El beneficio bruto creció en 75% hasta 974.3 millones, mientras que el resultado operativo se elevó a 715.2 millones, un 97% más.⁴²⁷

1.6. Proyecto en Energía Solar NEAL

La empresa privada NEAL (New Energy Algeria) nació en julio de 2002 con el objetivo de desarrollar proyectos destinados a la explotación de energías nuevas y renovables. Con la experiencia en la industria de fabricación de equipamientos y en los servicios ligados a las energías renovable. De tal modo España esta muy bien posicionada y recalca la experiencia española en el sector de la energía solar. El centro de Simat situado en Almería demuestra que los españoles pueden dominar la tecnología de los concentradores solares. Tiene ventaja respecto a otros países europeos en este campo. Efectivamente, NEAL tiene como objetivo potenciar el desierto de Argelia que permitiría, con solo un 10% de la superficie aprovechada para energía solar, satisfacer las necesidades energéticas de Europa entera. El gobierno argelino ha aprobado un decreto

⁴²⁵ BEKKOUCHE, H, op. cit, p. 19.

⁴²⁶ SAHAR, Lies. (2005). «Le Projet Medgaz: Algerie –Espagne », *El Watan* , Argelia, 12 enero, p. 2.

⁴²⁷ Ibidem.

denominado “costes de diversificación” que incentiva el desarrollo de las energías renovables.⁴²⁸ Con toda evidencia, Argelia es uno de los principales suministradores de energía de Europa, NEAL quiere asegurar a largo plazo los aprovisionamientos europeos y para preservar el medio ambiente y el desarrollo sostenible, la empresa ha lanzado la idea de cambiar la energía solar y el gas, un híbrido que permite reducir costes puesto que la parte solar supone alrededor del 10% del total lo que permite que, cuando no haya sol, el ciclo combinado de gas genere electricidad y el mercado este abastecido.

De manera específica, Argelia se ha embarcado en una ambiciosa política de inversiones en España. Entre otros proyectos que pusieron en marcha las autoridades argelinas y españolas en marzo en septiembre de 2000 en España es el complejo petroquímico de Tarragona. Una planta de producción de propileno, gestionada por Basf Sonatrach Propanchem, una empresa mixta en la que participan la multinacional alemana Basf y la compañía argelina Sonatrach, donde Basf posee el 15% y Sonatrach el 49%. Este proyecto cuenta con una inversión de 240 millones de Euros y permite explotar 450.000 toneladas de propano al año.⁴²⁹

En materia de minas, Argelia cuenta con importantes recursos minerales y metalúrgicos como hierro, zinc, plomo, mercurio, fosfatos, sal, barita y bentonita. En los últimos años la actividad minera ha sido objeto de promoción por parte de las autoridades argelinas, que han permitido acceso de la inversión exterior a la misma. El gobierno argelino asocia con socios inversores españoles para la modernización de instalaciones de tratamiento de hierro y fosfatos de la empresa pública FERPHOS. De hecho, se ha producido un crecimiento de inversión. Así, Las inversiones españoles en el mercado argelino se centran fundamentalmente en el sector de los hidrocarburos, donde varias empresas españolas, como Repsol, ENAGAS y Cepsa, han realizado inversiones considerables. De hecho, si Argelia decidiera un día cerrar la espita del gas que suministra a España o impidiera la puesta en funcionamiento del nuevo gasoducto, la

⁴²⁸⁴²⁸ TIZRAOUI, Fatima. (2004). « Energies Renouvelables », in *Energie et Mines*, nº 2, Argelia, abril, p. 35.⁴²⁹ Idem, p. 22.

economía argelina se vería drásticamente afectada. Los españoles se tiemblan las carnes solo de pensarlo.

2. SECTOR DE PESCA

El sector pesquero ha ocupado un importante plano en Argelia. A finales de 1999, gracias a la voluntad de los poderes públicos y la política del Presidente Bouteflika, este sector ha adquirido un rango ministerial importante. Desde luego, el acta de encuentro hispano-argelino, firmado por el Ministro argelino de Pesca Omar Ghoul y el Ministro español de Agricultura y Pesca Arias Cañete el 2 de julio de 2001, un acta de cooperación para ampliar posibles colaboraciones entre ambos países y contribuir al desarrollo del sector pesquero argelino, mediante compañías de formación, fomento de la acuicultura y la puesta en marcha de compañías de investigación oceanográfica en aguas de Argelia, con el objeto de explorar nuevas posibilidades pesqueras y evaluar las ya existentes. Ahora bien, los dos gobiernos argelino y español se comprometen hacer un seguimiento periódico de las actividades conjuntas, en particular de aquellas relacionadas con la constitución de sociedades mixtas en materia de pesca y acuicultura y de fomentar las relaciones en el sector pesquero que desempeña un papel muy importante y en segundo plano después del sector de energía. De hecho, se celebraron en España en agosto de 2001 unas jornadas de partenariado entre operadores argelinos y españoles, para fomentar las relaciones entre los respectivos sectores pesqueros.

2.1. El acceso de buques españoles

El Gobierno de Argelia flexibiliza su ley de pesca en 2001 relativo a los requisitos para efectuar la actividad extractiva en sus aguas por buques españoles al caladero argelino.⁴³⁰ Dicho caladero, al que puede acceder, según las primeras estimaciones, 18 buques arrastreros almerienses. Esta declaración de intenciones es una de las principales conclusiones alcanzadas durante las reuniones técnicas que se han

⁴³⁰ Datos facilitados por *J.O.A*, n° 19, Ministère de la Pêche et des Ressources Halieutiques, 28 de marzo de 2004, p. 19.

celebrado en Almería entre representantes del gobierno de Argelia y miembros del sector pesquero argelino con una delegación española compuesta por representantes de la secretaria general de pesca marítima. Como primer paso, España pone a disposición de Argelia el buque oceanográfico Vizconde de Eza propiedad de la secretaria general de Pesca Marítima, para evaluar el estado de los recursos marinos, incluido el coral en el marco de una compañía experimental de pesca en aguas argelinas. En efecto, el Ministro español de Agricultura, pesca y Alimentación se compromete a prestar a Argelia todo el apoyo necesario en materia de administración, gestión y normativas pesqueras.⁴³¹

Evidentemente, el objetivo es duplicar el consumo. En 2002 la producción argelina de pescado es de 100.000 toneladas y el objetivo de Argelia es duplicar el consumo, lo que supondría un consumo anual por habitante de siete kilogramos de pescado. En 2004, existen 11 sociedades mixtas hispano-argelinas, además se ha planteado la posibilidad de facilitar la creación de 18 más, por eso, el gobierno de Argelia se ha comprometido a flexibilizar las condiciones administrativas.⁴³²

2.2. La investigación de recursos pesqueros en Argelia

La compañía Mapa iniciada en el mes de febrero de 2003, ha tenido como objetivo determinar la abundancia y las características de los principales recursos de Argelia. Entre las investigaciones realizadas, destaca la estimación de las especies demersales profundas como la gamba roja y blanca, cigala rape y merzuela, de gran valor comercial, así como la distribución y la estructura demográfica de los recursos en el caladero.⁴³³ Igualmente, se incluye el estudio sobre la composición y situación de las principales especies demersales comerás, como son los salmonetes, pulpos, localizables en la plataforma continental, además de un útil muestreo para posteriores estudios de crecimiento y reproducción.

⁴³¹ Ibidem

⁴³² ÁLVAREZ, José. (2002). «Buques españoles», *El mundo*, España, 21 de mayo, p.3.

⁴³³ Datos facilitados por el Boletín de Información Pesquera, nº 1, MAPA, Madrid, abril de 2004, p. 3.

a) Área de Trabajo; los trabajos se realizaron en siete áreas:

ZONA 1 Bahía de Argel y Bouismail.

ZONA 2 Bahía de Mostaganem y Arzew.

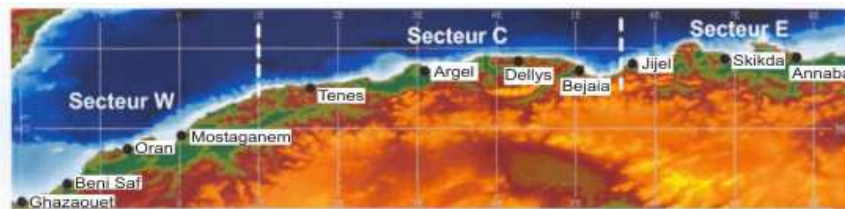
ZONA 3 Golfo de Ghazaouet y Beni Saf.

ZONA 4 Golfo de Bejaia.

ZONA 5 Bahía de Skikda.

ZONA 6 Bahía de Annaba y El Kala.

ZONA 7 Golfo de Jijel.



b) Metodologías empleadas:

La Prospección batimétrica de los fondos arrastrables de la plataforma y talud superior (entre 50 y 800 m de profundidad) con ecosonda multihaz y evaluación de los recursos pesqueros con arte de arrastre de fondo. EQUIPO PORTÁTIL SCANMAR, para la monitorización y control de la red de arrastre. Este proyecto de investigación de recursos pesqueros se inscribe en el marco de las buenas relaciones existentes entre Argelia y España, que se desarrolla a partir del convenio de cooperación internacional, conjuntamente con los departamentos de la administración española competentes en cada uno de los sectores de cooperación. A este propósito, esta compañía es complemento de otros proyectos de cooperación de alto interés para el Ministerio de Agricultura, pesca y Alimentación y el sector pesquero español y argelino abarcando un conjunto de actuaciones de acuicultura, asistencia técnica en infraestructura y comercialización pesquera y portuaria, formación de personal marítimo pesquero y fomento de las relaciones interprofesionales para la creación y fomento de sociedades mixtas. En efecto, las tres empresas mixtas hispano-argelinas de pesca fueron constituidas en Argel en un acto presidido por El Ministro argelino de

Pesquerías y la secretaria general del Ministerio español de Agricultura, pesca y Alimentación. Las empresas de carácter privado, se denominan ‘West-Side’ y ‘Pescanor 1 y 2’ y el capital está repartido en un 51% por parte argelina y el resto por parte empresarial española.⁴³⁴ Desde luego, Las tres empresas cuentan con embarcaciones equipadas con cámaras de cogeneración y disponen de moderna tecnología para desarrollar su actividad en aguas territoriales argelinas. En este campo, España concedió a Argelia un crédito de 300.000 dólares para financiar la construcción de un centro de acuicultura en la región de Tipaza, a 50 KM al oeste de Argel. Desde entonces, la presentación de las sociedades que Argelia otorga una gran importancia a la cooperación con España en el sector de la pesca en general y la acuicultura en particular.⁴³⁵

2.3. Global Aquafish

La empresa Global Aquafish, fue creada en febrero del año 2001, por tres ingenieros navales de la Universidad politécnica de Madrid bajo el paraguas del vivero virtual de empresas de la comunidad de Madrid. En efecto, Global Aquafish ha cerrado acciones de colaboración comercial y participaciones en proyectos conjuntos con empresas españolas noruegas y argelinas. Todas ellas líderes en diseño, ingeniería y equipos auxiliares para instalaciones de acuicultura. Los clientes argelinos de Global Aquafish tienen además un gran interés en los trabajos desarrollados por estos ingenieros españoles, hasta el punto de que existe un contrato firmado con el Ministerio de Agricultura argelino para llevar a cabo un criadero de dorada y lobina.⁴³⁶

Ahora bien, Global Aquafish es una idea emprendedora de José de Larra que maduró dentro de la tercera edición del programa formativo para emprendedores del año 2001, celebrado. Se trata de un spin –OFF academia, centra su actividad en el desarrollo de proyectos para instalaciones acuícola, diseño de buques y plataformas de apoyo, diseño y

⁴³⁴ Datos facilitados por M.A.P.A, enero de 2003. www.mapa.es/es/pesca/infopesca.

⁴³⁵ Datos facilitados por J.O.A, nº 31, Ministère des Affaires Etrangères, Argelia, 30 de abril de 2005, p. 15.

⁴³⁶ Datos facilitados por SAÉZ, José. (2002). «Ingeniería en acuicultura y pesca», in *NOTICIAS INFOAGRO*, nº1, Madrid, 19 de julio, p. 4.

homologación de equipos y estructuras, así como asistencia técnica.⁴³⁷ Las dos partes se felicitan de los buenos resultados obtenidos por la puesta en marcha del programa de cooperación en este sector, especialmente en relación con el proyecto de Investigación y Formación en Acuicultura Marina de Bou Ismail, y a la participación de responsables argelinos del sector en los programas de formación y en los seminarios sobre pesca y acuicultura. De tal modo, los proyectos de desarrollo de pesca y de acuicultura han salido a la luz. La reforma en el marco reglamentario favorece el cambio y la extensión de la flota de barcos de pesca continental y marítima, así como la acuicultura. La cual ha suavizado también las condiciones de inversión y de pesca dentro de las zonas reservadas para los operadores privados nacionales y extranjeros. Las condiciones de equipamiento en esta materia son muy importantes. Por consiguiente, el éxito de estos proyectos se inscribe en el marco de las buenas relaciones existentes entre Argelia y España.

3. SECTOR AGROALIMENTARIO

La industria agroalimentaria es uno de los importantes sectores, principalmente dentro del área de cereales, productos lácteos, conservería, así como los productos de materias grasas, aguas minerales y la refinación de azúcar. Pese a una fuerte dependencia de las importaciones argelinas para cubrir las necesidades crecientes en cereales, trigo, leche, azúcar, etc. En julio 2000 se ha lanzado el Plan Nacional de Desarrollo Agrícola (PNDA), para disminuir la factura de importación y mejorar una seguridad alimentaria.⁴³⁸ A este propósito, el Plan Nacional de Desarrollo Agrícola (PNDA), ha sido constituido con el objetivo de que la agricultura desempeñe un papel más dinámico dentro del crecimiento. Se ha procedido a tratar las tierras de producción, apropiadas tales como la de los de cereal-agricultura, arboricultura, oleicultura, viticultura, cultivo de hortalizas y la cría de animales. La demanda del mercado interior es de tal dimensión, que

⁴³⁷

Hay que señalar así como el compromiso que esta empresa ha demostrado con la formación de técnicos argelinos en España, con un importante objetivo, el de fomentar la creación de puesto de trabajo en Argelia.

⁴³⁸BENACHENHOU, A, op. cit, p. 53.

el potencial es muy importante y el apoyo a la inversión dentro del marco de PNDA también lo es.⁴³⁹

Ahora bien, el gobierno argelino ha desarrollado los ejes prioritarios por los que se articula el Plan Nacional de Desarrollo Agrícola y Rural, y entre los que figuran la mejora de la seguridad alimentaria, la utilización racional de los recursos naturales y la salvaguarda y mejorar las actividades del sector. Desde luego, La parte española ha expresado su disponibilidad a trabajar en el acompañamiento a la puesta en marcha del Plan Nacional de Desarrollo Agrícola y Rural, y también de apoyar los esfuerzos que realiza la parte argelina en el campo de la formación mediante el refuerzo de medios didácticos y técnico- pedagógicos, con el objetivo de consolidar el programa de formación de técnicos. Si tomamos en consideración las dos Partes tanto argelina como española se han puesto de acuerdo para fomentar proyectos que traten de reforzar las capacidades nacionales en materia de gestión de riesgos mediante los seguros agrícolas, el control técnico y de homologación de equipos de regadío y la formación en tecnologías de regadío. La apertura del sector agrario ha permitido la presencia imprescindible de socios extranjeros, entre ellos los españoles. Del mismo modo, el gobierno argelino disfruta del apoyo y de la asistencia técnica española. En cuanto al holding empresas agroalimentario de base se concentra especialmente en tres sectores esenciales: cereales, lácteos y transformaciones vegetales. Las principales producciones del país son los cereales, maíz duro, maíz dulce, frutas, hortalizas, patatas, melones, forraje para animales, viticultura cítricos aceitunas, dátiles e higos. En lo que atañe a los productos agrícolas, el Acuerdo de Asociación UE- Argelia en abril de 2002, confirma las preferencias ya otorgadas a Argelia por la Unión Europea, y menciona la instauración de una mayor liberalización de sus intercambios recíprocos de productos agrícolas que debe negociarse en un plazo de cinco años.⁴⁴⁰

⁴³⁹ El PNDA, ha arrojado resultados esperanzadores. Se ha superado el record de producción de dátiles, tomates, patatas, leche, frutas, y verduras; se han producido inversiones importantes den filiales de agroalimentario: refinamiento de aceite, azúcar, lecherías, etc. Mas allá de la creación de cerca de 200.000 empleos y el comienzo de la modernización y de la explotación y la producción agrícola.

⁴⁴⁰ Datos facilitados por el Boletín Económico de *I.C.E.*, nº 2776, España, del 1 al 7 de septiembre de 2003. p. 38.

3.1. Proyecto de Fertibería

En 2002, La empresa Asmidal y la compañía española Fertibería, El Grupo Villar Mir, mantienen contactos para desarrollar la producción de fertilizantes en Argelia. En efecto, Fertibería se ha asociado con Asmidal para impulsar el sector agrario de Argelia y eventualmente la empresa líder en la producción y comercialización de fertilizantes en España que pudiera abrir perspectivas en el futuro en cuanto a la apertura de capitales en Argelia. Una colaboración en toda la filial empezando por el fosfato, después pasan a los fertilizantes que utilizan en los cultivos en Argelia. Ahora bien, Fertibería tiene una experiencia muy amplia en el uso de fertilizantes en España. De manera que Argelia al asociarse con Fertibería quiere realizar algo parecido en Argelia con el fin de desarrollar la utilización de fertilizantes en la agricultura argelina y al mismo tiempo incrementar la producción de los cultivos. Fertibería destina 721,9 millones de Euros a la toma de control de la industria argelina de fertilizantes con la compra de Fertial y de Alzofert, la creación de una planta de amoniaco y un plan de inversiones para mejorar las instalaciones.⁴⁴¹

Entre los objetivos de Fertibería destacan optimizar la gama de productos de las empresas del grupo Asmidal y alcanzar los estándares europeos en cuanto a la regularidad de marcha, productividad y requisitos medioambientales, así como contribuir al impulso de la agricultura argelina.

3.2. Proyecto de desarrollo rural (Máscara)

En 2004, el CERAI y el Ministerio de Agricultura y de Desarrollo rural de Argelia han firmado un contrato para el estudio del proyecto de introducción de un modelo de desarrollo rural en el Hachem, (Máscara) Argelia. Tras ello han realizado algunas misiones de presentación del proyecto y de contacto con diferentes promotores posibles en el proyecto: Dirección de Bosques, Servicios de la Dirección de la Agricultura,

⁴⁴¹ Datos de base de CERAI, Sección de proyectos en la cuenca mediterránea, Valencia, 2002.

www.Cerai.es

Universidad de Múscara, Departamento de Agronomía, Instituto de Arboricultura Frutal, Cámara de Agricultura, las tres alcaldías de la zona del proyecto: Hachem, Zelamta y Nesmoth para el desarrollo del proyecto. Desde luego, el objetivo general del proyecto es el de mejorar la seguridad alimentaria, desarrollo de la población en el medio rural y gestión sostenible de los recursos naturales en Argelia. El objetivo específico es el de la introducción de un modelo participativo de desarrollo rural en El Hachem de la provincia de Múscara. En efecto, este proyecto está dirigido directamente a agricultores de la zona de intervención. Se puede subvencionar unas 80 iniciativas con un máximo aporte de entre 6.000 y 30.000 € según los proyectos individuales o colectivos.⁴⁴²

Ahora bien, este proyecto tiene como beneficiarios las diferentes personas pertenecientes a la Dirección de Agricultura y al Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural. Pues el objetivo de adaptar un modelo de desarrollo, objetivo que surge de la iniciativa misma del Ministerio argelino y de la cooperación española va dirigido también a los responsables del desarrollo rural de Argelia. Se ha elegido una pequeña zona para poder evaluar los resultados finales de esta adaptación y aplicar los resultados de este modelo de desarrollo en otras zonas. A este propósito, las actividades del proyecto comprenden un elemento organizativo, con la puesta en marcha de un Comité de Ejecución del Proyecto (CEP) y la participación del gobierno argelino para la realización de una unidad de Gestión del proyecto con profesionales argelinos y españoles. Existen también actividades de formación o estudios técnicos en el desarrollo rural argelino organizados en España mediante unas jornadas que terminaron con la presentación del proyecto en la provincia de Múscara.

El tercer tipo de actividades comprende las ayudas a proyectos concretos que pretenden ser proyectos modelo. Para realizar estos proyectos se crea un vivero de empresas para la detección, asesoramiento y acompañamiento a emprendedores. Desde entonces, Argelia dispone de excelentes posibilidades para el desarrollo de la industria de fertilizantes, ya que cuenta con gas natural, la materia prima más importante para el sector, a precios altamente competitivos.⁴⁴³ Por lo tanto, ambos gobiernos tanto argelino

⁴⁴² Ibidem

⁴⁴³ AYADI, Nassima. (2004). « L'Agriculture en Méditerranée », in *Agroligne*, n° 21, Argelia, p. 42.

como español han acordado continuar y reforzar su programa como instrumento de coordinación de todas las actividades de la cooperación argelino-española en el sector agroalimentario.

4. SECTOR HIDRAÚLICO

Este sector es uno de los ejes prioritarios del Estado. De manera específica, Argelia ofrece grandes oportunidades de mercado a todos los sectores competentes en materia de agua a corto, medio y largo plazo. El mercado de servicios está igualmente enfocado a la gestión de recursos con diversas formas de asociación pública y privada y delegaciones de servicio a nivel de las grandes ciudades. En efecto, la creación de la Compañía de Agua de Argelia y la Oficina Nacional de Saneamiento para gestionar los recursos de agua son dos de las medidas tomadas por el gobierno para mejorar las infraestructuras y la gestión de este líquido. Desde luego, diferentes proyectos están en vía de realización mientras que otros están en fase de estudio. Estos concierne la construcción de persas, fábricas de desalinación, las cuales están ligadas a la construcción de centrales eléctricas, de tratamiento de agua y de depuración. Incluso la desalinación de agua del mar es una de las medidas vitales para la población.

Ahora bien, el objetivo de Argelia es mejorar la calidad del servicio público para que el ciudadano pueda tener agua diaria y de buena calidad. Para lograrlo, Argelia espera contar con las inversiones de empresas internacionales que tengan experiencia en la gestión económica del agua y que sean competitivas, entre ellos los españoles pueden participar en proyectos de gestión de agua. A este propósito, ambos gobiernos tanto argelino como el español, conscientes de la importancia del agua como elemento fundamental para el desarrollo humano y socioeconómico. Por eso, ambos países han acordado conceder a los recursos hídricos una atención particular de cara a su conservación, utilización racional y preservación. Para mejorar la calidad y la eficiencia de sus acciones, las dos partes trabajan conjuntamente en la puesta en marcha de una estrategia de cooperación mediante proyectos mixtos.

4.1. Desalinación de agua de mar

La filial AEC (Algerian Energy Company); es una sociedad inversora que apuesta por la asociación con las compañías internacionales para llevar a cabo numerosos proyectos en diferentes sectores. Con el objetivo de desarrollar dentro y fuera de Argelia la producción de electricidad, el transporte y distribución de energía y su comercialización y la desalinación de agua de mar. En efecto, en todos los proyectos AEC busca colaboradores. Esto se realiza de forma totalmente transparente con la búsqueda de socios serios que se embarquen en Argelia y al nivel internacional. A este propósito, la desalinación de agua de mar es uno de los proyectos que AEC ha puesto en marcha en 2002 y lo hizo con el consorcio español GEIDA, compuesto por Abengoa, ACS y Sacyr Vallehermoso. Desde luego, ambas sociedades crearon una planta de desalinación de agua de mar en Skikda, denominada aguas de Skikda con el grupo Geida que ostenta el 60% del capital, AEC aporta 40%. Del mismo modo, GEIDA también está presente en otro proyecto que se desarrolla en una planta situada en Beni Saf y que permite desalinar 150.000 metros cúbicos de agua al día. El consorcio español GEIDA cuenta con bastantes posibilidades dado a su experiencia en este campo.⁴⁴⁴

4.2. Proyecto de desarrollo de gestión de agua (Chelif Zahrez)

En el marco de la III Comisión Mixta hispano-argelina de cooperación técnica celebrada en Madrid en septiembre de 2001, la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) financió el proyecto del Ministerio argelino de Recursos Hídricos; “Desarrollo de un plan de gestión de agua para la región hidrográfica del Chelif Zahrez” que asegure las futuras demandas de agua y su protección. En efecto, la región hidrográfica de Chelif –Zahrez tiene una superficie de 56.227 KM² y está situada en el centro oeste de la zona norte de Argelia; limita al norte con el mar mediterráneo, al este con la región hidrográfica Algerois- Hodna- Soumam, al oeste con la región hidrográfica

⁴⁴⁴ SABER, Nadia. (2004). « Le dessalement d’eau de mer », in *Energie et Mines*, n° 2, Argelia, marzo, p. 46.

Orange-chergui y al sur por la región hidrográfica del SAHARA. Desde luego, la empresa debe asegurar la formación del personal del Ministerio de Recursos Hídricos de la Agencia de Cuenca del Cheliff –Zahrez para la gestión de agua.⁴⁴⁵

Ahora bien, esta actividad responde a un plan de formación establecido por la empresa, que puede ser modificado en función de las necesidades formativas que se vayan identificando a largo plazo del proyecto; y siempre con el objetivo de mejorar la capacidad del personal en materias correspondientes al aprovechamiento de los recursos hídricos y su protección. Partiendo de un análisis preliminar de la región hidrográfica, se debería hacer un diagnóstico de la situación de la región a partir de datos que existen de tipo socioeconómico, demográfico, hidrográfico, hidrogeológico y medioambiental en los diferentes ministerios argelinos especialmente en el Ministerio de Recursos Hídricos, Ministerio de Agricultura, Ministerio de Ordenación del Territorio y del Medio Ambiente. De manera específica, la empresa debe asegurar la formación de técnicos argelinos.

4.3. Proyecto de reutilización de aguas residuales

El proyecto se inició en diciembre de 2003 y a lo largo de ese año se estableció un marco institucional sólido organizado con la participación de los agentes implicados.

Desde luego, los actores implicados en el proyecto son diversos:

- Contraparte Hydro Traitement- HT, Empresa Nacional Argelina de tratamiento de aguas residuales y desaladoras del mar.
- Financiador: Agencia Española de Cooperación Internacional – (AECI)
- Office Nacional de l'Assainissement; encargada de la gestión de las depuradoras y las redes de saneamiento.⁴⁴⁶
- Instituciones de apoyo en el ámbito de la agronomía; Institut National Agronomique D'El Harrach- (INA)

⁴⁴⁵ BENACHENHOU, A, op. cit, p. 57.

⁴⁴⁶Datos facilitados por J.O.A, nº 60, Ministère des Ressources en Eau, Argelia, 4 de septiembre de 2005, p.16.

Evidentemente, el proyecto se desarrolla en la costa argelina, concretamente en Staoueli. Del mismo modo, el trabajo de campo empezó con la realización de un estudio socioeconómico de los agricultores beneficiarios y un análisis del sistema agrícola en el que se ubica el proyecto con un presupuesto de 228.675 €. El objetivo del proyecto es mejorar el aprovechamiento de los recursos hídricos de esta zona, aliviando la explotación de la capa freática a través de la utilización de agua residual depurada como agua de riego. Paralelamente se pretende también fomentar el asociacionismo local gracias a la formación de un grupo de Comunidad de regantes.⁴⁴⁷ Por lo tanto, los dos países han manifestado su satisfacción por los resultados alcanzados en este ámbito de recursos hídricos y que son fruto de una estrecha colaboración entre instituciones especializadas de los dos países, y por la estrategia adoptada por las dos partes que consiste en apoyar la gestión sostenible del agua mediante la organización y modernización de planes de gestión.

5. SECTOR MARÍTIMO

El sector marítimo recalca que las relaciones entre Argelia y España son muy buenas. Evidentemente, Alicante y los principales puertos argelinos han mantenido durante largas épocas intensas relaciones a través de sus conexiones marítimas. Tanto los argelinos como los alicantinos han conservado un considerable peso específico en esta ciudad y en su región de la misma manea que los alicantinos tuvieron en su tiempo una presencia más que notable en Argelia. Esta situación tiene su origen en la evolución social y económica de Argelia y España, así como la existencia de un contacto regular mediante el barco Orán-Alicante. Fuera del incremento del transito de personas particularmente de los inmigrados argelinos, se puede decir que Alicante ha consituido y constituye hasta hoy día uno de los puertos españoles de gran tráfico comercial entre los dos países. El incremento del movimiento de argelinos, ha multiplicado el número de bazares y pensiones con clientela europea y magrebí en el centro de la ciudad. Desde luego, estos locales son la parte visible de todo un comercio que se esta dando en Alicante. Todos estos comercios se concentran en el centro de la ciudad , la gran mayoría

⁴⁴⁷ <http://www.cerai.es/>

en las calles próximas, que hay en ambos lados de la Rambla de Méndez Núñez cerca de la zona del puerto, de tal modo que el movimiento de argelinos ha dado lugar a un comercio y a unos intercambios que están transformando el centro urbano de la ciudad y creando un tipo de riqueza en el centro.

Ahora bien, la Empresa Nacional de Transporte Marítimo de Viajeros (ENTMV), una de las empresas argelinas estatales de transporte marítimo, es la compañía que en la realidad se encarga del transporte de viajeros, que cuenta con líneas de ferries entre Alicante y Argel y Orán. La empresa española Trasmediterránea, encargada también de asegurar los mismos trayectos durante los años noventa, dejó de hacerlo en beneficio de la referida empresa argelina. Desde luego, los principales buques argelinos encargados de llevar a cabo el tránsito entre las dos orillas del mar mediterráneo son; El Djazair, Hogar, Tipasa y Zerald y también El Tarique Ibn Ziad más moderno y con más capacidad. Es evidente que en verano el servicio es a menudo insuficiente, aunque se pongan muchos medios es corriente que bastantes coches no pueden embarcar y deben esperar el barco siguiente. Lo curioso es que en invierno también se ha observado este hecho, hay barcos que salen completos cuando en esa época solo hay una o dos rotaciones por semana. De hecho, la línea Orán –Alicante despierta un interés especial, la demanda, la rentabilidad y las expectativas podrían justificar una ampliación de esta línea hasta convertirla en un verdadero puente entre España y Argelia. Efectivamente, las compañías marítimas de transporte de pasajeros conocieron a partir del año 2000 una cierta prosperidad gracias a los ingresos. Desde luego, Trasmediterránea se convierte en la primera naviera española que oferta un servicio marítimo regular entre España y Argelia. El día 7 de mayo de 2003, Trasmediterránea presentaba a las autoridades argelinas la línea regular entre los puertos de Ghazaouet y Almería.⁴⁴⁸

Con la apertura de esta línea transmediterránea de pasaje, que está realizando tres salidas semanales en cada uno de los puertos referidos durante la baja temporada y con una

⁴⁴⁸ A bordo del buque ciudad de Palma a su llegada al puerto de Ghazaouet, se celebró un acto de presentación de la nueva línea que enlaza Argelia y España en el que estaba presente el director de Trasmediterránea Javier Pérez Perea y el Wali de Tlemcen; Zoubir Sebiane, el subgobernador de Ghazaouet Sr Bakli y El Cónsul de España en Orán SR Diego Nuño y el Agente General de Trasmediterránea en Argelia; Mohamed Benchehida.

ampliación de salidas diarias en los meses de verano de alta temporada para hacer frente a la fuerte demanda. Efectivamente, la Compañía Transmediterránea cubre asimismo el trayecto Ghazaouet-Almería y Alicante-Orán. En verano hay también trayectos Argel-Palma y Argel-Barcelona. De Tal modo, Trasmediterránea será la segunda compañía que ofrecerá servicio para viajeros en el trayecto entre Alicante y Orán, que ya realiza la compañía Romeo. Trasmediterránea une España con Argelia en año 2005, con una línea entre el Puerto de Alicante y el de Orán. La empresa del grupo Acciona confirma la duración de la travesía será de 8 horas y que seis salidas semanales de cada puerto en verano y tres conexiones en temporada baja.

De manera que la apertura de capital de las empresas atrajo a inversores extranjeros entre ellos los españoles. El sector marítimo ha crecido en los últimos años y el volumen de negocios de la sociedad en 2004 supera los 200 millones de euros. El tránsito de pasajeros entre Europa y Argelia también ha aumentado, pues Argelia tiene un mercado muy importante y los resultados son muy positivos. Si nos referimos a la empresa argelina especializada en este sector (CNAN), se está reestructurando y en futuro va a modernizar su flota.⁴⁴⁹ Argelia posee 12 puertos comerciales situados en zonas estratégicas que espera explotar, con la colaboración de compañías españolas SGP Destramar.⁴⁵⁰ El 6 de mayo de 2004 se inicia el primer servicio marítimo regular de pasaje entre Barcelona y las ciudades de Argel y Orán, en Argelia. El ferry “Millennium Express” con capacidad para 910 pasajeros y 200 vehículos se convierte, así, en la primera línea de pasajeros que aseguraba de una manera regular el trayecto Barcelona-Argel. El programa inicial de salidas incluye 5 escalas durante el mes de mayo, cuatro en junio, 5 en julio (con 2 escalas en Palma de Mallorca), 4 en agosto (con 4 escalas en Palma) y 5 en septiembre.⁴⁵¹ Efectivamente, el ferry está fletado por la compañía argelina CNAN Group Ferries siendo el Grupo español Transcoma el agente y comercializador

⁴⁴⁹ Sociedad de Gestión de participaciones del Transporte Marítimo está formada por cinco empresas CNAN, que se ocupa del transporte de mercancías, ENTMV, encargada del transporte de pasajeros, ERENAV, principal compañía argelina de reparaciones navales y por último dos empresas, MTA y GEMA, cuya actividad concierne todos los servicios (consignas, permisos...) del sector marítimo

⁴⁵⁰ BENEKADI, Kamel. (2006). «Transport maritime de voyageurs », *El Watan*, Argelia, 10 de agosto, p. 5.

⁴⁵¹ Datos facilitados por el Grupo Transcoma, junio 2004:[http:// www.transcoma.es/](http://www.transcoma.es/)

del servicio. Su velocidad de crucero alcanza los 22 nudos, lo que garantiza una duración de viaje rápido de 14 horas entre Barcelona y Argel, y de 18 horas entre Barcelona y Orán.⁴⁵²

5.1. El puente logístico Orán-Alicante

El puente logístico integrado; es un proyecto piloto de cooperación euromediterráneo entre dos regiones vecinas Argelia y España. Es un proyecto promovido por el sector privado español y argelino con el apoyo de instituciones empresariales públicas y privadas argelinas y españolas. Es un proyecto que facilitará la integración y el desarrollo de las regiones riberas del Mediterráneo en un marco competitivo y abierto. Desde luego, el 17 de mayo de 2000 una delegación argelina encabezada por el presidente de la Cámara de Comercio e Industria de Orán visitó el puerto de Alicante con el objeto de desarrollar el proyecto Puente Logístico entre Alicante y Orán. Entre las distintas actividades realizadas en las diferentes sesiones de trabajo, cabe destacar una presentación del Puerto de Alicante a dicha delegación y la exposición de los posibles marcos financieros y jurídicos que financian el citado proyecto.⁴⁵³

Ahora bien, el proyecto Puente Logístico Integrado Alicante-Orán, impulsado y coordinado por MEDVALENCIA, la Oficina Euromediterránea de la Confederación de Organizaciones empresariales de la Comunidad Valenciana (CEOE), el puerto de Alicante, lo lleva a cabo la empresa hispano-argelina LIMED, constituida por la española Puente Logístico Mediterráneo (PLM) y la argelina SDCIM, que están desarrollando también las terminales de carga en los puertos de Alicante y Orán respectivamente.

De manera específica, la oficina Euromediterránea Medvalencia, de CIERVAL, principal impulsora de este proyecto, se creó en 1997, mediante un convenio de colaboración entre el Generalitat Valenciana, la CEOE y CIERVAL reflejan el interés del Gobierno

⁴⁵² Grupo Transcoma es un holding especializado en servicios marítimos y de transporte en todas sus modalidades. Es también agente logístico, opera en terminales portuarias, y ofrece servicios auxiliares que incluyen el depósito, almacenaje y distribución de mercancías diversas.

⁴⁵³ Datos facilitados por C.C.I.O. (2001). «Pont Logistique Intègre Alicante -Orán», in *Lettre d'Information*, nº 35, Orán, mayo-junio, p. 8.

Valenciano y de los empresarios por desarrollar la participación española en la política mediterránea de la Unión Europea. De hecho, Medvalencia, se configura como la plataforma práctica que desarrolla la cooperación empresarial con los países del sur del Mediterráneo, con una participación muy especial de las empresas de la Comunidad. En lo que atañe al puente logístico Integrado Alicante-Orán consiste en la construcción de dos plataformas logísticas en los puertos de Orán y Alicante conectados. El Euro parque Industrial El Kerma de Orán; es un parque para la instalación de “joint ventures” empresariales de operadores argelinos y europeos. Efectivamente, el puente logístico integrado Orán- Alicante invertirá, en varias fases, alrededor de 25 mil millones de Euros en los centros logísticos de sus plataformas de Alicante y Orán.

5.1.1. Objetivos del proyecto

- Integrar el proyecto en el marco de la cooperación euromediterráneo.
- Desarrollar un proyecto de cooperación industrial entre los dos países facilitando la inversión conjunta.
- Fomentar la colaboración empresarial entre los dos países a través de Joint Ventures.
- Crear entornos que estimulen la innovación y el acceso a nuevas tecnologías en sectores de futuro e implantando programas de modernización industrial.
- Crear un marco que facilite las mejores prácticas en la armonización de los regimenes aduaneros, sanitarios y fitosanitarios y regulaciones técnicas y medioambientales.
- Facilitar la modernización de las infraestructuras en el área de los transportes, creando o ampliando nuevas rutas entre Argelia y los países de la Unión Europea, a través de los puertos de Alicante y Orán.
- Ayudar a mejorar los intercambios entre Argelia y España y otros países de la Unión Europea en un marco abierto y competitivo.
- Ayudar a la modernización de las estructuras argelinas para posibilitar su más rápida integración con Unión Europea.
- Incorporará más de 30 operadores sectoriales y de servicios.

- Crea empleo y riqueza en regiones del Oranesado y de la comunidad valenciana.
- Ubicará el euro-parque industrial de Orán más de 50 empresas en joint-venture con más de 1.5000 empleos especializados directos y gran cantidad de empleos indirectos.
- Potenciará el flujo comercial entre Argelia y España y otros países de la Unión Europea.

Por lo tanto ambos gobiernos se comprometen a promover la cooperación bilateral y establecer una relación fuerte y sostenible en los ámbitos de la formación, de la modernización entre las instituciones de los dos países.

6. SECTOR DE CONSTRUCCIÓN Y MÁRMOL

El sector que determina la marcha del mármol es la construcción. De hecho, los proyectos de las autoridades de creación de viviendas y equipamientos son los que hace aumentar la demanda de estos productos. Desde luego, Argelia es un país productor de mármol y granito caracterizado por una buena calidad y cuya producción se ha incrementado durante los últimos años, sobre todo en el sector del mármol. Sin embargo, esta buena calidad se ve reducida por el trabajo de extracción que se lleva a cabo repercutiendo, a la vez, en el encarecimiento del producto. Sin embargo, hay varias canteras con producción en progreso y mejora, que no alcanza para cubrir la demanda. En producto bruto, en lo que se refiere al mármol, el producto es apreciado, pero en granito España es el mejor situado. A este propósito, para España, es necesario intentar posicionar la gama de productos de mármol y satisfacer los gustos del mercado argelino. De tal modo, la asistencia a ferias es de gran ayuda, pues es ahí donde se conoce los productos nacionales y extranjeros; Batimatec es la más importante para el sector. Es evidente, con el crecimiento del sector de la construcción en Argelia, todos los materiales de dicho sector han conocido un crecimiento importante, incluidas las importaciones de piedra natural (mármol y granito) que se han incrementado acorde al crecimiento de la construcción.

Según el tipo y calidad de los productos, será necesario dividir el mercado argelino en lo referente a las construcciones:

Viviendas

Sociales: se financian a través del sector público, porque su Calidad es baja. Se busca el precio más asequible, y los materiales Utilizados se producen localmente o se importan de países asiáticos (sobre todo, China).
 De lujo: se financia mediante la inversión privada de particulares las empresas españolas. En este caso, prima la calidad y el diseño por lo que se suele importar producto de gran calidad.
 Equipamiento: Construcción de edificios públicos, ministerios, aeropuertos, oficinas, etc. Este tipo de obras son realizadas en su mayoría por constructoras argelinas por lo que pueden usar en mayor medida la producción local aunque también recurrirán a materiales importados.
 Por otro lado, hay que destacar que muchas de las obras públicas y construcciones de viviendas las están llevando a cabo empresas españolas, de ahí que muchos de los materiales que utilizan sean también de origen español.
 La idea de inversión de España en Argelia debería descartarse pues gran parte de los recursos están sin explotar

6.1. Delimitación del Sector de mármol

Principales productos	Uso principal
Mármol	En revestimientos tanto internos como externos, pavimentos, artesanía y decoración de gama alta.
Granito	En revestimientos normalmente externos y de grandes edificios, pavimentos,

	decoración, lapidas.
--	----------------------

6.2. Clasificación Arancelaria

Partidas Arancelarias	Descripción
-----------------------	-------------

Mármol en Bruto

25.15.11	Mármol y travertinos en bruto o desbastado
25.15.12	Mármol y travertinos cortados por aserrado o de otra forma, en bloques o tablas cuadradas o rectangulares.

Mármol Elaborado

68.01.00	Adoquines, encintado y losas para pavimentos, de piedra natural
68.02.21	Mármol, travertinos, alabastro y sus manufacturas simplemente talladas o aserradas, con superficie plana o lisas.
68.0291	Mármol, travertinos y alabastro trabajados de otro modo

Granito En Bruto

25.16.11	Granito en bruto o desbastado
25.16.12	Granito, incluso simplemente troceado aserrado o de otro modo, en bloques o en placas cuadradas o rectangulares

Granito Elaborado

68.01.00	Adoquines, encintado y losas para pavimentos, de piedra natural
68.02.23	Granitos en losetas, cubos, dados y artículos similares, gránulos, tasquines y polvos, coloreados artificialmente.

68.02.93	Granito pulimentado, decorado o trabajado de otro modo
----------	--

Pizarra en bruto

25.14.00	Pizarra, incluso desbastada o simplemente troceada, por aserrado o de otro modo, en placas cuadradas o rectangulares.
----------	---

Pizarra Elaborada

68.03.00.90	Pizarra natural trabajada y manufacturas de pizarra natural o aglomerada
-------------	--

Otras piedras de Cantería en Bruto

25.15.20.20	«Ecaussines» y demás piedras calizas de tallas o de construcción, y alabastro, incluso desbastados o simplemente troceados por aserrado o de otro modo, en bloques o en placas cuadradas o rectangulares.
-------------	---

25.16.21	Arenisca en bruto o desbastada.
----------	---------------------------------

25.16.22	Arenisca, simplemente troceada, por aserrado o de otro modo, en bloque o en placas cuadradas o rectangulares.
----------	---

25.16.90	Las demás piedras de talla o de construcción, simplemente troceadas, por aserrado o de otro modo, en bloque o en placas cuadradas o rectangulares, de espesor no superior a 25 cm.
----------	--

Manufacturas de piedra, yeso fraguables, cemento, amianto, mica o materias análogas.

6804	Muelas y artículos similares, sin bastidor, para moler, desfibrar, triturar, afilar, pulir, rectificar, cortar o trocear, piedras de afilar
------	---

	p pulir a mano, y sus partes, de piedra natural, de abrasivos naturales o artificiales aglomerados o de cerámica, incluso con partes de las demás materias.
68.04.10.10	Muelas para moler o desfibrar
68.04.10.90	Las demás muelas y artículos similares
68.04.21	De diamante natural o sintético, aglomerado
68.04.22	De los demás abrasivos aglomerados o de cerámica
68.04.23	De piedra natural
68.04.30	Piedras de afilar p pulir a mano

Manufacturas de piedra, yeso fraguable, cemento, amianto, mica o materias análogas

6805	Abrasivos naturales o artificiales en polvo o gránulos con soporte de materia textil, papel, cartón u otras materias, incluso recortados, cosidos o unidos de otra forma.
680510	Con soporte constituido solamente por tejido de materia textil
680520	Con soporte constituido solamente por papel o cartón
680530	Con soporte de las demás materias

6.3. Principales yacimientos de Argelia

Yacimiento	Producto	Región
Terga	Mármol	Orán
Kristel	Mármol	Orán

Guendou	Mármol	Constantine
Filfila	Mármol	Skikda
El Hadaiek	Granito	Skikda
Ouled Kacem	Granito	jujel
Adrar Tesnou	Granito	Tamanrasset
Djebel Ougueb	Travertino	El Milia
Takbalet	Travertino	Tlemcen



Gráfico⁴⁵⁴

En este grafico, hay que resaltar que la figura del transformador del producto en bruto está viendo como aumenta su importancia por, no sólo la sustitución de importaciones frente a las canteras nacionales sino por el cambio de importación hacia los productos en bruto.

Este aumento de importaciones de producto en bruto se traduce además por un aumento de importaciones de maquinaria para la piedra natural. De hecho, las empresas de

⁴⁵⁴ Datos facilitados por la Agencia Nacional de Patrimonio Minero de Argelia

construcción son el mayor consumidor de piedra natural y trabajar tanto con el producto local como importado. En lo que atañe a los colores que más se venden son los blancos, rojos y verdes. En lo referente al color blanco, suele haber problemas para obtenerlo por lo que las empresas se interesan en encontrar proveedores de tonos blancos. En lo referente al uso que se hace del producto, los mármoles se utilizan sobre todo en suelos o elementos decorativos en el revestimiento de paredes en interiores. También se emplea el mármol en la fabricación de fuentes, escaleras e incluso sanitarios (mucho éxito el mármol de España). El uso del granito es sobre todo para exteriores como revestimiento de suelos y fachadas. También se utiliza para interiores de viviendas el granito pulido, ya sea para las escaleras de apartamentos, los accesos de entrada o para encimeras.

Por lo tanto, España tiene una buena posición como exportador de piedra natural a Argelia. Como puede verse en el capítulo siguiente con el volumen que importa Argelia. De hecho, el granito español tiene muy buena imagen en el mercado argelino. Por otro lado, vemos que El mármol que importa Argelia de España es sobre todo producto elaborado y no en bruto. Dicho dato puede ser positivo pues el valor añadido del producto es mayor pero al mismo tiempo, se constata la importancia de las importaciones de producto en bruto por las sustituciones de exportaciones. De tal modo, en granito en bruto, España se encuentra a la cabeza de los países suministradores, lo que muestra el potencial para España. En lo que se refiere al granito, España está bien posicionada.

7. SECTOR DE TELECOMUNICACIÓN

Otro ámbito, en el que Argelia ha dado muestras de querer intensificar los vínculos existentes es el sector de Telecomunicaciones que ha experimentado una revolución con la liberalización de la telefonía móvil y fija, un sector que está en continuo desarrollo y que cuenta con empresas muy competitivas. En este plano, Argelia aparece como el mercado más importante del espacio euro-mediterráneo. Hay mucho campo en este sector, la compañía estatal de Telecomunicaciones Algerie Telecom abre su capital a inversores extranjeros, lo cual presenta otra oportunidad para empresas españolas. Después de los años de la economía planificada, el sector argelino de Telecomunicación conoce desde principios de 2001 una actividad sin precedentes con la

venta de la segunda licencia privada de telefonía móvil. De hecho, los poderes públicos adoptaron una política de transformación de los operadores históricos de telefonía fija y móvil en sociedades modernas de Telecomunicación. En lo que atañe el plan legislativo y reglamentario, el decreto de 5 de agosto de 2000; autoriza y liberaliza la explotación a implantarse en Argelia vía sociedades de derecho argelino.⁴⁵⁵

A este propósito, el Gobierno argelino puso en marcha desde 2000 un calendario de reformas con el objetivo de introducir la competencia en este sector y acercar a los estándares internacionales su sector público de Telecomunicaciones en calidad y diversidad de ofertas así como en mejora del servicio.⁴⁵⁶

Ahora bien, tenemos que establecer relaciones comerciales con Telefónica porque España es el país más próximo a Argelia, y Telefónica representa el tránsito que nos va a permitir interconectarnos con la red de telecomunicación internacional. En efecto la Telefónica; empresa española se convierte en un futuro próximo en el puente que unirá Argelia con las redes de telecomunicaciones internacionales.

7.1. El cable submarino Argel - Palma

El enlace cable submarino de mayor capacidad que conecta Argel y Palma de Mallorca, costó 16,15 millones de euros, de los que la telefónica aporta dos millones de euros. En el desarrollo de este cable submarino, denominado ALPAL-2, intervino el gobierno argelino, Telecom system, Telecom Italia y France Telecom. El ALPAL-2, entró en funcionamiento en el segundo trimestre de 2002 y tiene una capacidad máxima de transición de 160giga bites por segundo. Es evidente que este proyecto reforzará el papel de las Islas Baleares como modo internacional de comunicaciones en el Mediterráneo occidental y moderniza la tecnología con lo que se establecen las comunicaciones con Argelia.⁴⁵⁷

⁴⁵⁵ Decreto 2000-03 del 5 de agosto de 2000 procede del *J.O.A.*, nº 28, Ministère de la Poste et des Technologies et de l'information et de la Communication, Argelia, 21 de abril de 2002, p. 14.

⁴⁵⁶

Datos facilitados por *J.O.A.*, nº46, Ministère de la Poste et des Technologies et de l'information et de la Communication, Argelia, 21 de julio de 2004, p. 20.

⁴⁵⁷ RODRIGUEZ, Rafael. (2002). «Telefónica y proyectos», *El Mundo*, España, 12 de diciembre, p. 2.

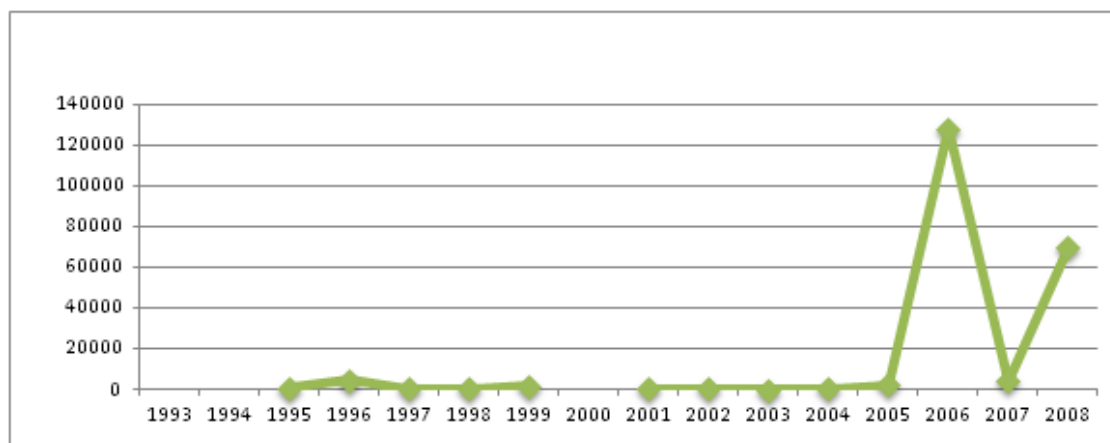
7.2. El Cable submarino Orán-Cartagena

Algerie Telecom busca desarrollar con Telefónica un cable submarino de 220 kilómetros que une Orán con Cartagena y aseguraría las comunicaciones internacionales y el tráfico de Internet de Argelia a través de fibra óptica. Con una capacidad de 2 Giga bits por segundo, esta conexión costaría aproximadamente 8 millones de €, cubierto a partes iguales entre los dos operadores. A la vez, Algerie Telecom busca un socio estratégico que le aporta capital, experiencia y el Know-how que garanticen una buena gestión a fin de que la compañía se desarrolle en todos los sectores. En efecto, la empresa ha apostado por desarrollar sus servicios en Internet, y también ha creado una empresa de telecomunicaciones espacial. También ofrece tecnología wireless (sin cable) en lugares donde es difícil llegar con los medios convencionales. La filial de Algerie Telecom ya ha firmado con 35 países, entre ellos España, acuerdos de roaming para que sus clientes puedan llamar y recibir llamadas sin cambiar de número en sus viajes por el mundo.⁴⁵⁸ El objetivo de Algérie Telecom es liderar el mercado y confiar en la participación de compañías españolas para llevar a cabo muchos de estos proyectos. Ambos países han renovado su disponibilidad de articular las acciones de cooperación futura sobre el control de red y en materia de gestión, así como la necesidad de desarrollar nuevas formas de cooperación en el sector de Telecomunicación.

Gráfico: Inversiones españolas en Argelia (1996-2008)⁴⁵⁹

⁴⁵⁸ Ibidem

⁴⁵⁹ Datos sacados de BDPEX



Entre 1996 y 2008 las inversiones españolas en Argelia se mantienen en el mismo nivel, salvo en el período 2005-2006, cuando tuvieron un fuerte despegue. Se concentran en el sector de los hidrocarburos, aunque la buena situación económica que está atravesando Argelia ha incrementado significativamente su inversión pública en proyectos de construcción de viviendas, infraestructuras y desalinización, muchos de los cuales han sido adjudicados a empresas españolas.

Desde entonces, El principal objetivo de ambos países tanto Argelia como España es impulsar la inversión y cooperación empresarial española en todos los sectores, con particular interés en el sector de energía, pesca, tratamiento de aguas, transporte marítimo. Desde entonces, se ha comprobado que las inversiones en Argelia han sido realizadas por un mayor número de empresas y se vinculan a un mayor número de sectores que aquellos citados. Así, las compañías argelinas disponen de todas las bases para poner en marcha una cooperación estrecha con las empresas españolas en los sectores más relevantes y prioritarios del país.

Las relaciones bilaterales se caracterizan por los intercambios comerciales y por otros intereses económicos, relacionados con las oportunidades que ofrece cada mercado. De hecho, para garantizar estos intereses, los empresarios argelinos y españoles se han dotado de instrumentos para afianzar estas relaciones comerciales. A este propósito, los intercambios comerciales son la consecuencia de una voluntad política recíproca entre los dos países para reforzar su cooperación económica. Precizando en este capítulo vamos a dar las primeras estimaciones de los intercambios comerciales entre Argelia y España desde 1999 hasta 2006. ¿ Veremos también, ¿Cuáles son los productos más relevantes que representan un mayor interés para ambos mercados?

¿En qué grado se ha vinculado la posición comercial de Argelia con España?

¿Cuál es la Comunidad española la más dinámica de esos intercambios comerciales con Argelia?

La tendencia de la balanza comercial entre España y Argelia ha sido a favor de Argelia desde 1999, producido por el aumento en volumen de las importaciones españolas del gas respecto al inicio de la década y tras la inauguración del gasoducto, por eso ha aumentado el valor de las exportaciones energéticas argelinas (que supone el 96% de la importación española de Argelia).

- Cuadro1-

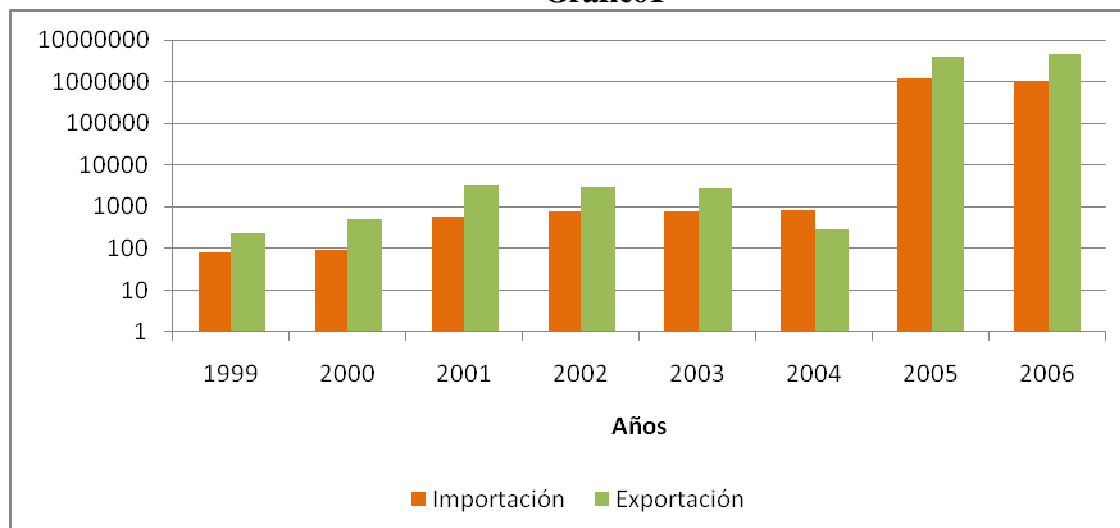
Datos sobre los intercambios comerciales⁴⁶⁰

Balanza comercial	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Importación	81,348	92,087	581	751	757	831	1.238.945,84	1.076.091,09
Exportación	229,880	508,570	3.341	2.923	2.799	2.85	4.079.763,84	4.590.704,52

⁴⁶⁰ Datos facilitados por CSC base de datos de Comercio Exterior Argelia-España. (1999-2006)

<http://aduanas.camaras.org/>

Gráfico1



Analizando la evolución, desde 1999 se observa un crecimiento constante de las exportaciones argelinas hacia España. Al mismo tiempo, también ha aumentado el valor de las exportaciones argelinas hacia España, especialmente desde 2001 debido principalmente a los combustibles. España ha sido el primer cliente de Argelia.

En efecto, los Combustibles Minerales fue claramente el capítulo arancelario que se adquirió en mayor proporción casi 90% de las exportaciones. Mientras que las importaciones argelinas procedentes de España se mantienen a nivel similar aunque entre 2001 y 2003 baja ligeramente el volumen de exportaciones argelinas hacia España, y a partir de 2004 aumentan significativamente.

Desde luego, entre 2003 y 2006 aumentaron considerablemente las exportaciones argelinas hacia España principalmente petróleo y gas mantenían su tendencia creciente mientras que las importaciones argelinas procedentes de España se redujeron.

Del mismo modo, la estructura sectorial de las importaciones argelinas procedentes de España está bastante diversificada aunque los dos grandes sectores importadores son:

- a) Semimanufacturas que se componen, básicamente de productos químicos (especialmente plásticos y sus manufacturas) y materiales de construcción.
- b) Bienes de equipo se centran especialmente en maquinaria mecánica, equipos de telecomunicación y maquinaria y aparatos eléctricos. Asimismo destacan las importaciones de productos agroalimentarios, textiles, piezas y componentes de automóviles.

España sigue siendo uno de los principales socios y clientes de Argelia sobre todo en el sector energético. En este campo son numerosas las operaciones de importancia. Igualmente son interesantes los proyectos existentes de participación en empresas de capital mixto hispano-argelino.

1. RELACIONES COMERCIALES DE ARGELIA CON LA COMUNIDAD VALENCIANA DESDE (1999 hasta 2006)

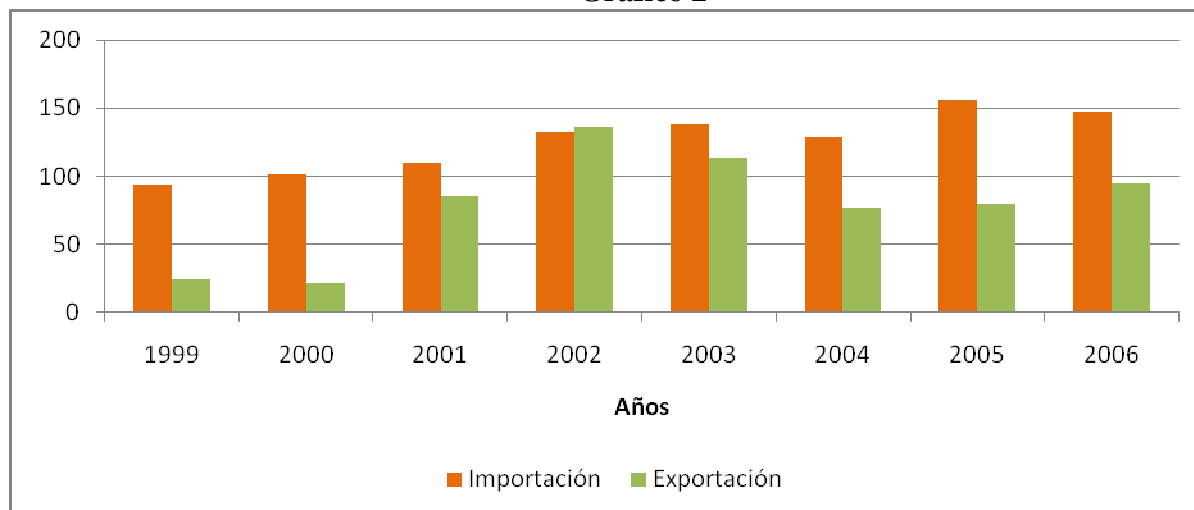
Como se puede constatar, en este capítulo sobre los intercambios comerciales entre Argelia y España se observa que la Comunidad Valenciana es la más dinámica en los intercambios con Argelia a continuación de Cataluña y Andalucía

**-Cuadro 2-
Datos de importación y exportación ²³²**

Años	Importación	Exportación
1999	94	24
2000	101	22
2001	110	85
2002	132	136
2003	138	114
2004	129	77
2005	156	80
2006	147	95

²³² Datos estadísticos facilitados por IVEX, « Estadísticas económicas Import- Export, comercio exterior, Valencia (1999-2006). <http://www.ivex.es/>

- Gráfico 2-



Analizando la evolución, desde 1999 se observa un crecimiento constante de las importaciones argelinas procedentes España. Al mismo tiempo, también ha aumentado el valor de las exportaciones argelinas hacia España, especialmente desde 2001 debido principalmente a los combustibles. De hecho, las importaciones argelinas procedente de la comunidad valenciana durante 2002 alcanzaron un valor de 132.194miles de Euros.

En 2002 y 2003 aumentaron considerablemente las exportaciones argelinas hacia España (principalmente Petróleo y fundación –hierro y a cero), sin embargo 2004 se redujeron las adquisiciones de Argelia mientras que las importaciones argelinas procedentes de la Comunidad Valenciana mantenían su tendencia creciente. Sin embargo desde 2004 hasta 2006 se redujeron las adquisiciones de Argelia mientras que las importaciones argelinas procedentes de la Comunidad Valenciana mantenían su tendencia creciente.

De hecho, Argelia es el mercado más dinámico entre los principales destinos de los productos de la Comunidad Valenciana. A este propósito, los productos cerámicos son los artículos valencianos más importados, junto con maquinaria mecánica y esmaltes cerámicos. Por lo tanto, el saldo comercial es positivo para la Comunidad Valenciana.

1.1. Principales productos importados procedentes de la Comunidad Valenciana (desde 2001 hasta 2002)

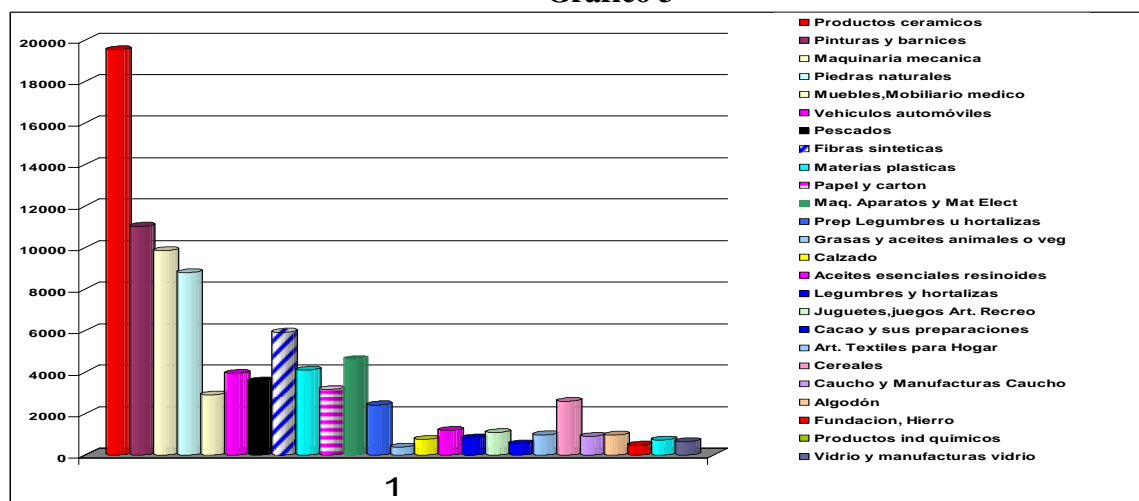
La estructura sectorial de las importaciones argelinas procedente de la comunidad valenciana está bastante diversificada. Los principales productos importados procedentes mercado valenciano lo ocuparon los productos agrupados en el capítulo correspondiente a: Aparatos mecánicos, materias plásticas, vehículos y partes, papel y Cartón, Aparatos eléctricos y Cerámica.

-Cuadro 3-
Principales productos importados²³³

Producto	2001	2002	% crecim 02/01
Productos cerámicos	19.524	27.401	40,35
Pinturas y barnices	11.019	14.490	31,50
Maquinaria mecánica	9.849	14.214	44,32
Piedras naturales	8.791	8.673	-1,34
Muebles, Mobiliario medico	2.910	5.754	97,73
Vehículos automóviles	3.943	5.479	38,96
Pescados	3.569	5.177	45,05
Fibras sintéticas	5.918	4.719	-20,26
Materias plásticas	4.099	4.433	8,15
Papel y cartón	3.163	2.591	-18,08
Maq. Aparatos y Mat Elect	4.628	2.328	-49,70
Prep Legumbres u hortalizas	2.419	2.301	-4,88
Grasas y aceites animales o veg	391	2.236	471,87
Calzado	765	1.776	132,16
Aceites esenciales resinoides	1.192	1.497	25,59
Legumbres y hortalizas	830	1.488	79,28
Juguetes, juegos Art. Recreo	1.089	1.454	33,52
Cacao y sus preparaciones	549	1.419	158,47
Art. Textiles para Hogar	982	1.403	42,87
Cereales	2.595	1.376	-46,97
Caucho y Manufacturas Caucho	908	1.268	39,65
Algodón	972	1.232	26,75
Fundación, Hierro	480	1.229	156,04
Productos Ind. químicos	734	1.204	64,03
Alfombras y revestimientos de suelo	351	955	172,08
Vidrio y manufacturas vidrio	658	948	44,07
Subtotal considerado	92.328	117.045	26,77
Total de importación	109.673		132.194

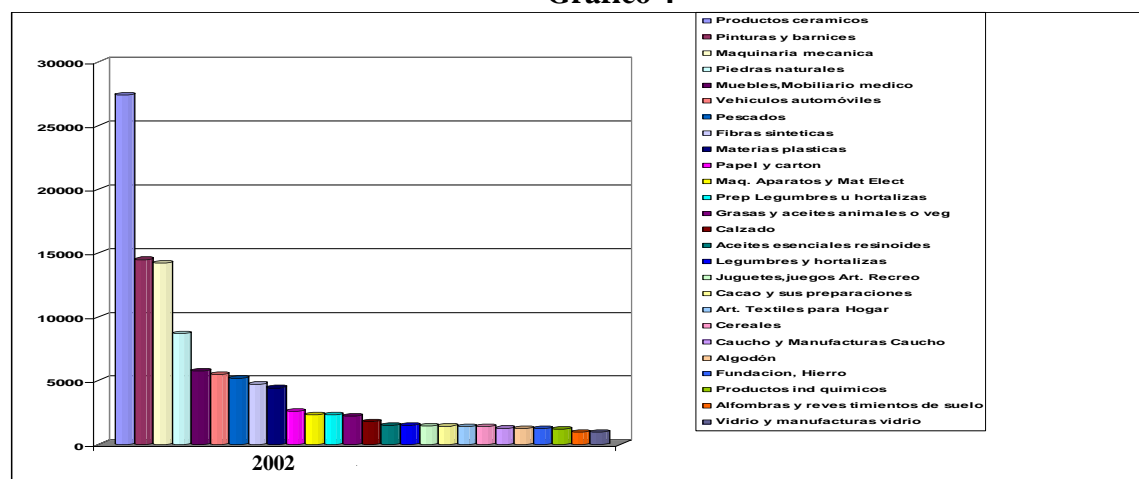
²³³ Ibidem

-Gráfico 3-



En 2001, los productos argelinos importados en mayor valor procedentes del mercado Valenciano fueron los productos **cerámicos**, cuyas compras se situaron en 19.524 miles de euros. En el segundo lugar del ranking de principales productos argelinos importados lo ocuparon los productos agrupados en el capítulo correspondiente a pinturas y barnices con un 11.019 miles de euros y en tercer valor importado, destacaron los productos de maquinaria con 9.849 miles €. Otros productos importados en mayor proporción fueron las piedras naturales con un valor 8.791 miles €, fibras sintéticas con un 5.918 miles de euros, máquinas aparatos con 4.628 miles de €.

-Gráfico 4-



En 2002, los productos argelinos importados en mayor valor procedentes del mercado valenciano fueron los productos cerámicos, cuyas compras se situaron en 27,401miles de euros.

En segundo lugar del ranking de principales productos argelinos importados del mercado valenciano lo ocuparon los productos agrupados en el capítulo correspondiente a Esmaltes, pinturas y barnices (con 14.490 miles de euros) y en tercer valor importado, destacaron los productos de Maquinaria (con 14.214 miles de euros).

Otros productos importados en mayor proporción fueron las piedras Naturales, los muebles, los vehículos automóviles; la composición de 89% de las importaciones argelinas de la comunidad valenciana en 2002.

En 2002, entre esos productos principales, los que evolucionaron más dinámicamente con respecto a 2001 fueron las Grasas y Aceites Animales, cuyo valor se por cinco. Las importaciones de alfombras y revestimientos del suelo casi triplicaron su valor y las de cacao y sus preparaciones lo duplicaron, seguidas de cerca por la fundación de hierro y acero y el calzado.

1.2. Principales productos importados procedentes de la Comunidad Valenciana. (2003-2004)

En 2003, los productos importados procedentes de la Comunidad Valenciana en mayor valor, fueron aquellos agrupados en el capítulo arancelario correspondiente a los productos cerámicos, cuyas compras se situaron en 24.180.

-Cuadro 4-

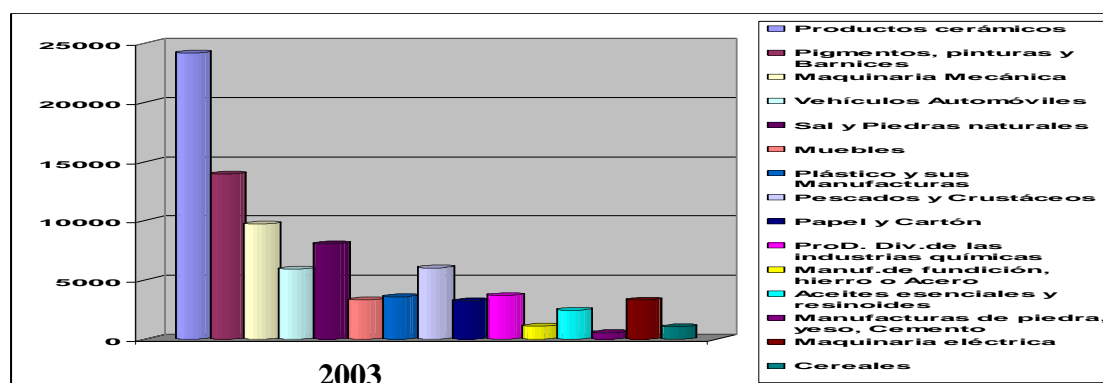
Principales productos importados²³⁴

producto	2004	2003	% Crecimiento 04/03
Productos cerámicos	24.147	24.180	-0,14
Pigmentos, pinturas y Barnices	18.968	13.952	35,95
Maquinaria Mecánica	12.171	9.731	25,07
Vehículos Automóviles	8.144	5.941	37,07
Sal y Piedras naturales	6.263	8.072	-22,41
Muebles	5.668	3.333	70,06
Plástico y sus Manufacturas	4.965	3.609	37,56
Pescados y Crustáceos	4.271	6.037	-29,25

²³⁴ Ibidem

Papel y Cartón	3.385	3.237	4,57
ProD. Div.de las industrias químicas	3.278	3.710	-11,65
Manuf.de fundición, hierro o Acero	2.930	1.090	168,84
Aceites esenciales y resinoides	2.800	2.451	14,25
Manufacturas de piedra, yeso, Cemento	2.285	545	319,19
Maquinaria eléctrica	2.143	3.317	-35,41
Cereales	2.131	1.036	105,67
Subtotal	103.54		14,75
TOTAL	129.017	137.958	-6,48

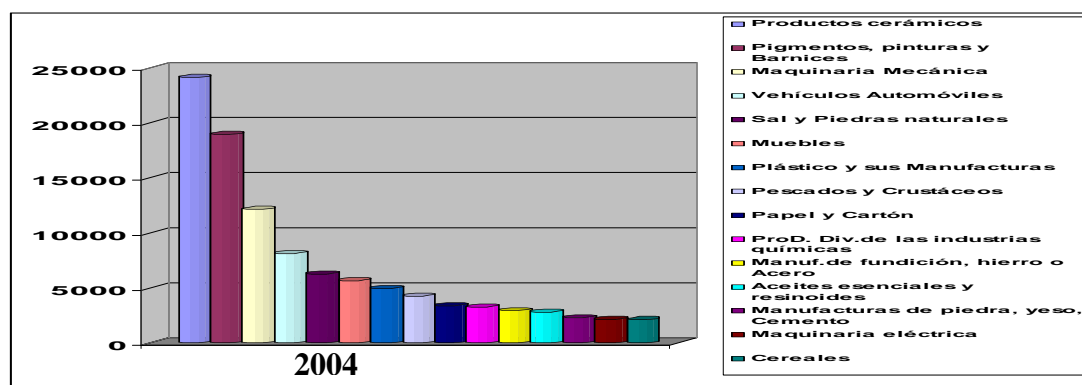
-Gráfico 5-



En primer lugar del ranking de los principales productos valencianos importados por Argelia lo ocuparon los productos agrupados en el capítulo correspondiente a pigmentos, pinturas y barnices con un 13.952 miles de € y en segundo lugar por valor importado, la Maquinaria mecánica con 9.731 miles de €.

Otros productos de la Comunidad Valenciana importados por Argelia en mayor proporción fueron sal y piedras naturales con un 8.072 miles de €, pescados y crustáceos con un valor de 6.037 miles de €, ProD. Div.de las industrias químicas con 3.710 miles de €.

-Gráfico 6-



En 2004, los productos importados procedentes de la Comunidad Valenciana en mayor valor, fueron aquellos agrupados en el capítulo arancelario correspondiente a los productos cerámicos, cuyas compras se situaron en 24.147 miles de euros, cifra que correspondía al 18,72% de las importaciones argelinas procedentes de la Comunidad valenciana.

En segundo lugar, del ranking de los principales productos valencianos importados por Argelia lo ocuparon los productos agrupados en el producto correspondiente a pigmentos, pinturas y barnices (con 18.968 miles de euros) y en tercer lugar por valor importado, la Maquinaria Mecánica (con 12.171 miles de euros).

Otros productos de la Comunidad Valenciana importados por Argelia en mayor proporción fueron los vehículos automóviles, la sal y piedras naturales y los muebles, como refleja el cuadro siguiente, la cual muestra la composición del 80,26% de las importaciones de La Comunidad Valenciana en los años 2003 y 2004.

En el año 2004, entre los principales productos que se recogen en el cuadro 4, las Manufacturas de Piedras, yeso, Cemento con un 319,19%, las Manufacturas de Fundación, hierro o Acero con un 168,84% y los Cereales con un 105,67% son los que han obtenido un mayor porcentaje de aumento en el valor importado en comparación con 2003.

1.3. Principales productos exportados hacia la Comunidad Valenciana (Desde 2001 hasta 2002)

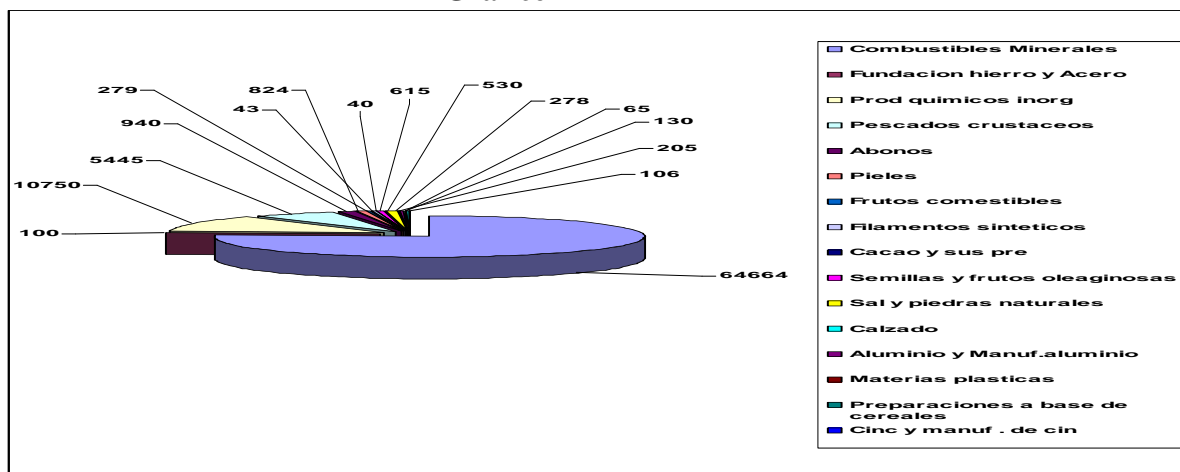
Las exportaciones argelinas hacia la comunidad valenciana registraron un crecimiento del 48,36% pasando de un valor de 85.494 miles de euros a 136.113 miles de euros, debido principalmente a la espectacular entrada del producto **fundación de hierro y acero**.

-Cuadro 5-**Principales productos exportados²³⁵**

Producto	2001	2002	% Creci 02/01
Combustibles Minerales	64.664	77.935	20,52
Fundación hierro y Acero	1	19.458	19,457
Prod químicos inorg	10.750	16.226	50,94
Pescados crustáceos	5.445	5.801	6,54
Abonos	940	1.981	110,74
Pieles	824	1.500	82,04
Frutos comestibles	279	757	171,33
Filamentos sintéticos	43	721	15,76
Cacao y sus pre	40	567	131,7
Semillas y frutos oleaginosas	615	427	-30,57
Sal y piedras naturales	530	354	-33,21
Calzado	278	292	5,04
Aluminio y Manuf.aluminio	205	172	-16,10
Materias plásticas	65	46	-29,23
Preparaciones a base de cereales	130	45	-65,38
Cinc y manuf . de cin	106	36	-66,04
Subtotal considerado	84.915	126.318	48,76
Total de exportación.	85.494	136.113	

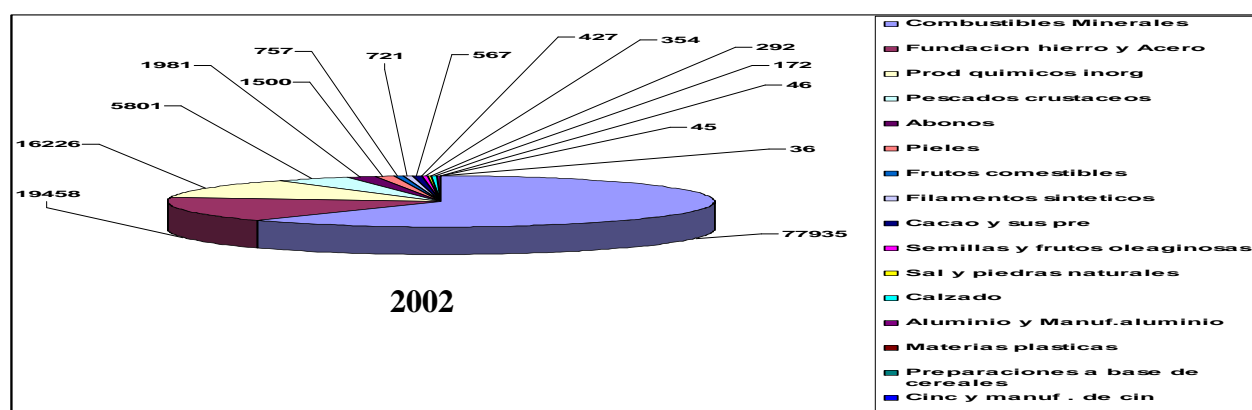
²³⁵ Datos facilitados por PROMEX, «Statistiques économique Import-export », Comercio Exterior, Argelia, (2001-2002).
[http:// www.promex.dz](http://www.promex.dz)

-Gráfico 7-



En 2001, los Combustibles Minerales fue claramente el capítulo arancelario procedente de Argelia que se adquirió en mayor proporción con 64.664 miles de euros. Le siguen en orden de importancia los Productos Químicos inorgánicos, con 10.750 miles de euros, los Pescados y Crustáceos con 5.445 miles de euros y la fundación, hierro y acero.

-Gráfico8-



En 2002, los combustibles minerales fue claramente el capítulo arancelario que adquirió en mayor proporción con un 77.935 miles de euros. Le siguen en orden de importancia la fundación, hierro y acero con miles de euros 19.458 miles de €, Productos químicos inorgánicos con 16.226 miles de €, los pescados y crustáceos con 5.801miles de €.

Los combustibles, que representan el 61% del total exportado provocaron en 2001 un espectacular incremento de las exportaciones, se mantienen en el 2002 en el primer lugar.

1.4. Principales productos exportados de Argelia hacia la Comunidad Valenciana (2003-2004)

Las exportaciones de Argelia hacia La Comunidad Valenciana registraron una 114.305 miles de euros en 2003 a 76.455 miles de euros en 2004.

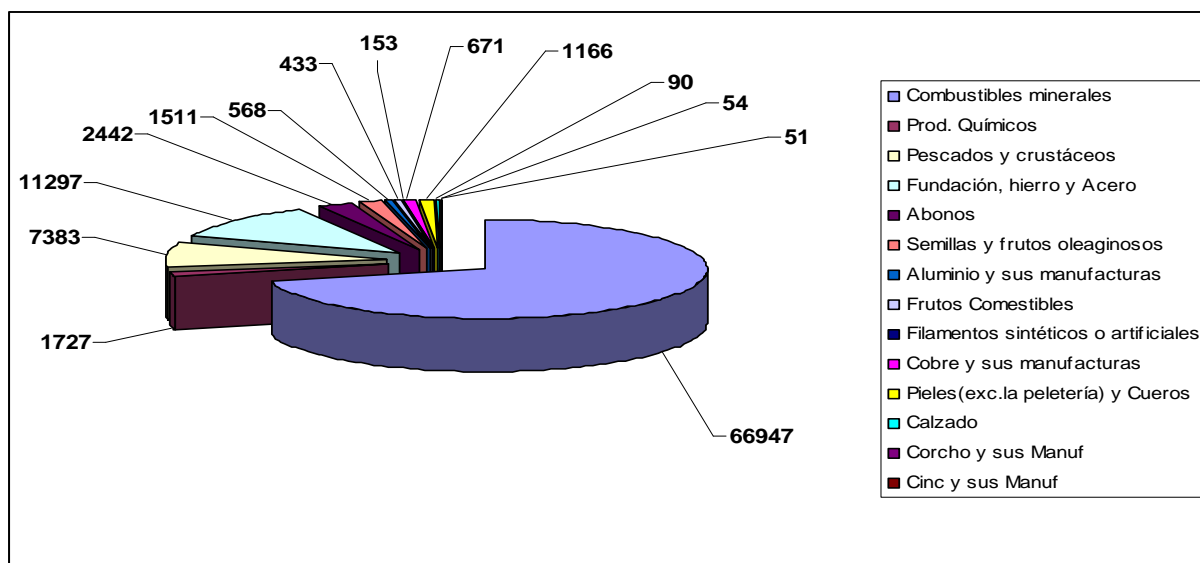
-Cuadro6-

Principales productos exportados²³⁶

producto	2004	2003	%Crec 04/03
Combustibles minerales	40.936	66.947	-38,85
Prod. Químicos	12.897	1.727	-34,62
Pescados y crustáceos	8.809	7.383	19,31
Fundación, hierro y Acero	7.784	11.297	-31,09
Abonos	1.491	2.442	-38,96
Semillas y frutos oleaginosos	1.395	1.511	-7,65
Aluminio y sus manufacturas	939	568	65,23
Frutos Comestibles	443	433	2,33
Filamentos sintéticos o artificiales	387	153	153,07
Cobre y sus manufacturas	334	671	-50,30
Pieles(exc.la peletería) y Cueros	173	1.166	-85,13
Calzado	155	90	71,71
Corcho y sus Manuf	135	54	150,31
Cinc y sus Manuf	108	51	112,14
Subtotal	75.986	112.493	-32,45
total	76.455	114.305	-33,11

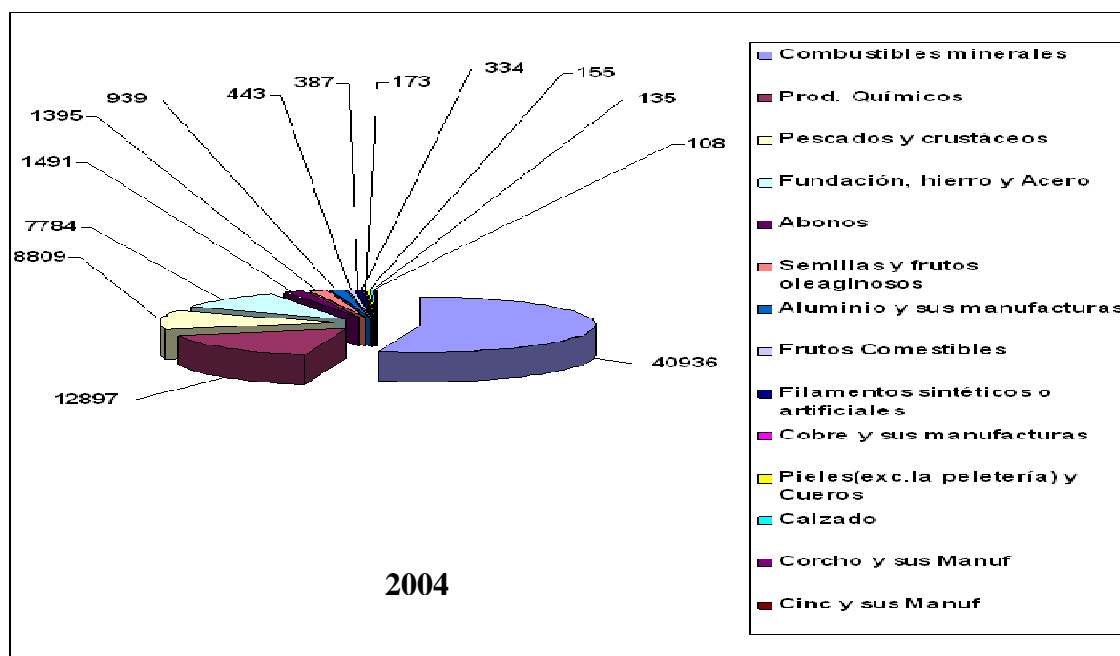
²³⁶ Datos facilitados por ONS, «Statistiques Economiques: Import –Export», Comercio Exterior, Argelia. <http://www.ons.dz/>

- Gráfico 9-



En 2003, los Combustibles Minerales fue claramente el capítulo arancelario procedente de Argelia que se adquirió en mayor proporción con 66.947 miles de euros. Le siguen en orden de importancia Fundación, hierro y Acero, con 11.297 un miles de los Pescados y Crustáceos con 7.383 miles de euros y Abonos con un valor 2.442 miles de euros.

-Gráfico 10-



En 2004, los combustibles minerales fue claramente el producto procedente de Argelia que se adquirió en mayor proporción con 40.936 miles de euros que correspondía al 53,54% del total de los productos exportados argelinos hacia la Comunidad Valenciana.

Lo siguen en orden de importancia los productos químicos inorgánicos, con 12.897 miles de euros y el 16,87% de total, los Pescados y Crustáceos con 8.809 miles de euros y el 11,52% de total de las Exportaciones y la Fundación, Hierro y Acero con 7.784 miles de euros y un 10,18% del total exportado hacia la Comunidad Valenciana.

1.5. Exportaciones durante todo el año del 2006 con destino a Argelia, realizadas por Comunidad Valenciana.

Analizando la evolución de las Exportaciones con destino a Argelia, realizadas por la comunidad valenciana desde enero 2006 se observa un crecimiento constante del número de operaciones. Al mismo tiempo, también ha aumentado el valor de las exportaciones.

-Cuadro 7-

Conteos por capítulo²³⁷

CAPÍTULO	PESO (Miles de Kgs.)	VALOR (Miles de euros)	NUM. OPERACIONES
[01] ANIMALES VIVOS	276,8	477,9	20
[03] PESCADOS Y CRUSTÁCEOS, MOLUSCOS Y DEMÁS INVERTEBRADOS ACUÁTICOS	2.172,5	3.514,8	387
[04] LECHE Y PRODUCTOS LÁCTEOS; HUEVOS DE AVE; MIEL NATURAL; PRODUCTOS COMESTIBLES DE ORIGEN ANIMAL NO EXPRESADOS NI COMPRENDIDOS EN OTRA PARTE	394,7	950,6	33
[06] PLANTAS VIVAS Y PRODUCTOS DE LA FLORICULTURA	235,6	225,6	6
[07] HORTALIZAS, PLANTAS, RAÍCES Y TUBÉRCULOS ALIMENTICIOS	8.230,3	1.866,5	268
[08] FRUTAS Y FRUTOS COMESTIBLES; CORTEZAS DE AGRIOS (CÍTRICOS), MELONES O SANDÍAS	1.131,4	1.696,1	62
[09] CAFÉ, TÉ, YERBA MATE Y ESPECIAS	1,0	5,9	4

²³⁷ Datos facilitados por CSC base de datos de Comercio Exterior Argelia- Comunidad Valenciana. <http://aduanas.camaras.org/>

[10] CEREALES	48,4	19,0	6
[11] PRODUCTOS DE LA MOLINERÍA; MALTA; ALMIDÓN Y FÉCULA; INULINA; GLUTEN DE TRIGO	57,8	64,4	5
[12] SEMILLAS Y FRUTOS OLEAGINOSOS; SEMILLAS Y FRUTOS DIVERSOS; PLANTAS INDUSTRIALES O MEDICINALES; PAJA Y FORRAJE	186,6	247,5	30
[13] GOMAS, RESINAS Y DEMÁS JUGOS Y EXTRACTOS VEGETALES	0,0	0,4	1
[14] MATERIAS TRENZABLES Y DEMÁS PRODUCTOS DE ORIGEN VEGETAL, NO EXPRESADOS NI COMPRENDIDOS EN OTRA PARTE	23,5	40,4	3
[15] GRASAS Y ACEITES ANIMALES O VEGETALES; PRODUCTOS DE SU DESDOBLAMIENTO; GRASAS ALIMENTICIAS ELABORADAS; CERAS DE ORIGEN ANIMAL O VEGETAL	227,9	187,5	4
[16] PREPARACIONES DE CARNE, PESCADO O DE CRUSTÁCEOS, MOLUSCOS O DEMÁS INVERTEBRADOS ACUÁTICOS	216,1	528,7	82
[17] AZÚCARES Y ARTÍCULOS DE CONFITERÍA	206,0	400,2	17
[18] CACAO Y SUS PREPARACIONES	617,3	445,9	21
[19] PREPARACIONES A BASE DE CEREALES, HARINA, ALMIDÓN, FÉCULA O LECHE; PRODUCTOS DE PASTELERÍA	141,6	148,8	9
[20] PREPARACIONES DE HORTALIZAS, DE FRUTAS U OTROS FRUTOS O DEMÁS PARTES DE PLANTAS	1.043,2	1.467,7	86
[21] PREPARACIONES ALIMENTICIAS DIVERSAS	517,3	1.124,3	27
[22] BEBIDAS, LÍQUIDOS ALCOHÓLICOS Y VINAGRE	1,4	15,8	80
[23] RESIDUOS Y DESPERDICIOS DE LAS INDUSTRIAS ALIMENTARIAS; ALIMENTOS PREPARADOS PARA ANIMALES	438,1	191,0	18
[24] TABACO Y SUCEDÁNEOS DEL TABACO ELABORADOS	4,1	151,3	45
[25] SAL; AZUFRE; TIERRAS Y PIEDRAS; YESOS, CALES Y CEMENTOS	147.098,2	11.914,7	373
[26] MINERALES METALÍFEROS, ESCORIAS Y CENIZAS	156,0	160,2	6
[27] COMBUSTIBLES MINERALES, ACEITES MINERALES Y PRODUCTOS DE SU DESTILACIÓN; MATERIAS BITUMINOSAS; CERAS MINERALES	29.602,1	8.006,9	2
[28] PRODUCTOS QUÍMICOS INORGÁNICOS; COMPUESTOS INORGÁNICOS U ORGÁNICOS DE METAL PRECIOSO, DE ELEMENTOS RADIATIVOS, DE METALES DE LAS TIERRAS RARAS O DE ISÓTOPOS	1.138,4	487,6	89
[29] PRODUCTOS QUÍMICOS ORGÁNICOS	99,6	307,7	31

1.5.1. Evolución de las exportaciones con destino a Argelia, realizadas por Comunidad Valenciana²³⁸

-Cuadro 8-

	Dic/06	Nov/06	Oct/06	Sep/06	Ago/06	Jul/06	Jun/06	May/06	Abr/06	Mar/06	Feb/06	Ene/06	Total
PESO (Miles de Kgs.)	21.130,9	29.404,5	23.314,8	22.904,8	24.801,4	63.399,5	30.062,4	24.725,6	24.219,8	26.695,3	24.753,3	17.169,2	332.581,4
VALOR (Miles de euros)	12.781,6	12.700,2	12.244,8	10.103,9	12.339,4	23.655,1	11.789,2	11.290,1	11.040,3	11.681,5	11.498,7	6.042,3	147.167,1
NUM. OPERACIONES	808,0	839,0	637,0	765,0	571,0	888,0	826,0	802,0	616,0	782,0	799,0	393,0	8.726,0

Analizando la evolución de las Exportaciones con destino a Argelia, realizadas por la comunidad valenciana desde enero 2006 se observa un crecimiento constante del número de operaciones a 8.726.0 Al mismo tiempo, también ha aumentado el valor de las exportaciones de 147.167.1miles de euros.

1.5.2. Exportaciones durante todo el año del 06 con destino a Argelia, realizadas por Comunidad Valenciana.

-Cuadro 9 -

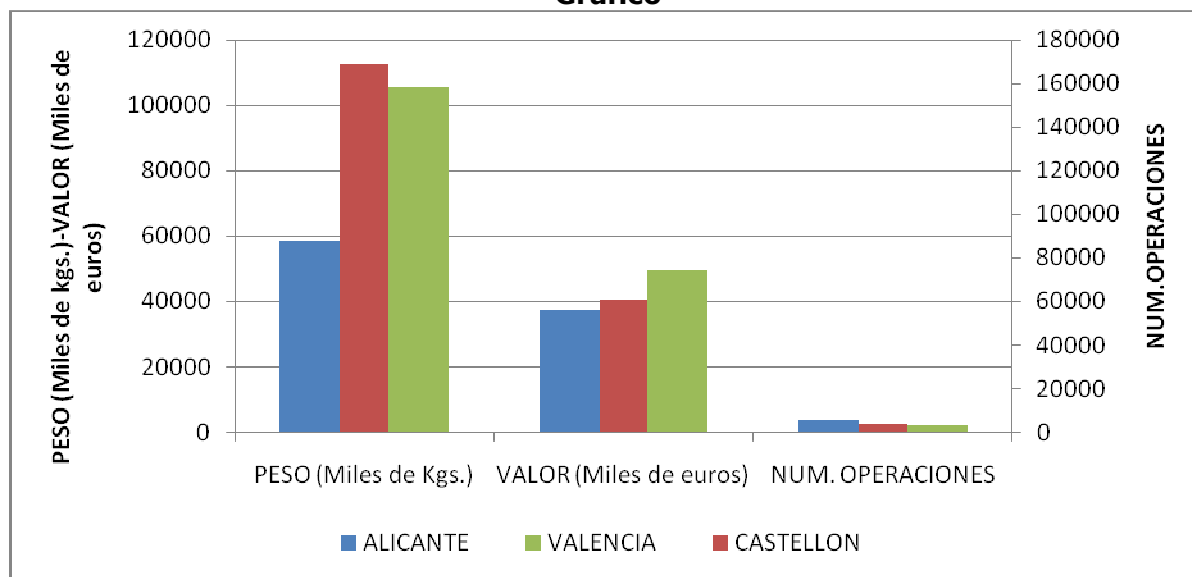
Conteos por Provincia, ordenados por Provincia²³⁹

PROVINCIA	PESO (Miles de Kgs.)	VALOR (Miles de euros)	NUM. OPERACIONES
ALICANTE	58.505,3	37.378,4	3.410
CASTELLON	168.577,3	60.516,1	3.356
VALENCIA	105.498,8	49.272,5	1.960
TOTAL	332.581,4	147.167,1	8.726

²³⁸ ibidem

²³⁹ Ibidem

-Gráfico -



Analizando la evolución exportaciones durante todo el año del 06 con destino a Argelia, realizadas por Comunidad Valenciana ordenados por Provincia, se observa que Castellón se sitúa en el primer lugar a continuación de Valencia y Alicante.

1.6. Importaciones durante todo el año del 06 procedentes de Argelia, realizadas por Comunidad Valenciana.

Analizando la evolución de las importaciones durante todo el año 2006 procedentes de Argelia, realizadas por la Comunidad Valenciana, se observa un crecimiento constante del número de operaciones 593,0. Al mismo tiempo, también ha aumentado el valor de las exportaciones a 94.852,4 miles de euros.

-Cuadro 10-

Conteos por **Capítulo**²⁴⁰

CAPÍTULO	PESO (Miles de Kgs.)	VALOR (Miles de euros)	NUM. OPERACIONES
[03] PESCADOS Y CRUSTÁCEOS, MOLUSCOS Y DEMÁS INVERTEBRADOS ACUÁTICOS	1.024,9	9.141,3	331

²⁴⁰ ibidem

[04] LECHE Y PRODUCTOS LÁCTEOS; HUEVOS DE AVE; MIEL NATURAL; PRODUCTOS COMESTIBLES DE ORIGEN ANIMAL NO EXPRESADOS NI COMPRENDIDOS EN OTRA PARTE	25,0	15,4	1
[08] FRUTAS Y FRUTOS COMESTIBLES; CORTEZAS DE AGRIOS (CÍTRICOS), MELONES O SANDÍAS	751,3	1.017,6	41
[12] SEMILLAS Y FRUTOS OLEAGINOSOS; SEMILLAS Y FRUTOS DIVERSOS; PLANTAS INDUSTRIALES O MEDICINALES; PAJA Y FORRAJE	4.576,3	3.255,3	30
[18] CACAO Y SUS PREPARACIONES	45,0	33,8	1
[20] PREPARACIONES DE HORTALIZAS, DE FRUTAS U OTROS FRUTOS O DEMÁS PARTES DE PLANTAS	31,2	14,8	1
[22] BEBIDAS, LÍQUIDOS ALCOHÓLICOS Y VINAGRE	0,0	0,1	1
[25] SAL; AZUFRE; TIERRAS Y PIEDRAS; YESOS, CALES Y CEMENTOS	18,9	5,5	4
[27] COMBUSTIBLES MINERALES, ACEITES MINERALES Y PRODUCTOS DE SU DESTILACIÓN; MATERIAS BITUMINOSAS; CERAS MINERALES	196.191,2	48.390,5	7
[28] PRODUCTOS QUÍMICOS INORGÁNICOS; COMPUESTOS INORGÁNICOS U ORGÁNICOS DE METAL PRECIOSO, DE ELEMENTOS RADIATIVOS, DE METALES DE LAS TIERRAS RARAS O DE ISÓTOPOS	80.477,6	17.709,1	9
[33] ACEITES ESENCIALES Y RESINOIDES; PREPARACIONES DE PERFUMERÍA, DE TOCADOR O DE COSMÉTICA	23,7	49,1	1
[38] PRODUCTOS DIVERSOS DE LAS INDUSTRIAS QUÍMICAS	10,0	24,0	2
[39] PLÁSTICO Y SUS MANUFACTURAS	5.486,3	5.444,6	18
[40] CAUCHO Y SUS MANUFACTURAS	0,2	0,6	1
[41] PIELES (EXCEPTO LA PELETERÍA) Y CUEROS	764,4	1.624,5	37
[48] PAPEL Y CARTÓN; MANUFACTURAS DE PASTA DE CELULOSA, DE PAPEL O CARTÓN	34,1	77,9	6
[49] PRODUCTOS EDITORIALES, DE LA PRENSA Y DE LAS DEMÁS INDUSTRIAS GRÁFICAS; TEXTOS MANUSCRITOS O MECANOGRAFIADOS Y PLANOS	0,1	0,1	1
[53] LAS DEMÁS FIBRAS TEXTILES VEGETALES; HILADOS DE PAPEL Y TEJIDOS DE HILADOS DE PAPEL	223,3	55,6	3
[54] FILAMENTOS SINTÉTICOS O ARTIFICIALES	23,0	21,1	1
[56] GUATA, FIELTRO Y TELA SIN TEJER; HILADOS ESPECIALES; CORDELES, CUERDAS Y CORDAJES; ARTÍCULOS DE CORDELERÍA	12,4	26,5	1
[57] ALFOMBRAS Y DEMÁS REVESTIMIENTOS PARA EL SUELO, DE MATERIA TEXTIL	16,1	8,2	1
[63] LOS DEMÁS ARTÍCULOS TEXTILES CONFECCIONADOS; JUEGOS; PRENDERÍA Y TROPOS	27,4	10,6	8
[64] CALZADO, POLAINAS Y ARTÍCULOS ANÁLOGOS; PARTES DE ESTOS ARTÍCULOS	21,6	212,0	38

[69] PRODUCTOS CERÁMICOS	0,1	0,1	2
[72] FUNDICIÓN, HIERRO Y ACERO	9.401,0	6.205,5	6
[74] COBRE Y SUS MANUFACTURAS	151,1	281,2	3
[76] ALUMINIO Y SUS MANUFACTURAS	826,4	808,9	9
[84] REACTORES NUCLEARES, CALDERAS, MÁQUINAS, APARATOS Y ARTEFACTOS MECÁNICOS; PARTES DE ESTAS MÁQUINAS O APARATOS	8,1	24,0	9
[85] MÁQUINAS, APARATOS Y MATERIAL ELÉCTRICO, Y SUS PARTES; APARATOS DE GRABACIÓN O REPRODUCCIÓN DE SONIDO, APARATOS DE GRABACIÓN O REPRODUCCIÓN DE IMAGEN Y SONIDO EN TELEVISIÓN, Y LAS PARTES Y ACCESORIOS DE ESTOS APARATOS	20,2	325,5	11
[87] VEHÍCULOS AUTOMÓVILES, TRACTORES, VELOCÍPEDOS Y DEMÁS VEHÍCULOS TERRESTRES, SUS PARTES Y ACCESORIOS	0,5	5,7	1
[94] MUEBLES; MOBILIARIO MEDICOQUIRÚRGICO; ARTÍCULOS DE CAMA Y SIMILARES; APARATOS DE ALUMBRADO NO EXPRESADOS NI COMPRENDIDOS EN OTRA PARTE; ANUNCIOS, LETREROS Y PLACAS INDICADORAS, LUMINOSOS Y ARTÍCULOS SIMILARES; CONSTRUCCIONES PREFABRICADAS	26,9	55,8	5
[95] JUGUETES, JUEGOS Y ARTÍCULOS PARA RECREO O DEPORTE; SUS PARTES Y ACCESORIOS	0,0	0,4	1
[99] RESERVADA PARA CIERTOS USOS ESPECIFICOS DETERMINADOS POR LAS AUTORIDADES COMUNITARIAS COMPETENTES	2,2	6,8	2
TOTAL	300.220,4	94.852,4	593

1.6.1. Evolución de las Importaciones procedentes de Argelia, realizadas por Comunidad Valenciana²⁴¹

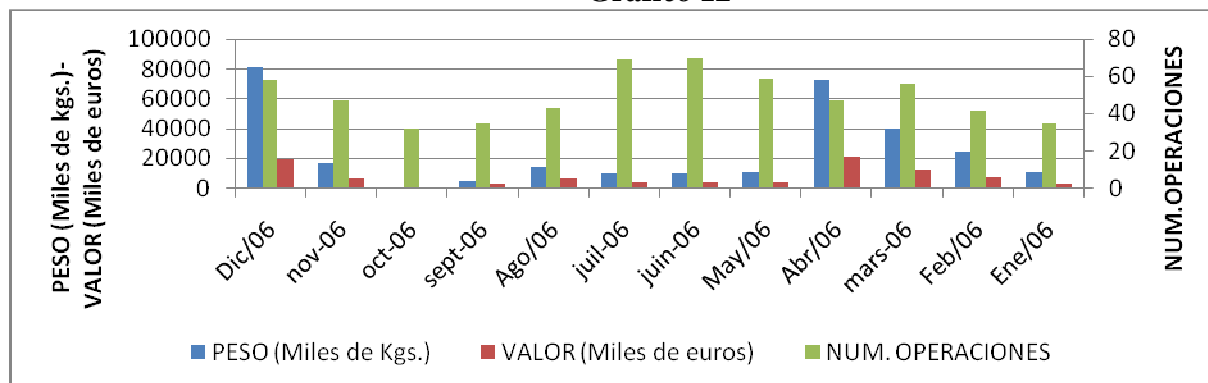
-Cuadro 11-

	Dic/06	Nov/06	Oct/06	Sep/06	Ago/06	Jul/06	Jun/06	May/06	Abr/06	Mar/06	Feb/06	Ene/06	Total
PESO (Miles de Kgs.)	81.561,5	17.320,5	1.107,4	4.833,4	14.911,4	10.521,3	10.581,7	11.343,7	72.499,0	40.115,5	24.540,0	10.885,0	300.220,4
VALOR (Miles de euros)	19.609,1	6.496,4	1.168,0	3.584,0	6.725,1	4.134,3	3.925,5	4.459,6	21.039,8	12.549,2	7.489,7	3.671,8	94.852,4

²⁴¹ Ibidem

NUM. OPERACIONES	58,0	47,0	32,0	35,0	43,0	69,0	70,0	59,0	47,0	56,0	42,0	35,0	593,0
------------------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-------

-Gráfico 12-



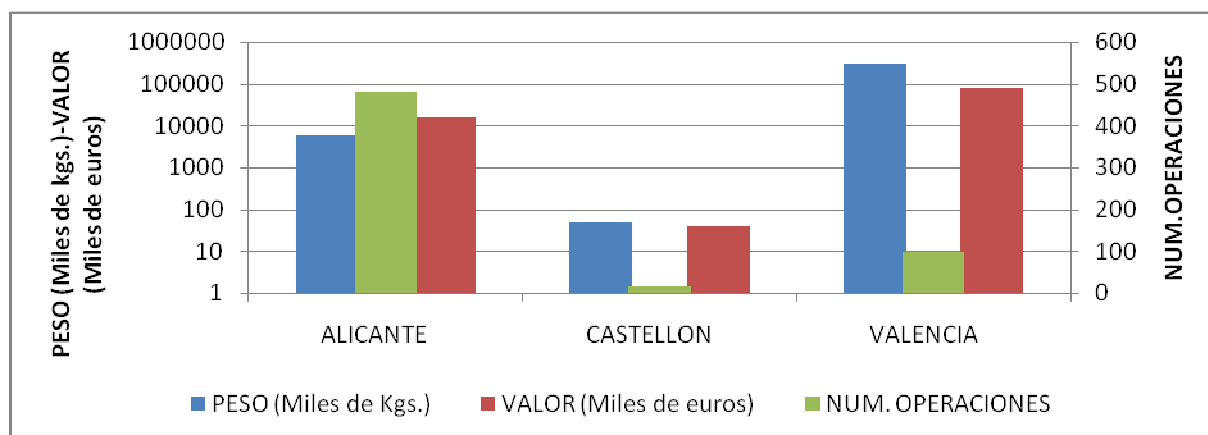
Analizando la evolución de las importaciones durante todo el año 2006 procedentes de Argelia, realizadas por la Comunidad Valenciana, se observa un crecimiento constante del número de operaciones 593,0. Al mismo tiempo, también ha aumentado el valor de las exportaciones a 94.852,4 miles de euros.

Importaciones durante todo el año del 06 procedentes de Argelia, realizadas por la Comunidad Valenciana

-Cuadro 12-
*Conteos por Provincia, ordenados por Provincia*²⁴²

PROVINCIA	PESO (Miles de Kgs.)	VALOR (Miles de euros)	NUM. OPERACIONES
ALICANTE	5.693,9	15.097,5	482
CASTELLON	46,7	39,8	14
VALENCIA	294.479,9	79.715,1	97
TOTAL	300.220,4	94.852,4	593

²⁴² ibidem

-Gráfico 13-

Analizando la evolución de las importaciones durante todo el año 2006 procedentes de Argelia, realizadas por la Comunidad Valenciana, se observa un crecimiento constante del número de operaciones 593,0. Al mismo tiempo, también ha aumentado el valor de las exportaciones a 94.852,4 miles de euros.

Una introducción más importante de las empresas valencianas en el mercado argelino podría realizarse mediante las ferias o a través de la organización de una exposición específica de la Comunidad Valenciana que agrupa los diferentes sectores de la industria valenciana. De tal modo, la competencia lo hace actualmente por medio de misiones comerciales.

Como se puede constatar, con las ventajas que ofrece el estado para favorecer las inversiones productivas y la integración local, la tendencia se dirige hacia los equipamientos industriales y las materias primas necesarias para el funcionamiento de las máquinas. Desde entonces, la Comunidad Valenciana es más dinámica en los intercambios comerciales con Argelia a continuación de Cataluña.

2. RELACIONES COMERCIALES CON CATALUÑA

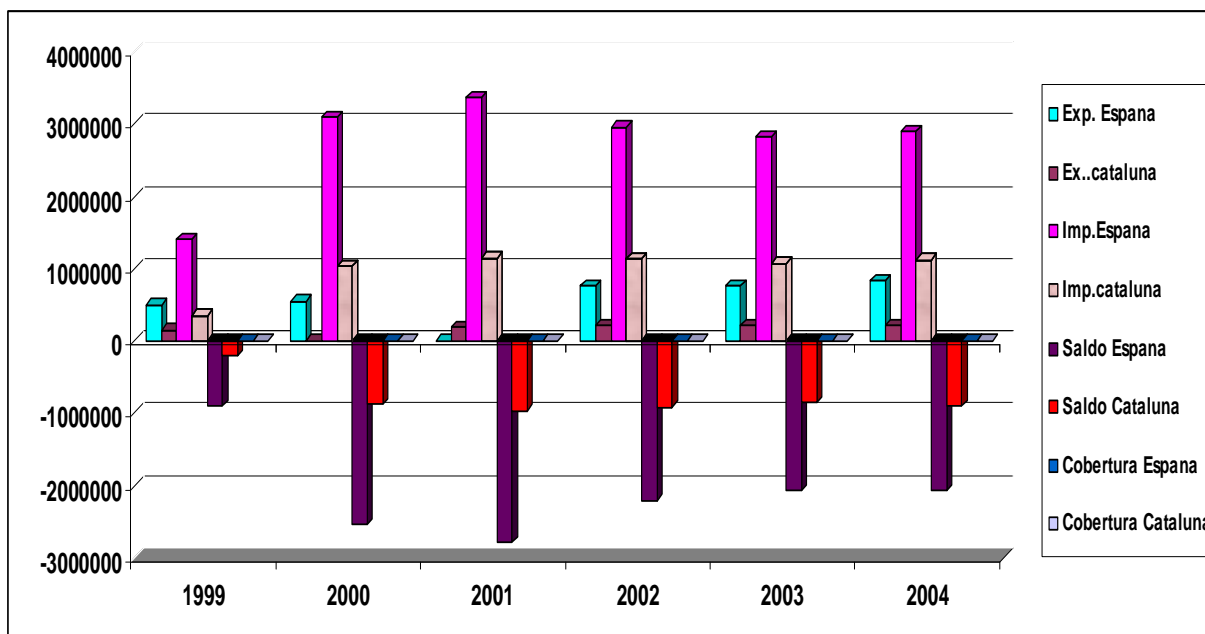
Balanza comercial Cataluña y España con Argelia.(1999- 2004)²⁴³

La cobertura de la balanza comercial ha sido siempre desfavorable para Cataluña. De hecho, ha sido a favor de Argelia, producido por el aumento en valor de las exportaciones

²⁴³ Base de datos de la Secretaria de Estado de Turismo y Comercio, elaboración CID Cataluña. (1999-2004). <http://www.CID.es/>

energéticas argelinas (que supone el aumento de la importación de Cataluña procedente de Argelia.

-Gráfico 14-



La importación argelina procedente de Cataluña entre 1999 y el 2004 se ha multiplicado Pasado de 150.250 M € en 1999 a 221,489 millones de en 2004, esto convierte Argelia en 4 lugar de destino de las exportaciones catalanas.

Las exportaciones de Argelia a la comunidad de Cataluña durante el periodo han crecido siempre con la excepción de los años 99 y se ha multiplicado. Efectivamente, Argelia es el primer proveedor de las importaciones de Cataluña de la zona.

2.1. La importación argelina procedente de la Comunidad de Cataluña por sectores económicos (1999-2000)

Como se puede observar un 42,69 de la importación corresponde al sector de semimanufacturas, seguido por el de los bienes de equipo con un 27,39% y en tercer lugar el de los alimentos con un 11,14%.

-Cuadro 13-

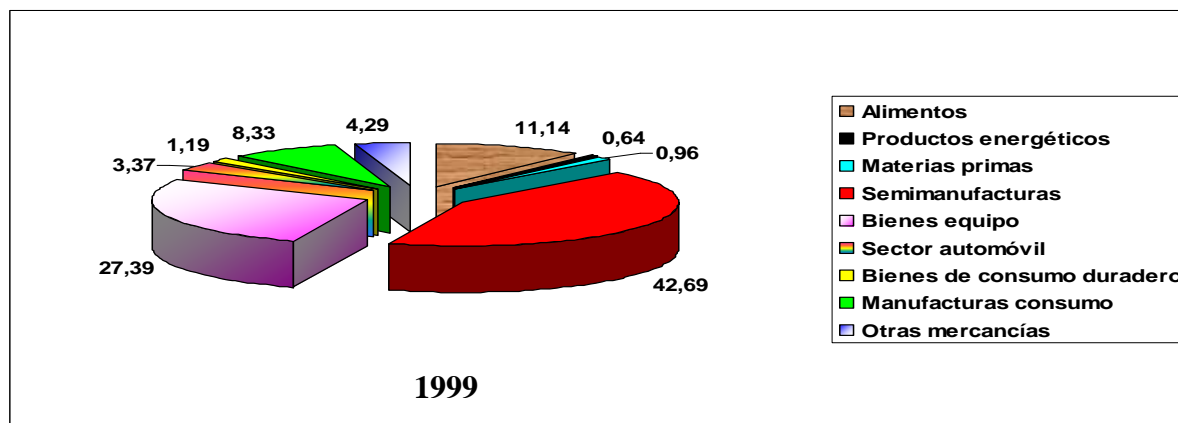
Principales productos²⁴⁴

²⁴⁴ ibidem

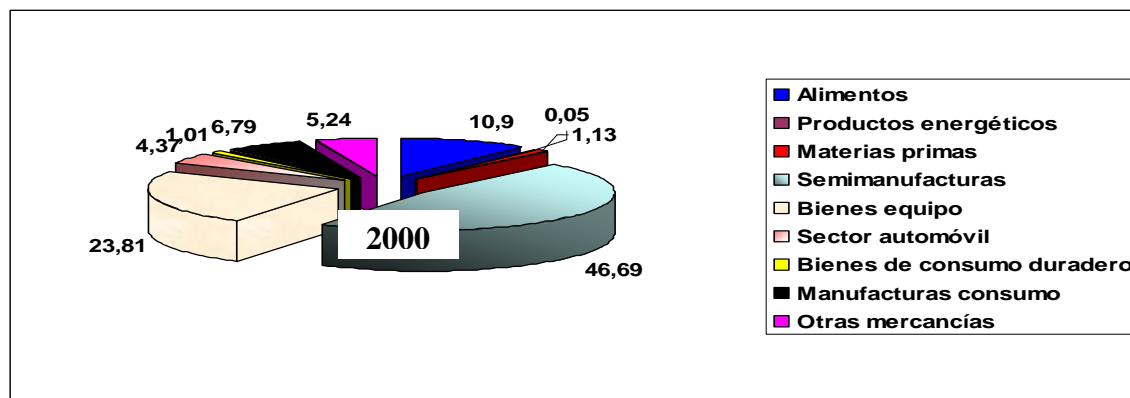
	1999	%S/TOTAL	2000	%S/TOTAL	% 00/99
Sectores económicos	150.253	100,00	157.851	100,00	5,06
Alimentos	16.733	11,14	17.209	10,90	2,85
Productos energéticos	958	0,64	77	0,05	-92,02
Materias primas	1.441	0,96	1.783	1,13	23,75
Semimanufacturas	64.144	42,69	73.708	46,69	14,91
Bienes equipo	41.150	27,39	37.584	23,81	-8,67
Sector automóvil	5.066	3,37	6.900	4,37	36,20
Bienes de consumo duradero	1.787	1,19	1.601	1,01	-10,43
Manufacturas consumo	12.521	8,33	10.712	6,79	-14,44
Otras mercancías	6.453	4,29	8.277	5,24	28,26

En 1999 las importaciones argelinas procedente de la comunidad de Cataluña alcanzaron 150.253 millones de euro.

-Gráfico 15-



-Gráfico 16-



En 2000, las importaciones argelinas ascendieron 157,851 millones de euros procedentes de la comunidad de Cataluña, con un aumento del 5,06 % sobre el valor importado en el año anterior. En 2000 los sectores importados en mayor proporción corresponden al sector de semimanufacturas con un 46,69% seguido por el sector de los bienes de equipo con un 23,61% y en tercer lugar el de los alimentos con un 10,90%.

2.2. La importación argelina procedente de la Comunidad de Cataluña por sectores económicos (2001-2002)

Los principales sectores de la importación argelina procedente de la comunidad Cataluña lo ocuparon; el sector de semimanufacturas con un 41,97% seguido por el de los bienes de equipo con un 28,15% y en tercer lugar el de los manufacturas de consumo con un 10,13%

-Cuadro 14-

Los principales productos²⁴⁵

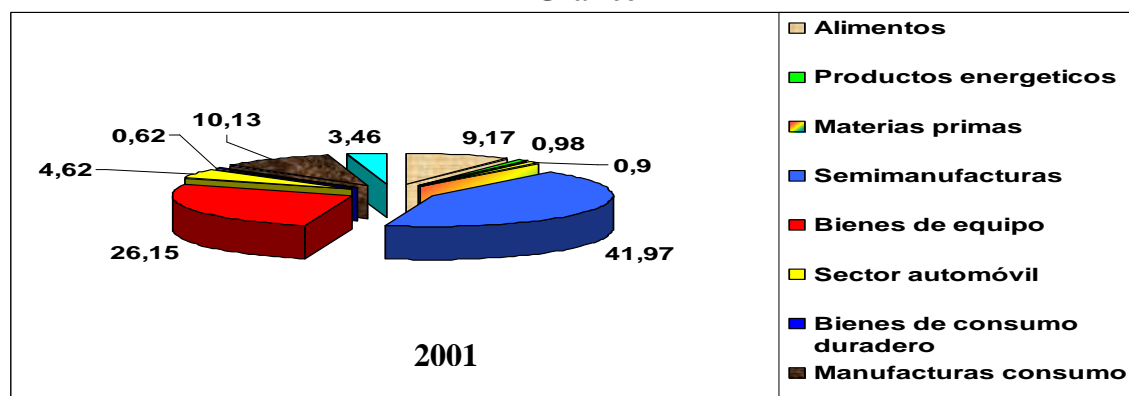
	2001	%s/total	2002+-	%s/total	%02/01
Sectores económicos	181,658	100,00	215,840	100,00	18,82
Alimentos	16,661	9,17	32,525	15,07	95,22
Productos energéticos	1,780	0,98	6,010	3,71	350,06
Materias primas	1,632	0,90	1,440	0,67	-11,77
Semimanufacturas	76,238	41,97	75,998	35,21	-0,32
Bienes de equipo	51,138	26,15	60,799	28,17	18,89

²⁴⁵ Datos facilitados por INE, Sección de estadísticas de Comercio Exterior, España, (2001-2002).

<http://www.ine.es/>

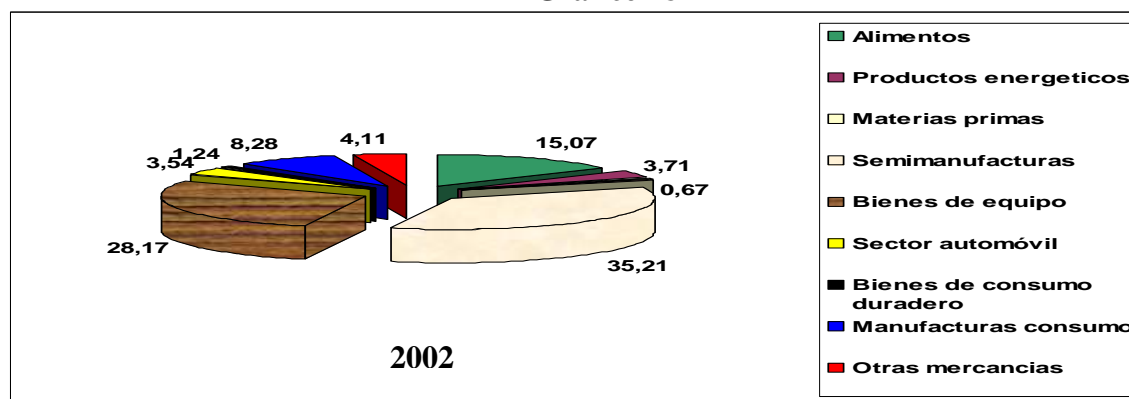
Sector automóvil	8,399	4,62	7,649	3,54	-8,93
Bienes de consumo duradero	1,126	0,62	2,684	1,24	138,39
Manufacturas consumo	16,394	10,13	17,863	8,28	-2,89
Otras mercancías	6,289	3,46	6,872	4,11	41,08

-Gráfico 17-



En 2001, las importaciones argelinas procedentes de la comunidad de Cataluña alcanzaron 181,658 millones de euro.

-Gráfico 18-



En 2002, las importaciones argelinas ascendieron 215,840 miles de euros, con un aumento del 18,82% sobre el valor importado respecto al año 2001. Como se puede observar un 35,21% de la importación corresponde el sector de semimanufacturas , seguido por el de los bienes de equipo con un 28,17% y en tercer lugar el de los alimentos con un 15,07%.

2.3. La importación argelina procedente de la Comunidad de Cataluña por sectores económicos (2003-2004)

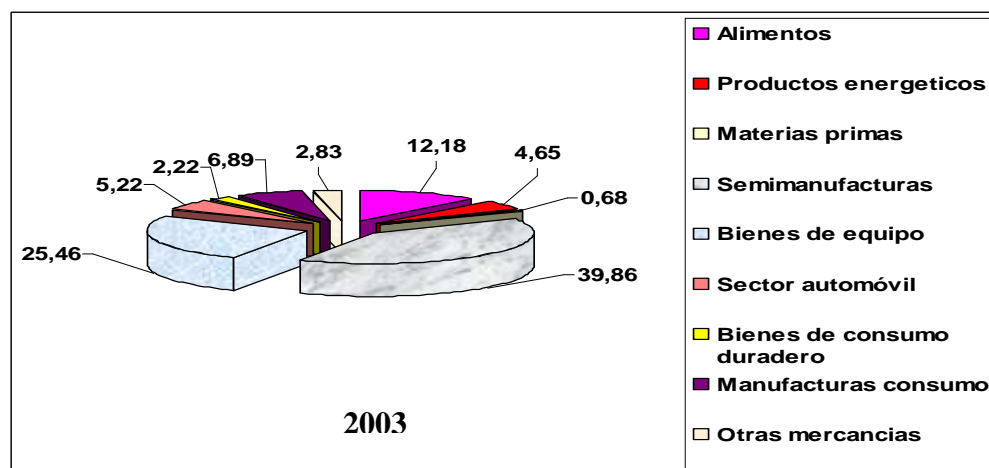
Los productos importados en mayor proporción lo ocuparon los productos agrupados en el sector de semimanufacturas con un 39,86% seguido por el de los bienes de equipo 25,46% y tercer lugar el de los alimentos con un 12,18%.

**-Cuadro 15-
Principales productos²⁴⁶**

	2003	% s/total	2004	% s/total	% 04/03
Sectores económicos	211,700	100,00	221,489	100,00	4,62
Alimentos	25,794	12,18	27,769	12,54	7,65
Productos energéticos	9,847	4,65	17,687	7,99	79,61
Materias primas	1,448	0,68	1,804	0,81	24,58
Semimanufacturas	84,379	39,86	86.148	38,89	2,10
Bienes de equipo	53,895	25,46	60,019	27,10	11,36
Sector automóvil	11,054	5,22	5,643	2,55	-48,95
Bienes de consumo duradero	4,701	2,22	2,839	1,28	-39,62
Manufacturas consumo	14,593	6,89	12,968	5,85	-11,13
Otras mercancías	5,989	2,83	6,612	2,99	10,40

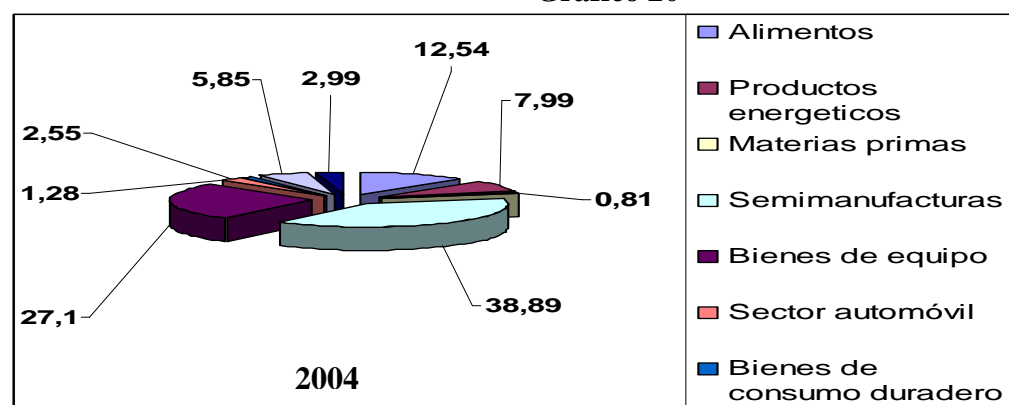
-Gráfico 19-

²⁴⁶ ibidem



En 2003, las importaciones argelinas procedentes de la comunidad catalana ascendieron 211.700 milles de euro.

-Gráfico 20-



En 2004 las importaciones alcanzaron 221,489 milles de euros procedentes de la comunidad de Cataluña, con un aumento de 4,62 % sobre el valor importado respecto al año 2003. Como se puede observar un 38,89% de la importación corresponde al sector de semimanufacturas ,seguido por el de bienes de equipo con un 27,10% y en tercer lugar el de alimentos con un 12,54%.

2.4. Exportaciones durante todo el año del 06 con destino a Argelia, realizadas por Cataluña.

Analizando la evolución de exportaciones durante todo el año 2006 con destino a Argelia realizadas por Cataluña , se observa un crecimiento constante del número de operaciones 7.037.0. Al mismo tiempo, también ha aumentado el valor de las exportaciones a 281.343,0 miles de euros.

-Cuadro 16-

Conteos por Capítulo²⁴⁷

CAPÍTULO	PESO (Miles de Kgs.)	VALOR (Miles de euros)	NUM. OPERACIONES
[01] ANIMALES VIVOS	1,1	58,4	1
[02] CARNE Y DESPOJOS COMESTIBLES	47,5	116,6	5
[04] LECHE Y PRODUCTOS LÁCTEOS; HUEVOS DE AVE; MIEL NATURAL; PRODUCTOS COMESTIBLES DE ORIGEN ANIMAL NO EXPRESADOS NI COMPRENDIDOS EN OTRA PARTE	589,7	985,0	21
[06] PLANTAS VIVAS Y PRODUCTOS DE LA FLORICULTURA	20,0	60,8	1
[07] HORTALIZAS, PLANTAS, RAÍCES Y TUBÉRCULOS ALIMENTICIOS	1.027,2	640,1	29
[08] FRUTAS Y FRUTOS COMESTIBLES; CORTEZAS DE AGRIOS (CÍTRICOS), MELONES O SANDÍAS	13.878,3	4.745,4	599
[10] CEREALES	157,5	55,8	5
[11] PRODUCTOS DE LA MOLINERÍA; MALTA; ALMIDÓN Y FÉCULA; INULINA; GLUTEN DE TRIGO	1.095,0	308,5	15
[12] SEMILLAS Y FRUTOS OLEAGINOSOS; SEMILLAS Y FRUTOS DIVERSOS; PLANTAS INDUSTRIALES O MEDICINALES; PAJA Y FORRAJE	700,0	198,9	12
[13] GOMAS, RESINAS Y DEMÁS JUGOS Y EXTRACTOS VEGETALES	3,8	46,6	8
[15] GRASAS Y ACEITES ANIMALES O VEGETALES; PRODUCTOS DE SU DESDOBLAMIENTO; GRASAS ALIMENTICIAS ELABORADAS; CERAS DE ORIGEN ANIMAL O VEGETAL	11.060,4	5.885,0	42
[17] AZÚCARES Y ARTÍCULOS DE CONFITERÍA	309,9	309,4	21
[18] CACAO Y SUS PREPARACIONES	857,9	1.115,3	28
[19] PREPARACIONES A BASE DE CEREALES, HARINA, ALMIDÓN, FÉCULA O LECHE; PRODUCTOS DE PASTELERÍA	461,9	1.517,7	26
[20] PREPARACIONES DE HORTALIZAS, DE FRUTAS U OTROS FRUTOS O DEMÁS PARTES DE PLANTAS	896,3	1.223,5	42
[21] PREPARACIONES ALIMENTICIAS DIVERSAS	381,2	1.318,3	17
[22] BEBIDAS, LÍQUIDOS ALCOHÓLICOS Y VINAGRE	50,0	365,1	17
[23] RESIDUOS Y DESPERDICIOS DE LAS INDUSTRIAS ALIMENTARIAS; ALIMENTOS PREPARADOS PARA ANIMALES	49.714,7	9.601,5	34

²⁴⁷ C.S.C, op.cit
<http://aduanas.camaras.org/>

[24] TABACO Y SUCEDÁNEOS DEL TABACO ELABORADOS	469,5	8.498,2	49
[25] SAL; AZUFRE; TIERRAS Y PIEDRAS; YESOS, CALES Y CEMENTOS	6.702,3	1.088,1	56
[27] COMBUSTIBLES MINERALES, ACEITES MINERALES Y PRODUCTOS DE SU DESTILACIÓN; MATERIAS BITUMINOSAS; CERAS MINERALES	73.950,6	16.848,7	45
[28] PRODUCTOS QUÍMICOS INORGÁNICOS; COMPUESTOS INORGÁNICOS U ORGÁNICOS DE METAL PRECIOSO, DE ELEMENTOS RADIATIVOS, DE METALES DE LAS TIERRAS RARAS O DE ISÓTOPOS	29.182,4	4.615,6	182
[29] PRODUCTOS QUÍMICOS ORGÁNICOS	4.646,6	4.732,6	227
[30] PRODUCTOS FARMACÉUTICOS	288,6	7.568,1	87
[31] ABONOS	455,8	460,8	27
[32] EXTRACTOS CURTIENTES O TINTÓREOS; TANINOS Y SUS DERIVADOS; PIGMENTOS Y DEMÁS MATERIAS COLORANTES; PINTURAS Y BARNICES; MÁSTIQUES; TINTAS	973,7	2.539,7	130
[33] ACEITES ESENCIALES Y RESINOIDEOS; PREPARACIONES DE PERFUMERÍA, DE TOCADOR O DE COSMÉTICA	1.078,8	4.039,8	195
[34] JABONES, AGENTES DE SUPERFICIE ORGÁNICOS, PREPARACIONES PARA LAVAR, PREPARACIONES LUBRICANTES, CERAS ARTIFICIALES, CERAS PREPARADAS, PRODUCTOS DE LIMPIEZA, VELAS Y ARTÍCULOS SIMILARES, PASTAS PARA MODELAR, «CERAS PARA ODONTOLOGÍA» Y PREPARACIONES PARA ODONTOLOGÍA A BASE DE YESO FRAGUABLE	2.040,4	2.558,0	154
[35] MATERIAS ALBUMINOIDEAS; PRODUCTOS A BASE DE ALMIDÓN O DE FÉCULA MODIFICADOS; COLAS; ENZIMAS	164,5	274,2	23

2.4.1. Evolución de las Exportaciones con destino a Argelia, realizadas por Cataluña²⁴⁸

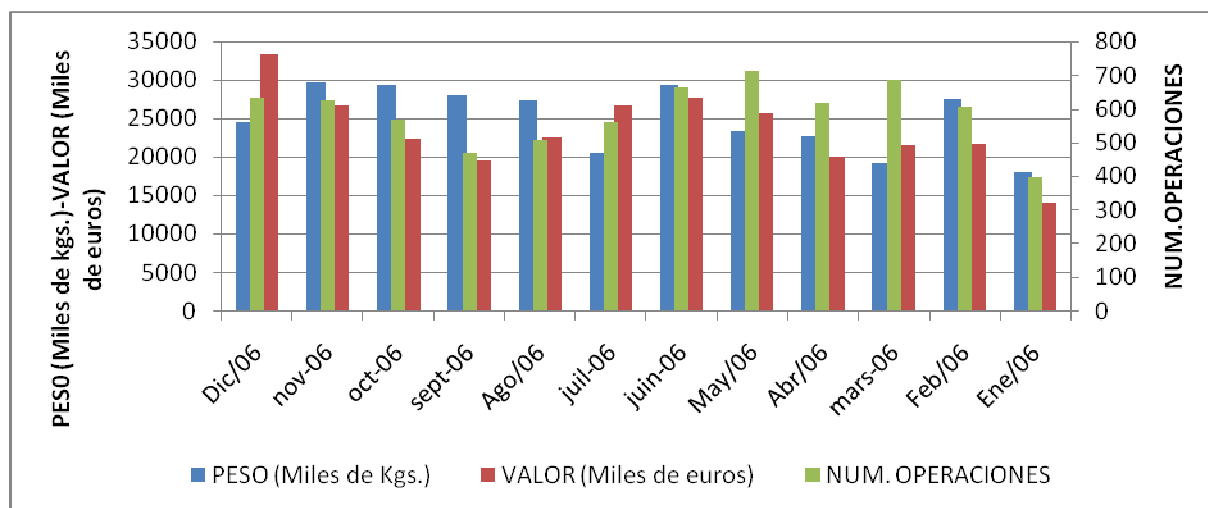
-Cuadro 17-

Dic/06	Nov/06	Oct/06	Sep/06	Ago/06	Jul/06	Jun/06	May/06	Abr/06	Mar/06	Feb/06	Ene/06	Total
--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------

²⁴⁸ *ibidem*

PESO (Miles de Kgs.)	24.442,2	29.670,7	29.367,6	28.059,1	27.396,6	20.459,0	29.378,3	23.269,6	22.628,8	19.084,3	27.537,7	18.063,5	299.357,4
VALOR (Miles de euros)	33.297,3	26.640,5	22.284,7	19.481,3	22.511,8	26.685,1	27.722,6	25.676,4	19.968,5	21.438,3	21.638,1	13.998,5	281.343,0
NUM. OPERACIONES	633,0	624,0	568,0	467,0	506,0	559,0	663,0	713,0	618,0	686,0	604,0	396,0	7.037,0

-Gráfico 21-



Analizando la evolución de exportaciones durante todo el año 2006 con destino a Argelia realizadas por Cataluña, se observa un crecimiento constante del número de operaciones 7.037.0. Al mismo tiempo, también ha aumentado el valor de las exportaciones a 281.343,0 miles de euros.

2.4.2. Exportaciones durante todo el año del 06 con destino a Argelia, realizadas por Cataluña.

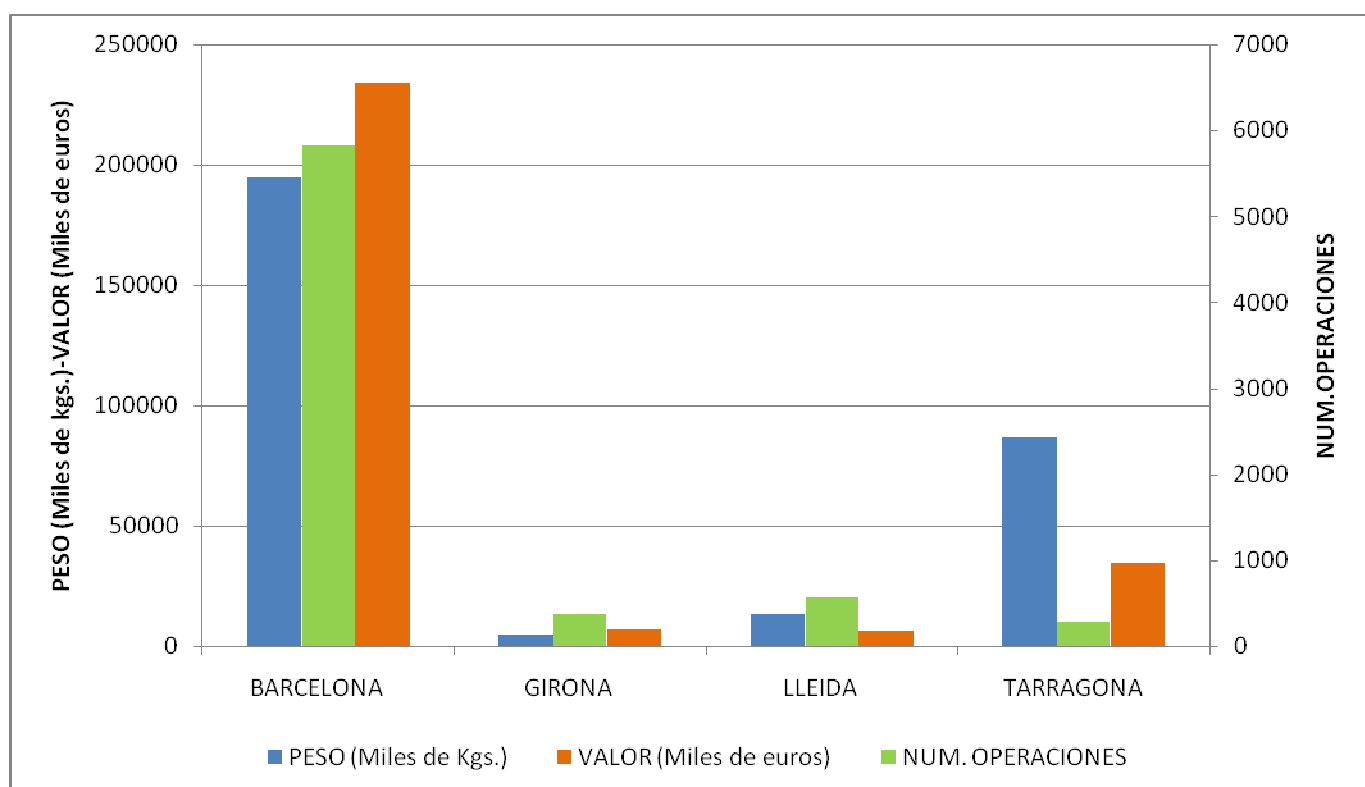
-Cuadro 18-
Conteos por Provincia²⁴⁹

PROVINCIA	PESO (Miles de Kgs.)	VALOR (Miles de euros)	NUM. OPERACIONES
-----------	-------------------------	---------------------------	------------------

249

BARCELONA	194.431,0	233.857,9	5.817
GIRONA	5.027,7	6.677,2	376
LLEIDA	13.367,6	6.190,6	567
TARRAGONA	86.531,0	34.617,2	277
TOTAL	299.357,4	281.343,0	7.037

-Gráfico 22-



Analizando la evolución de exportaciones durante todo el año 2006 con destino a Argelia realizadas por la Cataluña, se observa que Barcelona se sitúa en primer lugar y a continuación viene Tarragona, Lleida y Girona.

2.5. Importaciones durante todo el año del 06 procedentes de Argelia, realizadas por Cataluña.

Analizando la evolución de exportaciones durante todo el año 2006 con destino a Argelia realizadas por Cataluña, se observa un crecimiento constante del número de

operaciones 5551,0. Al mismo tiempo, también ha aumentado el valor de las exportaciones a 1.339293,7 de miles de euros.

**-Cuadro 19-
Conteos por Capítulo²⁵⁰**

CAPÍTULO	PESO (Miles de Kgs.)	VALOR (Miles de euros)	NUM. OPERACIONES
[03] PESCADOS Y CRUSTÁCEOS, MOLUSCOS Y DEMÁS INVERTEBRADOS ACUÁTICOS	109,2	1.102,8	116
[04] LECHE Y PRODUCTOS LÁCTEOS; HUEVOS DE AVE; MIEL NATURAL; PRODUCTOS COMESTIBLES DE ORIGEN ANIMAL NO EXPRESADOS NI COMPENDIDOS EN OTRA PARTE	33,6	24,0	3
[07] HORTALIZAS, PLANTAS, RAÍCES Y TUBÉRCULOS ALIMENTICIOS	90,4	85,6	20
[08] FRUTAS Y FRUTOS COMESTIBLES; CORTEZAS DE AGRIOS (CÍTRICOS), MELONES O SANDÍAS	110,3	32,7	7
[15] GRASAS Y ACEITES ANIMALES O VEGETALES; PRODUCTOS DE SU DESDOBLAMIENTO; GRASAS ALIMENTICIAS ELABORADAS; CERAS DE ORIGEN ANIMAL O VEGETAL	45,0	153,5	2
[19] PREPARACIONES A BASE DE CEREALES, HARINA, ALMIDÓN, FÉCULA O LECHE; PRODUCTOS DE PASTELERÍA	3,1	20,0	1
[21] PREPARACIONES ALIMENTICIAS DIVERSAS	4,9	16,2	1
[22] BEBIDAS, LÍQUIDOS ALCOHÓLICOS Y VINAGRE	152,1	48,5	5
[27] COMBUSTIBLES MINERALES, ACEITES MINERALES Y PRODUCTOS DE SU DESTILACIÓN; MATERIAS BITUMINOSAS; CERAS MINERALES	3.284.072,8	1.311.039,8	195
[28] PRODUCTOS QUÍMICOS INORGÁNICOS; COMPUESTOS INORGÁNICOS U ORGÁNICOS DE METAL PRECIOSO, DE ELEMENTOS RADIACTIVOS, DE METALES DE LAS TIERRAS RARAS O DE ISÓTOPOS	9.168,5	304,7	3
[31] ABONOS	6.677,1	1.068,8	6
[34] JABONES, AGENTES DE SUPERFICIE ORGÁNICOS, PREPARACIONES PARA LAVAR, PREPARACIONES LUBRICANTES, CERAS ARTIFICIALES, CERAS PREPARADAS, PRODUCTOS DE LIMPIEZA, VELAS Y ARTÍCULOS SIMILARES, PASTAS PARA MODELAR, «CERAS PARA ODONTOLOGÍA» Y PREPARACIONES PARA ODONTOLOGÍA A BASE DE YESO FRAGUABLE	0,0	0,1	1
[38] PRODUCTOS DIVERSOS DE LAS INDUSTRIAS QUÍMICAS	1.603,1	522,6	2
[39] PLÁSTICO Y SUS MANUFACTURAS	5.863,4	5.700,2	27
[41] PIELES (EXCEPTO LA PELETERÍA) Y CUEROS	170,4	515,0	18

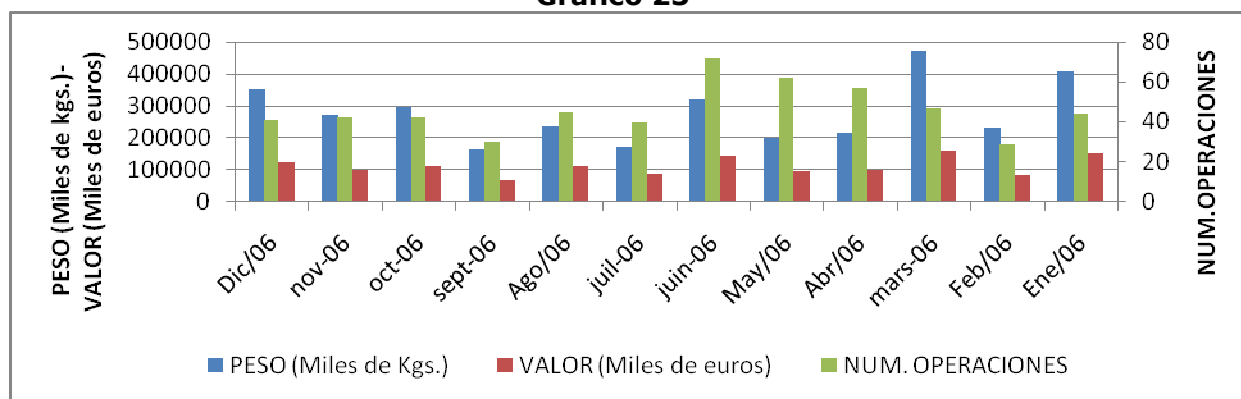
²⁵⁰ *ibidem*

[44] MADERA, CARBÓN VEGETAL Y MANUFACTURAS DE MADERA	13,6	51,2	1
--	------	------	---

2.5.1. Evolución de las Importaciones procedentes de Argelia, realizadas por Cataluña.²⁵¹

	Dic/06	Nov/06	Oct/06	Sep/06	Ago/06	Jul/06	Jun/06	May/06	Abr/06	Mar/06	Feb/06	Ene/06	Total
PESO (Miles de Kgs.)	351.522,6	271.514,7	297.011,2	164.478,5	235.178,7	171.986,5	318.110,2	200.554,5	217.146,7	472.366,6	230.979,2	408.009,9	3.338.859,3
VALOR (Miles de euros)	124.557,4	100.401,3	110.426,6	67.776,7	110.105,7	88.798,0	144.091,1	95.013,6	101.859,4	160.161,9	82.859,0	153.243,1	1.339.293,7
NUM. OPERACIONES	41,0	42,0	42,0	30,0	45,0	40,0	72,0	62,0	57,0	47,0	29,0	44,0	551,0

-Gráfico 23-



Analizando la evolución de exportaciones durante todo el año 2006 con destino a Argelia realizadas por Cataluña, se observa un crecimiento constante del número de operaciones 5551,0. Al mismo tiempo, también ha aumentado el valor de las exportaciones a1.339293.7 de miles de euros.

2.5.2. Importaciones durante todo el año del 06 procedentes de Argelia, realizadas por Cataluña

-Cuadro 21-

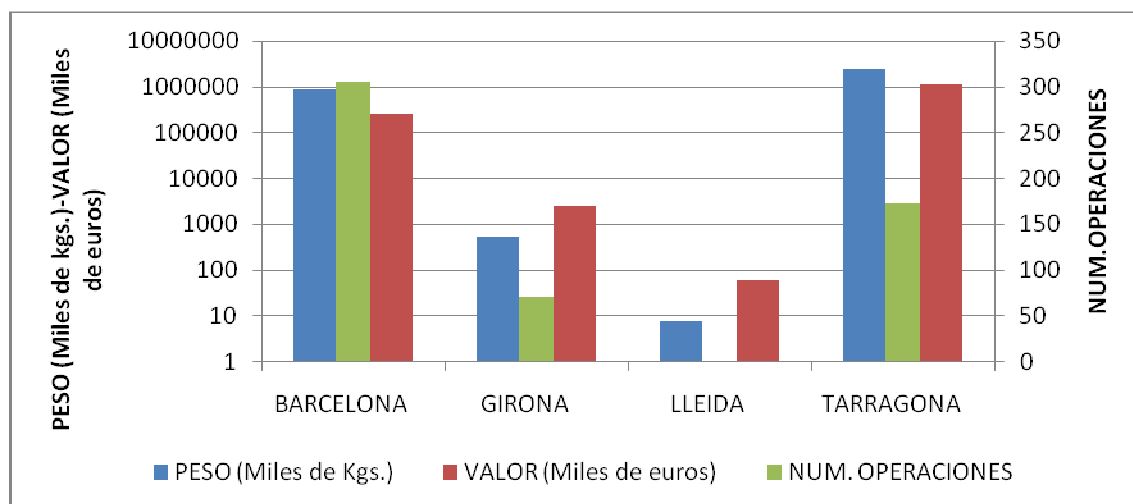
Conteos por Provincia, ordenados por Provincia 252

²⁵¹ Ibidem

²⁵² Ibidem

PROVINCIA	PESO (Miles de Kgs.)	VALOR (Miles de euros)	NUM. OPERACIONES
BARCELONA	886.514,7	254.382,8	306
GIRONA	515,0	2.413,3	71
LLEIDA	7,5	58,5	1
TARRAGONA	2.451.822,1	1.082.439,1	173
TOTAL	3.338.859,3	1.339.293,7	551

-Gráfico 24-



La cámara de Comercio de Barcelona acoge una misión de importadores de Argelia, dentro de su plan de Acción Internacional, invita a importadores de Argelia para dar impulso a las relaciones comerciales entre la región de Cataluña y Argelia.

Los sectores que ocupan especial atención dentro de esta misión de importadores argelinos son los de los sectores farmacéuticos, componentes de automóviles, bienes de equipo, productos lácticos y cereales, según han informado fuentes de la Cámara de Comercio de Barcelona.

A través de esta misión en la Casa Llotja de Mar, la Cámara de Barcelona pretende dar a conocer a los importadores argelinos toda la amplia oferta existente en Cataluña de los productos que más se están importando a Argelia y poner en contacto a las empresas catalanas con potenciales compradores argelinos de estos sectores.

3. RELACIONES COMERCIALES CON ANDALUCÍA

(1999-2006)

Andalucía es la Comunidad Autónoma que contribuye en mayor medida a las exportaciones agroalimentarias hacia Argelia. Como base de las exportaciones, el agroalimentario se constituye en el sector más importante para la región de Andalucía.

Dentro del conjunto del comercio exterior, Andalucía se caracteriza por su fuerte dependencia de productos minerales, ya que prácticamente un 50 por ciento del total de compras al exterior que la región realiza corresponden a estos productos. Desde luego, Cádiz, Huelva y Málaga, las provincias dependientes en mayor grado incluso las importaciones andaluzas de minerales las realizaban estas tres provincias. A este propósito, el sector de los metales comunes y de sus manufacturas también presenta un importante volumen de exportaciones. Cádiz la provincia que con un 65% aproximadamente, presenta la mayor contribución.²⁵³

A este respecto, en primer lugar cabría decir que Andalucía es la región española en el que el comercio exterior agroalimentario presenta un mayor superavit. A nivel provincial, puede establecerse una clasificación, tanto en el caso de importaciones como exportaciones, en función de las contribuciones provinciales a estas. De este modo, para el caso de las importaciones se establecen tres grupos de provincias. En primer lugar Sevilla, por realizar un importante porcentaje de las importaciones agroalimentarias de la región, dirigidas sobre todo a las compras de cereales y de aceites animales y vegetales. En un segundo grupo se incluirían Cádiz, Huelva y Málaga, mientras que en el tercer grupo se situarían las provincias restantes.

²⁵³ Datos correspondientes del Instituto de Estadística de Andalucía, 2004.

<http://www.iea.es/>

Desde 2000, con respecto a las exportaciones agroalimentarias, las provincias que contribuyen a ello en mayor medida son Sevilla, Cádiz, con un 65 por ciento del total regional, mientras que en segundo orden se situarían las exportaciones de Huelva (10%), Córdoba y Málaga (con un 7 por ciento cada una), seguidas de Jaén y Granada.²⁵⁴

Desde 1999 hasta 2006 los intercambios agroalimentarios entre Andalucía y Argelia son importantes. En cuanto a las exportaciones destacan sobre todo los productos de la molinera, vendidos a Argelia representando el 76,5% del total de exportaciones andaluzas de este producto; las grasas y el aceite además de los azúcares y la confitería.

Con Argelia, mantiene un saldo positivo en 2000 casi del doble, en términos absolutos, que el volumen, reflejo del cambio de signo que ha tenido lugar en las relaciones hispano -argelinas.

Respecto a las exportaciones, Andalucía alcanza en torno a un quinto de las exportaciones españolas al Magreb, destacando, sobre todo, Argelia.

En cuanto a las exportaciones argelinas, los pescados y crustáceos ocupan el primer lugar en orden de importancia desde 2000 hasta 2006. Dentro del sector agroalimentario, existe una fuerte concentración en cuanto a los capítulos en los que Andalucía está especializada y que determinan ese superávit comercial.

Se puede distinguir en primer lugar el capítulo correspondiente a legumbres y hortalizas; plantas; raíces y tubérculos alimenticios, y el de los frutos comestibles; cortezas de agrios o de melones, como los dos capítulos que realmente determinan el importante saldo de productos agroalimentarios de la región de Andalucía.²⁵⁵

Hay que señalar que en punto escasean datos y carecen gráficos y ésto es debido a la escasez de los documentos, la dificultad de acceder a varios establecimientos para facilitarnos datos cuantificados de los intercambios comerciales entre Argelia y Andalucía.

3. 1. Principales provincias de Andalucía

-Cuadro 22-

²⁵⁴ Ibidem

²⁵⁵ Es preciso advertir que la imposibilidad de obtener datos cuantificados sobre determinadas variables de los intercambios comerciales entre Argelia y España a través los cuadros que determinan las exportaciones y las importaciones. De hecho, en este análisis de los intercambios comerciales con Andalucía no recoja la totalidad de los productos con detalle

Prov.	Productos
Almería	Legumbres ,hortalizas
Cádiz	Bebidas, vinagre
Granada	Grasas y aceites animales y vegetales Legumbres, hortalizas
Huelva	Frutos comestibles ,cortezas agrios o melones
Jaén	Grasas y aceites animales o vegetales Malta ,almidón, fécula ,gluten de trigo
Málaga	Grasas y aceites animales o vegetales
Sevilla	Frutos secos, hortalizas ,grasas y aceites animales y vegetales

Al primero de ellos es Almería la provincia que contribuye en mayor medida, mientras que al segundo es Huelva la que aporta la mitad del valor del saldo, mientras que ostentan también una participación importante Almería y Sevilla.

Un segundo grupo de productos estaría constituido por las grasas de aceites animales y vegetales; los preparados de legumbres, hortalizas frutos u otras plantas y el producto correspondiente a las bebidas, líquidos alcohólicos y vinagre, siendo para ello Córdoba, Jaén, Málaga y Sevilla las provincias que conforman este saldo mientras para los otros dos capítulos Sevilla y Cádiz respectivamente, son las provincias determinantes de dichas cifras.

El tercer grupo estaría formado por los productos de la molinera; malta; almidón y fécula; gluten de trigo, el capítulo correspondiente a los azúcares y artículos de confitería y el de las plantas vivas y artículos de la floricultura. Estos productos contribuyen de manera positiva a la balanza agroalimentaria andaluza, a pesar de que lo hacen en menor medida que los grupos anteriores. Para el primero de ellos, son Cádiz y Jaén las provincias más importantes.

En un último grupo se recogerían el resto de productos que componen el sector agroalimentario y que comparten la característica de ser deficitarios en la región andaluza. Sin embargo de esto se podrían diferenciar los que son claramente deficitarios de aquellos otros.

Como se puede constatar, en este análisis sobre los intercambios comerciales entre Argelia y España se observa que la Comunidad Valenciana es la más dinámica en los

intercambios con Argelia a continuación de Cataluña y Andalucía. Por lo tanto, la estructura de los intercambios comerciales entre los dos países pone en evidencia la fuerte dependencia energética de España de Argelia. Del mismo modo, las importaciones argelinas procedentes de España tienen un carácter diversificado por producto (barcos y embarcaciones, maquinaria y aparatos mecánicos, vehículos, papel y cartón, maquinaria eléctrica, plásticos, productos químicos, productos farmacéuticos, cerámicos) etc. Desde entonces, Argelia considera España un socio estratégico para favorecer estos intercambios comerciales en los sectores vitales de la economía.

Conclusión

En el ámbito económico, los empresarios argelinos y españoles han reforzado su cooperación, han desarrollado unos fructíferos proyectos cuyos resultados más patentes se traducen en el excelente momento que atraviesan las relaciones económicas hispano-argelinas. Efectivamente, nuestra relación es cada vez más sólida, estable y diversificada. Las inversiones recíprocas son la consecuencia de la confianza de España en Argelia y la de Argelia en la voluntad de seguir apoyando su desarrollo económico.

Desde entonces, nuestra vecindad geográfica, así como lazos históricos, vínculos de amistad e intereses compartidos, facilitan ese mayor entendimiento y cooperación mediante la participación de importantes empresas y empresarios de ambos países, que ponen de relieve, tanto el especial dinamismo de nuestros respectivos tejidos productivos, como el gran potencial que encierra nuestra cooperación económica bilateral.

Por lo tanto, el destacable progreso conseguido por Argelia en los últimos años como resultado del valeroso proceso de liberalización de la economía. En efecto, el mercado argelino vive el mejor momento de su historia para desarrollarse dentro y fuera de sus fronteras. Ésto facilitó los vínculos entre las empresas españolas y las medianas y pequeñas empresas de Argelia, de naturaleza dinámica. Además, el intercambio de experiencias y la cooperación entre empresas resulta fundamental para favorecer las sinergias entre ambos países.

De tal modo, la política económica argelina entre 1999 y 2006 ha conseguido unos resultados excelentes en término de control de las magnitudes macroeconómicas básicas, mejorando sensiblemente la solvencia internacional sobre todo el aumento sostenido de los ingresos por exportaciones de hidrocarburos. Efectivamente, la solvencia del país ha mejorado tanto desde el punto de vista de su situación financiera como desde el de la percepción internacional del riesgo país.

Del análisis efectuado en los capítulos precedentes pueden obtenerse las siguientes conclusiones acerca de las relaciones hispano-argelinas. En términos generales, la contribución de España al desarrollo de Argelia no pasa por la ayuda financiera, sino por fomentar una mayor implicación de las empresas españolas en Argelia, acompañar las reformas emprendidas por el gobierno argelino y aplicar una estrategia de cooperación basada en la formación, la asistencia técnica y la promoción de los intercambios entre las sociedades civiles de ambos países. En el plano institucional, las relaciones hispano-

Conclusión

argelinas se desarrollan en un marco muy alto tanto a nivel bilateral como en el seno de las iniciativas de la UE, resultado de que Argelia sea un socio estratégico para España y la UE.

Por lo tanto, todos los actores argelinos consultados para la elaboración de este trabajo destacaron la necesidad de que España se implique más en este proceso, tanto por parte de las empresas como de la administración española. Ambos deben desplegar todos los recursos posibles para construir una asociación estratégica con Argelia. Desde la perspectiva de la administración española, el Plan de Argelia es un primer paso en este sentido, pero debería ser intensificado y dotado de más medios financieros y humanos sobre el terreno. El potencial modernizador de las empresas españolas en Argelia es importante y en los últimos años la actividad ha aumentado significativamente.

En cuanto a la buena situación financiera de Argelia ha terminado con un enfoque de cooperación basado hasta 2006 en buena medida en los créditos FAD. En general, la percepción de la administración y los actores argelinos sobre la cooperación española es positiva, salvo en lo que respecta a los créditos. En la actualidad, Argelia no necesita financiación, sino asistencia técnica, formación e intercambios humanos en todos los ámbitos, así como medidas de fortalecimiento de la sociedad civil que permitan estructurar un tejido social. Del tal modo, Argelia y España procuran trabajar en pos del desarrollo de las potencialidades, sobre todo en el ámbito económico de las negociaciones bilaterales en el marco de intercambios comerciales. En este contexto, la estabilidad política y macroeconómica de Argelia es un factor importante para atraer IED.

En efecto, la gestión cuidadosa del riesgo se convierte por consiguiente en un medio de creación de una ventaja competitiva, cuando el propio riesgo se contempla con una perspectiva dinámica y se considera una fuente de oportunidades de negocio. Argelia cuenta con numerosos puntos fuertes a su favor, y entre ellos está el de disponer de una riqueza importante en su territorio. La mayoría de las empresas españolas del sector están presentes en Argelia a través de proyectos de inversión, o bien como compradores. Respecto del origen de las empresas extranjeras instaladas en Argelia, hay que señalar que las empresas de los países (Italia, Francia y España) siempre han tenido muchos intereses en Argelia. España sigue siendo un socio comercial de primer plano en los intercambios con Argelia. España, muestra una actitud más ofensiva en el mercado

Conclusión

argelino, como lo demuestra la firma de contratos importantes entre ambos países. El principal sector, es el de los hidrocarburos, en el que importantes sociedades han invertido capitales considerables para la prospección, explotación y exportación de hidrocarburos en el sur del país. Para algunas de esas empresas, el riesgo Argelia ya no es un freno sino un medio de posicionarse en el mercado cuando otras sociedades han optado por abandonarlo. Desde el punto de vista de valoración de las empresas españolas, se puede decir que Argelia es un país prioritario en la estrategia económica-Comercial española.

En términos generales, las relaciones económicas hispano-argelinas caminen mucho más allá de las puramente relacionadas con el intercambio energético. Argelia y España han dado una lección al mundo. De tal modo, el mundo necesita que las naciones cooperen y colaboren con iniciativas políticas, diplomáticas y económicas nuevas y creativas. Argelia considera a España como un socio estratégico y apuesta para profundizar la interdependencia en sectores vitales de la economía, con el deseo de estos vínculos económicos sean un sustento para la relación cada vez más estrecha y diversificada entre ambos países. De hecho, Argelia es una zona de creciente importancia para las empresas españolas no sólo desde el punto de vista exportador, sino también como destino de sus inversiones directas. En este contexto, la política económica de Argelia respecto a España es prioritaria y quiere ser global y ambiciosa porque Argelia constituye un importante mercado complementario para España.

Tanto Argelia como España poseen un conocimiento claro de que el porvenir económico y social de los dos países depende de los buenos resultados de un cierto número de empresas y de los efectos que estos podrían ejercer sobre el conjunto social. Todas estas empresas trabajan para mercados dinámicos, cubren las necesidades fundamentales de una población joven y exigente, cuya calidad de vida depende de las capacidades de estas empresas, que saben lo que ello significa. De tal modo, todos fueron ampliamente dotados por el Estado gracias a las inversiones masivas que exigen una valoración urgente para mejor atender a los clientes y dominar los costos. Todos saben que con el tiempo, fueron adquiriendo más poder y que deben mantenerse al día para

Conclusión

seguir compitiendo y así ganar. También conocen más o menos bien los problemas de adaptación de la apertura de la economía y la aparición de competidores, entre los cuales hay algunos más agresivos. Ambos países tienen interés en aumentar su nivel de organización y de gestión, hecho que ha sido enfrentado por algunas empresas con valentía, mientras que otras se están preparando para hacerlo. Todas están motivadas para encontrar socios que puedan aportarles tecnología, management y mercados, y también capitales. Saben que son cortejadas por vendedores de equipamiento industrial y también por socios industriales. Sus dirigentes conocen la responsabilidad que les incumbe ante su dueño final, en resumen las autoridades tienen conciencia de que la modernización de la economía y de la sociedad dependerá de los progresos hechos por tales empresas.

En el mundo actual, es cada vez más difícil hablar de ayuda entre dos países es mucho mejor hablar de cooperación y de intercambio de intereses. Desde luego, los intereses hispano-argelinos se centran fundamentalmente en el campo energético porque Argelia es el primer suministrador energético de España. Con toda evidencia, Argelia desempeña un papel principal en el sector energético internacional y va a ser imprescindible para Europa y en particular para España. Desde el punto de vista energético, Europa acaba en España y África comienza en Argelia. A este propósito, Argelia nunca ha suspendido el abastecimiento de gas de ninguno de sus clientes en Europa, incluso en el periodo duro, en los años noventa.

En lo que atañe a la balanza comercial ha sido a favor de Argelia debido al volumen de exportación argelina de petróleo y gas hacia España. Lo que puede decir que la política comercial española ofrece un respaldo claro a la presencia española en el mercado argelino. Como se puede constatar, en este análisis sobre los intercambios comerciales entre Argelia y España se observa que la Comunidad Valenciana es la más dinámica en los intercambios con Argelia a continuación de Cataluña y Andalucía. Por lo tanto, la estructura de los intercambios comerciales entre los dos países pone en evidencia la fuerte dependencia energética de España de Argelia. Del mismo modo, las importaciones argelinas procedentes de España tienen un carácter diversificado por producto (barcos y embarcaciones, maquinaria y aparatos mecánicos, vehículos, papel y cartón, maquinaria eléctrica, plásticos, productos químicos, productos farmacéuticos, cerámicos) etc

Conclusión

Por lo tanto, el principal objetivo de ambos países tanto Argelia como España es impulsar la inversión y cooperación empresarial española en todos los sectores, con particular interés en el sector de energía, pesca, tratamiento de aguas, transporte marítimo. Desde entonces, se ha comprobado que las inversiones en Argelia han sido realizadas por un mayor número de empresas mixtas y se vinculan a un mayor número de sectores que aquellos citados.

Evidentemente, las relaciones bilaterales han sido intensas. En el ámbito político han establecido un marco de consultas políticas a través de reuniones de Alto nivel de forma alternativa entre Argelia y España; consultas regulares entre Departamentos de Asuntos Exteriores, ministeriales e institucionales del Estado de ambos países. En efecto, el balance de la política española del segundo mandato de José Maria Aznar arroja aspectos positivos con Argelia. Igualmente este partenariado tiene por vocación aportar una contribución común de interés de Argelia y España.

Por consiguiente, los resultados de este estudio pueden tener implicaciones interesantes en un doble sentido tanto para los propios directivos de las empresas ya establecidas en Argelia, como aquellas que todavía no han invertido, ya que conocer los rasgos peculiares, así como los determinantes de la estrategia inversora con el fin de facilitar algunas de sus decisiones futuras en este destino.

Dejamos bien claro, las relaciones comerciales desde 1999 hasta 2006 se caracterizan por cooperaciones intercambiadas bajo un beneficio y un interés de ambos países. Está en nuestras manos decidir si queremos para el futuro un mar que nos una o que nos separe. Del mismo modo, esperamos que nuestro modesto trabajo sea una llave que sirve para abrir las puertas a los estudiantes para profundizar en el tema de las relaciones económicas hispano-argelinas.

[Tapez un texte]

GLOSARIO DE TÉRMINOS ECONÓMICOS

ABONO: Apunte en el Haber de una cuenta contable.

ACREEDOR/A: Persona a quien se le debe algo o que tiene la facultad de exigir a otra el cumplimiento de una obligación.

ACTIVACIÓN DE GASTOS: Acto de contabilizar los gastos dentro del activo. Por lo general gastos de repercusión plurianual. Se contabilizan como inversión determinados gastos financieros, los gastos de investigación y desarrollo, traspasos y gastos de primer establecimiento.

ACTIVO: Conjunto de bienes y derechos valorables en dinero, que posee una empresa.

ACTIVO CIRCULANTE: Está formado por aquellos bienes y derechos que pueden transformarse en dinero en un corto período de tiempo, generalmente antes de un año.

ACTIVO FIJO: Denominado también activo inmovilizado, está formado por aquellos bienes y derechos que están destinados a permanecer en la empresa durante varios períodos (más de un año), siendo bajo su grado de liquidez.

ACTIVO LÍQUIDO: Partidas de activo compuesto fundamentalmente por caja y bancos.

ACTIVO NETO: Bienes y derechos de la empresa menos sus correcciones valorativas, es decir, amortizaciones y provisiones.

AFIANZAMIENTO: Acción de constitución de una fianza que garantice el cumplimiento de una obligación.

AMNISTÍA FISCAL: Perdón de las deudas fiscales por parte de la Administración.

AMORTIZACIÓN: Expresión contable de la depreciación experimentada por un bien que forma parte del Activo Fijo o Inmovilizado, como consecuencia de su utilización, del paso del tiempo o de su envejecimiento tecnológico. Desde un punto de vista financiero, la amortización representa la devolución gradual de una deuda en diferentes períodos de tiempo.

AMORTIZACIÓN DE PRINCIPAL: Pago total o parcial de la parte principal de una deuda. Se puede hacer en un único pago final o en plazos, que pueden ser iguales, periódicos, crecientes o decrecientes.

ANÁLISIS COSTE-BENEFICIO: Análisis empleado para determinar la viabilidad económica de grandes proyectos.

ANOTACIÓN CONTABLE: Registro, en los libros de contabilidad, de una transacción económica. Se inscribe primero en el Libro Diario y se pasa después al Libro Mayor.

AÑO FISCAL: Período en el cual se devengan los impuestos y se preparan los presupuestos de ingresos y gastos de la Administración.

[Tapez un texte]

ARQUEO DE CAJA: Comprobación de los movimientos habidos en caja.

AUDITORÍA: Análisis de los libros de contabilidad de una empresa para comprobar la exactitud de los apuntes, el registro de la totalidad de las transacciones económicas y que reflejan el verdadero estado de la sociedad dentro del marco de la ley.

AUTOFINANCIACIÓN: Son los medios de financiación generados dentro de la propia empresa.

AHORRO: Parte del ingreso (nacional, familiar o personal) que no se destina a la compra de bienes de consumo. El ahorro se obtiene restándole a los ingresos totales el gasto total en consumo. De esta forma, $Ahorro = Ingresos - Gastos$. El ahorro privado lo llevan a cabo las unidades familiares y las empresas, mientras que el ahorro público lo realiza el gobierno.

AHORRO FINANCIERO: Conjunto de activos rentables emitidos, tanto por el sistema financiero como por el Gobierno, que han sido acumulados a través del tiempo. El ahorro financiero se calcula como $M3 + Bonos$.

AHORRO MACROECONOMICO: Es la diferencia entre el ingreso y el consumo.

AHORRO NACIONAL: Ahorro realizado por todos los agentes económicos de un país, tanto privado (personas o empresas) como público (Gobierno) e influye sobre las tasas de interés y de inversión.

AHORRO PRIVADO: Es la diferencia entre los ingresos y el consumo de las unidades familiares y de las empresas.

AHORRO PÚBLICO: Es la diferencia entre los ingresos y gastos del gobierno.

APERTURA ECONOMICA: Conjunto de medidas de carácter económico y legislativo que facilitan el ejercicio del comercio internacional, permitiendo la libre entrada y salida de bienes, servicios, capitales y tecnologías sin restricciones arancelarias.

ARANCEL: Impuesto o derecho que se cobra a los bienes de importación. Generalmente, el término "derecho arancelario" indica la clasificación exacta de la mercancía, y por ende, la tasa que debe pagar una mercancía por entrar o salir de un país. Por su parte, la palabra "arancel" es utilizada para denotar la lista de mercancías con sus respectivos derechos aduanales, que serán pagados al gobierno por parte de los importadores de los productos.

AVAL: Figura mediante la cual una entidad se compromete a responder por determinadas obligaciones adquiridas por otra entidad, en caso de que esta, como principal obligada, las incumpla. Para el caso de las emisiones en el mercado de valores el aval lo debe otorgar un establecimiento de crédito vigilado por la Superintendencia Bancaria.

AUTOLIQUIDACIÓN: Declaración del sujeto pasivo de su cuota tributaria e impuestos.

BALANCE: Estado contable que refleja la situación patrimonial de la empresa en un momento dado, es decir, bienes, derechos y obligaciones de la empresa.

BALANZA CAMBIARIA: Instrumento de descripción a corto plazo del sector externo. Se puede definir como el registro de las transacciones del Banco de la República con los activos

[Tapez un texte]

de reservas internacionales, y otros pasivos y activos externos de corto y mediano plazo. Puesto que estos valores constituyen la disponibilidad de liquidez en moneda extranjera del banco central, puede decirse también que la balanza cambiaria es la contabilidad de caja en moneda extranjera de dichas institución.

BALANZA COMERCIAL: Diferencia que hay entre las exportaciones e importaciones de un país (incluyendo las de bienes y servicios). Si las exportaciones son mayores que las importaciones existe un superávit comercial y si las importaciones son mayores que las exportaciones existe un déficit comercial.

BALANZA DE SERVICIOS: Registro sistemático de la entrada y salida de divisas de un país por concepto de prestación de servicios de los residentes del país a los extranjeros, y de estos a los nacionales. La Balanza de Servicios hace parte de la Cuenta Corriente, y en ella se incluyen como servicios los ingresos netos precedentes del exterior (embarques, viajes, dividendos e intereses provenientes de inversiones directas o de cartera entre otros).

BANCA COMERCIAL: Conjunto de instituciones financieras privadas que tienen como función principal la recepción de depósitos y el desembolso de préstamos a corto plazo.

BANCA DE FOMENTO: Instituciones financieras encargadas de prestar asesoría técnica en los proyectos y apoyar a sectores específicos de la actividad productiva mediante operaciones crediticias o de inversión, por lo general a tasas de interés menores que las ofrecidas en el mercado.

BANCA DE INVERSION: Actividad desarrollada por un intermediario del mercado financiero que puede incluir el diagnóstico de empresas, la organización de potenciales compradores, la asesoría de inversionistas en la creación de nuevas empresas e inclusive la consecución de recursos para tales operaciones.

BANCA EXTRANJERA.: Sucursales de bancos extranjeros que realizan actividades propias de la banca comercial.

BANCO CENTRAL: Banco de un país encargado de emitir la moneda nacional, regular el mercado monetario y de divisas y ejecutar las políticas gubernamentales en lo referente a medidas monetarias y financieras.

BANCO COMERCIAL: Institución que se dedica al negocio de recibir dinero en depósito y darlo a su vez en préstamo, sea en forma de mutuo, de descuento de documentos o de cualquier otra forma. Se consideran además todas las operaciones que natural y legalmente constituyen el giro bancaria.

BALANZA DE PAGOS: Acto contable reflejo de las transacciones económicas de un país con otros durante un año.

BASE IMPONIBLE: Renta calculada para definir la cuota tributaria en un tributo específico, de acuerdo a los reglamentos fiscales y leyes.

BENEFICIO POR ACCIÓN: Cifra obtenida de la división del beneficio después de impuestos y el número de acciones en circulación.

[Tapez un texte]

BIEN DE INVERSIÓN: Bien capital, destinado a generar otros bienes de inversión o consumo.

BOLSA DE VALORES: Lugar público de contratación donde se realiza la compraventa de obligaciones, acciones y demás activos financieros bajo un precio fijado. Está bajo la supervisión de la Junta Sindical del Colegio de Agentes de Cambio y Bolsa y depende del Ministerio de Economía y Hacienda.

BONO DEL ESTADO: Título de deuda pública a largo plazo e interés fijo.

CAJA: Cuenta contable que refleja el saldo de efectivo de la empresa.

CAPITAL: Valor de las propiedades personales o de una empresa, que se suele utilizar como sinónimo de fondos propios.

CAPITAL SOCIAL: Valor nominal total de las acciones emitidas por una sociedad en cada momento, que queda recogido en los estatutos.

CARGO: Apunte en el Debe de una cuenta contable.

CASH FLOW ECONÓMICO: Expresión inglesa sin traducción exacta en castellano, que se utiliza para designar los recursos generados por la propia actividad de la empresa. Se denomina también Capacidad de Autofinanciación, y es igual al Beneficio después de Impuestos, más las dotaciones o provisiones y las amortizaciones del año.

CASH FLOW FINANCIERO: Aceptación del término Cash Flow que significa la variación de Tesorería del periodo.

COEFICIENTE: Razón entre dos variables utilizado como medida de la influencia que tiene la variación de una sobre otra.

CAPITALISMO:

Sistema político en que una parte de la población puede vivir del trabajo de los demás. El capital, en este sentido, es toda aquella fortuna que aporta al poseedor una renta sin aportación propia. Eso es el caso sobre todo en los ahorros y el interés recibido. Sin embargo, ya que toda inversión resulta de una financiación - que no se realiza sin la recompensa del capital -, toda inversión productiva también tiene que devengar interés. El capitalismo, por tanto, es un sistema en que toda inversión - sea necesario y importante - sólo se realiza si la satisfacción del interés esté asegurada. No confundir con [economía de mercado](#).

CONCESIÓN: Acto de otorgar un derecho por parte de la Administración o un particular, para explotar un negocio en una zona determinada.

CONTABILIDAD: Técnica que se encarga de representar, medir y evaluar el patrimonio de una empresa, tanto cualitativa como cuantitativamente y su evolución en el tiempo; así como el cálculo de los resultados obtenidos en cada ejercicio económico.

CORTO PLAZO: Plazo no superior a un año.

COSTE: Gasto originado por la utilización o consumo de un factor productivo.

[Tapez un texte]

COSTE FIJO: Coste que no varía (a corto plazo) con el nivel de actividad de la empresa. A veces se denomina también coste de estructura.

COSTE VARIABLE: Aquél que es proporcional al nivel de actividad de la empresa.

COTIZACIÓN: Precio de compraventa de un valor mobiliario en una Bolsa de Valores.

CRÉDITO: Acto jurídico y contrato por el cual una entidad o persona cede a otra el uso temporal de una cantidad de dinero a cambio de su devolución con un interés fijado en un determinado plazo.

CRITERIOS CONTABLES: Normas de valoración de todas las acciones económicas y existencias empleadas para realizar la administración de la contabilidad en una empresa, acorde a lo exigido por la Administración.

CUENTA A COBRAR: Aquélla del activo circulante que recoge los saldos a deudores/as o clientes/as a corto plazo.

CUENTA A PAGAR: Aquella del pasivo que recoge lo debido a terceras personas, físicas o jurídicas, a corto plazo.

CUENTA DE EXPLOTACIÓN: Tradicionalmente, concepto utilizado para recoger los beneficios o pérdidas originados exclusivamente por la actividad mercantil.

CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS O CUENTA DE RESULTADOS: Aquélla que recoge los resultados globales de la empresa, incluyendo: resultados de explotación, resultados extraordinarios y resultados de la cartera de valores.

CUOTA TRIBUTARIA: Cantidad que se obtiene al aplicar el tipo impositivo a la base imponible.

CURVA DE COSTES: Representación de los costes totales de una empresa, divididos en variables y fijos.

DEBE: Columna izquierda de las cuentas contables que refleja los cargos contables.

DEDUCCIÓN FISCAL: Cantidad deducible de la cuota tributaria previa autorización legal.

DÉFICIT: Hecho en el que los gastos de una empresa son mayores que sus ingresos.

DEPÓSITO: Acuerdo contractual principal y gratuito en que alguien entrega a otro/a un bien inmueble para su custodia, estando obligado/a éste/a último/a a devolverlo cuando el/la primero/a lo pida.

DEPÓSITO A PLAZO: Aquél fijado en una institución financiera por un tiempo predefinido. Quien realiza el depósito puede retirar su dinero antes de la finalización del plazo, previo consentimiento de la entidad y con una penalización en el tipo de interés.

[Tapez un texte]

DEPRECIACIÓN: Disminución del valor de un bien como consecuencia de diferentes motivos, desgaste o deterioro físico, obsolescencia, paso del tiempo, cambios de gustos, etc.

DESCUBIERTO: Cantidad tomada de una cuenta corriente que excede los fondos que tenía.

DESCUENTO DE LETRAS: Denominación utilizada para referirse al adelanto de la cantidad de dinero que efectúa un banco al/a la tenedor/a de una letra de cambio antes de su vencimiento. La diferencia entre la cantidad abonada por el banco y el importe que figura en la letra de cambio, constituye la remuneración del banco.

DESGRAVACIÓN: Dedución de la cuota tributaria a pagar por una causa en la ley correspondiente.

DEUDA: Obligación de pagos o de reintegrar algo. Obligaciones que aparecen como fondos ajenos en el balance de una empresa.

DEUDA TRIBUTARIA: Cantidad obtenida al deducir las desgravaciones fiscales y reducciones de la cuota tributaria. Es la cantidad que el declarante debe a la Hacienda Pública.

DIVIDENDO: Es el dinero que las sociedades reparten periódicamente a sus accionistas, en concepto de participación en el beneficio obtenido.

DOMICILIO FISCAL: Lugar donde reside una sociedad a efectos fiscales.

ECONOMÍA DE LIBRE MERCADO: Sistema económico que se basa en la libre actuación de las fuerzas del mercado.

ECONOMÍA PLANIFICADA: Economía en que una autoridad central toma todas las decisiones sobre producción, precios y distribución.

EMPRESA.: Organización involucrada en negocios como propiedades, sociedades, corporaciones u otras formas de empresa.

EMPRESA FILIAL: Aquella sociedad subordinada cuya empresa matriz ejerce directamente su control.

EMPRESA MATRIZ:

Sociedad que ostenta el control, dominio o poder de decisión sobre otra llamada empresa subordinada.

EMPRESA SUBORDINADA: Una sociedad es conocida como subordinada o controlada. No confundir con [comunismo](#).

EFFECTOS A COBRAR: Pagarés o letras pendientes de cobro.

EFFECTOS A PAGAR: Pagarés o letras pendientes de pago.

[Tapez un texte]

EJERCICIO ECONÓMICO: Período de doce meses en el que se realizan las actividades de la empresa, a efectos contables y económicos.

EJERCICIO FISCAL: Período a efectos del presupuesto de la Administración y del devengo de la mayoría de los impuestos. Coincide con el año fiscal y, en España, también con el año natural.

EMPRÉSTITO: Emisión pública de obligaciones.

ENDEUDAMIENTO: Pasivo total exigible, bajo forma de créditos o préstamos con entidades financieras o terceras personas.

EXENCIÓN FISCAL: Bonificación fiscal que evita el nacimiento de la obligación tributaria de contribuir.

EXIGIBLE: Pasivo ajeno que recoge las obligaciones específicas en un momento determinado de la empresa.

FACTORING: Término de origen inglés, sin equivalente en castellano, que se utiliza para designar un servicio financiero especial, mediante el cual una empresa usuaria del factoring cede sus facturas o créditos comerciales a corto plazo a otra empresa, la Sociedad-Factor, que se encarga de su cobro, pagando por ello una determinada comisión.

FACTURA: Documento justificativo del valor de un producto o servicio, que es extendido por una empresa cuando ha realizado la venta correspondiente.

FACTURA PROFORMA: Documento extendido por el/la vendedor/a de un producto o servicio, en el que se indica el importe que tendrá el suministro o la prestación de los mismos.

FINANCIACIÓN: Es el conjunto de fuentes y medios con los que una empresa obtiene los recursos financieros necesarios para la realización de sus fines.

GESTIÓN DE TESORERÍA: Actividad que pretende el equilibrio de liquidez necesaria para la empresa y aseguramiento de su disponibilidad, por parte del departamento financiero.

GESTIÓN FINANCIERA: Gestión global de los recursos financieros en una empresa.

GRAVAMEN: Tributo impuesto sobre un inmueble o caudal.

HABER: Columna derecha de las cuentas contables que recoge los abonos de contabilidad.

HOJA DE COSTES: Informe que refleja los costes cargados a un trabajo.

IMPUESTO: Tributos que afectan a un determinado hecho imponible y determinan un sujeto pasivo. Son creados por Ley y de obligado cumplimiento, determinando un pago a la Hacienda Pública.

[Tapez un texte]

IMPUESTO DE SOCIEDADES: Aquél que grava los beneficios obtenidos por las sociedades.

IMPUESTOS DIRECTOS: Gravan sobre la renta en función de la capacidad de pago, progresiva o proporcionalmente.

IMPUESTOS INDIRECTOS: Aquéllos que gravan la producción, el tráfico y el consumo. No dependen de las características del sujeto pasivo.

IMPUESTO SOBRE EL PATRIMONIO: Aquél que grava el patrimonio a partir de un límite, con independencia de la renta a que da lugar.

IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO (IVA): Aquél que grava el valor añadido generado en cada fase del proceso productivo.

IMPUESTO SOBRE LA RENTA DE LAS PERSONAS FÍSICAS (IRPF): Aquél que grava las rentas de las personas, sea cual sea su origen.

ÍNDICE DE PRECIOS AL CONSUMO (IPC): Es un indicador económico sobre la evolución de los precios de productos y servicios adquiridos por los/las consumidores/as, que permite comparar a lo largo del tiempo el valor adquisitivo del dinero. Este índice suele conocerse también como Índice del Coste de la Vida e Índice de la Cesta de la Compra.

INFLACIÓN: Elevación general del índice de precios, es decir, subida consistente y continuada de los precios. En sentido popular la inflación es una reducción del valor del dinero debido al incremento general de los precios.

INMOVILIZADO: Comprende el activo no circulante de una empresa, incluye el inmovilizado material, inmaterial, financiero y gastos amortizables. Bienes y derechos que la empresa no tiene intención de hacerlos líquidos antes de un año.

INPUT: Término de origen inglés que puede traducirse por “entradas”.

INSOLVENCIA: Denominación utilizada para designar una situación anómala de las empresas, en la que éstas no pueden satisfacer todas las deudas contraídas.

INTERÉS: Cantidad que se paga o recibe por el uso de un dinero cedido temporalmente, con futura devolución de éste.

INTERÉS COMPUESTO: Forma de cálculo del interés por la que en un período de cálculo, el interés se suma al capital, de forma que el interés del siguiente período se calcula sobre esta base.

INTERÉS SIMPLE: Aquél calculado sin tener en cuenta los intereses ya devengados.

INVENTARIO: Es una relación detallada de los diferentes elementos que componen el patrimonio de una persona o empresa en un momento determinado.

INVERSIÓN: Compra de bienes de capital para producir bienes de consumo. Se

[Tapez un texte]

destina a aumentar la producción.

LIBRO DIARIO: Libro de contabilidad en el que se reflejan las actividades económicas y financieras de la empresa diariamente, mediante apuntes contables.

LIBRO MAYOR: Libro de contabilidad en el que se reflejan las cuentas del balance (Activo y Pasivo) y las de gestión (Gastos e Ingresos) de una empresa, en hojas separadas y sus movimientos.

LIBROS DE CONTABILIDAD: Libros oficiales de comercio utilizados para llevar la contabilidad.

LIQUIDEZ: Es la propiedad que tienen determinados activos de poder transformarse a corto plazo en dinero. En otro sentido, se refiere a la capacidad que tiene una empresa para hacer frente a sus compromisos de pagos inmediatos a corto plazo.

MARGEN BRUTO: Diferencia entre ingresos y coste variable y no se incluyen, por tanto, los gastos de estructura ni financieros.

MARGEN NETO: Margen bruto menos todos los costes fijos.

NETO PATRIMONIAL: Resultado de deducir del Activo Total de la empresa el Pasivo Exigible.

NIF: Número de Identificación Fiscal que poseen las personas físicas. En las personas jurídicas su equivalente es el CIF (Código de Identificación Fiscal).

OBLIGACIÓN: Título – valor de renta fija. Generalmente el tipo de interés es fijo y pagadero semestralmente, con plazo de amortización superior a tres años. Si el interés puede fluctuar se denomina obligación de interés variable.

OBSOLESCENCIA: Desplazamiento de una tecnología o producto por otro innovador que realiza la misma función con mayor eficacia.

OUTPUT: Término de origen inglés que puede traducirse como “salidas”.

PAGARÉ: Es un documento por el que una persona se compromete a pagar a otra una determinada cantidad de dinero en una fecha concreta.

PARTICIPACIÓN: Parte en la que se divide el capital de una sociedad limitada.

PASIVO: Conjunto de deudas y obligaciones que tiene contraídas una empresa. El pasivo representa la estructura financiera o fuentes de financiación de la empresa.

PASIVO CIRCULANTE: Parte del pasivo con vencimiento inferior a un año.

PATENTE: Es un certificado que otorga el Estado, por el que se reconoce a una o varias personas físicas o jurídicas, el derecho a utilizar exclusivamente una invención nueva que implique una actividad y sea susceptible de aplicación industrial.

PLANIFICACIÓN: Es una función fundamental de la empresa y de las organizaciones

[Tapez un texte]

en general, que consiste básicamente en un proceso de preparación de las decisiones y de los medios necesarios para desarrollarlas.

PLUSVALÍA: Es el aumento de valor que experimenta un bien como consecuencia de la acción de determinados factores, principalmente del tiempo.

PIB PER CÁPITA.

Valor total de la producción corriente de bienes y servicios finales dentro del territorio nacional durante un cierto período de tiempo, dividido por el valor de la población total. El producto per cápita es un promedio alrededor del cual pueden encontrarse más o menos dispersos los ingresos de los habitantes. Además, es una medida de actividad económica que se eleva si el PIB crece más rápidamente que la población total.

PRESUPUESTO: Documento que refleja la planificación financiera de la empresa. Se realiza en períodos determinados regulares permitiendo marcar objetivos y controlar la gestión realizada según el presupuesto previsto y su diferencia con los resultados reales.

PRESUPUESTO DE TESORERÍA: Aquél que recoge la previsión de cobros y la previsión de pagos en un período determinado, con la finalidad de prever y analizar los excesos y déficit de tesorería que pudieran producirse.

PRODUCTO INTERIOR BRUTO (PIB): Es el valor de la producción bruta total de bienes y servicios de un país más las rentas netas de los factores productivos de origen extranjero, durante un período de tiempo determinado, generalmente un año.

PUNTO MUERTO: Se denomina Punto Muerto o Umbral de Rentabilidad de una empresa, al volumen de ventas que proporciona un beneficio cero, es decir, unos ingresos totales iguales a los costes totales en los que la empresa incurre. A partir de este punto, el incremento de las ventas origina un beneficio, mientras que por debajo de ese punto, la empresa ocasiona pérdidas.

RAPPEL: Término que se utiliza para designar la bonificación que una empresa concede a otras si sobrepasa un determinado volumen de compras en un período de tiempo fijado.

RATIO: Término que designa el cociente entre dos magnitudes y manifiesta la real o posible relación entre ambas magnitudes. Permite establecer comparaciones entre diferentes momentos de tiempo, diferentes empresas, etc., así como para analizar la gestión de la propia empresa. Según el tipo de magnitudes relacionadas, los ratios pueden ser económicos, financieros, técnicos, sociales, etc.

RECAUDACIÓN: Acto de recolección de dinero como pago, generalmente de impuestos y demás tributos.

REESTRUCTURACIÓN DE LA DEUDA: Cambio en las condiciones acordadas para un crédito o préstamo, de forma favorable a la persona deudora, debido a la imposibilidad financiera de la misma para pagar o porque se aproveche la coyuntura de mercado.

[Tapez un texte]

REINVERSIÓN: Denominación que recibe la inversión de los beneficios obtenidos por una persona o entidad, procedentes de una inversión inicial.

RENTA NACIONAL: Equivale al Producto Nacional Neto al coste de los factores.

RENTA PER CÁPITA: Renta nacional de un país dividida entre la población total. Da una idea del nivel de vida de un país.

RENTING: Término de origen inglés sin equivalencia exacta en castellano, que se utiliza para designar una operación de alquiler de bienes de equipo a corto plazo, entre la sociedad arrendadora y la persona usuaria de dicho equipo.

RESERVA: Término que designa los beneficios no distribuidos por una empresa, que quedan formando parte de los fondos propios de la empresa.

RESERVA ESTATUTARIA: La establecida por los estatutos de la sociedad.

RESERVA LEGAL: La establecida por la Ley de Sociedades Anónimas. Formada por el 10% de los beneficios después de impuestos, en caso de que éstos sean mayores que el 6% del capital y hasta constituir un fondo del 20% de éste.

RESERVA VOLUNTARIA: La establecida por la propia voluntad de la Junta General en una empresa y que está formada por la aplicación de resultados, pudiendo repartirse entre los/as accionistas en cualquier momento.

RESULTADOS: Cantidad obtenida al restar a los ingresos de una empresa, en un período determinado, todos los gastos incluyendo amortizaciones y provisiones.

ROTACIÓN DE STOCKS: Denominación que designa el ritmo con el que las existencias de un determinado producto se renuevan en un período de tiempo determinado.

SALDO: Cantidad que resulta de la diferencia entre el Debe y el Haber de una cuenta, puede ser deudor (figura en el Debe) y acreedor (figura en el Haber).

SUJETO PASIVO: Persona física o jurídica responsable del pago de un tributo.

TALÓN: Documento que emite una entidad financiera a partir de un contrato de cuenta con un/una cliente/a. Su propietario o propietaria lo puede utilizar para efectuar pagos con cargo a dicha cuenta. Actualmente se emplea más el término cheque.

TASAS: Son unos tributos que hay que pagar por el uso de determinados bienes o servicios públicos.

TRIBUTO: Tasas, impuestos y contribuciones especiales.

VALOR AÑADIDO: Es el valor que una unidad económica añade a la producción de un bien o servicio mediante la utilización de diversos factores productivos. El valor añadido se determina por dos procedimientos diferentes: mediante la adición de los diferentes salarios, intereses, rentas de la tierra y beneficios obtenidos por la empresa y a través de la diferencia existente entre las ventas de una empresa y las compras de

[Tapez un texte]

la misma.

VENTA: Es un contrato por el que la persona que vende se obliga a transmitir una cosa o un derecho a la persona que compra, a cambio de una determinada cantidad de dinero.

VALOR COMERCIAL DE LA ACCION: Basado en el principio de que el valor presente de una acción es el resultado de apreciar o cuantificar los rendimientos futuros que se obtendrán con una inversión. El principio se base en el hecho de que la capacidad de la empresa en generar utilidades futuras es la que ir a aumentar su patrimonio y consecuentemente el del accionista. Está sometido a las leyes de oferta y demanda del mercado.

VALOR DEL TÍTULO: Significa el valor facial del o de los títulos en una operación Spot o en una operación con Derivado cuyo subyacente sean títulos.

VALOR EN LIBROS DE LA ACCIÓN: Precio de la acción (que sirve como referencia de la misma) y se obtiene de dividir el patrimonio entre el número de acciones en circulación.
VALOR INTRÍNSECO PATRIMONIAL. Es el que resulta de dividir el patrimonio de la empresa, según aparece registrado en el balance general, por el número de acciones pagadas y en circulación de la sociedad.

VALOR NOMINAL: Es el valor sobre el cual un comprador o un vendedor de una operación con derivados sobre tasas de interés obtiene cobertura, y sobre el cual se liquida la tasa de interés fija o variable y que dá lugar a aplicar el mecanismo de compensación. Cuando el subyacente es un título, es el valor del título.

VALORACIÓN DE INVERSIONES A PRECIOS DE MERCADO (MARK TO MARKET): Procedimiento que busca valorar las inversiones en títulos a su valor de mercado, entendiendo a éste como el importe en efectivo que se puede obtener y al cual se transa cada especie de valores en un fecha determinada.

VALORIZACION DE LA ACCIÓN: Es la diferencia entre el precio de venta y de compra de una acción es decir el incremento de su valor comercial en el tiempo de tenencia de la misma.

VALOR AGREGADO: Suma del valor añadido en los procesos productivos de cada uno de los sectores de la economía.

VALOR DE LA EMISION: Monto total autorizado para ofrecer en el mercado (número de títulos emitidos por el precio de suscripción).

VALOR MOBILIARIO: Sinónimo de títulos - valor. Documento que contiene un derecho económico o crediticio.

VALOR NOMINAL: Cantidad de dinero representada en el título en el momento de su emisión.

[Tapez un texte]

VALOR PATRIMONIAL O INTRINSECO: Es el cociente entre el Patrimonio líquido del número de acciones en circulación de la misma. Este resultado muestra la relación existente entre los bienes de la empresa y el valor de la acción.

VALOR TRANSADO: Valor representado en dinero de la cantidad de títulos transados en un determinado período.

VALUACIONES: Ajustes originados en los cambios en los precios de mercado de los títulos negociables y las variaciones en la tasa de cambio del dólar Vs otras monedas.

Variable Endógena: Variable que se explica dentro del modelo económico a partir de sus relaciones con otras.

Variable Exógena: Variable que no se explica dentro de un modelo económico determinado sino que se considera como dada. También se denominan variable autónomas e independientes.

VARIANZA: Medida estadística que muestra la variabilidad de un valor (como el precio de una acción por ejemplo). A mayor varianza mayores variaciones con respecto al promedio y en consecuencia mayor volatilidad. Véase: coeficiente beta.

VENTAS EN CORTO: Corresponde a la enajenación de un activo sobre el cual el vendedor está en una posición "corta" y se realizan exclusivamente sobre títulos obtenidos previamente en una operación de transferencia temporal de valores. En otras palabras, esto implica para el vendedor en corto la venta de títulos que al momento de la negociación no son de su propiedad, pero que para efectos del cumplimiento de la operación de transferencia temporal de valores, debe adquirir para restituirle al tenedor inicial de los títulos.

VOLATILIDAD: Una acción se denomina volátil cuando su precio varía con gran amplitud en relación con la variación del mercado.

VOLUMEN TRANSADO: Cantidad de acciones compradas y vendidas en un día, ya sean de una compañía determinada o de todo un mercado.

Obras

- ALONSO, Acosta. (2007). *Cooperación con países de renta media*, Editorial Complutense e ICEI, Madrid.
- BENACHENHOU, Abdellatif. (1998). *Environnement et développement en Méditerranée*, Ed. Sud, Aix-en Provence.
- BENACHENHOU, ABdellatif. (2003). *L'Algérie aujourd'hui un pays qui gagne*, Ed. Hydrogène, Paris.
- BENACHENHOU, Abdellatif. (2006). *Les Nouveaux Investisseurs*, Ed hydrogène, París.
- BOUATAOUATA, Kamel. (2005). *Le Capital Investissement*, Ed. Grand Alger Livres, Alger.
- CHEHRIT, Kamel. (2007). *l'Organisation Mondiale Du Commerce*, Ed. Grand Alger Livres, Alger.
- HOUTART; François. (2002). *Globalización de las resistencias*, Ed. Icaria, Barcelona.
- LAHLOU, Mousa. (1999). *Le Crédit documentaire*, Ed. ENAG, Argel.
- LARKECHE SEDDIK, Salim. (1999). *Hacia una nueva problemática del riesgo en el comercio internacional: El caso de Argelia*, Ed. Économique, París.
- LÓPEZ, Bernabé. (1992). *España-Magreb en el siglo XXI: el porvenir de una vecindad*, Ed. MAPFRE, Madrid.
- MEBTOUL, A. (2005). *Enjeux et défis du second mandate du Président Bouteflika. Démocratie, Reformes, Développement*, Ed. Casbah, Argel.
- NIETO SOLIS, José. (1999). *La Economía española ante la Unión Monetaria*, Instituto de Estudios Económicos, Madrid.
- QUIROS LORENZO, Bernardo. (2005). *El modelo económico español 1996- 2004*, Instituto de Estudios Económicos, Madrid.
- REBAH, A. (2006). *Sonatrach : une entreprise pas comme les autres*, Ed. Casbah, Argel.
- SAMIR, Amin. (2005). *Globalizacion y el estado de la lucha*, Ed. Icaria, Barcelona.

Revistas

- AITA, Samir. (2004). «El trabajo en los países Árabes Mediterráneos y el Partenariado Euromediterráneo», in *Foro Euro mediterráneo*, Agencia Española de Cooperación Internacional, Madrid, p. 205.

- AITA, Samir. (2004). «El trabajo en los países Árabes Mediterráneos y el Partenariado Euro mediterráneo», in *Foro Euro mediterráneo*, Agencia Española de Cooperación Internacional, Madrid, p. 205.
- ALESSANDRO, Romagnoli. (2001). «libero scambio», in *euro-meditarráneo*, *Jaca Books*.
- ÁLVAREZ, José. (2002). «Buques españoles», *El mundo*, España, 21 de mayo, p.3.
- AURELIA, Mañe. (2009). «La política exterior española hacia el Magreb: Actores e intereses», in *Mediterranean Politics*, nº 14, pp.459 -461.
- AYADI, Nassima. (2004). « L’Agriculture en Méditerranée », in *Agroligne*, nº 21, Argelia, p. 42.
- AZAFRANE, Mahjoub. (2005). «The Euro-Mediterranean free Trade Zone: economic Challenges and social impacts on the countries», in *Mediterranean Politics*, vol 5, nº 1, pp. 9-32.
- BANDEIRA, Pablo. (2009). «el desarrollo económico de las naciones», in *CECOD*, *Documento de trabajo* nº 4, Madrid, p. 8.
- BATALLER, J. (2009). «Inmigración y relaciones euromediterráneas», in *Información Comercial Española*, nº846, enero, p.3.
- BATALLER, Jordán. (1995). «El Mediterráneo sur y oriental y la Unión Europea: las relaciones políticas y su entorno etratégico», in *Información Comercial Española*, nº 744-745, agosto-septiembre, pp. 111-138.
- BATALLER, Jordán. (2000). «El Área Euromediterránea: esperanzas, logros y frustraciones del proceso de Barcelona», in *Información Comercial Española*, nº 780, noviembre, pp 161-177.
- BEKKOUCHE, Habib. (2002). « Groupement Berkine genèse d’un partenariat réussi », in *Sontrach*, Argelia, nº33, mayo, p. 19.
- BENEKADI, Kamel. (2006). «Transport maritime de voyageurs », *El Watan*, Argelia, 10 de agosto, p. 5.
- BOUTARFA, Noureddine. (2005). «Reforme du secteur électrique et gazier », in *Noor*, nº 3, Argelia, diciembre, p. 7.

- BOUTARFA, Noureddine. (2007). «Cable sous marin entre l'Algérie-Espagne», in *Noor*, nº 6, Argelia marzo, p. 14.
- BRAUDEL, Fernand. (1997). «El Mediterráneo», in *Colección Austral nº5*, Madrid, p.38.
- BUSTOS, R. (2007). «Las relaciones España _ Argelia, una mirada desde España» in *CIDOB d' Afers International*, nº79-80, diciembre..
- CARMEN, Betes. (2009). «Proceso Euromediterráneo: hacia una verdadera Zona de Libre Comercio Euromediterránea», in *ICE*, nº 6, pp.3-6.
- CHEROUANA, Salah. (2000). «Réhabilitation et remise en exploitation de la raffinerie », in *Naftec Infos*, nº 0, Argelia, p. 17.
- CIDOB. (2002). «Europa y la seguridad global en el Mediterráneo», in *Monográfico de Afers internacionals*, nº 58, may/jun.
- DEJERBIB, Kader. (2003). «Politique énergétique et réalité du marché », in *Nafal News*, nº 2, Argelia, diciembre, p. 22.
- ESCRIBANO, G y Lorca, A. (2004). «Reforma económica en el Magreb: de la estabilización a la modernización», in *Real Instituto Elcano de Estudios Internacionales*, Documento de trabajo nº 3, pp. 12-16.
- ESCRIBANO, Lorca. (2006). «Energía y Política Exterior: UE y el Mediterráneo», in *Real Instituto Elcano de Estudios Internacionales*, Documento de trabajo nº 3, pp.12-16.
- ETAHRI, Fadéla. (2005). «Argelia en las relaciones España-Magreb, 1996-97», Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Autónoma de Madrid.
- FELIU, Laura. (2005). «España y el Magreb durante el segundo mandato del Partido Popular, un período excepcional», in *FRIDE*, nº 9.
- GARCÍA, Álvarez. (2006). «La agricultura y la Asociación Euromediterránea: retos y oportunidades», in *Instituto Europeo del Mediterráneo*, Barcelona, p.23.
- GARCÍA, Sorroza. (2006). «Más Allá de la ayuda: Coherencia de políticas económicas para el desarrollo», in *Real Instituto Elcano*, Madrid, junio, pp.1-4.
- GÓMEZ, García. (2002). «¿Adónde va Argelia?», in *Nación Árabe*, nº 46, Barcelona, invierno, pp. 47-59.

- GONZALO ESCRIBANO, Francés. (2009). « La Unión Europea y la promoción de las reformas económicas en Argelia», in *Información comercial Española* nº 3, 6 de febrero, pp.101-104.
- GONZALO ESCRIBANO, Francés. (2009). « La Unión Europea y la promoción de las reformas económicas en Argelia», in *Información comercial Española* nº 3, 6 de febrero, pp.101-104.
- GONZALO, Escribano. (2009). «Un Mediterráneo de socios, vecinos y estatutos avanzados: de la declaración de Barcelona a la Unión por el Mediterráneo», in *ICE* nº 3, Madrid, 9 de febrero, p.3.
- GONZALO, Escribano. (2009). «Un Mediterráneo de socios, vecinos y estatutos avanzados: de la declaración de Barcelona a la Unión por el Mediterráneo», in *ICE* nº 3, 9 de febrero, p.3.
- HAMADOUCHE, Dris. (2007). «Argelia-España: unas relaciones de geometría variable», in *CIDOB*, p. 6.
- HERNANDO, Miguel. (1999). «La Unión del Magreb Árabe: un proyecto de integración por hacer», in *Estructura Económica del Mundo*, nº 12, Madrid, pp.31-40.
- HERNANDO, Miguel. (2005). «El Magreb y los atentados del 11 de septiembre de 2001», in *Monografías del CESEDEN* nº 82, pp. 99-139.
- ISAÍAS Barreñada. (2005). «El empleo y la protección social en la Asociación Euro mediterránea», in *Evento Civil Barcelona*, pp. 29-33.
- IVÁN Martín. (2009). «Las prioridades de la Presidencia española de La UE en el Mediterráneo: ser y debe ser», in *ARI* nº 71, *Real Instituto Elcano*, Madrid, pp.4-9.
- IVÁN, Martín. (1999). «Argelia: esperanzas, incertidumbres y riesgos», in *Meridiano CERI* nº 29, pp. 23-27
- IVÁN, Martín. (2003). «la política económica en Argelia», in *Económicas* n °2003-004, Universidad Complutense de Madrid, pp. 40-43.
- IVÁN, Martín. (2003). la política económica en Argelia, in *Económicas* n ° 2003-004, Universidad Complutense de Madrid, pp. 40-43.
- IVÁN, Martín. (2004). «El desarrollo de los intercambios económicos entre España y Argelia desde la segunda mitad de los noventa», in *Taller de Estudios Internacionales Mediterráneos*, Universidad Autónoma, Madrid, pp. 68-70.
- IVÁN, Martín. (2004). «Elecciones en Argelia: la llegada de Buteflika», in *Nación Árabe* nº52, verano, pp.39-42.
- IVÁN, Martín. (2005). «Hacia 'una' Zona Euromediterránea de Libre Comercio en 2010», in *Economía Exterior* nº 34, Madrid, pp. 103-114.

- IVÁN, Martín. (2005). «Visión política del Mediterráneo. Prioridades y cuestiones pendientes», in *Organización carta Mediterránea*, Madrid, pp.47-55.
- IVÁN, Martín. (2007). «España –Argelia: seguridad energética e interés mutuo», in *Boletín de Economía y Negocios de Casa Árabe* nº 3, pp.1-2.
- IVÁN, Martín. (2009). «Argelia: dos normalizaciones, tres crisis pendientes.», in *Fundación CIDOB*, Barcelona, pp.99-104.
- JORDÁN, Galduf. (2007). «España y la política euromediterránea», in *Fundación CIDOB* nº 3, Barcelona, pp.3-6.
- KHATIB, A. (2007). «Boom Inversor en Argelia: hacia un modelo de desarrollo sostenible», in *ARI*, nº 48, Real Instituto Elcano, diciembre, p. 9.
- KHELIL, Chakib. (2000). «L'intérêt des sociétés étrangères », in *Sonatrach*, nº 19, Argelia, p. 2.
- KHELIL, Chakib. (2000). «L'Intérêt des Sociétés Etrangères», in *Sonatrach*, nº 19, Argelia, p. 2.
- KHELIL, Chakib. (2004). « Station de compression Pedro Duran Farell », in *Energie et Mines*, nº 2, Argelia, abril, p. 4.
- La C.C.I.O. (2001). «Feria Internacional de Argel» in *lettre d'information*, nº 35, Cámara de Comercio de Orán, mayo- junio, p. 8.
- LOPEZ, A. (2002). «Comercialización de opciones de crudo», in *Expansión directo*, España, p. 6
- MAÑÉ, Lorca. (2007). «Argelia; su importancia geopolítica en el ámbito energético», in *Documento de trabajo, Real Instituto Elcano*, 12 de abril, p.5.
- MAÑÉ, Lorca. (2007). «Argelia: su importancia geopolítica en el ámbito energético», in *Real Instituto Elcano, Documento de Trabajo*, España.
- NUÑEZ, Jesús. (2001). «Cooperación y Desarrollo en la Región Euromediterránea», in *Documentos CIDOB*, nº 3, Barcelona.
- NUÑEZ, Jesús. (2004). «La Asociación Euromediterránea: un gran reto plagado de Incertidumbres», in *Claves de la Economía Mundial*, ICE, Madrid, pp.522-529.
- PÉREZ GARCÍA, Rebeca. (2009). «, Economía Mundial», in *Manuales de Economía Internacional*, Universidad de Ávila, p.7.

- RAFAEL de ARCE, Ramón. (2009). «Prioridades de los países socios mediterráneos ante una eventual inclusión de la agricultura en el área de libre comercio», in *ICE* nº 5, pp. 3-6.
- RODRIGUEZ, Rafael. (2002). «Telefónica y proyectos», *El Mundo*, España, 12 de diciembre, p.2.
- SABER, Nadia. (2004). « Le dessalement d'eau de mer », in *Energie et Mines*, nº 2, Argelia, marzo, p. 46.
- SAÉZ, Carmen. (2003). «Reunión de Alto Nivel», *Europa Press*, 27 de noviembre.
- SAÉZ, José (2002). «Ingeniería en acuicultura y pesca», in *NOTICIAS INFOAGRO*, nº1, Madrid, 19 de julio, p. 4.
- SAHAR, Lies. (2005). «Gazoduc: Algérie- Espagne », *El Watan*, Argelia, 5 de junio, p.4
- SAHAR, Lies. (2005). «Le Projet Medgaz: Algerie –Espagne », *El Watan* , Argelia, 12 enero, p. 2.
- SALAH, Mohamed. (2002). «Économie et Finance en Algérie», in *Droit Multinational de L'économie*, Argelia, nº 3, 31 diciembre, p. 12
- SEGURA, I Mas. (2002). « La cesta cultural y social de la Declaración de Barcelona», in *Documentos CIDOB nº 4*, Barcelona.
- TERKI-HASSAINE, Ismet. (1995). «La realidad magrebí. Argelia entre el colapso y la esperanza», Universidad de Murcia, pp.69-89.
- TIZRAOUI, Fatima. (2004). « Energies Renouvelables », in *Energie et Mines*, nº 2, Argelia, abril, p. 35.

Boletines Oficiales de Estado

▪ Argelia

- *J.O.A*, nº 19, Ministère de la Pêche et des Ressources Halieutiques, 28 de marzo de 2004, p. 19.

- *J.O.A*, nº 28, Ministère de la Poste et des Technologies et de l'information et de la Communication, Argelia, 21 de abril de 2002, p. 14.
- *J.O.A*, nº 31, Ministère des Affaires Etrangères, Argelia, 30 de abril de 2005, p. 15.
- *J.O.A*, nº46, Ministère de la Poste et des Technologies et de l'information et de la Communication, Argelia, 21 de julio de 2004, p. 20.
- *J.O.A*, nº 47, Ministère de la Participation et de la Promotion des Investissements, Argelia, 22 de agosto de 2001, p.4.
- *J.O.A*, nº 60, Ministère des Ressources en Eau, Argelia, 4 de septiembre de 2005, p.16.

España

- B. O. C G, nº407, 7 de marzo de 2003, pp. 1-6
- B.O.C.G, nº 407, 7 de marzo de 2003, pp. 1-6.
- B.O.E, nº 468, *Ministerio de Asuntos Exteriores*, España, 15 de julio de 2003, p. 9.
- Boletín de Información Pesquera, nº 1, *MAPA*, Madrid, abril de 2004, p. 3.
- Boletín Económico de *I.C.E*, España, nº 2721, del 4 al 10 de Marzo de 2002, pp. 45-48.
- Boletín Económico de *I.C.E*, España nº 2742, del 7 al 13 de octubre de 2002, p. 54.
- Boletín Económico de *I.C.E*, nº 2776, España, del 1 al 7 de septiembre de 2003. p. 38.
- Boletín Económico de *ICE*, nº 2858, del 10 al 16 de octubre de 2005, pp. 3-14.
- Boletín Económico de *I.C. E*, España, nº2859, del 17 al 23 de octubre de 2005, p.9

- Boletín Económico de I.C. E, n °2859, Madrid, del 17 al 23 de octubre de 2005, p.9.
- Boletín Económico de *I.C.E*, n° 2859, del 17 al 23 de octubre de 2005, p. 9.
- DOGE, L 265, 10 de octubre de 2005, p.1.
- DOGE, L 265, 10 de octubre de 2005, p.1.
- DOGE, L 265, 10 de octubre de 2005, pp. 1-5.
- EL Boletín Económico de *I.C.E*, n° 2649, del 3 al 9 de Abril de 2000, p. 35
- El Boletín Económico de *I.C.E*, n° 2776, España, del 1 al 7 de septiembre de 2003, p. 32.
- El Boletín Económico de *I.C.E*, España, n° 2792, del 12 al 25 de enero de 2004, p. 65

Cámaras e Instituciones de Estadísticas

- Aduanas
- Agence Nationale du Développement de L'Investissement
- Centre National de Registre du Commerce
- Chambre Algérienne de Commerce et d'Industrie (CACI)
- Instituto de Estadística de Andalucía
- Instituto Nacional de Estadísticas
- Instituto Valenciano de Exportación IVEX
- Office Algérien de Promotion du Commerce Extérieur(Promex)
- Office National des Statistique

- Oficina Comercial de España en Argelia
- Service de L'Expansion Economique en Algérie

Webografía

- <http://www.mae.es>.
- <http://www.bank-of-Algeria.dz>
- <http://www.mae.es>
- www.mapa.es/es/pesca/infopesca.
- <http://www.Cerai.es>
- <http://www.transcoma.es/>
- <http://europa.eu.int/com/external-relations/euromed>
- http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/203/september/tradoc_113835
- <http://aduanas.camaras.org/>
- <http://www.ivex.es/>
- <http://www.promex.dz>
- <http://www.ons.dz/>
- <http://www.CID.es>
- <http://www.ine.es/>
- <http://www.cambrabcn.es/>
- <http://www.iea.es/>
- <http://europa.eu.int/com/external-relations/euromed>

- [http:// *www.transcoma.es*](http://www.transcoma.es)

Acuerdo de Asociación UE-Argelia firmado en Valencia el 22 de abril de 2002²⁵⁶

TITRE I DIALOGUE POLITIQUE

Article 3

1. Un dialogue politique et de sécurité régulier est instauré entre les Parties. Il permet d'établir entre les partenaires des liens durables de solidarité qui contribueront à la prospérité, à la stabilité et à la sécurité de la région méditerranéenne et développeront un climat de compréhension et de tolérance entre cultures.

2. Le dialogue et la coopération politiques sont destinés notamment à :

a) faciliter le rapprochement des Parties par le développement d'une meilleure compréhension réciproque et par une concertation régulière sur les questions internationales présentant un intérêt mutuel ;

b) permettre à chaque partie de prendre en considération la position et les intérêts de l'autre partie ;

c) œuvrer à la consolidation de la sécurité et de la stabilité dans la région euroméditerranéenne ;

d) permettre la mise au point d'initiatives communes.

Article 4

Le dialogue politique porte sur tous les sujets présentant un intérêt commun pour les Parties et, plus particulièrement, sur les conditions propres à garantir la paix, la sécurité et le développement régional en appuyant les efforts de coopération.

Article 5

Le dialogue politique sera établi, à échéances régulières et chaque fois que nécessaire, notamment :

a) au niveau ministériel, principalement dans le cadre du Conseil d'association ;

b) au niveau des hauts fonctionnaires représentant l'Algérie, d'une part et la Présidence du Conseil et la Commission, d'autre part ;

c) à travers la pleine utilisation des voies diplomatiques et, notamment les briefings réguliers, les consultations à l'occasion de réunions internationales et les contacts entre représentants diplomatiques dans des pays tiers ;

d) en cas de besoin, à travers toute autre modalité susceptible de contribuer à l'intensification et à l'efficacité de ce dialogue.

Le Président de République.

Sur le rapport du ministre d'Etat, ministre des affaires étrangères ;

Vu la Constitution, notamment ses articles 77-9^o et 131 ;

Vu la loi n^o 05-05 du 17 Rabie El Aouel 1426 correspondant au 26 avril 2005 portant approbation de l'accord euroméditerranéen établissant une association entre la République algérienne démocratique et populaire, d'une part et la communauté européenne et ses Etats membres, d'autre part, signé à Valence le 22 avril 2002, ainsi que ses annexes 1 à 6, les protocoles n^{os} 1 à 7 et l'acte final y afférents ;

Considérant l'accord euroméditerranéen établissant une association entre la République algérienne démocratique et populaire d'une part, et la communauté européenne et ses Etats membres, d'autre part, signé à Valence le 22 avril 2002, ainsi que ses annexes 1 à 6, les protocoles n^{os} 1 à 7 et l'acte final y afférents ;

Décète :

Article. 1er. — Est ratifié et sera publié au *Journal officiel* de la République algérienne démocratique et populaire, l'accord euroméditerranéen établissant une association entre la République algérienne démocratique et populaire d'une part et la communauté européenne et ses Etats membres d'autre part, signé à Valence le 22 avril 2002, ainsi que ses annexes 1 à 6, les protocoles n^{os} 1 à 7 et l'acte final y afférents.

Art. 2. — Le présent décret sera publié au *Journal officiel* de la République algérienne démocratique et populaire.

Fait à Alger, le 18 Rabie El Aouel 1426 correspondant au 27 avril 2005.

Abdelaziz BOUTEFLIKA.

²⁵⁶ *Sacado del J.O.A, n^o 31, Ministère des Affaires Etrangères, 30 de abril de 2005.*

TITRE II

LIBRE CIRCULATION DES MARCHANDISES

Article 6

La Communauté et l'Algérie établissent progressivement une zone de libre-échange pendant une période de transition de douze années au maximum à compter de la date d'entrée en vigueur du présent accord selon les modalités indiquées ci-après et en conformité avec les dispositions de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994 et des autres accords multilatéraux sur le commerce de marchandises annexés à l'accord instituant l'Organisation mondiale du commerce (OMC), dénommés ci-après « GATT ».

Chapitre I

Produits industriels

Article 7

Les dispositions du présent chapitre s'appliquent aux produits originaires de la Communauté et de l'Algérie relevant des chapitres 25 à 97 de la nomenclature combinée et du tarif douanier algérien, à l'exception des produits énumérés à l'annexe 1.

Article 8

Les produits originaires de l'Algérie sont admis à l'importation dans la Communauté en exemption de droits de douane et taxes d'effet équivalent.

Article 9

1. Les droits de douane et taxes d'effet équivalent applicables à l'importation en Algérie aux produits originaires de la Communauté dont la liste figure à l'annexe 2 sont supprimés dès l'entrée en vigueur de l'accord.

2. Les droits de douane et taxes d'effet équivalent applicables à l'importation en Algérie aux produits originaires de la Communauté dont la liste figure à l'annexe 3 sont éliminés progressivement selon le calendrier suivant :

Deux ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et chaque taxe est ramené à 80% du droit de base ;

Trois ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et chaque taxe est ramené à 70 % du droit de base ;

Quatre ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et chaque taxe est ramené à 60% du droit de base ;

Cinq ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et chaque taxe est ramené à 40 % du droit de base ;

Six ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et chaque taxe est ramené à 20 % du droit de base ;

Sept ans après l'entrée en vigueur du présent accord, les droits restants sont éliminés.

Chapitre 2

Produits agricoles, produits de la pêche et produits agricoles transformés

Article 12

Les dispositions du présent chapitre s'appliquent aux produits originaires de la Communauté et de l'Algérie relevant des chapitres 1 à 24 de la nomenclature combinée et du tarif douanier algérien ainsi qu'aux produits énumérés à l'annexe 1.

Article 13

La Communauté et l'Algérie mettent en œuvre de manière progressive une plus grande libéralisation de leurs échanges réciproques de produits agricoles, de produits de la pêche et de produits agricoles transformés présentant un intérêt pour les deux Parties.

Article 14

1. Les produits agricoles originaires d'Algérie, qui sont énumérés dans le Protocole n° 1, bénéficient à l'importation dans la Communauté des dispositions figurant dans ce Protocole.

2. Les produits agricoles originaires de la Communauté qui sont énumérés dans le Protocole n° 2, bénéficient à l'importation en Algérie des dispositions figurant dans ce Protocole.

3. Les produits de la pêche originaires d'Algérie, qui sont énumérés dans le Protocole n° 3, bénéficient à l'importation dans la Communauté des dispositions figurant dans ce Protocole.

4. Les produits de la pêche originaires de la Communauté qui sont énumérés dans le Protocole n° 4 bénéficient à l'importation en Algérie des dispositions figurant dans ce Protocole.

en Algérie.

TITRE III

COMMERCE DES SERVICES

Article 30

Engagements réciproques

1. La Communauté européenne et ses Etats membres accordent à l'Algérie le traitement auquel ils sont tenus au titre de l'article II.1 de l'Accord Général sur le Commerce des Services, ci-après dénommé AGCS.

2. La Communauté européenne et ses Etats membres accordent aux fournisseurs de services algériens un traitement non moins favorable que celui réservé aux fournisseurs de services similaires conformément à la liste d'engagements spécifiques de la Communauté européenne et de ses Etats membres annexée à l'AGCS.

3. Le traitement ne s'applique pas aux avantages accordés par l'une des Parties en vertu d'un accord du type défini à l'article V de l'AGCS, ni aux mesures prises en application d'un tel accord, ni aux autres avantages accordés conformément à la liste d'exemptions de traitement de la nation la plus favorisée annexée par la Communauté européenne et ses Etats membres à l'AGCS.

4. L'Algérie accorde aux fournisseurs de services de la Communauté européenne et de ses Etats membres un traitement non moins favorable que celui précisé dans les articles 31 à 33.

TITRE V

COOPERATION ECONOMIQUE

Article 47

Objectifs

1. Les Parties s'engagent à renforcer leur coopération économique, dans leur intérêt mutuel et dans l'esprit du partenariat qui inspire le présent accord.

2. La coopération économique a pour objectif de soutenir l'action de l'Algérie, en vue de son développement économique et social durable.

3. Cette coopération économique se situe dans le cadre des objectifs définis par la Déclaration de Barcelone.

Article 48

Champ d'application

1. La coopération s'appliquera de façon privilégiée aux domaines d'activité subissant des contraintes et des difficultés internes ou affectés par le processus de libéralisation de l'ensemble de l'économie algérienne et plus spécialement par la libéralisation des échanges entre l'Algérie et la Communauté.

Article 51

Coopération scientifique, technique et technologique

La coopération vise à :

a) favoriser l'établissement de liens permanents entre les communautés scientifiques des deux Parties, à travers notamment :

— l'accès de l'Algérie aux programmes communautaires de recherche et de développement technologique en conformité avec les dispositions communautaire relatives à la participation des pays tiers à ces programmes ;

— la participation de l'Algérie aux réseaux de coopération décentralisée ;

— la promotion des synergies entre la formation et la recherche ;

b) renforcer la capacité de recherche de l'Algérie ;

c) stimuler l'innovation technologique, le transfert de technologies nouvelles et de savoir-faire, la mise en œuvre de projets de recherche et de développement technologique, ainsi que la valorisation des résultats de la recherche scientifique et technique ;

d) encourager toutes les actions visant à créer des synergies d'impact régional.

Article 52

Article 53

Coopération industrielle

La coopération vise à :

a) susciter ou soutenir des actions visant à promouvoir en Algérie l'investissement direct et le partenariat industriel ;

b) encourager la coopération directe entre les opérateurs économiques des Parties, y compris dans le cadre de l'accès de l'Algérie à des réseaux communautaires de rapprochement des entreprises ou à des réseaux de coopération décentralisée ;

c) soutenir les efforts de modernisation et de restructuration de l'industrie y compris l'industrie agro-alimentaire, entrepris par les secteurs public et privé de l'Algérie ;

d) favoriser le développement des petites et moyennes entreprises ;

e) encourager le développement d'un environnement favorable à l'initiative privée en vue de stimuler et de diversifier les productions destinées aux marchés locaux et d'exportation ;

f) valoriser les ressources humaines et le potentiel industriel de l'Algérie à travers une meilleure exploitation des politiques d'innovation, de recherche et de développement technologique ;

g) accompagner la restructuration du secteur industriel et le programme de mise à niveau, en vue de l'instauration de la zone de libre-échange afin d'améliorer la compétitivité des produits ;

h) contribuer au développement des exportations des produits manufacturés algériens.

Article 54

Promotion et protection des investissements

La coopération vise la création d'un climat favorable aux flux d'investissements et se réalise notamment à travers :

a) l'établissement de procédures harmonisées et simplifiées, des mécanismes de co-investissement (en particulier entre les petites et moyennes entreprises), ainsi que des dispositifs d'identification et d'information sur les opportunités d'investissements ;

b) l'établissement d'un cadre juridique favorisant l'investissement, le cas échéant, par la conclusion, entre l'Algérie et les Etats membres, d'accords de protection des investissements et d'accords destinés à éviter la double imposition.

c) l'assistance technique aux actions de promotion et de garantie des investissements nationaux et étrangers.

Article 55

Normalisation et évaluation de la conformité

La coopération aura pour objectif de réduire les différences en matière de normes et de certification.

La coopération se concrétisera notamment par :

— un encouragement de l'utilisation des normes européennes et des procédures et techniques d'évaluation de la conformité ;

Anexo 2

Acuerdo de conversión de deuda en inversiones privadas Argelia.²⁵⁸

El 2 de marzo de 2002, el Secretario de Estado de Comercio y Turismo del Ministerio de Economía de España y el Ministro Delegado del Tesoro y de la Reforma Financiera de Argelia firmaron un Acuerdo de Conversión de Deuda en Inversiones Privadas. Los programas de conversión de deuda en inversiones se enmarcan en las cláusulas de conversión aprobadas por el Club de París. En el caso de Argelia se trata del primer programa de conversión en inversiones privadas que este país pone en marcha.

El Acuerdo firmado supone la cristalización de la voluntad del Estado español de proceder a un tratamiento activo de la deuda argelina, ya manifestada durante el viaje que realizó el Presidente Aznar a ese país en julio de 2000.

Con este objetivo se iniciaron las negociaciones que el 2 de marzo pasado concluyeron con la firma de un Acuerdo que, no solo permite que España recupere parte de la deuda convertida, sino que además supone un alivio de la carga de la deuda de Argelia frente a España, un apoyo a las inversiones españolas en Argelia y una ayuda al desarrollo económico y social de dicho país.

Aspectos esenciales del Acuerdo

Mediante este Acuerdo se pone en marcha el mecanismo para la conversión

de 40 millones de dólares de deuda externa argelina en manos del Estado español. La deuda se venderá a inversores españoles con un proyecto de inversión directa en Argelia aprobado por las autoridades argelinas a un precio mínimo del 50 por 100 de su valor nominal.

Por su parte, Argelia comprará la deuda a estos inversores a un precio equivalente al 56 por 100 del valor nominal de la deuda original, que será depositado en moneda local (dinares). El resultado proporciona un margen de beneficio para el inversor español del 12 por 100 como máximo.

De este modo:

- España recupera anticipadamente parte del valor de la deuda vendida, aunque lógicamente con un descuento.
- El inversor se beneficia del margen existente entre el precio al que compra la deuda al Estado español y el precio en dinares que obtiene de Argelia.
- Argelia reduce la carga de su deuda con España, evita la salida de divisas, ya que el pago de la deuda se hace en moneda local y se beneficia de proyectos de inversión que contribuyen al desarrollo económico y social del país.

Procedimiento de compra/venta de la deuda por parte del inversor y ventajas que obtiene de la operación

El procedimiento para la aplicación del Acuerdo de Conversión firmado entre España y Argelia quedó recogido en una Nota Circular que se transcribe a continuación. Cualquier duda relacionada con dicha Nota Circular podrá ser consultada en la Subdirección

²⁵⁸ Datos facilitados por el Boletín Económico de I.C.E, n.º 2721, del 4 al 10 de marzo de 2002.

General de Gestión de Deuda Externa y
Evaluación de Proyectos de la Dirección
General de
Financiación Internacional del
Ministerio de Economía

(Fax: 91 583 52 55) o en las Oficina
Comercial de la Embajada de España en
Argel
(Fax: 213-21-92-26-90)

**Informaciones a presentar para apoyar
la solicitud de conversión de deuda en inversión**

1. Presentación del proyecto de inversión.
 - 1.1. Objeto del proyecto.
 - 1.2. Sector de la inversión.
 - 1.3. Localización geográfica de la inversión.
 - 1.4. Accionistas (a detallar):
 - Nombres.
 - Nacionalidad.
 - Participaciones.
 - Otros.

2. Detalle del programa de la inversión.
 - 2.1. Estudio de viabilidad detallado del proyecto previsto.
 - 2.2. Cuentas de explotación y balances estimados.
 - 2.3. Esquema de la financiación prevista.
 - 2.4. El importe nominal de deuda que el inversor desea adquirir.
3. Contribución al desarrollo de la economía argelina.
 - 3.1. Número de empleos creados.
 - 3.2. Compras en el mercado local.
 - 3.3. Cifras de negocios de exportación.
 - 3.4. Valor añadido.
 - 3.5. Nivel de integración.
 - 3.6. Otros.

Anexo 3

El proyecto Medgaz²⁶⁰



²⁶⁰ *Sacado de Energie et Mines, n°2, abril de 2004.*

L'Algérie et l'Espagne ont décidé, le 15 janvier dernier, de passer à la phase d'exécution du projet de construction du gazoduc trans-européen Medgaz, qui doit relier la ville de Béni Saf, en Algérie, à Almeria, en Espagne, a-t-on appris de source officielle. La décision a été annoncée au terme des entretiens qu'a eus à Madrid le ministre de l'Energie et des Mines, M. Chakib Khelil, avec le Premier

Vice-Président du gouvernement espagnol, ministre de l'Economie, M. Rodrigo Rato, le Secrétaire d'Etat à l'Energie, M. Eulgado Blanco, et les responsables des entreprises faisant partie du consortium chargé de la réalisation du projet Medgaz.

Selon l'accord auquel les deux délégations sont parvenues, l'Algérie livrera à l'Espagne, à l'horizon 2007, 4 milliards de mètres cubes de gaz par an. Le projet Medgaz sera classé par le ministère de l'Economie espagnol dans la catégorie «A» au lieu de «C», comme précédemment, ce qui permettra de passer à la phase effective d'exécution. Le ministre de l'Energie et des Mines algérien, M. Chakib Khelil, qui a qualifié de «positifs» ses entretiens avec les

Responsables de l'Energie, a prévu que les travaux de réalisation proprement dits débiteront en juillet prochain. M. Khelil juge excellentes les discussions sur le Medgaz. M. Chakib Khelil, ministre de l'Energie et des Mines, qui a effectué une visite de travail en Espagne, au cours de laquelle a été constituée la société de réalisation du projet de gazoduc Medgaz, a qualifié d'excellente l'atmosphère qui a prévalu lors de ses entretiens avec ses différents interlocuteurs. Après avoir salué l'«excellente atmosphère» dans laquelle les discussions se sont déroulées, le ministre de l'Energie et des Mines a indiqué que les deux parties ont convenu de mettre en place des mécanismes d'ajustement de l'offre à la demande. Il a remarqué à cet égard que

la croissance de la demande en espagnols des secteurs de l'Economie et gaz en Espagne a été de 13 %.

Le projet du pont logistique Oran-Alicante voit le bout du tunnel

Le projet du «pont logistique intégré», reliant Oran à la ville espagnole d'Alicante, et qui regroupe des opérateurs économiques algériens et espagnols, a connu, à l'aube de cette nouvelle année, un début de concrétisation dans sa partie algérienne, selon le Directeur général de la Société du développement commercial et industriel méditerranéen d'Oran (SDCIM).

Les études concernant le parc industriel intégré dans ce vaste projet, et qui sera implanté dans la localité d'El Karma (daïra d'Es Sénia), viennent d'être achevées, selon la même source. Ce parc devra abriter une centaine d'entreprises économiques, précise le même responsable qui souligne que ce projet enregistre, du côté algérien, un retard de 4 mois, sachant que ce pont logistique, considéré comme un pas important de l'intégration de la ville d'Oran dans l'espace euro-méditerranéen, devra être concrétisé vers la fin 2007. Le parc sera également doté d'équipements modernes et de services d'orientation pour les sociétés algériennes et européennes dans les domaines de la

